

Informacija o prenosu Ugovora o zakupu zemljišta i izgradnji vjetrolektrane na lokalitetu Možura na novog zakupca

Država Crna Gora je zaključila Ugovor o zakupu zemljišta i izgradnji vjetrolektrane na lokalitetu Možura (u daljem tekstu: Ugovor o zakupu) dana 5. jula 2010. godine sa konzorcijumom „Fersa & Čelebić“ u čijem sastavu se nalaze „Fersa Energias Renovables“ S.A. iz Španije i „Čelebić“ DOO iz Podgorice (u daljem tekstu: investitor). Ugovorom o zakupu je državno zemljište dato u zakup na period od 20 godina, sa mogućnošću produženja za dodatnih 10 godina, za potrebe izgradnje vjetrolektrane instalisane snage do 46 MW.

Ministarstvo ekonomije je dana 26. februara o.g. od investitora dobilo dopis kojim je izražena zainteresovanost za prenos prava i obaveza iz Ugovora o zakupu na novog zakupca. Kompanija na koju je predloženo prenošenje Ugovora o zakupu je kompanija „Enemalta plc“ sa Malte koja je dopisom izrazila spremnost da uđe u projekat preuzimajući sve obaveze iz istog. Radi se o kompaniji čiji je većinski vlasnik Vlada Republike Malte, pa je s tim u vezi Ministarstvu ekonomije (u daljem tekstu: Ministarstvo) dostavljen dopis od strane malteškog ministra energetike i zdravlja g-dina Kondrad Mizzia kojim je zvanično iskazana podrška od strane Vlade Republike Malte da se prihvati pomenuti zahtjev za prenos Ugovora.

U skladu sa navedenim, Ministarstvo se obratilo advokatskoj kancelariji “Moravčević Vojnović i Partneri in cooperation with Schoenherr” za dobijanje mišljenja o pravnoj dopuštenosti prenosa prava i obaveza iz Ugovora o zakupu, a u vezi zahtjeva investitora. Mišljenje advokatske kancelarije je da je Prenos dozvoljen u skladu sa pravom Crne Gore, Ugovorom o zakupu i Tenderskom dokumentacijom.

Shodno navedenom, Ministarstvo je pripremilo Informaciju u vezi mogućnosti prenosa Ugovora na novog zakupca i dostavilo je Vladi Crne Gore na razmatranje. Vlada je na sjednici od 09. jula 2015. godine donijela zaključke kojim je usvojila Informaciju o realizacije Ugovora o zakupu i istovremeno zadužila Ministra ekonomije da formira Komisiju sa zadatkom da izvrši ocjenu podobnosti novog ponuđača i u slučaju ispunjavanja utvrđenih uslova pripremi Ugovor o prenosu Ugovora o zakupu zemljišta i izgradnji vjetrolektrane na lokalitetu Možura.

U skladu sa Zaključkom broj: 08-1661 od 16. jula 2015. godine Ministar ekonomije je Rješenjem broj 01-7/26 od 10. jula 2015. godine formirao Komisiju za ocjenu podobnosti ponuđača po javnom oglasu za izbor investitora za izgradnju vjetrolektrana i zakup zemljišta na lokalitetu Možura u cilju prenošenja Ugovora na novog zakupca.

Komisija je pristupila pregledu dokumentacije dostavljene od strane potencijalnog zakupca kompanije „Enemalta plc“, javnog akcionarskog društva, čija je osnovna djelatnost proizvodnja, uvoz, distribucija i snabdjevanje električnom energijom krajnjih kupaca, kao i uvoz i distribucija naftnih derivata, koja ima 1500 zaposlenih i igra značajnu ulogu u ekonomskom razvoju Malte. Većinski vlasnik ove kompanije je Vlada Malte, a 33 % akcijskog kapitala posjeduje kompanija Shangai Electric Power (SEP) proizvođač struje i podružnica kompanije China Power Investments čiji je rejting označen sa AAA.

Na osnovu analize dostavljene dokumentacije, Komisija je konstatovala da ponuđač “Enemalta plc” dostavio svu dokumentaciju propisanu Tenderskom dokumentacijom po Javnom oglasu za izbor investitora za izgradnju vjetrolektrana i zakup zemljišta od 24.12.2009. godine na lokalitetu Možura, i s tim u vezi sačinila izvještaj koji je dostavljen u prilogu.

Shodno navedenom, Ministarstvo je pripremilo Predlog ugovora o prenosu Ugovora o zakupu zemljišta i izgradnji vjetrolektrane lokalitet Možura.

Pomenuti Ugovor o prenosu u bitnome sadrži elemente prenosa prava i obaveza iz Ugovora o zakupu sa investitora na novog zakupca, tako da Ugovor o zakupu nastavlja da se primjenjuje između Države CG, s jedne strane, i kompanije "Enemalta plc", s druge strane.

Pored prenosa već definisanih prava i obaveza ukazala se potreba, usled promjene investitora i pomjeranja rokova iz Ugovora o zakupu koja su time prouzrokovana, potreba za produženjem kako početnog perioda zakupa tako i međuperioda definisanog Ugovorom o zakupu. Naime, investitor je shodno odredbama Ugovora o zakupu započeo radove na izgradnji vjetroelektrane dva mjeseca od izdavanja građevinske dozvole tj. od 15. februara o.g. od kada su počeli da teku rokovi za izgradnju vjetroelektrane, ali kako je u međuvremenu podniet zahtjeva za prenos Ugovora o zakupu na novog zakupca, radovi na izgradnji nisu se realizovali potrebnim intezitetom. S tim u vezi, stvorena je potreba za produženjem perioda izgradnje sa 18 mjeseci za još dodatnih 15 mjeseci, kako bi se stvorili realni uslovi za realizaciju ove investicije, što u suštini ne šteti Državi CG, već skraćuje period eksploatacije investitora.

Takođe, imajući u vidu činjenicu da je konzorcijum „Fersa & Čelebić“ već utrošio više od dvije godine zakupa zemljišta do sada, ugovorom o prenosu je bilo neophodno stvoriti iste uslove novom zakupcu koji na pomenute okolnosti nije imao uticaja, pa je s tim u vezi ovim Ugovorom o prenosu ugovora period zakupa produžen za dvije godine. Ovakvo produženje bi stvorilo mogućnosti novom zakupcu da odmah po zaključenju ugovora o prenosu pristupi realizaciji ovog projekta kroz nastavak aktivnosti na izgradnji vjetroelektrane. Međutim, ukoliko pomenuto produženje bude uskraćeno, novi zakupac može ostvariti pravo na dodatno produženje, shodno Ugovoru o zakupu, procedurom koja zahtjeva dodatni vremenski period, čime bi se značajno usporila realizacija projekta. Pri izradi ovog ugovora o prenosu posebno je uzeta u obzir činjenica da je Ugovorom o zakupu zemljišta data mogućnost produženja perioda zakupa. Naime, ukoliko se stvore uslovi, odnosno ukoliko izvještaj koji pripremi nezavisna revizorska međunarodna kompanija (Deloitte & Touche, Pricewaters House Coopers, „KPMG“ d.o.o, HLB International), u skladu sa odredbama Ugovora o zakupu, potvrdi da je period povrata uložених sredstava u projekat vjetroelektrane duži od prvih 12 godina rada, period zakupa će biti produžen u skladu sa izvještajem, pri čemu će se dvije godine produženja koje se daju ovim ugovorom uzeti u obzir i biti uključene u takvo produženje.

Uvažajući navedene razloge Ministarstvo ekonomije predlaže Vladi Crne Gore da donese sljedeće:

ZAKLJUČKE

1. Vlada Crne Gore je na sjednici od _____ 2015. godine razmotrila i usvojila Informaciju o prenosu Ugovora o zakupu zemljišta i izgradnji vjetroelektrane na lokalitetu Možura na novog zakupca.
2. Vlada Crne Gore je prihvatila Ugovor o prenosu Ugovora o zakupu zemljišta i izgradnji vjetroelektrane lokalitet Možura.
3. Ovlašćuje se dr Vladimir Kavarić, ministar ekonomije, da u ime Države Crne Gore potpiše Ugovor iz tačke 2. ovih zaključaka.



Crna Gora
Ministarstvo ekonomije

Broj: 01-7/32
Podgorica, 17.08.2015. godine

I z v j e š t a j

o pregledu dokumentacije malteške kompanije „Enemalta plc“ kao potencijalnog zakupca zemljišta za izgradnju vjetroelektrane na lokalitetu Možura

Ministarstvo ekonomije (u daljem tekstu: Ministarstvo) je objavilo Javni oglas za izbor investitora za zakup zemljišta i izgradnju vjetroelektrana na teritoriji Crne Gore 24.12.2009. godine, koji je realizovan zaključivanjem Ugovora o zakupu zemljišta i izgradnji vjetroelektrane na lokalitetu Možura br. 01-1567/12 od 05.07.2010. godine (u daljem tekstu: Ugovor) sa konzorcijumom „Fersa & Čelebić“ (u daljem tekstu: Investitor), koga čine „Fersa Energias Renovables“ sa sjedištem u Barseloni, Španija i „Čelebić“ doo, Podgorica.

Ugovorom, (odredbe člana 10.1 (l)) daje se mogućnost Investitoru da može prenijeti Ugovor na novog zakupca uz prethodnu pismenu saglasnost Države CG, pod uslovom da novi investitor podlegne istim uslovima i obavezama kao i Investitor pod ovim Ugovorom.

Shodno navedenom, konzorcijum „Fersa & Čelebić“ je Ministarstvu podnio zahtjev za prenos Ugovora na novog zakupca kompaniju „Enemalta plc“ sa Malte. S tim u vezi, Ministarstvo se obratilo advokatskoj kancelariji „Moravčević Vojnović i Partneri in cooperation with Schoenherr“ za dobijanje mišljenja o pravnoj dopuštenosti prenosa prava i obaveza iz Ugovora. Na osnovu dobijenog pozitivnog mišljenja advokatske kancelarije, Ministarstvo je pripremlilo Informaciju u vezi sa prenosom Ugovora na kompaniju „Enemalta plc“, na osnovu koje je Vlada Crne Gore na sjednici održanoj 09.07.2015. godine donijela Zaključke kojima je, između ostalog, zadužila Ministarstvo da formira komisiju za ocjenu podobnosti ponuđača u cilju prenošenja Ugovora na novog zakupca. Ministar ekonomije je Rješenjem broj: 01-7/26 od 10.07.2015. godine formirao Komisiju sa zadatkom da:

- razmotri dokumentaciju dostavljenu od strane kompanije „Enemalta plc“ sa Malte u cilju ocjene ispunjenosti uslova kojima se definiše pravo učešća ponuđača po Javnom oglasu za izbor investitora za izgradnju vjetroelektrana i zakup zemljišta objavljen 24.12.2009. godine i
- razmotri dokumentaciju koja se odnosi na podobnost ponuđača propisanu Tenderskom dokumentacijom za izbor investitora za izgradnju vjetroelektrana i zakup zemljišta lokalitet Možura.

Shodno navedenom, pristupilo se pregledu dostavljene dokumentacije, kompanije „Enemalta plc“ radi utvrđivanja ispunjenosti uslova propisanih Tenderskom dokumentacijom.

U skladu sa Tenderskom dokumentacijom, pravo učešća po javnom oglasu imala su domaća i strana pravna lica, kao i konzorcijumi (u daljem tekstu: Ponuđač), pod uslovom da imaju:

a) iskustvo u oblasti izgradnje i korišćenja vjetroelektrana ili

b) prosječni godišnji bruto prihod veći od 100 miliona € godišnje ili ekvivalentno u drugoj valuti, za posljednje 3 poslovne godine.

Kompanija "Enemalta plc" ispunjenost uslova za pravo učešća po javnom oglasu dokazuje kroz finansijsku podobnost tj. kroz ostvareni prosječni godišnji bruto prihod koji je veći od 100 miliona € na godišnjem nivou.

S tim u vezi, dostavljeni su finansijski izvještaji „Enemalta corporation“, sa izvještajem revizora za 2011, 2012 i 2013. godinu i finansijski iskazi za 2014. godinu.

Potencijalni zakupac „Enemalta plc“ pravo učešća po javnom oglasu dokazuje kroz ostvareni godišnji prihod (b.)

Dokumentacija	Ostvareni bruto prihod	Bruto prihod propisan Tenderskom	Ispunjenost uslova
Godišnji i finansijski izvještaji sa izvještajem nezavisnog revizora za 2011. godina - „Enemalta corporation“	632,296 mil. €	100 mil. €	Da
Godišnji i finansijski izvještaji sa izvještajem nezavisnog revizora za 2012. godina - „Enemalta corporation“	671,051 mil. €	100 mil. €	Da
Godišnji i finansijski izvještaji sa izvještajem nezavisnog revizora za 2013. godina - „Enemalta corporation“	645,277 mil. €	100 mil. €	Da

Napomena: S obzirom da se Tenderskom dokumentacijom traže revidovani finansijski izvještaji za posljednje 3 poslovne godine, za 2014. godinu dostavljeni su finansijski iskazi (bilans stanja i bilans uspjeha) bez izvještaja revizora, jer je dopisom finansijskog direktora Enemalta od 28. jula 2015. godine konstatovano da je revizija izvještaja za 2014. godinu u toku i da će biti okončana u septembru 2015. godine. Ukazujemo da dostavljeni ostvareni bruto prihodi iz finansijskih iskaza za 2014. godinu iznose 524.215.818 €.

Navedeni finansijski izvještaji dostavljeni su od „Enemalta Corporation“. Međutim, na osnovu Zakona Enemalta iz 2014. godine, koji je usvojen od strane Parlamenta Malte (jul 2014. godine), kompanija „Enemalta Corporation“ se smatra „stečenom kompanijom“, a „Enemalta plc“ se smatra kompanijom „sticaocem“.

Navedeno je potvrđeno izjavom ministra energetike i zdravlja Republike Malte, g-din Konrad Mizzi od 07. avgusta 2015. godine u kojoj se navodi:

„Donošenjem Zakona o Enemalti iz 2014. godine koji je odobren u Parlamentu Malte u julu 2014. godine, Enemalta plc postala je pravni sljedbenik kompanije Enemalta Corporation. Za sve namjere i svrhe, prenos cjelokupne imovine, svih prava, odgovornosti i obaveza kompanije Enemalta Corporation izvršen je na društvo Enemalta plc. Ova transformacija iz navedene Enemalta Corporation u Enemalta plc predstavlja pravno nasljeđivanje za svrhe utvrđivanja da se finansijski izvještaji kompanije Enemalta Corporation primjenjuju na Enemalta plc.“

U vezi sa dostavljenim dokazima, Komisija konstatuje da u pogledu ispunjenosti uslova za učešće po javnom oglasu, a koji se odnose na finansijsku podobnost, kompanija „Enemalta plc“ ispunjava iste.

Imajući u vidu da je potencijalni zakupac dokazao da ispunjava uslov za učešće po javnom oglasu, Komisija je pristupila provjeri dokumentacije kojom se dokazuje dalja podobnost ponuđača „Enemalta plc“ propisana Tenderskom dokumentacijom.

„Enemalta plc“ registrovana je kao javno akcionarsko preduzeće čija je osnovna djelatnost proizvodnja, uvoz, distribucija i snabdjevanje električnom energijom krajnjih kupaca, kao i uvoz i distribucija naftnih derivata, koja ima 1500 zaposlenih i igra značajnu ulogu u ekonomskom razvoju Malte. Većinski vlasnik ove kompanije je Vlada Malte, a 33 % akcijskog kapitala posjeduje kompanija Shangai Electric Power (SEP) proizvođač struje i podružnica kompanije China Power Investments čiji je rejting označen sa AAA.

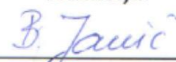
Pri pregledu dokumentacije korišćen je originalni obrazac za otvaranje ponude propisan Tenderskom dokumentacijom.

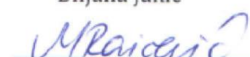
Koverta "DOKUMENTACIJA O PONUĐAČU"				
	Dokumentacija propisana Tenderskom dokumentacijom	Da li je dokument dostavljen	Da li se dokument prihvata kao ispravan	Komentar
	Prilog P.1. –OPŠTI PODACI PONUĐAČU	Da	Da	
	Dokaz da protiv ponuđača, nije pokrenut postupak stečaja ili likvidacije	Da izjava izvršnog direktora od 28.07.2015. godine	Da	
	Dokaz da ponuđač nije pravosnažno osuđen za krivično djelo izvršeno u vršenju profesionalne djelatnosti	Da izjava izvršnog direktora od 28.07.2015. godine	Da	
	Dokaz da je ponuđač izmirio obaveze po osnovu plaćanja poreza	Da -potvrda Službe unutrašnjih prihoda Republike Malte od 20.07.2015. godine u kojoj se navodi da Enemalta plc nema neizmirenih obaveza po osnovu poreza na prihod; - potvrda Službe unutrašnjih prihoda Republike Malte od 10.08.2015. godine u kojoj se navodi da Enemalta Corporation nema obaveza po osnovu poreza na prihod zaključno sa 2014. godinom; -dopis Ministarstva finansija, ekonomije i ulaganja Republike Malte kojim se konstatuje da Enemalta plc na dan 07.08. 2015. godine nema neizmirenih obaveza po osnovu PDV-a.	Da	
	Dokaz da ponuđač nema neizmirenih obaveza po osnovu kazni izrečenih u krivičnom ili prekršajnom postupku u periodu od najmanje tri godine prije objavljivanja Javnog oglasa			
a	Dokaz/potvrda Centralnog registra Privrednog suda kojom se dokazuje da se ponuđač ne nalazi u kaznenoj evidenciji istog	Da izjava izvršnog direktora od 10.08.2015. godine	Da	
b	Dokaz/potvrda područnog organa za prekršaje iz mjesta sjedišta ponuđača ili nadležnog organa, kojom se dokazuje da	Da izjava izvršnog direktora od 10.08.2015. godine	Da	

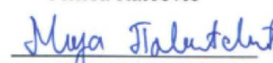
ponuđač nema neizmirenih obaveza po osnovu kazni izrečenih u prekršajnom postupku			
Izvod iz sudskog, strukovnog ili trgovačkog registra države u kojoj ponuđač ima sjedište, koji nije stariji od 3 mjeseca	Da dostavljen izvod iz registra privrednih društava Malte od 16.07.2015. godine	Da	
Original ili ovjerena fotokopija aktuelnog izvoda iz sudskog ili drugog odgovarajućeg registra koji nije stariji od 3 mjeseca i odgovarajućeg konstitutivnog akta ponuđača	Da -dostavljen Osnivački akt javne kompanije sa ograničenom odgovornošću Enemalta plc; -dostavljen Statut javne kompanije sa ograničenom odgovornošću Enemalta plc		
Dokaz da plaćanja prema ponuđaču nijesu obustavljena - odgovarajući bankarski izvodi, potvrda ili izjava banke o finansijskoj podobnosti pravnog lica koji je komitent kod navedene banke	Da -potvrda "Bank of Valletta" Corporation Finance, Malta od 23. 07. 2015. godine - potvrda HSBC banke Malte od 22.07.2015. godine	Da	
Dokaz-izvještaj o računovodstvenom i finansijskom stanju - bilans uspjeha i bilans stanja, sa izvještajem nezavisnog revizora, za pravna lica za koja je to zakonom propisano, za posljednje tri godine, odnosno od dana registracije pravnog lica ukoliko je registrovano kasnije	Da -dostavljeni finansijski izvještaji sa izvještajem revizora za 2011, 2012 i 2013. godinu, Enemalta Corporation -dostavljeni finansijski iskazi(bilans stanja i bilans uspeha) za 2014. godinu, Enemalta Corporation	Da	Detaljno obrazloženo prilikom utvrđivanja uslova za ušesće na tenderu
Bankarsku garanciju ponude na iznos od 100.000 € plative na prvi poziv sa sadržajem navedenim u Prilogu 7 - Bankarska garancija ponude ili dokaz o uplati depozita u iznosu od 100.000 € na račun Nadležnog ograna			S obzirom da se vrši prenos Ugovora, novi zakupac pri zaključenju Ugovora o prenosu Ugovora treba da dostavi garanciju za dobro izvršenje posla na iznos od 1.500.000 €.

Na osnovu pregleda dostavljene dokumentacije, Komisija je konstatovala da je ponuđač "Enemalta plc" dostavio svu dokumentaciju propisanu Tenderskom dokumentacijom po Javnom oglasu za izbor investitora za izgradnju vjetroelektrana i zakup zemljišta od 24.12.2009. godine na lokalitetu Možura.

Komisija:


Biljana Jakić


Milica Raičević


Maja Pavićević

Prilozi:

1. Obrazac 1 propisan Tenderskom dokumentacijom uredno popunjen, preveden i ovjeren od strane sudskog tumača;

2. Finansijski izvještaji sa izvještajem nezavisnog revizora za 2011, 2012 i 2013. godinu, Enemalta Corporation i finansijski iskazi (bilans stanja i bilans uspeha) za 2014. godinu, Enemalta Corporation, prevedeni i ovjereni od strane sudskog tumača;
3. Izjava izvršnog finansijskog direktora Enemalte g-dina Henry Attard kojom se izjavljuje da je revizija izvještaja za 2014. godinu u toku i da će biti okončana u septembru 2015. godine, kopija originala;
4. Izvod iz Zapisnika sa vanredne sjednice Generalne skupštine Enemalta plc održane 10. decembra 2014. godine o odobravanju Osnivačkog akta i Statuta kompanije, prevedeno i ovjereno od strane sudskog tumača;
5. Izvodi iz Zakona o Enemalti iz 2014. godine, prevedeni i ovjereni od strane sudskog tumača;
6. Potvrda o registraciji izdat iz Registra privrednih društava za kompaniju Enemalta plc, prevedena i ovjerena od strane sudskog tumača;
7. Osnivački akt javne kompanije sa ograničenom odgovornošću Enemalta plc, preveden i ovjeren o strane sudskog tumača;
8. Statut javne kompanije sa ograničenom odgovornošću Enemalta plc, preveden i ovjeren o strane sudskog tumača;
9. Dopis ministra energetike i zdravlja Republike Malte, g-dina Konrad Mizzi od 07. avgusta 2015. godine u kojem se navodi da je Enemalta plc postala pravni sljedbenik kompanije Enemalta Corporation i da se finansijski izvještaji kompanije Enemalta Corporation primjenjuju na Enemalta plc;
10. Izjava izvršnog direktora g-dina Fredrick Azzopardi od 28. jula 2015. godine, prevedena i ovjerena od strane sudskog tumača;
11. Izjava izvršnog direktora g-dina Fredrick Azzopardi od 10. avgusta 2015. godine, prevedena i ovjerena od strane sudskog tumača;
12. Potvrda Službe unutrašnjih prihoda Republike Malte od 20. jula 2015. godine o izmirenim poreskim obavezama u kojoj se navodi da Enemalta plc nema neizmirenih obaveza po osnovu poreza na prihod, prevedena i ovjerena od strane sudskog tumača;
13. Potvrda Službe unutrašnjih prihoda Republike Malte od 10. avgusta 2015. godine o izmirenim poreskim obavezama, u kojoj se navodi da Enemalta Corporation nema obaveza po osnovu poreza na prihod zaključno sa 2014. godinom, prevedena i ovjerena od strane sudskog tumača;
14. Dopis Ministarstva finansija, ekonomije i investicija Republike Malte od 07. avgusta 2015. godine, kojim se potvrđuje da "Enemalta plc" nema obaveza prema Odeljenju za PDV, preveden i ovjeren od strane sudskog tumača;
15. Potvrda "Bank of Valletta" Corporation Finance, Malta od 23.07.2015. godine, prevedena i ovjerena od strane sudskog tumača;
16. Potvrda HSBC banke Malte od 22.07.2015. godine, prevedena i ovjerena od strane sudskog tumača;
17. Izjava izvršnog direktora g-dina Fredrick Azzopardi od 10. avgusta 2015. godine, kojom se dokazuje da nema izrečenih kazni, prevedena i ovjerena od strane sudskog tumača.

		Predlog
AGREEMENT ON TRANSFER OF THE AGREEMENT ON LAND LEASE AND CONSTRUCTION OF WIND POWER PLANT		UGOVOR O PRENOSU UGOVORA O ZAKUPU ZEMLJIŠTA I IZGRADNJI VJETROELEKTRANE
Site Možura		Lokalitet Možura
<u>This Agreement on transfer of the Agreement on Land Lease and Construction of Wind Power Plant on Site Možura is entered into in Podgorica on _____ 2015 among the following parties:</u>		<u>Ovaj Ugovor o prenosu Ugovora o zakupu zemljišta i izgradnji vjetroelektrane lokalitet Možura je zaključen u Podgorici, dana _____ 2015. godine između:</u>
1. The STATE OF MNE , represented pursuant to the authorization granted by the Government of MNE number _____ as of _____ 2015, by Vladimir Kavarić, PhD, (hereinafter: the "STATE OF MNE"),		1. DRŽAVE CRNE GORE , koju zastupa dr Vladimir Kavarić, ministar ekonomije na osnovu ovlašćenja Vlade Crne Gore broj: _____ 2015. godine (u daljem tekstu: "DRŽAVA CG"), sa jedne strane i
2. CONSORTIUM „FERSA&ČELEBIĆ“ , (hereinafter: the "INVESTOR"), whose members are „FERSA ENERGIAS RENOVALBES“, with registered seat at address S. Atravessera de gracia 30., 08021, Barcelona, Spain (hereinafter the "Consortium Leader") represented by the general director Enrique Fernandez-Cardellach and „ČELEBIĆ“ D.O.O. Podgorica, with registered seat at address Kralja Nikole, br. 27., Podgorica, MNE, as a member of the Consortium, represented by the President Tomislav Čelebić,		2. KONZORCIJUMA „FERSA & ČELEBIĆ“ , (u daljem tekstu: "INVESTITOR"), čiji članovi su „FERSA ENERGIAS RENOVALBES“, sa sjedištem na S. Atravessera de gracia 30., 08021, Barselona, Španija (u daljem tekstu: „Lider Konzorcijuma“) koga zastupa generalni direktor Enrique Fernandez-Cardellach i „ČELEBIĆ“ D.O.O. Podgorica, sa sjedištem u Ul. Kralja Nikole, br. 27, Podgorica, Crna Gora, kao član konzorcijuma, a kojeg Tomislav Čelebić zastupa Predsjednik Tomislav Čelebić,
3. „Možura Wind Park“ d.o.o. (hereinafer: "SUBSIDIARY COMPANY"), with registered seat at Trg Božane Vučinić, zgrada Montex 5, Podgorica, MNE,		3. „Možura Wind Park“ d.o.o. (u daljem tekstu: "ZAVISNA KOMPANIJA"), sa sjedištem Trg Božane Vučinić, zgrada Montex 5, Podgorica, Crna Gora, koju zastupa

represented by _____ and	_____ i
4. COMPANY „Enemalta plc“ (hereinafter: the „ASSIGNEE“), with registered seat at Triq Belt il-Hazna Marsa, MR 1571 Malta, represented by _____ on the other hand,	5. KOMPANIJA „Enemalta plc“ (u daljem tekstu: „PRIJEMNIK“), sa sjedištem Triq Belt il-Hazna Marsa, MRS 1571 Malta, koga zastupa _____ sa druge strane,
Hereinafter jointly referred to in this Agreement on transfer as the “Parties” and individually as the “Party” .	koje strane se u daljem tekstu ovog Ugovora o prenosu imaju nazivati zajednički Ugovorne strane a pojedinačno Ugovorna strana.
INTRODUCTION	UVOD
(A) On 05 July 2010, THE STATE OF MNE CG and the INVESTOR concluded the Agreement on Land Lease and Construction of Wind Power Plant on Site Možura, which was filed at the Ministry of Economy under the number: 01-1567/12. The Lease Agreement envisages the construction of Wind Power Plant with an installed capacity of 46 MW on immovable property as described and defined in Annex 1 to the Lease Agreement. On December 3 2012, the STATE OF MNE and the INVESTOR concluded the Annex 1 to the Lease Agreement, filed at the Ministry of Economy under the number 01-225/1 (hereinafter: the “Lease Agreement”);	(A) DRŽAVA CG i INVESTITOR su dana 05.07.2010. godine zaključili Ugovor o zakupu zemljišta i izgradnji vjetroelektrane na lokalitetu Možura, zaveden kod Ministarstva ekonomije pod brojem: 01-1567/12. Ugovorom o zakupu predviđena je izgradnja vjetroelektrane instalisane snage od 46 MW na nepokretnostima koje su opisane i definisane u Prilogu 1 Ugovora o zakupu. Dana 03.12.2012. godine, DRŽAVA CG i INVESTITOR su zaključili Aneks 1 Ugovora o zakupu zaveden kod Ministarstva ekonomije pod brojem 01-225/1 (u daljem tekstu: Ugovor o zakupu);
(B) Due to lack of spatial planning documents, the STATE OF MNE issued the urban-technical conditions	(B) Zbog nepostojanja prostorno planske dokumentacije DRŽAVA CG je INVESTITORU izdala urbanističko-

(hereinafter referred to as: UTU). to the INVESTOR. UTU that were issued on November 5, 2010, were not a sufficient basis for further development of project documentation. In this regard, amendments to the UTU have been made in order to precisely define the conditions and manner of connection of Wind Power Plant to the electrical grid. In accordance with Annex 1 of the Lease Agreement, the Investor set up a special subsidiary i.e. company "Možura Wind Park" doo, to which all the rights and obligations from the Lease Agreement have been transferred. By the mentioned Annex all the deadlines from the Lease Agreement which were to begin from the date of adoption of spatial-planning documents, began to run from the date of issue of innovated urban-technical conditions i.e. June 7, 2013.	tehničke uslove (u daljem tekstu: UTU). UTU koji su izdati 5.11.2010. godine nijesu bili dovoljna osnova za dalju izradu projektne dokumentacije. S tim u vezi izvršene su dopune UTU-a kako bi se precizno definisali uslovi i način priključenja vjetroelektrane na elektroenergetsku mrežu. U skladu sa Aneksom 1 Ugovora o zakupu Investitor je osnovao posebno zavisno lice, odnosno privredno društvo „Možura Wind Park“ doo, na koje su prenešena sva prava i obaveze iz Ugovora o zakupu. Navedenim Aneksom svi rokovi iz Ugovora o zakupu koji su trebali da počnu da teku od dana donošenja prostorno-planske dokumentacije, počeli su da teku od dana izdavanja inoviranih urbanističko-tehničkih uslova tj. od 07.06.2013. godine.
(C)For the purposes of correct interpretation of the provisions of this Agreement, it is here especially pointed out that by the Annex No. 1 of the Lease Agreement, inter alia, it is envisaged that the Date of the beginning of the lease period is the Date of issue of innovated Urban-technical conditions for development of technical documentation for construction and operation of the Wind Power Plant on the Site Možura (Article 2 of Annex No. 1 of the Lease Agreement). Innovated Urban-technical conditions were issued on June 7, 2013 and the building permit was issued on December 15, 2014, thus the INVESTOR began the	(C) Radi pravilnog tumačenja odredaba ovog Ugovora ovdje se naročito ističe da je Aneksom 1 Ugovora o zakupu, između ostalog, predviđeno da je Datum početka perioda zakupa Datum izdavanja inoviranih Urbanističko-tehničkih uslova za izradu tehničke dokumentacije za izgradnju i rad vjetroelektrane na lokalitetu Možura (član 2. Aneksa br.1 Ugovora o zakupu). Inovirani Urbanističko-tehnički uslovi su izdati 7.06.2013. godine, a građevinska dozvola je izdata 15.12.2014. godine, pa je INVESTITOR otpočeo izgradnju 15.02.2015. godine.

construction on February 15, 2015.		
(D) The INVESTOR submitted a Request for Approval of the STATE OF MNE to transfer the Lease Agreement from the INVESTOR to the ASSIGNEE, which was filed at the Ministry of Economy under the number: 01-7/5 dated February 2, 2015. The Request was accompanied by the evidence that the ASSIGNEE satisfies the conditions for participation of the Public Notice for selection of investor for designing, construction, use and maintenance of the Wind Power Plant, issued on December 24, 2009, which conditions are related to the site Možura.		(D) INVESTITOR je podnio Zahtjev za dobijanje saglasnosti DRŽAVE CG na prenos Ugovora o zakupu sa INVESTITORA na PRIJEMNIKA, zavedeno kod Ministarstva ekonomije pod brojem:01-7/5 od 27.02.2015. godine. Uz Zahtjev su priloženi dokazi da PRIJEMNIK ispunjava uslove za učešće po Javnom oglasu za izbor investitora za projektovanje, izgradnju, korišćenje i održavanje Vjetroelektrane raspisanom 24. decembra 2009. godine, a koji uslovi se odnose na lokalitet Možura.
(E) By the Lease Agreement, Article 10.1 Indent 1), it is envisaged that INVESTOR is entitled to transfer the Lease Agreement to the new lessee with prior written consent of the STATE OF MNE, under the condition that the new INVESTOR be subject to the same conditions and liabilities as the INVESTOR from the Lease Agreement.		(E) Ugovorom o zakupu, u članu 10.1 alineja l) predviđeno je da INVESTITOR ima pravo prenijeti Ugovor o zakupu na novog zakupca uz prethodnu pismenu saglasnost DRŽAVE CG, pod uslovom da novi INVESTITOR podlegne istim uslovima i obavezama kao i INVESTITOR iz Ugovora o zakupu.
(F) The Government of Montenegro, according to the Conclusion No: 08-1661 dated July 16, 2015 entrusted the Ministry of Economy to implement the procedure for the assessment of eligibility of the new bidder in accordance with the conditions prescribed by the Tender documents for selection of investor for construction of wind power plants and land lease on the site Možura from 2009.		(F) Vlada Crne Gore je shodno Zaključku broj:08-1661 od 16.07.2015.godine zadužila Ministarstvo ekonomije da sprovede postupak ocjene podobnosti novog ponuđača u skladu sa uslovima propisanim Tenderskom dokumentacijom za izbor investitora za izgradnju vjetroelektrana i zakup zemljišta lokalitet Možura iz 2009. godine.

(G)At the session held on _____ the Government of MNE gave its consent to transfer the Lease Agreement from the INVESTOR to the ASSIGNEE, as the new bidder fulfils all the conditions prescribed by the Tender documents for selection of investor for construction of wind power plants and land lease on the site Možura.	(G)Vlada Crne Gore je na sjednici održanoj _____ dala saglasnost na prenos Ugovora o zakupu sa INVESTITORA na PRIJEMNIKA, budući da novi ponuđač ispunjava sve uslove propisane Tenderskom dokumentacijom za izbor investitora za izgradnju vjetroelektrane i zakup zemljišta na lokalitetu Možura.
(H)Due to the change of INVESTOR and the objective schedule postponements caused thereby, it is necessary to extend both the Initial Period of lease and Interim Period defined in Article 6 Paragraph 2 Item 3 by 15 months.	(H)Usled promjene INVESTITORA i objektivnih odlaganja roka koja su time prouzrokovana, javila se potreba za produženjem kako Početnog Perioda zakupa tako i Međuperioda definisanog u članu 6. stav 2 tačka 3 za 15 mjeseci.
(M) By this Agreement the lease period envisaged by Article 2 of the Lease Agreement shall be extended by 2 years. However, if a report prepared by the international independent audit company (Deloitte & Touche, Pricewaters House Coopers, „KPMG“ d.o.o, HLB International) in accordance with Article 3 of the Lease Agreement confirms that the period of return on investment in the project of Wind Power Plants is longer than the first 12 years of operation, the lease period will be extended in accordance with the report, whereby the initial 2-year extension must be taken into account and included in such extension (in order to prevent double counting);	(M) Ovim Ugovorom period zakupa predviđen članom 2. Ugovora o zakupu će se produžiti za 2 godine. Međutim, ukoliko izvještaj koji pripremi nezavisna revizorska međunarodna kompanija (Deloitte & Touche, Pricewaters House Coopers, „KPMG“ d.o.o, HLB International) u skladu sa članom 3. Ugovora o zakupu potvrdi da je period povrata uložених sredstava u projekat Vjetroelektrane duži od prvih 12 godina rada. period zakupa će biti produžen u skladu sa izvještajem, pri čemu se početne 2 godine produženja moraju uzeti u obzir i biti uključene u takvo produženje (sa ciljem da se spreči duplo uračunavanje);
(N) The Parties wish to conclude this Agreement by which they will	(N) Ugovorne strane žele da zaključe ovaj Ugovor kojim će regulisati svoje međusobne odnose.

regulate their mutual relations.		
(O) The Preamble to this Agreement constitutes an integral part thereof.		(O) Preambula ovoga Ugovora čini njegov sastavni deo
Considering the necessity of amendments and addendums of the ground Agreement, the Contracting Parties establish the following:		S obzirom na neophodnost izmjena i dopuna osnovnog Ugovora, to Ugovorne strane utvrđuju sljedeće:
Article 1		Član 1
Transfer of rights and obligations from the Lease Agreement dated July 5, 2010 and Annex No. 1 of the Lease Agreement dated December 3, 2012 from INVESTOR to ASSIGNEE is made by this Agreement.		Ovim Ugovorom vrši se prenos prava i obaveza iz Ugovora o zakupu od 05.07.2010.godine i Aneksa br. 1 Ugovora o zakupu od 03.12.2012. godine sa INVESTITORA na PRIJEMNIKA.
Article 2		Član 2
ASSIGNEE shall assume all the rights and obligations from the Lease Agreement, so that application of the Lease Agreement shall continue between the STATE OF MNE, on the one hand, and the ASSIGNEE on the other. The ASSIGNEE may, with the consent of the STATE OF MNE, introduce other companies into the shareholder structure of the subsidiary company which meet the requirements of the tender that the INVESTOR met at the conclusion of the Lease Agreement, provided that the ASSIGNEE remain fully jointly and severally liable, together with such other companies, towards the STATE OF MNE for all obligations arising from the Lease Agreement.		PRIJEMNIK preuzima sva prava i obaveze iz Ugovora o zakupu, tako da Ugovor o zakupu nastavlja da se primjenjuje između DRŽAVE CG, s jedne strane, i PRIJEMNIKA, s druge strane. PRIJEMNIK može, uz saglasnost DRŽAVE CG uključiti druge kompanije koje ispunjavaju uslove iz tendera koje je ispunjavao INVESTITOR prilikom zaključivanja Ugovora o zakupu, u vlasničku strukturu zavisne kompanije, ukoliko PRIJEMNIK ostane solidarno odgovoran, zajedno sa tim drugim kompanijama, prema DRŽAVI CG za sve obaveze koje proizlaze iz Ugovora o zakupu.

Article 3	Član 3
By conclusion of this Agreement, the INVESTOR has stepped out of the Lease Agreement and confirmed that it has no further rights and liabilities towards the STATE OF MNE on the basis of or in connection with the Lease Agreement.	Zaključenjem ovog Ugovora, INVESTITOR je istupio iz Ugovora o zakupu i potvrdio da nema više nikakvih prava i obaveza prema DRŽAVI CG na osnovu ili u vezi sa Ugovorom o zakupu.
Article 4	Član 4
The STATE OF MNE shall confirm that it agrees to transfer the Lease Agreement from the INVESTOR to the ASSIGNEE.	DRŽAVA CG potvrđuje da je saglasna sa prenosom Ugovora o zakupu sa INVESTITORA na PRIJEMNIKA.
Article 5	Član 5
The Parties agree that the Initial Period of the construction defined in Article 6 Para 1 (24-month period) shall be extended by 29 months, so that the total Initial Period of construction shall be 53 months from the date of receipt of the innovated UTU while the Interim Period defined in Article 6 Para 2 Item 3 (18-month period) of the Lease Agreement now lasts 33 months and shall be computed from the date February 15, 2015.	Ugovorne strane se saglašavaju da se Početni Period izgradnje određen članom 6. Stav 1 (period od 24 mjeseca) produžava za 29 mjeseci, tako da ukupan Početni Period izgradnje traje 53 mjeseca od dana dobijanja inoviranih UTU, s tim da Međuperiod definisan u članu 6 stav 2 tačka 3 Ugovora o zakupu (period od 18 mjeseci) sada traje 33 mjeseca i računa se da teče od dana 15.02.2015. godine.
Article 6	Član 6
The Parties hereby agree to extend the lease term envisaged by Article 2 of the Lease Agreement by additional 2 years ("Initial Extension"). In the event that a report prepared by the independent international audit company (Deloitte & Touche, Pricewaters House Coopers, „KPMG“ d.o.o, HLB International) in accordance with Article 3 of the Lease Agreement confirms that the period of return on investment in the project Wind Power Plants is longer than the first 12	Ugovorne strane se saglašavaju da će se rok zakupa predviđen članom 2. Ugovora o zakupu produžiti za dodatne 2 godine ("Početni produžetak"). Ukoliko izvještaj koji pripremi nezavisna revizorska međunarodna kompanija (Deloitte & Touche, Pricewaters House Coopers, „KPMG“ d.o.o, HLB International) u skladu sa članom 3. Ugovora o zakupu potvrdi da je period povrata uložених sredstava u projekat Vjetroelektrane duži od prvih 12 godina rada, rok zakupa će se

years of operation, the lease term shall be extended in accordance with the said report, whereby the Initial Extension must be taken into account and included in such extension.	produžiti u skladu sa tim izvještajem, pri čemu Početni produžetak mora bit uzet u obzir i uključen u takav produžetak.
Article 7	Član 7
The ASSIGNEE shall submit to the STATE OF MNE a performance guarantee as described under Article 9 Para 1 of the Lease Agreement on the date of signing of this Agreement. Immediately upon submission of the performance guarantee by the ASSIGNEE, the STATE OF MNE shall return the performance guarantee to the INVESTOR.	PRIJEMNIK će podneti DRŽAVI CG garanciju za dobro izvršenje posla kako je to opisano u članu 9 stav 1 Ugovora o zakupu na dan potpisivanja ovog Ugovora. Odmah po podnošenju garancije za dobro izvršenje posla od strane PRIJEMNIKA, DRŽAVA CG će vratiti INVESTITORU garanciju za dobro izvršenje posla.
Article 8	Član 8
This Agreement shall be deemed as an integral part of the Lease Agreement and all terms of the Lease Agreement shall apply to it mutatis mutandis, unless otherwise specifically stated in this Agreement. All the provisions of the Lease Agreement which are not in contradiction with this Agreement shall remain in force and full effect.	Ovaj Ugovor će se smatrati integralnim dijelom Ugovora o zakupu i sve odredbe Ugovora o Zakupu će se shodno primenjivati na njega, osim ukoliko je drugačije izričito određeno ovim Ugovorom. Sve odredbe Ugovora o zakupu koje nisu u suprotnosti sa ovim Ugovorom ostaju na snazi.
Article 9	Član 9
Within 90 days from the date of conclusion of this Agreement, the INVESTOR shall transfer to the ASSIGNEE shares in the company „Možura Wind Park“, a subsidiary company.	INVESTITOR je dužan da u roku od 90 dana od dana zaključivanja ovog Ugovora prenese na PRIJEMNIKA udjele u kompaniji, „Možura Wind Park“ d.o.o., zavisnoj kompaniji.
Article 10	Član 10
This Agreement is executed in English and Montenegrin language, and in the event of inconsistency between its English and Montenegrin texts the Montenegrin version shall	Ovaj Ugovor je sačinjen na engleskom i crnogorskom jeziku, a u slučaju neslaganja između teksta na engleskom i crnogorskom jeziku verzija na crnogorskom će biti mjerodavna.

prevail.		
Article 11		Član 11
This Agreement shall enter into force on the day of signature by the authorized representatives of the Parties and is executed in 10 counterparts, out of which 2 counterparts are for the INVESTOR and Assignee, each, while the STATE of MNE retains the other counterparts.		Ovaj Ugovor stupa na snagu danom potpisivanja od strane ovlašćenih predstavnika Ugovornih strana i sačinjen je u 10 primjeraka, od kojih po dva primjerka za INVESTITORA i Prijemnika, dok DRŽAVA CG zadržava ostale primjerke.

**ZA DRŽAVU CRNU GORU
FOR THE STATE OF MONTENEGRO**

Vladimir Kavarić, Ph.D.
Ministar ekonomije
Minister of Economy

**U IME KONZORCIJUMA „FERSA&ČELEBIĆ”
ON BEHALF OF THE CONSORTIUM „FERSA&ČELEBIĆ”**

„FERSA ENERGIAS RENOVABLES”

Enrique Fernandez-Cardellach
Generalni direktor
General Manager

„ČELEBIĆ” D.O.O.

Tomislav Čelebić
Predsjednik
President

**U IME ZAVISNE KOMPANIJE „MOŽURA WIND PARK“ DOO
ON BEHALF OF THE SUBSIDIARY COMPANY „MOŽURA WIND PARK“**

Ovlašćeni zastupnik
Authorized Representative

**U IME KOMPANIJE PRIJEMNIKA „ENEMALTA PLC“
ON BEHALF OF THE COMPANY „ENEMALTA PLC“**

Ovlašćeni predstavnik
Authorized Representative

MEMORANDUM PONUĐAČA

OPŠTE INFORMACIJE O PONUĐAČU

Ministarstvo ekonomije
Rimski trg 46
81000 Podgorica

Ponuda za javno objavljivanje za izbor investitora za izgradnju vjetroelektrane
i zakupa zemljišta
LOKACIJA MOŽURA

IME PONUĐAČA: Enemalta plc

ADRESA PONUĐAČA: Triq Belt il-Hazna, Marsa Mrs 1571 malta

KONTAKT OSOBA: Kevin Chircop

TELEFON: +356 2298 0359

FAX: -

Email: kevin.c.chircop@enemalta.com.mt

Web site: www.enemalta.com.mt

PORESKI BROJ PONUĐAČA: 990586014

BROJ RAČUNA: IBAN MT44VALL22013000000040014873296

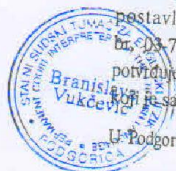
IDENTIFIKACIONI BROJ ZA PDV: MT12734807

ZVANIČNI PREDSTAVNIK ZA POTPISIVANJE UGOVORA: FREDRICK AZZOPARDI

DATUM I MJESTO: -

PEČAT I POTPIS ZVANIČNOG PREDSTAVNIKA: (svojeručni potpis)

ING. Fredrick Azzopardi
Izvršni predsjednik
Enemalta plc



Ja, Branislava Vukčević,
stalni sudski tumač za engleski jezik,
postavljena rješenjem ministra pravde
br. 03-71/04 od 25.02.2004. godine,
potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu,
koji je sastavljen na engleskom jeziku.
U Podgorici, na dan 23/07/2015.

[Handwritten signature]



ENEMALTA CORPORATION
Godišnji sa finansijskim
izvještajima za godinu koja se
završava 31. decembra 2011.

A handwritten signature or mark in the bottom right corner, consisting of stylized, cursive letters.



	Strana
Izveštaj rukovodstva	3
Izveštaj nezavisnog revizora	9
Izveštaj o finansijskoj poziciji	11
Bilans uspjeha	13
Izveštaj o ukupnom rezultatu	13
Izveštaj o promjenama na kapitalu	14
Izveštaj o tokovima gotovine	15
Napomene uz finansijske izvještaje	16 - 66

**Izveštaj rukovodstva**

Rukovodstvo prezentuje svoj izvještaj, i revidirane finansijske izvještaje za godinu koja se završava 31. decembra 2011.

Glavne aktivnosti

Glavne aktivnosti Korporacije su ostale nepromijenjene u odnosu na prethodnu godinu, a to su proizvodnja, prenos i distribucija električne energije, distribucija naftnih derivata i pakovanje gasnih proizvoda u boce na području Malte.

Pregled poslovanja i rezultata***Pregled finansijskih rezultata***

Bilans uspjeha Korporacije je prikazan na strani br. 13. Korporacija je u godini koja se završila 31. decembra 2011. zabilježila gubitak nakon oporezivanja u iznosu od 8.830.000€ za razliku od profita od 21.640.000€ koji je ostvarila u 2010. godini.

Proizvodnja, distribucija i snadbjevanje električnom energijom

Sektor energetike je zabilježio gubitak u poslovanju u iznosu od 7.015.000€, što predstavlja smanjenje od 40.230.000€ u odnosu na profit od 33.215.000€ ostvaren u prethodnoj godini. Ovaj sektor je zabilježio gubitke usled značajnog rast cijena sirove nafte. Tekuća godina je zbog takvog rast cijena sirove nafte bila veoma nestabilna, uz varijacije terminskih cijena Brent nafte od niskih 93.33\$ po barelu početkom januara do maksimalnih 126.65\$ po barelu u 36- mjesecom periodu što je bio slučaj u aprilu. U decembru, cijene Brent nafte na Međunarodnoj berzi su u prosjeku iznosile 110.85\$ po barelu, što predstavlja povećanje od 39% u odnosu na godišnji prosjek u 2010. od 80.36\$ po barelu. Ovo je uglavnom rezultat političke nestabilnosti i nasilnih protesta na Bliskom istoku i u Sjevernoj Africi.

Prilikom revizije tarifa u 2010., Korporacija je se odlučila za strateški pristup i zaštitila svoju poziciju u odnosu na izloženost prema američkoj valuti i njenim zahtjevima u pogledu sirove nafte. Ova strategija je omogućila Korporaciji da ograniči svoje gubitke u periodu u kojem je došlo do značajnih fluktuacija kod EUR/USD devizne stope i cijene sirove nafte. Usled tržišnog rasta cijene sirove nafte i fluktuacija devizne stope EUR/USD, tarifa iz 2010. je postala neadekvatna pa je ova strategija samo mogla umanjiti finansijske gubitke.

Enemalta je zaštitila 66% svoje izloženosti za 2011. koristeći strukturu svop aranžmana po fiksnoj prosječnoj stopi od 79.01\$/barelu kada je tržišni prosjek Brent nafte u 2011. iznosio 110.85\$/barelu. Prilikom pripreme tarifnog modela pokazalo se da ova struktura svop aranžmana osigurava element stabilnosti. Takođe, utvrđivanjem fiksnih cijena kroz svopove Enemalta ostvaruje veću kontrolu nad pratećim varijabilnim troškovima nafte. Enemalta ovime istovremeno ostvaruje potpunu zaštitu od bilo kakvog povećanja cijena sirove nafte što nije slučaj sa strategijama zaštite od rizika (collar). Tokom finansijske godine, Enemalta je zabilježila nezapamćene dobiti od hedžinga (zaštite od rizika) koje iako značajne nisu bile dovoljne da ponište gubitak nastao u datoj godini. Dobici po osnovu hedžinga Brent nafte zabilježeni u godini koja se završava 31. decembra 2011. iznosili su 53.577.000€.



Kada je u pitanju dolarska potražnja, Enemalta je u 2011. godini zaštitila svoju dolarsku potražnju po prosječnoj stopi od 1.3601\$ u odnosu na prosječnu tržišnu spot stopu od 1.3920\$. U 2011., Enemalta je zabilježila gubitke po osnovu EUR/USD hedžing stavke u iznosu od 7.337.553€.

Snadbjevanje naftom i gasnim proizvodima

Sektor nafte je u 2011. zabilježio dobit u poslovanju od 13.833.000€ u odnosu na dobit od 9.092.000€ koja je ostvarena u 2010. Nastavili smo da ostvarujemo pozitivne rezultate na osnovu daljeg unaprijeđenja hedžing prakse odnosno tako što smo uskladili primljene isporuke sa potrošnjom nafte. Tokom 2012., došlo je do naglog preuzimanja od 20% do 40% tržišnog udjela u dizel gorivu od strane konkurencije.

Sektor gasa je zabilježio operativni profit u iznosu od 986.000€ u odnosu na gubitak od 750.000€ u 2010. Na poslovanje su uticali sporazumi sklopljeni 27. novembra 2008. između Korporacije, Gasco Energy Limited i Liquigas Malta Limited za komercijalizaciju sektora gasa. Na osnovu ovih sporazuma, izvršen je prenos poslova distribucije gasa sa Korporacije na Liquigas Malta Limited, sa stupanjem na snagu od februar 2009. U 2011., poslovi koje je obavljao sektor gasa bili su ograničeni na flaširanje gasa što rezultiralo u poboljšanju finansijskih rezultata. 23. jula 2012. je izvršen transfer svih sredstava na Gasco Energy Limited, izuev zemljišta i zgrada.

Pregled finansijske pozicije

U posmatranoj godini, Korporacija je nastavila da implementira svoj investicioni program započet krajem 2008. kroz veći broj značajnih infrastrukturnih projekata na unapređenju proizvodnih, distributivnih i administrativnih kapaciteta. U 2011., direktni troškovi vezano za projekat proširenja nove elektrane Delimara koji je zaključen u 2009. iznosili su 166,7€ miliona. Korporacija je 14. decembra 2010. zaključila sporazum sa Nexans Norway AS o nabavci, instalaciji i puštanju u rad podmorske energetske interkonekcije između Malte i Sicilije koja će Korporaciji omogućiti da isključi elektranu Marsa. Izvršeni su radovi u okviru petogodišnjeg plana za jačanje distributivne infrastrukture Korporacije kao priprema za interkonekciju. U 2011., Korporacija je dobila EU grant u iznosu od 13.9€ miliona za interkonekciju i projekat jednosmjernе struje Kappara.

Ovi infrastrukturni projekti su finansirani sredstvima dobijenim od banke i iz internih izvora neto gotovinskih tokova. Zapravo, spoljne pozajmice su se povećale sa 678,4€ miliona na 31. decembar 2010. na 702€ miliona na 31. decembar 2011. U 2011., Korporacija je od Evropske investicione banke (EIB) povukla sredstva u ukupnom iznosu od 45€ miliona. Ovaj kredit je utrošen na finansiranje nove elektrane. Ove pozajmice su sankcionisane od strane lokalnih i stranih banaka i finansijskih institucija.

Kod obrtnog kapitala Korporacije su uočena kretanja uz povećanje broja dužnika i vrijednosti zaliha uglavnom kao rezultat povećanja cijena sirove nafte, što je djelimično prebijeno povećanjem broja dobavljača povjerilaca.

Izgledi za 2012 -2013

Enemalta je trenutno u poziciji neto kratkoročne obaveze dok istovremeno trpi nove gubitke u aktuelnom finansijskom okruženju. Tržišno okruženje se povremeno mijenjalo od kada je posljednji put uvedena tarifa. Tarifa iz 2010. je omogućila pozitivan ROCE (povraćaj na angažovani kapital) koji



je obračunat na ponderisanu prosječnu cijenu kapitala sa gornjom granicom od 8.4%. ROCE je ostao pozitivan u 2010. i većim djelom 2011. zahvaljujući hedžing aranžmanima Korporacije, ali je visoka cijena sirove nafte tokom poslednjih mjeseci dovela do pogoršanja ROCE (povraćaja na angažovani kapital) Korporacije. U krajnjem, usled zadržavanja istih tarifa električne energije kapacitet ostvarivanja profita je ostao nepromijenjen. Međutim, Korporacija je započela ambiciozni program na povećanju kapaciteta za sticanje kapitala.

Gubici su nastali zato što tarife nisu odrazile troškove Korporacije. Glavni izvor troškova Korporacije je cijena sirove nafte budući da ona čini 70% ukupnih operativnih troškova.

Izgledi za 2012.

Tokom 2012., Enemalta je na osnovu terminskih poravnanja za sirovu naftu zabilježila dobit u neto iznosu od 20.397.690 USD. Cijene Brent sirove nafte su brže rastle tokom prvih nekoliko mjeseci 2012. nego u 2011. U martu 2012., cijene Brent sirove nafte na Međunarodnoj berzi su naglo dostigle svoj četvorogodišnji maksimum od 126.20\$/barelu nakon što su se pojavile bojazni u pogledu prekida snadbjevanja iz Saudijske Arabije, dostižući tako nivoe koji nisu zabilježeni od jula 2008. kada je finansijska i ekonomska kriza rezultirala u rekordnim cijenama sirove nafte većim od 146.08\$/barelu. Solidni ekonomski rezultati u Sjedinjenim Američkim Državama i smanjene bojazni oko dužničke krize u eurozoni su, zajedno sa špekulativnim aktivnostima na terminskim tržištima sirove nafte, uticali na povećanje cijene sirove nafte. U junu 2012., tržišta su imala značajan pad cijena sirove nafte i po prvi put od decembra 2010. Brent sirova nafta je bila ispod 90\$/barelu, odnosno imala pad za 3.46\$, na 89.23\$/barel. Enemalta je iskoristila mogućnost ove privremene ispravke tako što je značajno osnažila svoju hedžing poziciju za bilanse u 2012. i 2013. Kada je u pitanju hedžing za 2012., Enemalta je usvojila isti svop mehanizam kojim je fiksirala 41% svojih troškova za naftu i gas na ponderisani prosječni nivo od 95.43\$/barelu. Tokom 2012., Enemalta je takođe zaštitila svoju izloženost cjenovnom riziku nafte za 2013. ponderisanom prosječnom cijenom od 97.07\$/barel.

Kada je u pitanju devizni hedžing za 2012., Enemalta je zaštitila svoju izloženost dolaru koristeći terminske ugovore kao i prethodnih godina, zadržavajući cjelokupnu dolarsku potražnju u 2012. na stopi od 1.3370\$. Tokom 2012., Enemalta je zabilježila pozitivnu deviznu razliku od 17.990.634€.

Tokom 2012., očekivanja su bila da će doći do značajnog gubitka u odnosu na prvobitnu procjenu od 14,9 € miliona. Ovako loš rezultat je ishod nepovoljnih uticaja na tržištima električne energije koji su doveli do rasta cijene sirove nafte. Iako su skopljene terminski ugovori da bi se ublažio rast cijena sirove nafte tokom godine, oni nisu bili dovoljni da se eliminišu svi gubici. Takođe, prvobitne procjene za 2012. su obuhvatile puštanje u rad elektrane od 144MW (u maju 2012.) koja bi zahvaljujući povećanju nivoa efikasnosti dovela do smanjenja troškova nafte procijenjenih na 3€ miliona mjesečno (u zavisnosti od mjesečne cijene sirove nafte).

U pokušaju da podstakne dalji ekonomski rast, a da ne uspori ekonomski oporavak, Vlada Malte je odlučila da ne povećava tarife električne energije uprkos rastu cijena sirove nafte i da, umjesto toga, sama apsorbuje troškove smatrajući da se u trenutnim ekonomskim prilikama ne mogu razmatrati povećanja tarifa. Vlada je objavila da će podržati Korporaciju iz nacionalnog budžeta kako bi izbjegla novo povećanje tarifa. Vlada je odlučila da preuzme ekološke i socijalne obaveze koje je do tog



datumu snosila Korporacija tako što će preuzeti finansijske obaveze za feed-in tarife i mehanizam redukcije ekološkog opterećenja koje su procijenjene na 25€ miliona.

Izgledi za 2013.

Očekuje da će Korporacija snositi gubitke u i 2013. zbog povećanja troškova koji se ne mogu kontrolisati, a koji se uglavnom odnose na kupovnu cijenu nafte, smanjenje dimnih gasova, emisije ugljen dioksida, transakcije sredstvima posebne namjene.

Kada je u pitanju 2013., Enemalta je zaštitila 43% cijene proizvodnje nafte zadržavši je na prosječnom nivou od 97.07\$ po barelu, dok je 27% dolarske potražnje zaštićeno po prosječnoj stopi od 1.2948\$.

Tokom 2013., Korporacija će započeti trgovanje dozvolom za emisiju štetnih gasova koja se koristi kao tržišni pristup kontroli zagađivanja tako što se zagađivačima daju ekonomski podsticaji za redukovanje emisije ovih gasova. Ova trgovinom je procijenjena na ukupni iznos od 11,9€ miliona u 2013. Ove dozvole ili jedinice se mogu prodavati privatno ili na međunarodnom tržištu po preovlađujućim tržišnim cijenama. Ova trgovina se vrši na međunarodnom nivou što omogućava transfere naknada između zemalja. Uspostavljene su trgovinske berze da bi se obezbijedila spot tržište dozvola, kao i tržište fjučersa i opcija kao pomoć za utvrđivanje tržišne cijene i održavanje likvidnosti. Cijene ugljen dioksida se obično kotiraju euro po toni ugljen dioksida ili njegovog ekvivalenta (CO₂e), a za svrhe prognoze cijene ugljen dioksida su procijenjena na 8.15€. Da bi ograničila svoju izloženost i iskoristila povoljnu cijenu za emisiju ugljen dioksida, Enemalta je kupila 1.071.530 jedinica kojima je trgovala 21. januara 2013. po spot cijeni od 5.05€ po toni, u ukupnom iznosu od 5.411.227€.

04. decembra 2012., Skupština je odobrila predlog u vezi sredstva posebne namjene (SPN). SPN je praktikovani pristup izmirenju neizmirenog duga pri čemu se maksimizuje vrijednost postojeće nekretnine koja je ili će biti raspoloživa za prodaju. SPN će smanjiti iznos amortizacije na fiksna i obrtna sredstva i kamatu na tekuće kredite za iznos rente. Glavni cilj je da se dug reprogramira tako da se otplata prilagodi gotovinskom toku iz prihoda od tarife i da se umani efekat balonske otplate koja se vrši po dospjeću kredita – ovo je naročito važno kada se uzme u obzir nepostojanje sredstva amortizaciju kapitala.

Otplata kredita će se konvertovati u periodične troškove - kupoprodaja i povratni lizing je transakcija koja omogućava naplatu rente. Postojeća sredstva će biti prodana SPN, a time će se refinansirati postojeći krediti (318,5 €miliona). Sredstva će se zatim rentirati po cijeni rente koja je jednaka upATI glavnice i kamate (uključujući i administrativne troškove). Bilans stranja Enemalte će se na taj način poboljšati da se napravi osnov za realizaciju velikih investicija.

Međutim, ovo načelo nalaže uspostavljanje mehanizma za automatsko utvrđivanje tarife. Tokom 2011., čak i u 2012., cijene nafte i promjene devizne stope su značajno povećale troškove Enemalte što je dovelo do značajnih gubitaka koji su se djelom anulirali odloženom otplatom duga. Efekat SPN u Bilansu uspjeha je smanjenje kamate i amortizacije (negotovinska stavka) za kredite i sredstva koja se transferišu u SPN i uvede renta SPN i time se efikasno konvertuju negotovinski troškovi u gotovinske troškove. SPN renta će pokriti kamatu na novi kredit i otplatu duga, što će dodatno ojačati gotovinski tok Korporacije.



Interkonektor na relaciji Malta - Sicilija bi omogućio Malti da se poveže na evropsku mrežu (procjenjuje se da će biti pušten u rad 2014.) i obezbijedio da kada se elektrana Marsa eventualno isključi iz pogona bude zagarantovano dovoljno električne energije da se snadbije potražnja lokalnih industrijskih i rezidentnih klijenata. Interkonektor će omogućiti Enemalti da kupuje naftu sa mnogo većeg EU tržišta. Ovo će rezultirati u smanjenju velike zavisnosti od jedne nafte i lančanih prekida u snabdevanju naftom, kao i do smanjenja izloženosti fluktuacijama i naglom rastu cijene nafte.

Trenutno su cijenena tom tržištu veoma povoljne u odnosu na lokalnu cijenu proizvodnje pa se ovakva situacija nastanka gubitaka može značajno ublažiti puštanjem interkonektora u rad. Enemalta trenutno pokušava da stupi u partnerski odnos sa već formiranom kompanijom kako bi optimizirala upotrebu interkonektora tj. prodavala električnu energiju kada je cijena visoka i kupovala onda kada je to povoljno za Korporaciju.

Učešće Vlade

Korporacija nije, ni na jedan način, modifikovala strukturu učešća Vlade i trajnog uloga države u kapitalu tokom godine.

Rukovodstvo

Direktori Korporacije koji su imali mandat tokom godine su:

G-din L. Giordimaina – predsjednik – imenovan 18. novembra 2011.

G-din W. Spiteri Bailey - zamjenik predsjednika

G-đa Galea Pace

G-đa S. Vella – dala ostavku 26. septembra 2011.

G-din P. Buttigieg

G-din D. Xuereb – imenovan 01. marta 2011.

G-đa P. Millo - imenovana 01. marta 2011.

G-din C. Ebejer – imenovan 01. marta 2011.

G-din S. Lauri - imenovan 01. marta 2011.

G-đa Micallef Trigona - imenovana 01. marta 2011.

01. januara 2011., g-din W. Spiteri Bailey je imenovan za predsjedavajućeg a njegov mandat je završen 18. novembra 2011. G-din L. Giordimania je imenovan za predsjednika od 18. novembra 2011. G-din D. Xuereb je 01. avgusta 2012. dao ostavku na poziciju direktora Korporacije.

Izjava rukovodstva o odgovornosti za finansijske izvještaje

U skladu sa osnivačkim aktom Enamalta, rukovodstvo je u obavezi da pripremi finansijske izvještaje koji daju istinitu i vjernu sliku stvarnog stanja Korporacije na kraju svakog perioda izvještavanja, uključujući podatke o dobiti ili gubitku u tom periodu.

Iako osnivački akt Enamalte ne definiše računovodstveni okvir koji će Korporacija koristiti prilikom pripreme svojih finansijskih izvještaja, rukovodstvo je ove izvještaje pripremilo u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja koje je usvojila Evropska unija, kao što propisuje malteški Zakon o kompanijama iz 1995.



Prilikom pripreme finansijskih izvještaja, rukovodstvo je u obavezi da:

- Obezbjedi da se finansijski izvještaji sačine u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja koje je usvojila Evropska unija;
- Odabere i primijeni odgovarajuće računovodstvene politike;
- Napravi računovodstvene procjene koje su razumne u datim okolnostima;
- Obezbjedi da se finansijski izvještaji pripreme na osnovu pretpostavke kontinuiteta poslovanja, osim ukoliko se ne može pretpostaviti da će Korporacija nastaviti da trajno posluje u budućnosti.

Rukovodstvo je takođe odgovorno da osmisli, implementira i sprovodi internu kontrolu kako smatraju za shodno da bi se obezbijedila priprema i fer prezentacija finansijskih izvještaja bez materijalno značajnih pogrešnih prikaza, bilo da su nastali kao rezultat prevare ili greške, i njihova usklađenost sa aktom Enamalte. Rukovodstvo je takođe odgovorno da čuva sredstva Korporacije odnosno da preduzima odgovarajuće korake na sprečavanju i uočavanju prevare i drugih nepravilnosti.

Finansijski izvještaji Enamalta Corporation za godinu koja se završava 31. decembra 2011. su dati u okviru Godišnjeg izvještaja koji se objavljuje u štampanoj formi i daje na uvid na Internet stranici Korporacije. Rukovodstvo je odgovorno za održavanje i integritet Godišnjeg izvještaja na Internet stranici u okviru njihove odgovornosti za kontrolu nad Internet stranicom uključujući njenu bezbjednost. Pristup informacijama koje se nalaze na Internet stranici Korporacije je omogućen u drugim zemljama i jurisdikcijama u kojima se legislativa koja se odnosi na pripremu i objavljivanje finansijskih izvještaja može razlikovati od zahtjeva ili prakse koja se primjenjuje na Malti.

Revizori

PricewaterhouseCoopers je iskazao volju na nastavi angažman.

U ime Odbora
L. Giordimaina
Predsjednik
(svojeručni potpis)

W. Spiteri Bailey
Zamjenik predsjednika
(svojeručni potpis)

Centralna upravna zgrada
Church Wharf
Marsa
Malta
04. april 2013.

PWC (logo)

Izveštaj nezavisnog revizora u skladu sa članom 22 (2) osnivačkog akta Enemalte

Na pažnju Akcionara Enemalta Corporation

Mišljenje o finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2011.

Izvršili smo reviziju priloženih finansijskih izvještaja Enemalta Corporation na str. 11 do 65, a sastoje od Izveštaja o finansijskoj poziciji na 31. decembar 2011., Bilansa uspjeha, Izveštaja o ukupnom rezultatu, Izveštaja o promjenama na kapitalu i Izveštaja o tokovima gotovine za godinu koja se tada završila, kratkog pregleda bitnih računovodstvenih politika i drugih informacija koje su date kao objašnjenja.

Odgovornost rukovodstva za finansijske izvještaje

Kao što je detaljnije navedeno u Izjavi rukovodstva o odgovornosti za finansijske izvještaje koja se nalazi na str. 7 i 8, rukovodstvo je odgovorno za pripremu finansijskih izvještaja koji daju tačan i istinit prikaz u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja (MSFI) usvojenih od strane EU i odredbama osnivačkog akta Enemalte, kao i za internu kontrolu koju mogu smatrati neophodnom da bi se pripremili finansijski izvještaji koji ne sadrže pogrešan prikaz bilo da je nastao kao rezultat prevare ili greške.

Odgovornost revizora

Naša odgovornost je da na osnovu izvršene revizije izrazimo mišljenje o ovim finansijskim izvještajima, u skladu sa članom 22 (2) osnivačkog akta Enemalte. Reviziju finansijskih izvještaja smo izvršili u skladu sa Međunarodnim standardima revizije. Ovi standardi nalažu da se revizija vrši u skladu sa načelima profesionalne etike i da se ista planira i vrši na način da steknemo razumno uvjerenje da finansijski izvještaji ne sadrže materijalno značajan pogrešan prikaz.

Revizija podrazumjeva da se sprovedu postupci da bi se prikupili revizorski dokazi o iznosima ili podacima koji su navedeni u finansijskim izvještajima. Odabrani postupci zavise od ocjene revizora, uključujući procjenu rizika pogrešnog prikaza finansijskih izvještaja, bilo da je takav pogrešan prikaz nastao kao rezultat prevare ili greške. Prilikom ovih procjena rizika revizor razmatra internu kontrolu relevantnu za pripremu finansijskih izvještaja koji daju istinit i tačan prikaz u ciju izbora adekvatnih revizorskih postupaka u datim okolnostima, a ne za potrebe davanja mišljenja o efikasnosti internih kontrola datog subjekta. Revizija takođe sadrži ocjenu adekvatnosti korištenih računovodstvenih politika i prihvatljivosti računovodstvenih procjena rukovodstva, kao i ocjenu opšteg prikaza finansijskih izvještaja.

Smatramo da su revizorski dokazi koje smo pribavili dovoljan i adekvatan osnov za formiranje revizorskog mišljenja.

PWC logo

Mišljenje

Po našem mišljenju, finansijski izvještaji

- daju istinit i tačan prikaz finansijske pozicije Korporacije na 31. decembar 2011., njenog finansijskog rezultata i tokova gotovine za godinu koja se tada završila, u skladu sa MSFI koje je usvojila Evropska unija; i
- su propisno pripremljeni u skladu sa zahtjevima osnivačkog akta Enemalte.

Skretanje pažnje

Želimo da Vam skrenemo pažnju na Napomenu br. 1 u kojoj se sagledava finansijska pozicija Korporacije u svjetlu njenih neto tekućih obaveza na 31. decembar 2011. i očekivanih gubitaka u trogodišnjem periodu 2012 - 2014. Tu je navedeno da se Vlada Malte obavezala da pruži podršku Korporaciji da ispuni svoje obaveze po dospelju i kada se, prema projektovanim rezultatima, a najmanje za 2012. i 2013., očekuje da će Korporacija biti stavljena u položaj da traži tu podršku. Ako se ova podrška pokaže neadekvatnom, doći će do materijalno značajne neizvjesnosti u pogledu sposobnosti Korporacije da nastavi trajno da posluje. Naše mišljenje o ovoj stvari nije kvalifikovano.

Bez kvalifikovanja mišljenja, takođe srećemo pažnju na Napomenu br. 4 uz finansijske izvještaje koja se, zbog svoje prirode i značaja, smatra ključnom za razumjevanje navedenih finansijskih izvještaja od strane korisnika. U ovoj Napomeni su opisani elementi nesigurnosti koji prate procjenu obračunatog prihoda od električne energije u godini koja se završava 31. decembra 2011.

Mišljenje o drugim pravnim i regulatornim zahtjevima

Naša odgovornost je da vam saopštimo ako, po našem mišljenju:

- Informacije date u izvještaju rukovodstva nisu konzistente sa finansijskim izvještajima.
- Ne vodi se adekvatna računovodstvena evidencija ili filijale koje nismo posjetili nisu dostavile dokumentaciju koja je adekvatna za našu reviziju.
- Finansijski izvještaji nisu u skladu da računovodstvenim evidencijama i dostavljenim dokumentima.
- Nismo dobili sve informacije i objašnjenja koje smo tražili za našu reviziju.
- Određeni prikazi nadoknada rukovodstva koje nalaže zakon nisu dati u finansijskim izvještajima, što onemogućava da navedemo određene podatke u izvještaju.

U pogledu navedenih odgovornosti nemamo ništa da vam saopštimo.

PricewaterhouseCoopers
78 Mill Street, Qormi, Malta
Simon Flynn,
Partner
(svojeručni potpis)
04. april 2013.

Handwritten signature



Izveštaj o finansijskoj poziciji

		Stanje na 31. decembar	
		2011.	2010.
	Napomena br.	€'000	€'000
AKTIVA			
Stalna sredstva			
Nekretnine, postrojenja i oprema	5	557.229	539.204
Investicione nekretnine	6	49.316	49.491
Nematerijalna ulaganja	7	5.618	8.205
Investicije u zajednički kontrolisane subjekte	8	134	-
Investicije u podružnice	9	10	-
Ukupno stalna sredstva		612.307	596.900
Obrtna sredstva			
Zalihe	11	92.228	74.414
Potraživanja od kupaca i ostala potraživanja	12	250.724	240.680
Finansijski derivativni instrumenti	10	16.859	29.789
Gotovina i gotovinski ekvivalenti	13	37.740	33.010
Ukupno obrtna sredstva		397.551	377.893
Ukupno aktiva		1.009.858	974.793

Il



Izveštaj o finansijskoj poziciji - nastavak

		Stanje na dan 31. decembar	
		2011.	2010.
	Napomena br.	€'000	€'000
SREDSTVA I OBAVEZE VLADE			
Učešće Vlade i rezerve			
Učešće Vlade	14	134.782	134.782
Trajni ulog države u kapitalu	14	64.086	64.086
Rezerve prihoda		(103.581)	(94.751)
		95.287	104.117
Hedžing rezerve	15	10.483	16.592
Revalorizacione rezerve	16	-	572
		105.770	121.281
Dugoročne obaveze			
Odložene poreske obaveze	17	8.199	11.667
Druge rezervacije	18	8.466	3.066
Pozajmice od banaka	19	446.400	433.646
Druge pozajmice	20	-	6.034
Institucionalni grantovi	21	13.940	142
Ukupno dugoročne obaveze		477.005	454.555
Kratkoročne obaveze			
Obaveze prema dobavljačima i druge obaveze	22	165.485	146.743
Pozajmice od banaka	19	255.564	244.713
Druge pozajmice	20	6.034	2.329
Derivativni finansijski instrumenti	10	-	5.172
Ukupno kratkoročne obaveze		427.083	398.957
Ukupno obaveze		904.088	853.512
Ukupno sredstva i obaveze Vlade		1.009.858	974.793

Napomene na str. 16 do 66 strane čine sastavni dio ovih finansijskih izvještaja.

Odbor direktora je 04. aprila 2013. dao odobrenje za objavljivanje finansijskih izvještaja na str. od 11 do 65. U ime Odbora direktora, ove izvještaje su potpisali:

L. Giordimaina
Predsjednik
(svojeručni potpis)

W. Spiteri Bailey
Zamjenik predsjednika
(svojeručni potpis)



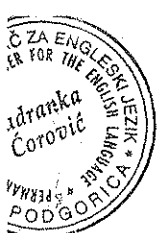
Bilans uspjeha

		Godina koja završila 31. decembra	
		2011.	2010.
		€'000	€'000
Napomena br.			
Prihodi	23	632.296	581.704
Troškovi prodaje	24	(563.667)	(499.866)
Bruto profit		68.629	81.838
Fer vrijednost (gubici)/ dobiti na derivativne instrumente – valutni terminski ugovori		(7.930)	15.967
Prihodi od prenosa i distribucije	24	(26.280)	(27.759)
Administrativni troškovi	24	(30.422)	(38.655)
Drugi prihod iz poslovanja – neto	24	3.807	10.166
Prihodi iz poslovanja		7.804	41.557
Udio u rezultatima zajednički kontrolisanog subjekta	8	134	-
Troškovi finansiranja - neto	26	(16.627)	(16.180)
(Gubitak)/profit prije oporezivanja		(8.689)	25.377
Troškovi poreza na dobit	27	(141)	(3.737)
(Gubitak)/profit za godinu		(8.830)	21.640

Izveštaj o ukupnom rezultatu

		Godina koja završila 31. decembra	
		2011.	2010.
		€'000	€'000
Napomena br.			
Ukupni prihod			
(Gubitak)/profit za godinu		(8.830)	21.640
Drugi ukupni prihodi			
Zaštita toka gotovine, umanjeno za odložene poreze	15	(6.109)	13.741
Revaluacija (deficit)/višak nematerijalne imovine, umanjeno za odložene poreze	16	(572)	(572)
Ukupno drugi prihodi		(6.681)	14.313
Ukupno prihod za godinu		(15.511)	35.953

Napomene na str 16 do 66 čine sastavni dio ovih finansijskih izvještaja.



Izvještaj o promjenama na kapitalu

	Napomena	Učešće Vlade €'000	Trajni ulog države u kapitalu €'000	Rezerve prihoda €'000	Hedžing rezerve €'000	Revalorizacione rezerve €'000	Ukupno €'000
Stanje na 01. januar 2010.		134.782	64.086	(116.391)	2.851	-	85.328
Ukupni prihod							
Profit za godinu		-	-	21.640	-	-	21.640
Drugi ukupni prihod							
Hedž novčanog toka, umanjen za iznos odloženog poreza	15	-	-	-	13.741	-	13.741
Revalorizacioni višak umanjen za odloženi porez	16	-	-	-	-	572	572
Ukupni prihod		-	-	21.640	13.741	572	35.953
Stanje na 31. decembar 2010.		134.782	64.086	(94.751)	16.592	572	121.281
Stanje na 01. januar 2011.		134.782	64.086	(94.751)	16.592	572	121.281
Ukupni prihod							
Gubitak za godinu		-	-	(8.830)	-	-	(8.830)
Drugi ukupni prihod							
Hedž novčanog toka, umanjen za iznos odloženog poreza	15	-	-	-	(6.109)	-	(6.109)
Revalorizacioni deficit umanjen za odloženi porez	16	-	-	-	-	(572)	(572)
Ukupni prihod		-	-	(8.830)	(6.109)	(572)	(15.511)
Stanje na 31. decembar 2011.		134.782	64.086	(103.581)	10.483	-	105.770

Napomene na str 16 do 66 čine sastavni dio ovih finansijskih izvještaja.



Izveštaj o tokovima gotovine

	Napomene	Godina koja se završila 31. decembra	
		2011 €'000	2010 €'000
Tokovi gotovine od operativnih aktivnosti			
Gotovina iz poslovanja	29	51.871	55.027
Prihod od finansiranja		1.550	166
Troškovi finansiranja		(17.102)	(14.939)
Plaćeni porez na dobit		(11)	(10)
Neto gotovina iz operativnih aktivnosti		36.308	40.244
Tokovi gotovine koji se koriste za investicione aktivnosti			
Kupovina nekretnina, postrojenja i opreme		(68.971)	(177.135)
Povećanje investicija u podružnicu		(10)	-
Neto gotovina koja se koristi za investicione aktivnosti		(68.981)	(177.135)
Tokovi gotovine iz finansijskih aktivnosti			
Prihodi od kredita banaka		81.692	139.267
Otplate kredita banaka		(44.875)	(15.066)
Prihodi od institucionalnih grantova		13.798	142
Neto gotovina iz finansijskih aktivnosti		50.615	124.343
Neto kretanja gotovine i gotovinskih ekvivalenata		17.942	(12.548)
Gotovina i gotovinski ekvivalenti na početku godine		(102.589)	(90.041)
Gotovina i gotovinski ekvivalenti na kraju godine	13	(84.647)	(102.589)

Napomene na str od 16 do 65 čine sastavni dio ovih finansijskih izvještaja.



Napomene uz finansijske izvještaje

1. Dešavanja u na osnovu kojih se prave pretpostavke vezano za poslovni kontinuitet Korporacije

31. decembra 2011. Korporacija je imala neto tekuće obaveze u iznosu od 29,5€ miliona. Odbor je priznao ukupne gubitke i negativne tokove gotovine Korporacije za prethodne godine. Ovaj negativni rezultat je značajno narušio rezerve prihoda Korporacije. Prilikom procjene mogućnosti Korporacije da trajno nastavi poslovanje, rukovodstvo je uzelo u obzir očekivane neto buduće gotovinske odlive Korporacije na koje utiču sadašnji i očekivani nivo nestabilosti cijena nafte, obaveze Korporacije po osnovu otplate kratkoročnih pozajmica, i preuzete i ugovorene buduće kapitalne investicije u proizvodnju i snabijevanje električne energije. Vremenski okvir ovog drugog je uslovljen obavezama u vezi štetnih emisija koje Malta ima prema Evropskoj uniji.

Korporacija nastavlja da ulaže napore da smanji troškove i implementira strategiju ostvarivanja prihoda koji pokrivaju operativne i kapitalne troškove. U tom smislu, Korporacija je takođe predložila povećanje svoje tarifne strukture za sektor energetike. Vlada nije odobrila da se takvi predlozi dostave nadležnom organu Malte nakon što je razmotrila socijalni i ekonomski uticaj takvih tarifnih povećanja na državnu ekonomiju i očekivano smanjenje troškova proizvodnje električne energije do kojeg će doći nakon eventualnog puštanja u rad podmorskog interkonektora električne enegije između Malte i Sicilije nakon 2013.

Uzimajući u obzir navedeno, Korporacija predviđa značajne neto gotovinske odlive tokom dvogodišnjeg perioda koji se završava 31. decembra 2013. Očekuje se da će projektovani prihodi biti manji od očekivanih operativnih troškova, obaveza u pogledu štetnih emisija, postojećih obaveza po osnovu pozajmica i preuzetih i ugovorenih budućih kapitalnih investicija za 94€ miliona.

Podrška Vlade Malte

Tokom 2012., Korporacija je redovno obavještavala Vladu o svojoj aktuelnoj i projektovanoj finansijskoj poziciji. Vlada je zauzvrat obezbijedila finansijsku podršku u iznosu od 25€ miliona kako bi omogućila Korporaciji da apsorbuje sporedne rashode.

Korporacija je Vladu Malte, kao jedinog vlasnika i akcionara, u cjelosti obavještavala o pogoršavajućoj finansijskoj poziciji. To je naročito uradila putem tri pisma od 30. maja 2012., 25. septembra 2012. i 16. januara 2013. U posljednjem pismu, rukovodstvo je dalo finansijske projekcije Korporacije za period 2012 - 2014. u kojem se navode očekivani gubici i odlivi gotovine tokom tog perioda, a naročito za posljednje dvije godine 2012. i 2013.

Prema ovom scenariju, rukovodstvo Korporacije je smatralo da nisu u mogućnosti da pripreme ove finansijske izvještaje kao subjekt koji nastavlja da posluje ukoliko ne dobiju neopozivo pismo podrške od Vlade kojim se Vlada obavezuje da pruži finansijsku podršku Korporaciji i izvrši njene sadašnje i projektovane finansijske obaveze, uključujući obaveze u vezi kapitalnih troškova i plaćanje po osnovu bilo koje garancije date Korporaciji, tako da Korporacija u svako vrijeme bude u prilici da ispuni svoje obaveze po njihovom dospjeću. Pored toga, Korporacija se uzdržala od plaćanja određenih obaveza prema Vladi kako bi prevazišla poteškoće u pogledu tokova gotovine u 2012.



Putem dva zasebna pisma od 28. februara 2013. i 08. marta 2013., Vlada je potvrdila svoju namjeru da podrži Korporaciju da ispuni svoje tekuće i projektovane finansijske obaveze. Pismo od 28. februara 2013. upućuje na pismo koje je Korporacija poslala Vladi 16. januara 2013., dok pismo od 8. marta 2013. upućuje na određene ključne pokazatelje finansijskih poteškoća Enemalte i na činjenicu da na osnovu tarifa utvrđenih 01. januara 2010. Korporacija neće biti u mogućnosti da ispuni svoje finansijske obaveze. Putem oba pisma Korporacija se obraća Vladi za podršku u slučaju da koraci koje Korporacija bude preduzimala u cilju ispunjenja tekućih i projektvanih obaveza ne budu dovoljni. Vrijeme je pokazalo da svi koraci koje je do danas preduzela Korporacije nisu bili dovoljni, pa je rukovodstvo Korporacije smatra da će biti potrebno od Vlade tražiti pisma podrške. Shodno tome, rukovodstvo je smatralo da se ovi finansijski izvještaji mogu pripremiti na osnovi kontinuiteta poslovanja.

Ocjena kontinuiteta poslovanja

Nakon što je izvršena odgovarajuća procjena vezano za nastavak poslovanja, a naročito nakon što su u obzir uzeta pisma podrške dobijena od strane Vlade Malte, rukovodstvo je u vrijeme odobravanja ovih finansijskih izvještaja utvrdilo postojanje razumnim očekivanjima da Korporacija ima adekvatne resurse da nastavi poslovanje u doglednoj budućnosti. Zato su ovi izvještaji pripremljeni na osnovu pretpostavke da će Korporacija nastaviti poslovanje u doglednoj budućnosti i da će ispunjavati svoje finansijske obaveze po njihovom dospjeću.

2. Kratak pregled značajnih računovodstvenih politika

Najvažnije računovodstvene politike koje su primijenjene tokom pripreme ovih finansijskih izvještaja su navedene niže. Ove politike su konzistentno primjenjene na sve prikazane periode, osim ako je drugačije navedeno.

2.1. Osnov za pripremu finansijskih izvještaja

Ovi finansijski izvještaji su pripremljeni u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja (MSFI) koje je usvojila Evropska unija i u skladu sa zahtjevima osnivačkog akta Enemalte. Pripremljeni su u skladu sa konvencijom istorijskog troška, osim kod modifikacija derivativnih finansijskih instrumenata i nematerijalnih sredstava prema fer vrijednosti. Osim ako nije drugačije naznačeno, sve prikazane finansijske informacije su zaokružene na najbližu hiljadu.

Priprema finansijskih izvještaja u skladu sa MSFI zahtjeva primjenu određenih računovodstvenih procjena i pretpostavki koje utiču na iznose sredstava i obaveza, prihoda i troškova o kojima se izvještava tokom perioda izvještavanja. Prema MSFI, u postupku primjene svojih računovodstvenih politika rukovodstvo koristi i svoja lična prosuđivanja (vidjeti Napomenu br. 4 - Ključne računovodstvene procjene i prosuđivanja).

Standardi, tumačenja, izmjene i dopune publikovanih standarda koji su na snazi u 2011.

U tekućoj godini, Korporacija je usvojila nove standarde, izmjene i dopune, i tumačenja postojećih standarda koji su obavezni za računovodstveni period Korporacije koji počinje 01.01.2011. Usvajanje ovih revidiranih zahtjeva MSFI koje je usvojila EU nije rezultiralo u materijalno značajnim promjenama računovodstvenih politika Korporacije.



MRS 24 (revidiran) "Objelodanjivanje povezanih strana" se odnosi na finansijske godine koje počinju 01. januara 2011. Subjekti povezani sa Vladom su sada definisani kao subjekti koje kontroliše, zajednički kontroliše ili na koje značajno utiče Vlada. Izmjenom i dopunom ovog standarda se za transakcije Vlade i njenih povezanih subjekata i svih drugih vladinih agencija uvodi izuzetak u odnosu na sve zahtjeve objavljivanja po MRS 24. Umjesto ranijih zahtjeva, uvodi se zahtjev za objavljivanje podataka o sledećem: (a) naziv Vlade i priroda odnosa i (b) (I) priroda i iznos bilo koje pojedinačno bitne transakcije sa Vladom i drugim subjektima povezanim s vladom; (II) opseg kolektivno-pojedinačno značajnih transakcija u kvalitativnom i kvantitativnom smislu. Nova objelodanjivanja imaju za cilj da obezbijede relevantnije informacije o prirodi odnosa subjekta sa Vladom i materijalno značajnim transakcijama. Korporacija je koristila ove izuzetke u mjeri u kojoj je to bilo izvodljivo u praksi.

Standardi, tumačenja, izmjene i dopune objavljenih standarda koji još uvijek nisu stupili na snagu

Do datuma na koji je odobreno objavljivanje ovih finansijskih izvještaja, publikovani su novi standardi, izmjene i dopune i tumačenja postojećih standarda, ali su obavezni za računovodstvene periode Korporacije koji padaju nakon 01. januara 2011. Korporacija nije odmah usvojila ove revizije MSFI zahtjeva koje je donijela EU, a rukovodstvo Korporacije smatra da, uz izuzetak MSFI 9 "Finansijski instrumenti" nema zahtjeva koji će značajno uticati na finansijske izvještaje Korporacije tokom inicijalne primjene.

MSFI 9 "Finansijski instrumenti" odnosi se na klasifikaciju i mjerenje finansijskih sredstava i zamjenjuje više modela za klasifikaciju i mjerenje po MRS 39 jednim jedinstvenim modelom koji ima samo dvije klasifikacione kategorije: amortizovani trošak i fer vrijednost. Klasifikacija po MSFI 9 se vrši po biznis modelu izvještavajućeg subjekta za upravljanje finansijskim sredstvima i po ugovornim karakteristikama finansijskih sredstava. MSFI 9 "Finansijski instrumenti" takođe tretira klasifikaciju i mjerenje finansijskih obaveza zadržavajući većinu zahtjeva MSI 39 koji se odnose na finansijske obaveze. MSFI 9 će se primjenjivati za finansijske periode koji počinju na ili nakon 01. januara 2015. u zavisnosti od toga kada će EU usvojiti ovaj dopunjeni standard. Korporacija razmatra implikacije ovog standarda i njegov uticaj na finansijske rezultate i poziciju Korporacije, uključujući i vrijeme njegove primjene imajući u vidu postupak odobrenja Evropske komisije.

MSFI 10 "Konsolidovani finansijski izvještaji" predstavlja nadogradnju postojećih načela. U njemu se koncept kontrole prepoznaje kao odlučujući faktor da se neki subjekat uključi u finansijske izvještaje matičnog subjekta. Ovaj standard pruža dodatne smjernice kao pomoć pri odabiru kontrole u situacijama kada je teško napraviti procjenu. Korporacija tek treba da izvrši procjenu cjelokupnog uticaja MSFI 10 i planira da isti usvoji najkasnije za računovodstveni period koji počinje na ili nakon 01. januara 2013.

MSFI 12 "Objavljivanje udjela u drugim subjektima" sadrži zahtjeve u pogledu objavljivanja za sve vidove učešća u drugim subjektima, uključujući zajedničke aranžmane, pridružena pravna lica, sredstva posebne namjene i druga vanbilansna sredstva. Korporacija tek treba da procjeni cjelokupni uticaj MSFI 12 i planira da isti usvoji najkasnije do računovodstvenog perioda koji počinje na ili nakon 01. januara 2013.



2.2 Konverzija deviza

(a) Funkcionalna valuta i valuta za prezentaciju

Stavke u finansijskim izvještajima se mjere primjenom valute primarnog ekonomskog okruženja u kojem subjekat posluje ("funkcionalna valuta"). Finansijski izvještaji su prikazani u eurima koji je za Korporaciju i funkcionalna valuta i valuta za prezentaciju.

(b) Transakcije i salda

Transakcije u stranoj valuti se konvertuju u funkcionalnu valutu primjenom deviznih stopa koje su važeće na datume takvih transakcija. Devizni dobiti i gubici koji su rezultat poravnanja takvih transakcija i konvertovanja novčanih sredstava i obaveza denominovanih u stranim valutama po deviznim stopama na kraju godine prikazuju se u bilansu uspjeha.

Korporacija zaključuje valutne termske ugovore (forvard) da bi upravljala svojim izloženosti prema fluktuacijama deviznih stopa na specifične transakcije. Dodatne informacije su date u Napomeni 2.7.

Svi devizni gubici i dobiti su prikazani u bilansu uspjeha u okviru troškova prodaje i rezultata iz poslovanja.

2.3. Nekretnine, postrojenja i oprema

Korporacija upravlja velikim brojem sopstvenih sredstava i drugih koja na kraju godine nisu prenijeta u njeno vlasništvo. Poslovnu imovinu koja nije u njenom vlasništvu Korporacija koristi bez nadoknade i ne prikazuje je u finansijskim izvještajima.

Sopstvene nekretnine, postrojenja i oprema koje obuhvataju zemljište, zgrade i infrastrukturne nadogradnje, elektrane, opremu za prenos i distribuciju električne energije, opremu za pakovanje gasa u boce i distribuciju gasova, postrojenja, opremu, namještaj i inventar se iskazuju po nabavnoj vrednosti umanjenoj za akumuliranu ispravku vrednosti i rezervisanje za umanjenje vrednosti. Nabavna vrijednost obuhvata rashode koji su direktno pripisivi kupovini stavki. Trošak samostalne izgradnje sredstva Korporacije obuhvata direktne troškove za materijale i radnu snagu koji su direktno pripisivi dovođenju sredstava namjeravanoj svrsi tj. u operativno stanje, troškove demontiranja, uklanjanja ostataka i povraćaja sa stare lokacije u prvobitno stanje (ako je to slučaj) i kapitalizovane troškove pozajmica. Sredstva koja Korporacija gradi za svrhe prenosa i distribucije električne energije se nakon puštanja u rad više ne klasifikuju kao nedovršeni poslovi. Sredstva se tokom izgradnje vezuju za kapitalne projekte Korporacije koji nisu pušteni u rad. Ova sredstva koja nisu puštena u rad se ne amortizuju.

Troškovi pozajmica koji nastaju usled kupovine ili izgradnje kvalifikovanog sredstva kapitalizuju se kao dio njegovog troška. Troškovi pozajmice se kapitalizuju dok je kupovina ili izgradnja u toku. Kapitalizacija troškova pozajmice prestaje kada je sredstvo u bitnim elementima završeno, a suspenduje se ako se razvoj sredstva suspenduje.

Naknadni izdaci se uključuju u knjigovodstvenu vrijednost sredstva ili su priznaju kao posebno sredstvo, u zavisnosti od toga šta je primjenljivo, samo kada je vjerovatno da će buduće ekonomske koristi povezane sa tim sredstvom pripasti Korporaciji i da se njegova vrijednost može pouzdano

izmjeriti. Knjigovodstvena vrijednost zamjenjenog sredstva se isknjižava. Svi drugi troškovi tekućeg održavanja terete bilans uspijeha perioda u kome su nastali. Knjigovodstvena vrijednost zamijenjenog dijela se rasknjižava. Svi ostali troškovi tekućeg održavanja terete troškove perioda u kome nastanu.

Zemljište se ne amortizuje obzirom da se smatra da ima neograničeni korisnik vijek upotrebe. Amortizacija drugih sredstava se izračunava primjenom linearnog metoda kako taj trošak pripisao njihovoj preostaloj vrijednosti tokom očekivanog vijeka trajanja. Zakupljena sredstva se amortizuju za period koji je kraći od perioda zakupa i njihovog korisnog vijeka upotrebe, osim u slučaju da postoji razumno uvjerenje da će Korporacija steći vlasništvo nad takvim zakupljenim sredstvom prije isteka perioda zakupa.

Stope amortizacije koje se koriste za tekući i uporedni period su:

	%
Zemljište, zgrade i nadgradnja	1-4
Elektrane	2-10
Oprema za prenos i distribuciju električne energije	2-10
Oprema za pakovanje gasa u boce i distribuciju gasa	10
Postrojenja, oprema, najmeštaj inventar	4-25

Amortizacija se obračunava na mjesečnom nivou.

Rezidualna vrijednost i korisni vijek upotrebe sredstva se revidiraju, i po potrebi koriguju, na datum svakog bilansa stanja.

Dobici i gubici po osnovu otuđenja nekretnina, postrojenja i opreme utvrđuju se kao razlika između novčanog priliva i knjigovodstvene vrijednosti i iskazuju se u bilansu uspijeha u okviru Ostalih prihoda/rashoda.

Knjigovodstvena vrijednost sredstva svodi se odmah na njegovu nadoknadivu vrijednost, ukoliko je knjigovodstvena vrijednost veća od njegove procijenjene nadoknadle vrijednosti (Napomena 2.6).

2.4. Investicione nekretnine

Nekretnine koje se drže radi ostvarivanja dugoročnih prihoda od zakupa ili uvećanja kapitala ili zbog jednog i drugog, a koje Korporacija ne koristi, klasifikuju se kao investicione nekretnine. Investicione nekretnine takođe obuhvataju nekretnine, ako takve postoje, koje se grade ili razvijaju da bi se u budućem periodu koristile kao investicione nekretnine u slučaju da se takva identifikacija vrši.

Investiciona nekretnina se početno priznaje po istorijskom trošku uvećano za troškove transakcije i troškove pozajmice. Istorijski trošak sadrži rashod koji je direktno pripisiv kupovini stavki. Troškovi pozajmice za kupovinu ili izgradnju kvalifikovane investicione nekretnine kapitalizuju se kao dio njenih troškova. Troškovi pozajmice se kapitalizuju dok je kupovina ili izgradnja u toku. Kapitalizacija troškova pozajmice prestaje kada je sredstvo u bitnim elementima završeno, a suspenduje se ako se razvoj sredstva suspenduje.

Korporacija koristi model troškova po MRS 40 "Investicione nekretnine" po kojem se investicione nekretnine prikazuju u izvještaju o finansijskoj poziciji po vrijednosti umanjenoj za akumuliranu ispravku vrednosti i rezervisanje za umanjenje vrednosti. Svi ostali troškovi tekućeg održavanja terete, ako ih ima, priznaju se kao trošak. Naknadni izdaci kojima se uvećava vrijednost nekretnine se kapitalizuju u slučaju da produžavaju korisni vijek upotrebe nekretnine.

Amortizacija drugih sredstava se obračunava primjenom linearne metode kako bi se raspodijelila njihova nabavna do rezidualne vrijednosti tokom procijenjenog vijeka trajanja sredstava. Vrijednost nekretnina koje se drže radi dugoročnih zakupa se amortizuje tokom perioda zakupa i uključuje u trošak amortizacije za dati period. Nekretnine u apsolutnom, neograničenom vlasništvu se ne amortizuju.

Knjigovodstvena vrijednost nekretnine se odmah svodi do nadoknadivog iznosa ukoliko je knjigovodstvena vrijednost veća od procijenjenog nadoknadivog iznosa (Napomena 2.6.).

Investicione nekretnine se rasknjižavaju u slučaju da se otuđe ili da se trajno povuku iz upotrebe kada se od njihove prodaje ne očekuje nikakva buduća ekonomska korist. Dobici i gubici po osnovu otuđenja sredstva utvrđuju se kao razlika između novčanog priliva i knjigovodstvene vrijednosti i iskazuju se u bilansu uspijeha.

Kada investicionu nekretninu koristi njen vlasnik, ona se reklasifikuje na nekretnine, postrojenja i opremu, i njena vrednost i akumulirana ispravka vrijednosti na dan reklasifikacije postaje njena zatečena vrednost koja će se nadalje amortizovati u računovodstvene svrhe. Kada Korporacija odluči da otuđi investicionu nekretninu koja nije bila predmet razvoja, ona je nastavlja tretirati kao investicionu nekretninu. Isto tako, ako Korporacija počne razvijati postojeću investicionu nekretninu da bi je i ubuduće koristila kao investicionu nekretninu, tokom takvog procesa razvoja ona ostaje u klasifikaciji investicione nekretnine.

Ako stavka nekretnine, postrojenja i opreme postane investiciona nekretnina jer je došlo do promjene njene upotrebe, njena vrijednost i akumulirana ispravka vrijednosti na datum reklasifikacije postaje njena zatečena vrijednost koja će se nadalje amortizovati u računovodstvene svrhe.

Kada investiciona nekretnina pretrpi promjenu u pogledu njene upotrebe, što se dokazuje početkom razvoja sa nekretnine u cilju njene prodaje, ona se prenosi na zalihe. Njena knjigovodstvena vrijednost na datum promjene upotrebe postaje njena zatečena vrijednost koja će se nadalje amortizovati u računovodstvene svrhe.

Fer vrijednost ovih nekretnina se iskazuje u finansijskim izvještajima i zasniva se na aktuelnim tržišnim cijenama koje su u nekim slučajevima praćene stručnim procjenama, uzimajući u obzir prirodu, lokaciju i stanje date nekretnine. Fer vrijednost investicione nekretnine između ostalog odražava i rentni prihod od tekućih zakupa i pretpostavke o rentnom prihodu budućih zakupa u svijetlu aktuelnih tržišnih uslova. Fer vrijednost takođe odražava gotovinske odlive koji se mogu očekivati u vezi sa datom nekretninom. Ove procjene se revidiraju na godišnjem nivou od strane rukovodstva.



2.5. Nematerijalna ulaganja

Prava na emisiju štetnih gasova

Emisiona prava su prava vlasnika postrojenja za proizvodnju električne energije koje u toku rada emituje štetne gasove da emituje količinu koja je ekvivalentna jednoj toni ugljen dioksida u kalendarskoj godini.

Emisiona prava su dodijeljena Korporaciji bez nadoknade od strane nadležnog organa, a u skladu sa nacionalnim planom raspodjele prava za Maltu za period 2008-2012. Korporacija je u obavezi da utvrdi i izvještava o količini emisije štetnih gasova koje proizvedu njena postrojenja u kalendarskoj godini, i tu količina na godišnjem nivou verifikuje nadležni organ.

(prim. prev. - ovdje u originalu nedostaju dvije stranice izvještaja)

2.7. Derivativni finansijski instrumenti

Kada hedžing instrument (instrument zaštite od rizika) istekne ili se proda tj. kada više ne ispunjava kriterijume za računovodstvo zaštite, bilo koja kumulativna dobit ili gubitak koji tada postoje na kapitalu ostaju u kapitalu i priznaju se kada se prognozirana transakcija konačno prizna u bilansu uspjeha. U slučaju kada se prognozirana transakcija više ne očekuje, kumulativna dobitak ili gubitak koji su bili zabilježeni na kapitalu odmah se prenose u bilans uspjeha.

(c) Izvedeni instrumenti koji se ne kvalifikuju za računovodstvo zaštite (računovodstvo hedžinga)

Određene derivativne transakcije, iako prema politikama upravljanja rizicima Korporacije pružaju efikasnu ekonomsku zaštitu, se po specifičnim pravilima MRS 39 ne kvalifikuju za računovodstvo zaštite i zato se tretiraju kao izvedeni instrumenti koji se drže za trgovinu. Promjene fer vrijednosti derivativnih instrumenta koje se po MRS 39 ne kvalifikuju za računovodstvo zaštite odmah se priznaju u bilansu uspjeha.

Fer vrijednost derivativnih instrumenata koji se koriste za svrhe hedžinga je data u Napomeni 10. Promjene hedžing rezervi na kapitalu prikazane su u Napomeni 15.

2.8. Investiranje u zajednički kontrolisane subjekte

Zajednički kontrolisani subjekti su subjekti nad kojima u kojima Korporacija sa jednim ili više drugih subjekata dijeli kontrolu na osnovu zaključenog ugovora. Ulaganja u zajednički kontrolisane subjekte se obračunavaju metodom učešća i prvo se iskazuju po nabavnoj vrijednosti. Ulaganje Korporacije u zajedničko kontrolisane subjekte uključuje (ako postoji) gudvil identifikovan prilikom akvizicije umanjen za akumulirane gubitke po osnovu ispravke vrijednosti. Vidjeti Napomenu 2.6. za ispravku vrijednosti nefinansijskih sredstava uključujući i gudvil.

Udio Korporacije u profitu ili gubicima zajednički kontrolisanog subjekta nakon sticanja takvog udjela iskazuje se u bilansu uspjeha, a njen udio u promjenama rezervi nakon sticanja iskazuje u rezervama. Kumulativne promjene se nakon sticanja koriguju za knjigovodstvenu vrijednost investicije. Kada udio Korporacije u gubicima zajednički kontrolisanog subjekta uvećan za druga neobezbjedena potraživanja bude jednak ili premaši njeno učešće u takvom subjektu, Korporacija ne iskazuje nove



gubitke osim ukoliko je preuzela obaveze ili vršila plaćanja u ime tog zajednički kontrolisanog subjekta.

Nerealizovani dobici na transakcijama između Korporacije i zajednički kontrolisanih subjekata se eliminišu do iznosa učešća Korporacije u zajednički kontrolisanom subjektu. Nerealizovani gubici se takođe eliminišu osim ukoliko postoji dokaz na transakciji o obezvređivanju transferisanog sredstva. Računovodstvene politike zajednički kontrolisanog subjekta su izmijenjene gdje je to bilo potrebno da bi se obezbijedila konzistentnost sa politikama koje je usvojila Korporacija.

2.9. Investiranje u podružnice

U finansijskim izvještajima Korporacije, investicije u podružnice se izračunavaju po metodi troškova tj. kada se nabavna vrijednost umanjuje za obezvređenje. Rezervacije se prikazuju gdje prema ocjeni rukovodstva postoji umanjenje vrijednosti. Kada dođe do umanjenja vrijednosti investicije, ono se iskazuje kao trošak perioda u kojem je identifikovan. Rezultati podružnica se odražavaju u finansijskim izvještajima Korporacije samo do iznosa potraživanja od dividendi. Nakon otuđenja investicije, razlika između neto priliva od prodaje i knjigovodstvene vrijednosti se zadužuje ili tereti kroz bilans uspjeha.

2.10. Finansijska sredstva

2.10.1. Klasifikacija

Finansijska sredstva Korporacije koja nisu navedena u Napomeni 2.7. se u skladu sa zahtjevom MRS 39 klasifikuju kao zajmovi i potraživanja. Klasifikacija zavisi od namjene za koju se pribavljaju finansijska sredstva. Rukovodstvo vrši klasifikaciju finansijskih instrumenata pri njihovom inicijalnom priznavanju.

Zajmovi i potraživanja predstavljaju nederivativna finansijska sredstva sa fiksnim ili utvrdivim rokovima plaćanja koja se ne kotiraju ni na jednom aktivnom tržištu. Oni nastaju kada Korporacija direktno dužniku obezbijedi novac, dobra ili usluge bez namjere da trguje sredstvom. Uključuju se u tekuća sredstva, osim ukoliko su im rokovi dospeća duži od 12 meseci nakon datuma bilansa stanja. U tom slučaju se klasifikuju kao dugoročna sredstva. Zajmovi i potraživanja Korporacije se u bilansu stanja iskazuju kao "potraživanja od kupaca i druga potraživanja" i "gotovina i gotovinski ekvivalenti" (Napomena 2.12 i 2.13).

Korporacija prikazuje finansijski instrument u bilansu stanja onda kada postane strana u ugovornoj odredbi instrumenta. Zajmovi i potraživanja se inicijalno iskazuju po fer vrijednosti uvećanoj za transakcione troškove. Sve redovne transakcije sredstvima koja su klasifikovana kao zajmovi i potraživanja vrednuju se primjenom obračuna na datum poravnjenja tj. na datum kada je sredstvo prebijeto ili primljeno. Zajmovi i potraživanja se kasnije iskazuju po amortizovanoj vrijednosti primjenom metode efektivne kamatne stope. Amortizovana vrijednost je inicijalni iznos korigovan za ispravku vrijednosti razlike inicijalnih iznosa i iznosa dospjeća dobijene primjenom metode efektivne stope. Finansijska sredstva se rasknjižavaju onda kada se prava na gotovinske tokove iz finansijskih sredstava prenesu ili isteknu, a Korporacija je prebijela sve rizike i naknade po osnovu vlasništva odnosno nije zadržala kontrolu nad finansijskim sredstvom.



Na kraju svakog perioda izvještavanja, Korporacija ocjenjuje da li postoji dokaz da je finansijsko sredstvo ili grupa finansijskih sredstava obezvrijeđeno. Ako postoji dokaz da je po osnovu obezvrijeđenja nastao gubitak na zajmove i potraživanja, iznos gubitka se izračunava kao razlika knjigovodstvene vrijednosti sredstva i sadašnje vrijednosti procijenjenih budućih tokova gotovine diskontovanih po prvobitnoj efektivnoj kamatnoj stopi za to finansijsko sredstvo. Provjera obezvrijeđenja potraživanja od kupaca i drugih potraživanja je opisana u Napomeni 2.12.

2.10.2. Umanjenje vrijednosti

Na kraju svakog perioda izvještavanja, Korporacija procjenjuje da li postoji objektivan dokaz da je finansijsko sredstvo ili grupa finansijskih sredstava obezvrijeđeno i gubici po osnovu obezvrijeđenja nastaju samo ako postoji objektivan dokaz o obezvrijeđenju kao rezultat jednog ili više događaja koji su nastali nakon početnog priznavanja sredstava ("nastanak gubitka") i kada taj nastanak gubitka (odnosno nastanci gubitaka) utiče na procijenjene buduće novčane tokove finansijskog sredstva ili grupe finansijskih sredstava koji mogu biti pouzdano procijenjeni. Korporacija prvo ocjenjuje postojanje dokaza o umanjenju vrijednosti. Kriterijumi koje Korporacija koristi da utvrdi postojanje dokaza o gubitku po osnovu obezvrijeđivanja su:

- Značajne finansijske poteškoće emitenta ili obveznika;
- Povreda ugovora kao što je kašnjenje ili propust u plaćanju kamate i glavnice, i
- Vjerovatnoća da zajmoprimac pokrene stečajni postupak ili drugi vid finansijske reorganizacije.

Za finansijska sredstva koja se iskazuju po amortizovanoj vrijednosti, iznos gubitka se izračunava kao razlika između knjigovodstvene vrijednosti sredstva i sadašnje vrijednosti procijenjenih budućih tokova gotovine (isključujući buduće kreditne gubitke koji nisu nastali) diskontovanih po prvobitnoj efektivnoj kamatnoj stopi za to finansijsko sredstvo. Iznos knjigovodstvene vrijednosti sredstva se umanjuje i iznos gubitka se priznaje u bilansu uspeha. Ako se u narednom periodu iznos gubitka po osnovu obezvrijeđenja smanji pri čemu se takvo smanjenje može dovesti u vezu sa događajem koji se desio nakon priznavanja obezvrijeđivanja (kao što je poboljšanje dužnikovog kreditnog rejtinga), prethodno priznati gubitak po osnovu obezvrijeđenja se poništava u bilansu uspjeha. Provjera umanjenja vrijednosti potraživanja od kupaca je opisana u Napomeni 2.12.

2.11. Zalihe

Zalihe se vrednuju po nabavnoj vrijednosti ili po neto prodajnoj vrednosti u zavisnosti od toga koja je niža uvećanoj za troškove prevoza i manipulacije. Cijena koštanja se utvrđuje metodom ponderisanog prosjeka. Druge zalihe uključuju nedovršenu proizvodnju koja se sastoji od troškova dizajna, sirovina, troškova radne snage i drugih direktnih troškova ne uključujući povezane troškove. Ove zalihe na kraju godine uključuju i rad na iskopavanju kanala i postavljanju kablova.

2.12. Potraživanja po osnovu prodaje i druga potraživanja

Potraživanja od kupaca su iznosi koje duguju kupci za prodatu robu ili izvršene usluge u okviru redovnog ciklusa poslovanja. Ukoliko se očekuje da potraživanja budu naplaćena u roku od godinu dana ili kraćem (ili u okviru redovnog ciklusa poslovanja ako je duži), potraživanja od kupaca se klasifikuju kao kratkoročna. U suprotnom, potraživanja od kupaca se iskazuju kao dugoročna.



Potraživanja od kupaca se inicijalno priznaju po fer vrijednosti, a naknadno se odmjeravaju po amortizovanoj vrijednosti, primjenom metode efektivne kamatne stope, umanjenoj za rezervisanja po osnovu umanjenja vrijednosti. Knjigovodstvena vrijednost sredstva se umanjuje kroz upotrebu dodatnog računa dok se iznos gubitka prepoznaje kroz bilans uspjeha. Kada je potraživanje nenaplativo, otpisuje se na teret dodatnog računa za potraživanja od kupaca i druga potraživanja. Naknadna naplata iznosa koji je prethodno bio otpisan iskazuje se u bilansu uspjeha.

2.13. Gotovina i gotovinski ekvivalenti

Gotovina i gotovinski ekvivalenti se prikazuju u bilansu stanja po nominalnoj vrijednosti. U izvještaju o tokovima gotovine, gotovina i gotovinski ekvivalenti sadrže keš na ruke, depozite koji se drže kod banaka do poziva i overdraft kredite banaka. Overdraft krediti banaka se prikazuju u bilansu stanja kao kratkoročne obaveze u okviru pozajmica.

2.14 Obaveze prema dobavljačima i druge obaveze

Obaveze prema dobavljačima su obaveze plaćanja dobavljaču za preuzetu robu ili primljene usluge u redovnom toku poslovanja. Obaveze prema dobavljačima se klasifikuju kao tekuće ukoliko dospevaju za plaćanje u roku od 1 godine ili prije (ili u okviru redovnog ciklusa poslovanja ako je duži). U suprotnom, prikazuju se kao stalne obaveze. Obaveze prema dobavljačima i druge obaveze se inicijalno prepoznaju po fer vrijednosti, a kasnije po amortizovanoj vrijednosti primjenom metode efektivne kamatne stope.

2.15. Finansijske obaveze

Korporacija prikazuje finansijsku obavezu u bilansu stanja kada postane strana ugovorne odredbe instrumenta. Finansijske obaveze Korporacije se klasifikuju kao finansijske obaveze koje se ne iskazuju po fer vrijednosti u bilansu uspjeha u skladu sa MRS 39. Finansijske obaveze koje se u bilansu uspjeha ne iskazuju po fer vrijednosti se inicijalno prepoznaju po fer vrijednosti primljene naknade umanjene za transakcione troškove koji su direktno pripisivi kupovini ili prodaji finansijske obaveze. Ove obaveze se naknadno priznaju po amortizovanoj vrijednosti. Korporacija rasknjižava finansijsku obavezu iz bilansa stanja kada se obaveza utvrđena ugovorom ili aranžmanom izvrši, otkaže ili istekne.

2.16. Pozajmice

Pozajmice se inicijalno prikazuju po fer vrijednosti priliva umanjenoj za transakcione troškove. Pozajmice se kasnije prikazuju po amortizovanoj vrijednosti; bilo koja razlika priliva (umanjenih za transakcione troškove) i otkupne vrijednosti se primjenom metode efektivne kamatne stope prikazuje tokom perioda pozajmice kroz bilans uspjeha. Pozajmice se klasifikuju kao kratkoročne obaveze osim ukoliko Korporacija ima bezuslovno pravo da odloži izmirenje obaveze najmanje 12 mjeseci nakon datuma bilansa stanja.



2.17. Prebijanje finansijskih instrumenata

Finansijska sredstva i finansijske obaveze se prebijaju, a razlika između njihovih suma se priznaje u bilansu stanja kada postoji zakonom omogućeno pravo da se izvrši prebijanje priznatih iznosa i postoji namjera da se isplata izvrši po neto osnovu, ili da se istovremeno proda sredstvo i izmiri obaveza.

2.18 Porez na dobit i odloženo oporezivanje

Troškovi poreza za period uključuju tekući i odloženi porez. Poreska obaveza se priznaje u bilansu uspeha, izuzev iznosa koji se odnosi na stavke priznate kao drugi ukupni prihod ili direktno u kapitalu, u kom slučaju se i poreska obaveza priznaje u drugim ukupnim prihodima ili direktno u kapitalu.

Odloženi porez na dobit se kalkuliše upotrebom metode obaveza za privremene razlike koje nastanu između poreske osnovice sredstava i obaveza i njihovih knjigovodstvenih iznosa u finansijskim izvještajima. Međutim, odloženi porez na dobit se ne prikazuje ako nastaje iz inicijalnog priznavanja gubitka; ukoliko odloženi porez na dobit, pod uslovom da nije računovodstveno obuhvaćen, proistekne iz inicijalnog priznavanja sredstva ili obaveze u nekoj drugoj transakciji osim poslovne kombinacije koja u trenutku transakcije ne utiče ni na računovodstvenu ni na oporezivu dobit ili gubitak, tada se on računovodstveno ne obuhvata. Odloženi porez na dobit se odmjerava prema poreskim stopama (i zakonu) koje su na snazi do datuma bilansa stanja i za koje se očekuje da će biti primjenjene u periodu u kome će se odložena poreska sredstva realizovati ili odložene poreske obaveze izmiriti.

Po ovoj metodi, Korporacija je u obavezi da izdvaja rezervacije za odloženi porez na dobit na ispravku vrijednosti nekretnina, postrojenja i opreme, fer vrijednost derivativnih ugovora i emisiona prava, i rezervacije na razliku između knjigovodstvenih vrijednosti za svrhe finansijskog izvještavanja i njihove poreske osnovice, za svrhe finansijskog izvještavanja. Odloženi porez na dobit na neiskorišteni poreski kredit koji je nastao od nekorištenih poreskih olakšica (porezno priznatih odbitaka) se priznaje u iznosu kojim se kompenzuju privremene razlike od nekretnina, postrojenja i opreme.

Odloženo poresko sredstvo se priznaje do iznosa za koji je verovatno da će buduća dobit za oporezivanje biti raspoloživa i da će se privremene razlike izmiriti na teret te dobiti.

Odložena poreska sredstva i obaveze se prebijaju kada postoji zakonski osnov da se prebiju tekuća poreska sredstva sa tekućim poreskim obavezama i kada se odložena poreska sredstva i obaveze odnose na porez na dobit koji propisuje isti poreski organ jednom ili većem broju poreskih obveznika i kada postoji namjera da se računi izmire na neto osnovi.

2.19 Priznavanje prihoda

Prihod Korporacije je fakturisani iznos za snadbjevanje lokalnog tržišta električnom energijom, proizvodima nafte i gasa i pružanje povezanih usluga. Prihod se iskazuje bez PDV-a, povraćaja robe, rabata i popusta.

Cjelokupna prodaja Korporacije se zasniva na posebnim tarifnim strukturama za električnu energiju, naftne derivate i gasne proizvode koje je definisala Korporacija nakon što je za to dobila odobrenje od nadležnog organa Malte.



Korporacija priznaje prihod onda kada se iznos prihoda može pouzdano izmjeriti, kada postoji vjerovatnoća da će u budućnosti subjekt imati ekonomske koristi i kada su ispunjeni posebni kriterijumi za svaku od aktivnosti Korporacije kao što je opisano u deljem tekstu.

(a) Prodaja električne energije

Prihod od prodaje električne energije obuhvata novčana sredstva sa lokalnog tržišta električne energije koja uključuju procijenjenu vrijednost jedinica električne energije dostavljene kupcima na kraju godine koja još uvijek nije fakturisana.

(b) Prodaja nafte i gasnih proizvoda

Prodaja proizvoda od nafte i gasnih proizvoda se priznaje kada Korporacija isporuči proizvode i pruži usluge veletrgovcu koji je je iste prihvatio, pri čemu se naplata po osnovu potraživanja od kupaca i drugih potraživanja može razumno očekivati.

(c) Prihod od rente

Prihod od rentiranja investicione nekretnine se prikazuje u bilansu uspjeha, na linearnoj osnovi, tokom perioda zakupa. Odobrene rentne olakšice se tokom perioda zakupa prikazuju kao sastavni dio ukupnog prihoda od rente.

(d) Prihod od kamate

Prihod od kamate se obračunava primjenom metode efektivne kamatne stope.

(e) Prihod od dividende

Prihod od dividende se priznaje kada se ustanovi pravo na istu.

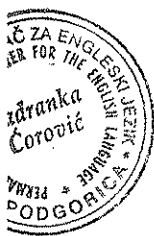
(f) Drugi operativni prihod

Drugi operativni prihod se uglavnom ostvaruje od usluga vezano za električnu energiju i instalacije, a uključuje i prihode koje ostvaruju naftna skladišta Korporacije. Ovaj prihod se priznaje nakon što se pruži usluga ili se za instalaciju obezbijedi električna energija. Prodaja drugih proizvoda i usluga se priznaje nakon što se isporuči roba, pruže usluge i izvrši prenos vlasništva zajedno sa rizicima i naknadama za vlasništvo. Drugi prihod uključuje naplatu odloženih obaveza klijenata za usluge iskopavanja kanala i postavljanja kablova. Ova sistemska naplata se zasniva na procijenjenom vijeku upotrebe kapitalizovanih sredstava.

2.20 Institucionalni grantovi

Grantovi kojima Korporacija kompenzuje nastale troškovi prikazuju se u bilansu uspjeha na sistemskoj osnovi, u periodima izvještavanja u kojima nastaju troškovi. Ova kompenzacija se prikazuje u istoj stavki u kojoj se prikazuje povezani trošak.

Institucionalni grantovi se u bilansu stanja inicijalno prikazuju kao odloženi prihod kada postoji razumno vjerovati da će takav prihod biti primljen i da će Korporacija ispuniti uslove koji se postavljaju za takve institucionalne grantove.



Grantovi kojima se Korporaciji kompenzira za trošak sredstva prikazuju se u bilansu uspjeha na sistemskoj osnovi tokom perioda upotrebe sredstva da bi se pokrio trošak ispravke vrijednosti takvog sredstva. Kapitalni grantovi se tokom perioda upotrebe sredstava kroz bilansu uspjeha prikazuju kao odloženi prihod.

2.21 Zakupi

Zakupi kod kojih značajan dio rizika i naknada po osnovu vlasništva zadržava zajmodavac klasifikuju se kao operativni zakupi. Plaćanja po osnovu operativnih zakupa se tokom perioda zakupa prikazuju kroz bilans uspjeha na linearnoj osnovi.

Kada je sredstvo dato u operativni zakup, to sredstvo se iskazuje u bilansu stanja prikazuje kao investiciona nekretnina.

2.22 Sredstva Vlade

Investicije Vlade Malte u Korporaciju se za računovodstvene svrhe tretiraju kao dio akcijskog kapitala. Učešće Vlade su sredstva koja je Vlada Malte uložila u Korporaciju tokom godina od njenog osnivanja. Početno ulaganje se odnosi na vrijednost sredstava koje je Vlada Malte u skladu sa Zakonom o električnoj energiji iz 1963. inicijalno uložila u malteški Odbor za električnu energiju i koja su kasnije, po usvajanju osnivačkog akta Enemalte 1977., bila prenijeta Korporaciju.

Trajni ulog države u kapitalu je vrijednost finansijskih investicija koje je Vlada Malte uložila u Korporaciju od njenog osnivanja.

U skladu sa članom 18 (2) osnivačkog akta Enemalte, nalog za raspodjelu rezervi prihoda izdaje ministar nadležan za Korporaciju s vremena na vrijeme, nakon što se konsultuje sa ministrom finansija.

2.23 Rezervacije

Rezervacije se prikazuju kada Korporacija ima tekuću zakonsku ili ugovornu obavezu po osnovu prošlih događaja uz vjerovatnoću da se sredstva koja donose ekonomsku korist upotrijebe za izmirenje takve obaveze čiji se iznos može pouzdano utvrditi.

Korporacija priznaje rezervaciju za štetne ugovore kada su očekivane koristi od ugovora manje od iznosa potrebnog da se ispune ugovorne obaveze.

Rezervacije se vrednuju po sadašnjoj vrijednosti očekivanog izdatka za izmirenje obaveze primjenom pretporeske stope koja odražava sadašnje tržišne procjene nominalne vrijednosti novca i rizika u vezi date obaveze. Povećanje iznosa rezervacija tokom vremena priznaje se kao finansijski trošak.

2.24 Troškovi pozajmica

Troškovi pozajmica koji nastanu zbog kupovine ili izgradnje kvalifikovane nekretnine, postrojenja i opreme, investicione nekretnine ili nekretnine koja služi za razvoj i preprodaju, kapitalizuju se kao dio takvog troška. Troškovi pozajmice se kapitalizuju dok je kupovina ili izgradnja aktivna, tokom perioda koji je neophodan da se sredstvo kompletira i dovede planiranoj svrsi. Kapitalizacija troškova pozajmice prestaje kada je sredstvo većim dijelom završeno, a suspenduje se u slučaju da se



suspenduje razvoj sredstva. Svi drugi troškovi pozajmica se plaćaju. Troškovi pozajmica se prikazuju za sve kamatonosne instrumente na obračunskoj osnovi primjenom metode efektivne kamatne stope. Troškovi kamate uključuju efekat ispravke vrijednosti za razliku inicijalnih neto priliva i otkupne vrijednosti u za kamatonosne pozajmice Korporacije.

2.25 Izvještavanje o poslovnom segmentu

Korporacija priprema i prezentuje podatke o poslovnim segmentima na osnovu informacija koje se u skladu sa zahtjevima MSFI 8 "Poslovni segmenti" inicijalno dostave Odboru direktora kao glavnom donosiocu odluka.

Poslovni segment je komponenta Korporacije koja obavlja poslovne aktivnosti na osnovu kojih može ostvariti prihode i snositi troškove, uključujući one koji nastaju iz transakcija sa bilo kojim drugim segmentom Korporacije, a za koje je dostupna diskretna finansijska informacija. Odbor direktora redovno revidira poslovne rezultate poslovnog segmenta kako bi donio odluke o resursima koje treba dodijeliti segmentu i izvršio procjenu rezultata poslovnog segmenta vršeći tako svoju funkciju glavnog operativnog donosioca odluka.

3. Upravljanje finansijskim rizikom

3.1. Faktori finansijskog rizika

Budući da je nacionalni provajder električne energije, aktivnosti Korporacije su izložene nizu finansijskih rizika: tržišnom riziku (uključujući devizni rizik, rizik fer vrijednosti kamatne stope, kamatni rizik gotovinskog toka i cjenovni rizik), kreditnom riziku i riziku likvidnosti. Prilikom sveobuhvatnog upravljanja rizicima, Korporacija se fokusira na nepredvidljivost finansijskih tržišta i Korporacija pokušava da minimizuje potencijalno negativne efekte na finansijski rezultat Korporacije. Odbor direktora Korporacije definiše principe sveobuhvatnog upravljanja rizicima i politike upravljanja gore navedenim rizicima (i specifične oblasti kao što je investiranje viška likvidnosti). Opšte smjernice za zaštitu od deviznog rizika, rizika kamatne stope i rizika cijena nafte daje Komitet za upravljanje rizicima. Ovaj Komitet je, zajedno sa Odjeljenjem finansija, odgovoran za implementaciju politika zaštite od rizika. Da bi upravljala rizicima koji proističu od fluktuacija deviznih stopa i fluktuacija u cijenama sirove nafte i naftnih derivata na tržištima, Korporacija koristi derivativna finansijska instrumenta. Ove instrumente uglavnom čine devizni terminski (forward) ugovori i hedžing instrumenti za zaštitu od rizika promjena u cijenama nafte. Takve derivativne transakcije se realizuju samo sa prvorangiranim partnerima.

(a) Tržišni rizik

(i) Devizni rizik

Devizni rizik nastaje iz budućih komercijalnih transakcija i priznatih sredstava i obaveza koje su denominovane u valuti drugačijoj od funkcionalne valute datog subjekta. Korporacija je izložena deviznom riziku koji nastaje od raznih valutnih izloženosti, prvenstveno u odnosu na američki dolar. Korporacija je u poziciji neto platioca, naročito zbog značajnog obima kupovine nafte denominovane u ovoj valuti.



Izloženosti rizicima koje je Korporacija priznala uglavnom odražavaju knjigovodstvenu vrijednost potraživanja i obaveza denominovanih u stranim valutama i na kraju perioda izvještavanja su:

	31. decembar 2011.		31. decembar 2010.	
	USD €'000	GBP €'000	USD €'000	GBP €'000
Potraživanja od kupaca	4.657	36	4.610	44
Obaveze prema dobavljačima	(82.641)	(204)	(46.348)	(357)
Bruto izloženost bilansa stanja	(77.984)	(168)	(41.738)	(313)
Sredstva raspoloživa u stranoj valuti	650	-	5.706	-
Neto izloženost prije hedžing aktivnosti	(77.334)	(168)	(36.032)	(313)
Nominalna vrijednost hedžing derivata	9.108	-	26.665	-
Neto izloženost nakon hedžing aktivnosti	(68.226)	(168)	(9.367)	(313)

Gorepomenuti rizici, naročito izloženosti US dolaru, su dodatno ublaženi zahvaljujući kratkom periodu u kojem se obaveze generalno izmiruju nakon datuma bilansa stanja. Ako na 31. decembar 2011. pa do datuma poravnanja ovih iznosa US dolar oslabi ili ojača u odnosu na euro za 5%, a da ostale varijable ostanu nepromijenjene, dobit ili gubitak bi iznosio 2.511.000€ (2010: 334.000€). Ovo je uglavnom rezultat deviznih dobitaka ili gubitaka po osnovu konverzije obaveza denominovanih u US dolarima.

Osim za izloženosti koje su navedene u tabeli gore, Korporacija je u skladu sa parametrima gore pomenutih politika takođe zaštitila od rizika očekivane buduće transakcije primjenom derivativnih ugovora u ukupnom nominalnom iznosu od 143.060.000€ (2010: 163.465.000€). Da je na 31. decembar 2011. US dolar oslabio ili ojačao za 5 % u odnosu na euro, zadržavajući sve ostale varijable na isom nivou, kapital bi bio za 7.457.000€ (2010: 7.683.000€) viši ili niži. Ovo je uglavnom rezultat promjena fer vrijednosti na ovim derivativnim finansijskim instrumentima. Takvi dobiti ili gubici po osnovu slabljenja ili jačanja US dolara u odnosu na euro bi ublažili, u iznosu kupovina valute jednakom nominalnom iznosu derivativnih ugovora kao što je prikazano gore, ekvivalentne dobitke ili gubitke koji bi nastali stvarnom kupovinom naftnih proizvoda.

(ii) *Gotovinski tok i rizik fer vrijednosti kamatne stope*

Na 31. decembar 2011., Korporacija je bila izložena pozajmicama u iznosu od 175,2 € miliona (2010: 141,3 miliona €) čija je kamata određena po fiksnoj stopi (Napomena 19). Rezultirajući rizik fer vrijednosti kamatne stope ne utiče na Korporaciju budući da su ove pozajmice obračunate po amortizovanoj vrijednosti.

Rizik kamatne stope Korporacije uglavnom proističe od bankovnih pozajmica koje su odobrene po varijabilnim stopama i koje su na kraju godine iznosile 526,8 € miliona (2010: 537,1 milion €), a uglavnom se sastojale od aranžmana sa varijabilnim kamatnim stopama koje se u osnovi temelje na referentnim stopama. Rukovodstvo prati uticaj promjena tržišnih kamatnih stopa na iznose prikazane u bilansu uspjeha u odnosu na ove instrumente. 31. decembra 2011. i 2010., Korporacija nije imala hedžing aranžmane za ovu izloženost riziku kamatne stope toka gotovine.

Na osnovu analize gore, rukovodstvo razmatra potencijalni uticaj na profit ili gubitak u slučaju promjene definisane kamatne stope koja se može desiti na kraju perioda izvještavanja. 31. decembra



2011., povećanje od 100 baznih poena bi umanjilo dobit Korporacije za 6.491.000€, a smanjenje od 25 baznih poena bi povećalo profit za 1.622.000€. 31. decembra 2010., povećanje od 100 baznih poena bi povećalo gubitak Korporacije za 5.371.000€, dok bi smanjenje od 25 baznih poena umanjilo gubitak za 1.343.000€, uzimajući u obzir uticaj promjene kamate na pozajmice sa varijabilnom kamatom na kraju perioda uz efekte hedža gotovinskog toka.

(iii) Cjenovni rizik

Tokom finansijske godine koja se završila 31. decembra 2011., troškovi nafte su iznosili 484,7 € miliona (2010: 370,8 miliona €) kao što je navedeno u Napomeni 24 uz finansijske izvještaje i predstavljali su oko 77% (2010: 65%) ukupnih operativnih troškova Korporacije. Fluktuacije u cijeni sirove nafte i naftnih derivata mogu imati materijalno značajan uticaj na rezultate Korporacije. Da bi se ograničio cjenovni rizik, na tržištima sirove nafte i naftnih derivata se koriste razna hedžing instrumenta. U godinama koje su završile 31. decembra 2010. i 2011., ovi su se instrumenti uglavnom sastojali od svopa roba. Na 31. decembar 2011., nominalni iznosi neizmirenih hedžing derivata su bili oko 73,7 miliona USD (2010: 183 USD miliona) u odnosu na preovlađujuće uslove tržišta i trgovine (vidjeti Napomenu 10).

Svopovi roba su ugovorni aranžmani na osnovu kojih se Korporacija i partner slažu da izvrše svop nominalne količine robe po unaprijed utvrđenoj cijeni na određeni vremenski period. Takvi ugovori se obično izmiruju na osnovu iznosa razlike ugovorne cijene svopa i referentne tržišne cijene koja je u primjeni tokom datog vremenskog perioda; poravnanje efektura bio koja strana, obično na mjesečnoj osnovi, u iznosu koji je ekvivalentan ovoj razlici pomnoženoj sa nominalnom količinom robe.

31. decembra 2011., Korporacija je imala neizmirene derivate kojima je štitila dio potražnje za naftom za 2012. Kao što je detaljnije opisano u Napomeni 10, ovi neizmireni derivati se uglavnom sastoje od svop struture po fiksnoj prosječnoj stopi od 99.13\$ po barelu (2010: 79.01 \$ po barelu).

Da se na 31. decembar 2011. cijena Bret sirove nafte povećala ili umanjila za 10%, a da su druge varijable ostale iste, profit ili gubitak za godinu bi iznosio za 8.009.000€ (2010: 21.365.000 više profita ili gubitka). Takvi dobiti ili gubici koji nastaju zbog povećanja ili smanjenja cijene nafte bi ublažili, u iznosu kupovina nafte ekvivalentnom nominalom iznosu derivativnih ugovora kao što je navedeno gore, skokove cijene po kojima bi se vršila stvarna kupovina naftnih proizvoda.

(b) Kreditni rizik

U načelu, kreditni rizik proizilazi iz izloženosti gotovine i gotovinskih ekvivalenata i kredita kupcima, uključujući neizmirena potraživanja i preuzete transakcije. Izloženosti Korporacije kreditnim rizicima na kraju perioda izvještavanja se analizira na sledeći način:

	2011	2010
	€'000	€'000
Kategorija zajmova i potraživanja:		
Potraživanja od kupaca i ostala potraživanja	243.114	234.741
Gotovina i gotovinski ekvivalenti (Napomena 13)	37.740	33.010
	280.854	267.751
Finansijski instrumenti koja se drže za hedžing		



Derivativni finansijski instrumenti (Napomena 10)	16.859	29.789
	297.713	297.540

Maksimalna izloženost kreditnom riziku na datum izvještavanja na osnovu gore navedenih sredstava je jednaka njihovoj knjigovodstvenoj vrijednosti koja je prikazana u relevantnim napomenama uz finansijske izvještaje. Korporacija nema značajnih kašnjenja ili obezvrijeđenih finansijskih sredstava osim iznosa koji su navedeni kao potraživanja od kupaca i druga potraživanja. Korporacija nema značajnih finansijskih sredstava za koje je pregovarala i koja bi bila u kašnjenju ili obezvrijeđena i nema kolateral za izloženosti po osnovu potraživanja od kupaca i drugih potraživanja.

Potraživanja od kupaca i druga potraživanja

Na izloženost Korporacije kreditnom riziku uglavnom utiču pojedinačne karakteristike svakog kupca ponaosob. Korporacija smatra da nije izložena glavnim koncentracijama kreditnog rizika u slučaju da jedan kupac ne ispuni svoje obaveze.

Korporacija upavlja kreditnim limitima i izloženostima aktivno i na praktičan način tako da su potraživanja od kupaca koja su u kašnjenju u okviru kontrolisanih parametara. Međutim, politika Korporacije je takva da ona preduzme korake za svako potraživanje koje je neizmireno duže od jedne godine. Aktivnosti koje se preduzimaju da se ublaži rizik neizmirenja obaveze obično uključuju formalno obavješćavanje klijenata na osnovu usvojenih politika i privremena obustava snadbjevanja električnom energijom u određenim slučajevima. Prihodi od električne energije i druga potraživanja koja nisu obezvrijeđena ili u kašnjenju ukazuju da su ovo uglavnom dugovi klijenata koji nemaju dugu istoriju kašnjenja. Rukovodstvo ne očekuje gubitke usled neizvršenja obaveza od strane ovih kupaca. 31. decembra 2011. i 2010. nema ugovorenih materijalno značajnih pojedinačnih transakcija ili drugog potraživanja koje bi zapalo u docnju ili pretrpjelo obezvredjenje i koje bi bilo predmet novih pregovora.

Potraživanja Korporacije uključuju značane dospjele iznose povezanih strana koje su u vlasništvu, pod kontrolom ili koje čine dio Vlade Malte. Funkcija kreditne kontrole u Korporaciji je da prati izloženosti povezanih strana na nivou pojedinačnog subjekta, na redovnoj osnovi, i obezbijedi blagovremenu naplatu u kontekstu ukupnog upravljanja likvidnošću Korporacije. Korporacija vrši procjenu kreditnog kvaliteta ovih povezanih strana uzimajući u obzir finansijsku poziciju, poslovanje i ostale faktore (uključujući i podršku Vlade) i rukovodstvo ne očekuje nikakve gubitke po osnovu neplaćanja ili kašnjenja.

Starosna struktura potraživanja od kupaca i obezvrijeđenih iznosa na kraju perioda izvještavanja je kao što slijedi:

	31. decembar 2011.		31. decembar 2010.	
	bruto	obezvrijeđeno	bruto	obezvrijeđeno
	€'000	€'000	€'000	€'000
Do 45 dana	144.855	(2.265)	128.363	(2.405)
U periodu od jedne godine	48.664	(6.984)	54.669	(7.078)
Preko godinu dana	27.053	(27.053)	24.858	(24.858)
	220.572	(36.302)	207.890	(34.341)

31. decembra 2011. potraživanja od kupaca u iznosu od 41.680.000€ (2010: 47.591.000) su bila u kašnjenju, ali nisu bila obezvrijeđena. tokom upravljanja izloženošću Korporacija utvrđuje kategorizaciju potraživanja kao potraživanja u kašnjenju na osnovu prirode kreditnih uslova i kreditnih aranžmana.

31. decembra 2011. Korporacija je imala potraživanja od kupaca u iznosu od 36.302.000€ (2010: 34.341.000€) koja su obezvrijeđena, a iznos rezervacija u tom pogledu bio je jednak iznosu ovih potraživanja. Pojedinačno obezvrijeđena potraživanja se uglavnom odnose na značajan broj nezavisnih klijenata koji ne izvršavaju svoje obaveze plaćanja.

Kretanje rezervacija za obezvredjivanje potraživanja od kupaca i drugih potraživanja je analizirano na sledeći način:

	2011	2010
	€'000	€'000
Na početku godine	37.557	31.954
Povećanje rezervacija za obezvredjivanje	1.961	5.603
Na kraju godine	39.518	37.557

Kretanja ovih rezervacija su data u Napomeni 12, a ista su uključena u bilans uspjeha Korporacije u okviru stavke "administrativni troškovi".

Gotovina i gotovinski ekvivalenti

U principu, Korporacija sarađuje sa lokalnim i stranim finansijskim institucijama koje imaju kvalitetnu finansijsku poziciju i rejting.

Derivativni finansijski instrumenti

Kreditni rizik kod derivativnih finansijskih instrumenata nastaje zbog nesolventnosti strane. Devizne derivativne transakcije se zaključuju samo sa prvorangiranim lokalnim bankarskim institucijama, dok se derivativni ugovori zaključuju sa stranim finansijskim institucijama koje imaju kvalitetnu kreditnu poziciju ili rejting. Na kraju perioda izveštavanja, glavni devizni derivativni partneri Korporacije su imali dobar kreditni rejting utvrđen od strane glavnih rejting agencija.

(c) Rizik likvidnosti

Korporacija je izložena riziku likvidnosti u pogledu ispunjenja budućih obaveza koje se uglavnom sastoje od pozajmica (Napomena 19) i potraživanja od kupaca i drugih potraživanja (Napomena 22). Pažljivo upravljanje rizikom likvidnosti uključuje održavanje adekvatnog nivoa gotovine i ugovorene kreditne linije da bi se obezbijedila raspoloživost odgovarajućih sredstava i ispunile obaveze Korporacije. Rukovodstvo upravlja rizikom likvidnosti tako što revidira očekivane novčane tokove i vodi računa da postoje likvidni resursi i aranžmani za kojima će postojati potreba u narednoj godini.



Na osnovu rezultata procesa budžetiranja, rukovodstvo Korporacije priprema plan likvidnosti za naredni dvanaestomjesečni period koji odražava projektovanu poziciju likvidnosti za dati period i obezbjeđuje da su tokom datog perioda uvijek ostvareni unaprijed utvrđeni nivoi likvidnosti. Sektor likvidnosti je zadužen da sprovede i prati proces, a plan se revidira na tekućoj osnovi.

Ukupni zahtjevi vezano za likvidnost Korporacije uključuju održavanje raspoložive neto likvidnosti na nivou koji je jednak višenedeljnim novčanim odlivima iz poslovanja u zavisnosti od sezonskog karaktera i očekivane nestabilnosti. Korporacija zajedno sa Vladom Malte aktivno upravlja rizikom uzimajući u obzir usklađivanje operativnih novčanih priliva i odliva, uključujući one koji proizilaze od očekivanog dospjeća finansijskih instrumenata, naplate potraživanja, preuzetih kreditnih aranžmana i drugog finansiranja kojim se može raspolagati kao što je gore navedeno.

Korporacija će ispuniti svoje ugovorne obaveze na osnovu niže prikazanih finansijskih obaveza koje su na rok duži od 12 mjeseci iz operativnih novčanih tokova i drugih priliva novca.

U tabeli niže prikazani su novčani tokovi Korporacije po snovu nederivativnih finansijskih obaveza na osnovu preostalih ugovorenih dospjeća na kraju perioda izvještavanja. Iznosi prikazani u tabeli niže su ugovoreni nediskontovani novačani tokovi. Iznosi koji dospjevaju u roku od 12 mjeseci jednaki su njihovom knjigovodstvenom iznosu obzirom da uticaj diskontovanja nije značajan.

	Knjigovodstvena vrijednost €'000	Ugovoreni novčani tokovi €'000	U roku od jedne godine €'000	1 -2 godine €'000	2-5 godina €'000	Preko 5 godina €'000
31. decembra 2011.						
Bankovne i druge pozajmice	707.998	829.997	273.795	56.151	186.367	313.684
Potraživanja od kupaca i druga potraživanja	155.981	155.981	155.981			
	863.979	985.978	429.776	56.151	186.367	313.684
31. decembar 2010.						
Bankovne i druge pozajmice	686.722	722.890	257.471	37.728	225.371	252.320
Potraživanja od kupaca i druga potraživanja	138.961	138.961	138.961			
	825.683	911.851	396.432	37.728	225.371	252.320

Derivati Korporacije koji će se izmiriti na bruto osnovi prvenstveno se sastoje od terminskih ugovora (forward) (Napomena 10). U tabeli niže data je analiza derivativnih finansijskih obaveza Korporacije koje će se izmiriti na bruto osnovi u relevantnoj grupi dospjeća na osnovu preostalog perioda od 31. decembra 2010. do ugovorenog datuma dospjeća. Iznosi koji su prikazani u tabeli su ugovoreni nediskontovani novačani tokovi na 31. decembar 2010. 31. decembra 2010. nije bilo derivativa koje je trebalo izmiriti na bruto osnovi.



	U roku od 3 mjeseca €'000	3-6 mjeseci €'000	6-12 mjeseci €'000	Ukupno €'000
31. decembra 2010.				
Devizni derivativi:				
Odlivi	(44.534)	(34.970)	(45.494)	(124.998)
Prilivi	42.747	33.341	43.738	119.826
	(1.787)	(1.629)	(1.756)	(5.172)

3.2. Upravljanje kapitalnim rizikom

Ciljevi Korporacije u procesu upravljanja kapitalom su da zaštiti kapacitet Korporacije da nastavi trajno da posluje kako bi obezbijedila prihode Vladi Malte (u skladu sa odredbama osnivačkog akta Enamalte) i koristi za akcionare uključujući stanovnike Republike Malte, kao i da održi optimalnu strukturu kapitala da bi smanjila troškove kapitala. Da bi sačuvala ili korigovala strukturu kapitala, Korporacija može tražiti nova finansijska sredstva nakonobavljenih konsultacija i dobijanja podrške Vlade.

Korporacija prati kapital na osnovu koeficijenta finansijske poluge. Ovaj koeficijent se obračunava kada se neto dug podijeli sa ukupnim kapitalom. Neto dug se izračunava kada se ukupne pozajmice (kao što je prikazano u bilansu stanja) umanje za gotovinu i gotovinske ekvivalente. Ukupni kapital se se računa kao zbir ukupnog kapitala prikazanog u bilansu stanja i neto dug.

Koeficijent finansijske poluge Korporacije na 31. decembar 2011. i 2010. iznosio je:

	2011 €'000	2010 €'000
Ukupno pozajmice	707.998	686.722
Umanjeno za: gotovinu i gotovinske ekvivalente (Napomena 13)	(37.740)	(33.010)
Neto dug	670.258	653.712
Ukupno akcijski kapital	105.770	121.281
Ukupno kapital	776.028	774.993
Finansijska poluga	86%	84%

Korporacija ima eksterne pozajmice koje su pokrivene Vladinim garancijama u iznosu od 679.000.000€ (2010: 599.000.000€). Na 31. decembar 2011., iznos od 622.000.000 (2010: 593.000.000€) ovih garancija je pokrivao jednaki iznos dore navedenih pozajmica.

Rukovodstvo, zajedno sa Vladom Malte, kontinuirano prati nivo adekvatnosti kapitala u kontekstu operativnih rezultata Korporacije, promjena u međunarodnom poslovnom okruženju i očekivanim rezultatima na osnovu budžeta i projekcija rukovodstva. U procesu se prepoznaje podrška koju Vlada daje Korporaciji da nastavi da posluje na trajnoj osnovi (vidjeti Napomenu 1) zbog čega su i operativni rezultati i novčani tokovi takvi da je baza kapitala sačuvana i kroz restrukturiranje kapitala obnovljena do adekvatnijih nivoa.



vršenja materijalnih ispravki na knjigovodstvenim iznosima sredstava i obaveza u sledećoj finansijskoj godini. Direktori i rukovodstvo Korporacije takođe vrše procjene, nezavisno od ovih procjena, u procesu primjene računovodstvenih politika subjekta koje mogu imati značajan uticaj na iznose prikazane u finansijskim izvještajima.

4.1. Prihodi od električne energije i relevantni računi potraživanja

Svaki provajder električne energije očekuje da će pretrpjeti tehničke gubitke, npr. energetske jedinice koje se ne mogu prodati iz razloga vezano za distribuciju električne energije. Međutim, iznos gubitaka koje Korporacija ima ostaje na nivou koji se ne može pripisati samo tehničkim gubicima koji uglavnom uključuju greške u fakturisanju proizašle iz pogrešne procjene ili krađe. Godinama se ulažu naponi da se zaustavi krađa električne energije i na tome će se istrajati.

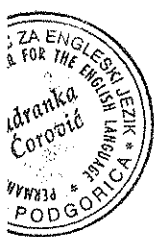
Da bi se smanjili tehnički gubici navedeni gore, Korporacija je zajedno sa Korporacijom za usluge snabdevanja vodom implementirala najnoviji Integrisani sistem komunalija. Da bi se poboljšalo upravljanje prihodima i potraživanjima, Korporacija je napravila neophodna poboljšanja funkcionalnosti sredstava izveštavanja. U 2009., Korporacije su osnovale zajednički kontrolisani subjekt, osnovan sa svrhom da posluje kao servis (ARMS kompanija za usluge automatizovanog upravljanja prihodima) sa ciljem da upravljaju ciklusom prihoda pomoću novog, implementiranog integrisanog IT sistema. Ovaj sistem je pušten u rad 01. januara 2010. Tokom 2010. i 2011., Korporacija je nastavila da implementira svoj obuhvatni program uvođenja automatizovanog sistema upravljanja brojlilima sa ciljem ostvarivanja dodatne kontrole nad tehničkim gubicima. Ovaj proces je još uvijek u inicijalnoj fazi i tek se očekuju benefiti od unaprijeđenog upravljanja ovim gubicima.

Rukovodstvo ARMS-a je od treće strane tražilo nezavisni izvještaj o kvalitetu kontrole subjekta u skladu sa Međunarodnim standardom za angažmane s izražavanjem uvjerenja (ISAE) 3402 - izvještaj s izražavanjem uvjerenja. Svrha ovog angažmana je bio da pruži razumno uvjerenje da se kontrole subjekta sprovedu efikasno u periodu od 01. januara 2011. do 31. decembra 2011. Slično kao i kod prethodnog izvještaja koji je objavljen 2010., ovaj izvještaj je dao kvalifikovano mišljenje navodeći kontrole koje se nisu pokazale efikasnim u datom periodu. U izvještaju se takođe navodi da određene unaprijed utvrđene kontrole nisu sasvim sprovedene tokom relevantnog perioda.

Korporacija vrši procjenu nefakturisane potrošnje električne energije za datu godinu u odnosu na fakturisane račune izdate na kraju godine. Procijenjeni udio prihoda uključen u obračunati prihod je iskazan u Napomeni 12, a na 31. decembar 2011 iznosi 116,2 miliona € (2010: 88 miliona €).

Bez obzira na ograničenja kontrole i sistema koja su uočena u gore navedenom izvještaju koji je pripremila treća strana, rukovodstvo je zaključilo da je procjena u pogledu obračunatog prihoda koja je prikazana u ovim finansijskim izvještajima razumna. U procesu zaključivanja, rukovodstvo je uzelo u obzir veliki broj faktora uključujući uzimanje pojedinačnih podataka iz sistema kako bi se uklonila određena ograničenja izveštavanja, poređenje broja jedinica fakturisanih i korištenih jedinica na osnovu iskustva stečenog tokom prethodnih godina, protok vremena, razvoje nakon završetka godine i zahtjev da treće lice napravi naknadnu procjenu kako bi se kvantifikovao finansijski uticaj određenih uočenih nedostataka kontrole.

Istovremeno, rukovodstvo želi da skrene pažnju na osjetljivost ove procjene i neizvjesnost koja prati procjenjivanje, koja je pod uticajem gore navedenih stavki. Procjena o obračunatom prihodu se



smatra važnom za finansijske izvještaje budući da tu postoji značajan rizik materijalne ispravke prema knjigovodstvenoj vrijednosti u sledećoj finansijskoj godini.

Za ovaj proces procjene potrebno je dati određene pretpostavke u pogledu računa koji još nisu izdati za jedinice koje su imale potrošnju tokom godine. Ove pretpostavke uključuju proporcionalnu podjelu računa izdatih nakon završetka perioda izveštavanja raspodelom elementa potrošnje koja se pripisuje 2011. Uz upućivanje na prosječne trendove potrošnje. Na sličan način, procjena potrošnje za brojila za koja čitanje nije izvršeno nakon završetka perioda izveštavanja je napravljena na osnovu obrazaca prethodne potrošnje istih korisnika. Ovaj proces procjene ne uključuje račune koji su zaključeni tokom internog procesa provjere koji omogućava da se ekstremno visoki računi nezavisno provjere prije izdavanja. Ovaj proces nije bio završen na datum odobrenja ovih finansijskih izvještaja. Stoga, ova procjena podliježe riziku fluktuacija u stvarnoj potrošnji u odnosu na istorijske trendove potrošnje. Ove pretpostavke u procesu procjene utiču na stepen preciznosti kada se vrši poređenje ukupno fakturisanih jedinica u odnosu na jedinice potrošnje.

Kao što je navedeno gore, uprkos ograničenjima sistema i kontrole, rukovodstvo vjeruje da je upoređivanje broja fakturisanih jedinica sa jedinicama potrošnje, uz prethodno iskustvo sa nefakturisanim jedinicama, ključni pokazatelj da je prihod od električne energije, uključujući obračunati prihod, razuman. Rukovodstvo smatra da bi fluktuacija od 1% u odnosu fakturisanih i potrošačkih jedinica, uz pretpostavku da sve druge varijable uključujući prosječni prihod po fakturisanoj jedinici, rezultirala u povećanju odnosno smanjenju od 3,3. miliona € (2010: 3.2 miliona €) u prihodima Korporacije od električne energije.

4.2. *Provjera umanjenja vrijednosti*

U skladu sa MSFI, rukovodstvo je u obavezi da testira umanjenje vrijednosti ukoliko događaji ili promjene okolnosti ukazuju da se knjigovodstvena vrijednost nefinansijskog sredstva koji ima određeni korisni vijek upotrebe ne može nadoknaditi. Za svrhe procjene umanjenja vrijednosti, nefinansijska sredstva su grupisana na najniže nivoe za koje postoje zasebno utvrđeni novčani tokovi (jedinice koje ostvaruju profit).

Testiranje umanjenja vrijednosti je oblast koja uključuje prosuđivanje rukovodstva i procjenu da li knjigovodstvena vrijednost sredstava ili jedinica koja ostvaruju profit može biti podržana neto sadašnjom vrijednošću budućih novčanih tokova koji proističu iz takvih sredstava ili jedinica koje ostvaruju profit koristeći projekcije novčanih tokova koje su diskontovane po adekvatnoj stopi. Rukovodstvo to razmatra na kraju godine nije bilo objektivnih dokaza koji bi ukazali da sredstva korporaciji mogu pretrpjeti umanjenje vrijednosti, stoga nije bilo potrebno vršiti kalkulacije da bi se odredio iznos koji se može nadoknaditi iz sredstava.

4.3. *Procjena vijeka upotrebe*

Korisnik vijek upotrebe i preostala vrijednost nekretnina, postrojenja i opreme Korporacije određuje rukovodstvo u vrijeme kupovine sredstva koje se revidira na godišnjem nivou. Vijek upotrebe se utvrđuje na osnovu prethodnog iskustva sa sličnim sredstvima, kao i predviđanjem budućih događaja koji mogu imati uticaja na njihov korisni vijek upotrebe kao što su promjene u tehnologiji, inovacije i relevantnoj regulativi.



4.4. Odloženi poreski prihodi

Korporacija prosuđuje prilikom utvrđivanja rezervacija za odložene poreske prihode. Odloženi poreski prihodi se prepoznaju samo u mjeri u kojoj se budući poreski prihodi mogu iskoristiti nakon poreskih gubitaka i neapsorbovanih porezno priznatih kapitalnih odbitaka (poreskih olakšica). U takvim okolnostima, relevantno odloženo poresko sredstvo se prepoznaje u periodu u kojem se javljaju privremene razlike koje se mogu odbiti od poreza.

Korporacija je je utvrdila da se očekuju da se odložena poreska sredstva nastala od neiskorištenih poreskih gubitaka neapsorbovanih porezno priznatih kapitalnih odbitaka ponište u istom periodu kada se očekuje poništenje privremenih razlika vezano za nekretnine, postrojenja i opremu koje se mogu odbiti od poreza. Shodno tome, ovi odloženi poreski prihodi se prepoznaju u ovim finansijskim izvještajima. Odloženi poreski prihodi nastali od rezervacija nisu prepoznati budući da Korporacija trenutno ne predviđa odnosno ne očekuje buduće dobiti ili poništenje oporezivih privremenih razlika u sitom period ili u period u kojem bi za korporaciju bilo moguće da prebije odložena poreska sredstva sa odloženim poreskim obavezama.

4.5. Nepredviđene obaveze

Odluke o objelodanjivanju kvantitativnih i kvalitativnih faktora vezano za nepredviđene obaveze zasnivaju se na stvarnim razvojem i određenim pretpostavkama. Korištene pretpostavke se zasnivaju na informacijama koje su dostupne rukovodstvu Korporacije prilikom razmatranja očekivanja i donošenja odluka. Korporacija, na godišnjoj osnovi, odlučuje o adekvatnosti objavljivanja u zavisnosti od promjena u ovim pretpostavkama.

Procjena stavki gore

Po mišljenju rukovodstva, izuzev kako je navedeno u Napomeni 4.1. gore, računovodstvene procjene i prosuđivanja napravljena tokom pripreme ovih finansijskih izvještaja, kao što je navedeno gore, nisu teške, subjektivne ili složene u mjeri da bi se prema zahtjevu MRS 1 ocijenile kao kritične. Štaviše, rukovodstvo skreće pažnju na pretpostavke i procjene vezano za reviziju knjigovodstvene vrijednosti derivata (Napomena 10).

5. Nekretnine, postrojenja i oprema

	Zemljište, zgrade i infrastruktura poboljšanja €'000	Trafostanice €'000	Oprema za prenos i distribuciju električne energije €'000	Oprema za flaširanje i distribuciju u gasa	Postrojenja, oprema, namještaj i inventar €'000	Sredstva u toku izgradnje €'000	Ukupno €'000
Stanje na 01. januar 2010.							
Trošak	143.773	372.968	247.573	3.055	40.576	54.400	862.345
Akumulirana ispravka vrijednosti i obezvređivanje – trošak	(36.960)	(267.595)	(141.785)	(1.523)	(30.239)		(478.102)
Neto knjigovodstvena vrijednost	106.813	105.373	105.788	1.532	10.337	54.400	384.243
Godina koja se završava 31.							

decembra 2010.							
Početni neto knjigovodstveni iznos	106.813	105.373	105.788	1.532	10.337	54.400	384.243
Sredstva i dodaci pušteni u rad	978	657	17.990	15	18.270	147.293	185.203
Trošak ispravke vrijednosti	(2.054)	(13.819)	(9.452)	(267)	(4.619)		(30.211)
Drugi trendovi		(31)					(31)
Završni knjigovodstveni iznos	105.737	92.180	114.326	1.280	23.988	201.693	539.204
Stanje na 31. decembar 2010.							
Trošak	114.751	379.594	265.563	3.070	58.846	201.693	1.047.517
Akumulirana ispravka vrijednosti i obezvređivanje – trošak	(39.014)	(281.414)	(151.237)	(1.790)	(34.858)		(508.313)
Neto knjigovodstvena vrijednost	105.737	92.180	114.326	1.280	23.988	201.693	539.204
Godina koja se završava 31. decembra 2011.							
Početni neto knjigovodstveni iznos	105.737	92.180	114.326	1.280	23.988	201.693	539.204
Sredstva i dodaci pušteni u rad	827	85	20.700	5	2.811	22.753	47.181
Trošak ispravke vrijednosti	(2.091)	(11.578)	(10.142)	(433)	(4.363)		(28.607)
Drugi trendovi		41			(590)		(549)
Završni knjigovodstveni iznos	104.473	80.728	124.884	852	21.846	224.446	557.229
Stanje na 01. januar 2011.							
Trošak	145.578	373.720	286.263	3.075	61.067	224.446	1.094.149
Akumulirana ispravka vrijednosti i obezvređivanje – trošak	(41.105)	(292.992)	(161.379)	(2.223)	(39.221)		(536.920)
Neto knjigovodstveni iznos	104.473	80.728	124.884	852	21.846	224.446	557.229

Zajedno sa knjigovodstvenim iznosima nekretnina, postrojenja i opreme kao što je navedeno u tabelama gore, Korporacija koristi određena sredstva bez ikakvog troška čije je zakonsko vlasništvo transferisano na Korporaciju na kraju godine. Ova sredstva uključuju zemljište na kojem je izgrađena elektrana Delimara.

Rukovodstvo potvrđuje da je izvršena adekvatna procjena knjigovodstvenih vrijednosti operativnih nekretnina Korporacije i smatra da se knjigovodstvena vrijednost nekretnina i zgrada na 31. decembar 2011. ne razlikuje bitno od vrijednosti koja bi se odredila na osnovu fer vrijednosti.

Trošak ispravke vrijednosti uključen u bilans uspjeha je kao što slijedi:



	2011	2010
	€'000	€'000
Troškovi prodaje	12.727	14.845
Troškovi distribucije	12.518	12.499
Administrativni troškovi	3.362	2.867
	28.607	30.211

Nakon što je Malta pristupila Evropskoj uniji, stupio je na snagu čitav niz direktiva Evropske unije, što će imati uticaja na Korporaciju. Usklađivanje sa ovim direktivama imalo je i operativni i finansijski uticaj na Korporaciju. Ove direktive naročito utiču na rad elektrane Marsa budući da se korištenje nekih sredstava u ovom postrojenju ograničava na 20.000 sati od 01. januara 2008. odnosno 2015. godine. Zbog toga je neto knjigovodstvena vrijednost takvih sredstava amortizovana na osnovu perioda korištenja.

Postojeća operativna lokacija segmenta nafte u Birzebbuga treba da bude raspoloživa za prodaju budući da će se u doglednoj budućnosti aktivnosti relocirati na druge lokacije koje pripadaju Korporaciji. Korporacija će izvršiti procjenu potencijalnih troškova isključenja i rehabilitacije na osnovu tehničke procjene nakon što se finalizuje process komercijalizacije nafte (napomena 31). Na osnovu informacija koje su raspoložive do sada, rukovodstvo je mišljenja da potencijalni finansijski uticaj neće biti značajan. Korporacija će staviti u pogon lokaciju Qajjenza do zatvaranja ove lokacije. Korporacija, u skladu sa relevantnim ugovorima o koercijalizaciji neće snositi troškove isključenja.

Kao što je detaljno objašnjeno u Napomeni 31, Korporacija nije pokrila troškove vezano za isključenje, demontiranje i vraćanje zemljišta ili morskog basena u prvobitno stanje po završetku aktivnosti proizvodnje električne energije. Naknadni troškovi isključenja, demontiranja i vraćanja u pređašnje stanje za trafostanicu Marsa još uvijek nisu potvrđeni obzirom da se razmatraju razne opcije za demontiranje i vraćanje lokacije u prvobitno stanje.

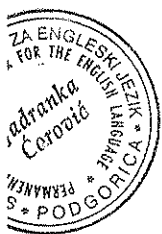
Sredstva u toku izgradnje

Tokom 2011., Korporacija je nastavila da implementira svoj investicioni program koji je započela 2008. kroz veliki broj značajnih infrastrukturnih projekata na poboljšanju proizvodnje, distribucije i administrativnih sredstava.

Korporacija je nastavila da implementira Planove proizvodnje i prenosa za period 2006 – 2015. Na 31. decembar 2011., troškovi koju su direktno vezani za novi projekat proširenja trafostanice Delimara koji je potpisan 26. maja 2009. Ukupno su iznosili 167,3 miliona € (2010: 143,4 miliona €).

Finalni ugovor za nabavku, instalaciju i puštanje u rad podmorske elektroenergetske interkonekcije između Malte i Sicilije je potpisan 14. decembra 2010. Na dan 31. decembar 2011., plaćanja koja su u direktnoj vezi sa ovim projektom ukupno su iznosila 49,2 miliona € (2010: 45 miliona €).

Korporacija je zajedno sa Korporacijom za snadbijevanje vodom implemtirala značajni dio integrisanih poslovnih sistema komunalija. Integrisani IT sistemi su pušteni u rad 01. januara 2010. (Napomena 4). Tokom 2011., u sklopu Integrisanih poslovnih sistema komunalija, Korporacija je nastavila da implementira SCADA sistem monitoringa i kontrole za svoju visokonaponsku mrežu.



Korporacija je takođe nastavila implementaciju automatizovanom sistema upravljanja brojilima koji će biti u punoj upotrebi u narednim godinama.

Sredstva u toku izgradnje uključuju troškove pozajmica koji iznose 9.615.000 € (2010: 2.260.000€).

6. Investicione nekretnine

	2011 €'000	2010 €'000
Početni neto knjigovodstveni iznos	49.491	53.868
Trošak amortizacije	(175)	(177)
Trošak umanjenja vrijednosti (Napomena 24)	-	(4.200)
	49.316	49.491
Zaključni neto knjigovodstveni iznos		
Akumulirana amortizacija i umanjenje vrijednosti	54.076	54.076
	(4.760)	(4.585)
Neto knjigovodstveni iznos	49.316	49.491

Naftnim postrojenjem San Lucian, koje se nalazi u Birzebbuga, upravljaju treće strane po uslovima ugovora o zakupu koji ističe 2013. Prihod od zakupa ove nekretnine iznosi 79.000€ (2010: 97.000€). Rukovodstvo je procijenilo vrijednost ove investicione nekretnine na osnovu procjena koje je napravio arhitekta po osnovu kojih je ista procijenjena na 17.7€ miliona (2010: 16.7 miliona €). Ova procjena uzima u obzir bitnu vrijednost ove nekretnine, nakon isteka gore pomenutog ugovora o zakupu.

Na dan 31. decembar 2009., investiciona nekretnina je uključivala neiskorišteno zemljište knjigovodstvene vrijednosti u iznosu od 4,2 € miliona. Tokom 2010., rukovodstvo Korporacije je informisano da je ova nekretnina uključena u proces komercijalizacije sektora nafte. Prilikom određivanja knjigovodstvene vrijednosti ovog sredstva i druge operativne imovine vezano za sektor nafte na kraju godine, korporacija je uzela u obzir planove Vlade za buduću komercijalizaciju aktivnosti sektora i informacije koje su trenutno raspoložive vezano za tekući proces pregovaranja oko komercijalizacije sektora nafte. Nadoknativ iznos od ove imovine na osnovu diskontovanih procijenjenih neto novčanih tokova (primjenjujući odgovarajuću stopu diskonta na osnovu troška kapitala Korporacije) koji Korporacija očekuje da primi nakon procesa komercijalizacije je 0€. Kao posledica toga, trošak umanjenja vrijednosti u iznosu od 4.200.000€ (Napomena 24) je bio prikazan u bilansu uspjeha za finansijsku godinu koja se završila 31. decembra 2010., u okviru administrativnih troškova.

Sledeći iznosi su prikazani u bilansu uspjeha u odnosu na imovinu koja je data trećim licima u zakup:

	2011 €'000	2010 €'000
Prihod od zakupa	195	214
Direktni operativni troškovi koji nastaju u vezi investicione nekretnine koja ostvaruje prihod od zakupa	(244)	(241)

**7. Nematerijalna imovina**

2008. je u EU uvedena šema trgovine emisijama štetnih gasova. Sledeća tabela daje kratak pregled kretanja kvantiteta (u hiljadama tona) i knjigovodstvene vrijednosti emisijih prava i kredita za finansiranje projekta obnovljive energije bez emitovanja štetnih gasova koje je Korporacija imala tokom 2011. i 2010.:

Emisiona prava i krediti za sopstvene svrhe	2011		2010	
	U hiljadama tona	€'000	U hiljadama tona	€'000
Ostvarena emisiona prava na dan 01. januar	594	8.205	313	3.863
Data emisiona prava i krediti	2.168	29.918	2.159	26.603
Iskorištena emisiona prava i krediti	(1.932)	(26.656)	(1.878)	(23.141)
Ispravka fer vrijednosti	-	(5.849)	-	880
Neiskorištena emisiona prava na dan 31. decembar	830	5.618	594	8.205

Monetarna vrijednost koja se pripisuje trendovima granata za datu godinu prikazana je u bilansu uspjeha u okviru troškova prodaje. Ispravka fer vrijednosti na 31. decembar 2010. je prikazana u poziciji revalorizacije rezerve. Akumulirani dobiti fer vrijednosti na 31. decembar 2010. koja je prikazana u poziciji revalorizacije rezerve na taj datum je prikazana u bilansu uspjeha u tekućoj godini, a deficit u tekućoj godini je prikazan u bilansu uspjeha u poziciji troškovi prodaje.

8. Ulaganje u zajednički kontrolisani subjekt*Vlasnička ulaganja*

Detalji vezano za troškove ulaganja i izračunavanja dobiti ili gubitaka zajednički kontrolisanog subjekta su kao što slijedi:

	2011 €'000	2010 €'000
Godina koja se završila 31. decembra		
Početni neto knjigovodstveni iznos	-	-
Udio rezultata zajednički kontrolisanog subjekta	134	-
Završni neto knjigovodstveni iznos	134	-
Stanje na 31. decembar		
Trošak	25	25
Akumulirani udio rezultata zajednički kontrolisanog subjekta	109	(25)
Neto knjigovodstveni iznos	134	-



Ulaganje u zajednički kontrolisani subjekat predstavlja sledeće:

Kompanija	Registrovano sjedište	Klasa akcija	Procenat akcija	
ARMS – kompanija za pružanje usluga automatizovanog upravljanja prihodima	Korporacija za snadbjevanje vodom Triq Hal Qormi Luqa, Malta	Obične akcije	2011 50%	2010 50%

Prilikom utvrđivanja uticaja kapitalnog računovodstva za ulaganje u zajednički kontrolisani subjekt, data je referenca na finansijske izvještaje ovog subjekta. Sledeće finansijske informacije kojima Korporacija raspolaže odnose se na ulaganje koje se na datum izveštavanja klasifikuje kao zajednički kontrolisani subjekt:

	Sredstva €'000	Obaveze €'000	Prihodi €'000	Profit €'000
2011	12.646	(12.378)	6.805	215
2010	10.631	(10.578)	6.003	280

Korporacija je prikazala svoj udio u gubicima ekvivalentan svom ulaganju na 31. decembar 2010. U skladu sa svojom računovodstvenom politikom o zajednički kontrolisanim subjektima obzirom da nije garantovala ili vršila avansna plaćanja u ime zajednički kontrolisanog subjekta.

9. Investiranje u podružnice

	2011 €'000	2010 €'000
Godina koja se završila 31. decembra		
Na početku godine	-	-
Dopune	10	-
Na kraju godine	10	-
Stanje na 31. decembar		
Trošak	10	-

Podružnica koja je poslovala na 31. decembar je prikazana niže:

Podružnice	Registrovano sjedište	Klasa akcija	Procenat akcija	
			2011	2010
Aviation Fuelling Services Limited	Enemalta Corporation Church Warf Marsa	Obične akcije	100%	-

Aviation Fuelling Services Limited je osnovana 21. oktobra 2011. i nije poslovana u godini koja se završila 31. decembra 2011. Stoga, rukovodstvo je mišljenja da shodno načelu materijalnosti konsolidacija na 31. decembar 2011. nije potrebna.

**10. Derivativni finansijski instrumenti**

Fer vrijednost derivativnih finansijskih instrumenata koje se čuvaju za hedžing su na kraju godine izvještavanja bile kao što slijedi:

Stanje na 31. decembar 2011.	Fer vrijednosti	
	Sredstva €'000	Obaveze €'000
Devizni derivati – Valutni terminski posao	13.341	-
Derivati zaštite cijena nafte – Robni svop	3.518	-
Ukupno priznata derivativna sredstva	16.859	

Stanje na 31. decembar 2010.	Fer vrijednosti	
	Sredstva €'000	Obaveze €'000
Devizni derivati – Valutni terminski posao	2.011	(5.172)
Derivati zaštite cijena nafte – Robni svop	27.778	-
Ukupno priznata derivativna sredstva	29.789	(5.172)

Gore navedeno je uključeno u izvještaj o finansijskoj poziciji po sledećim kalsifikacijama:

	2011 €'000	2010 €'000
Derivativna finansijska sredstva Obrtna	16.859	29.789
Derivativne finansijske obaveze Kratkoročne	-	(5.172)

(a) Devizni derivati

Valutni terminski ugovori sa nominalnom vrijednošću neizmirenih iznosa na 31. decembar 2011. od 217,9 miliona USD (2010: 250,6 miliona USD) sa prosječnom ugovorenom ratom od 1€:1.4158\$ (2010: 1€: 1.3365\$). Fer vrijednost neizmirenih terminskih ugovora na kraju godine je bila neto imovina od 13,3 miliona€ (2010: neto pasiva od 3,2 miliona€).

Ovi ugovori dospjevaju u period od jednog do dvanaest mjeseci od kraja perioda izvještavanja i okviru tog perioda se očekuje da će predviđene transakcije označene kao transakcije zaštićene ovim ugovorima uticati na bilans uspjeha.

**(b) Derivati zaštite cijena nafte**

Vremenski period ii približni nominalni iznosi robnih svopova koji se drže za svrhe hedžinga i koji su neizmireni na 31. decembar 2011. su:

Robni svopovi:

Vremenski period ugovora	Nominalni iznos	Raspon fiksnih cijena	Fer vrijednost Sredstva €'000
Period do 31. marta 2012.	18.437.250 USD	96.50-103\$	880
Period do 30. juna 2012.	18.437.250 USD	96.50-103\$	880
Period do 30. septembra 2012.	18.437.250 USD	96.50-103\$	879
Period do 31. decembra 2012.	18.437.250 USD	96.50-103\$	879
			3.518

Vremenski period i približni nominalni iznosi robnih svopova koji se drže za svrhe hedžinga i koji su neizmireni na 31. decembar 2010. su:

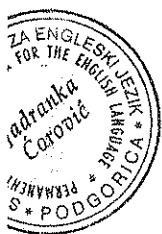
Robni svopovi:

Vremenski period ugovora	Nominalni iznos	Raspon fiksnih cijena	Fer vrijednost Sredstva €'000
Period do 31. marta 2011.	51.382.575 USD	76.50-80.95\$	9.886
Period do 30. juna 2011.	51.389.625 USD	76.25-81.00\$	7.021
Period do 30. septembra 2011.	40.109.625 USD	77.25-80.75\$	5.434
Period do 31. decembra 2011.	40.109.624 USD	77.25-80.75\$	5.437
			27.778

Ovi derivativni ugovori za hedžing nafte bi tipično imali rok od mjesec dana ili datume poravnanja i nakon mjesečnih poravnanja neto gotovine iznosi prikazani na kapitalu po osnovu ovih ugovora bi se prenijeli u bilans uspjeha obzirom da bi projektoivane hedžing transakcije istovremeno uticale na rezultate Korporacije.

11. Zalihe

	2011 €'000	2010 €'000
Naftni derivati	66.649	46.886
Potrošni rezervni djelovi	20.922	21.250
Nedovršena proizvodnja/proizvodnja u toku	2.865	4.132



Druga potrošačka roba	1.792	2.146
	92.228	74.414

Iznos zaliha prepoznat kao trošak prikazan je u Napomeni 24. Tokom tekće finansijske godine, otpisi zaliha u iznosu od 2.024.000 € (2010: smanjenje od 74.000€) se odrazilo u ovim finansijskim izvještajima. Ovi iznosi su stavljeni u poziciju troškovi prodaje u bilansu uspjeha.

12. Potraživanja od kupaca i druga potraživanja

Kratkoročna	2011 €'000	2010 €'000
Potraživanja od kupaca i povezana potraživanja	184.27184.2700	173.549
Druga potraživanja i doprinosi Vlade	16.955	17.796
Iznosi koje duuguje Vlada i vladine agencije	37.858	37.283
Indirektno oporezivanje	4.031	6.113
Prijevremena plaćanja i obračunati prihod	7.610	5.939
	250.724	240.680

Potraživanja od kupaca i druga potraživanja su prikazana bez rezervacija za umanjenje vrijednosti, kao što slijedi:

	2011 €'000	2010 €'000
Potraživanja od kupaca i povezana potraživanja	36.302	34.341
Druga potraživanja	3.216	3.216
	39.518	37.557

Doprinosi Vlade klasifikovani u poziciji druga potraživanja uključuju neto iznos od 11,3 miliona € (2010: 11,3 miliona €) koje duuguje Vlada Malte za nadoknadu koja se plaća Korporaciji u cilju ispunjenja svojih socijalnih obaveza.

Potraživanja od kupaca i druga potraživanja uključuju iznos od 116,2 € miliona (2010: 88 miliona €) po osnovu obračunatog prihoda za snadbjevanje kupaca jedinicama električne energije koja joj uvijek nije fakturisana na kraju perioda. Ova procjena čini 35% (2010: 27%) snadbjevanja električnom energijom za taj period. Relevantni proces procjene, koji sadrži referencu na račune izdate iz novog sistema (Napomena 4), zahtjeva dužnu pažnju zbog sistemskih organičenja i pretpostavki vezano za račune koji još nisu izdati na kraju perioda za jedinice koje sui male potrošnju tokom godine.

Iznosi koje duuguje Vlada i vladine agencije čine salda koje Korporaciji duuguje Vlada i subjekti pod kontrolom ili uticajem, subjekti pod zajedničkom kontrolom ili značajnim uticajem Vlade na osnovu trgovinskih i operativnih transakcija između strana. Ova salda uključuju iznos od 10,7 miliona€ (2010:



6.6 miliona€) po osnovu obračunatog prihoda za potrošačke jedinice koje su snabdjevene električnom energijom, ali do kraja perioda ta potrošnja nije fakturisana.

Na 31. decembar 2011., aktivna vremenska razgraničenja su uključila avansana plaćanja Korporacije Vladi u iznosu od 1,7 miliona € (2010: 1,7 miliona €) za finansiranje eksproprijacija zemljišnih parcela koje trenutno koristi Korporacija. Ova nekretnina će se transferisati na Korporaciju nakon što Vlada dobije puno vlasništvo nad njom.

13. Gotovina i gotovinski ekvivalenti

Za svrhe izvještaja o tokovima gotovine, gotovina i gotovinski ekvivalenti se na kraju godine sastoje od sledećeg:

	2011 €'000	2010 €'000
Gotovina u banci i keš na ruke	37.740	33.010
Bankovni overdraft (Napomena 19)	(122.387)	(135.599)
	(84.647)	(102.589)

14. Učešće Vlade i trajni ulog u kapitalu

Učešće Vlade predstavlja vrijednost sredstava koje je Vlada Malte uložila u Korporaciju tokom godina, a iznosi 134.782.000€ (2010: 134.782.000€) plus trajni ulog u kapitalu od 64.086.000€ (2010: 64.086.000€). Učešće Vlade u iznosu od 12.368.000€ (2010: 12.368.000€) i trajni ulogu u kapitalu u iznosu od 1.223.000€ (2010: 1.223.000€) ima kamatu od 6% (2010: 6%) godišnje (Napomena 6).

15. Hedžing rezerve

Promjene fer vrijednosti hedžing instrumenata koja se kvalifikuju kao gotovinski hedž se vode u posebnoj kategoriji kapitala u poziciji hedžing rezerve kao što je prikazano niže:

	Devizni forvardi €'000	Robni derivati €'000	Ukupno €'000
Stanje na 01. januar 2010.			
Bruto iznosi dobiti/(gubitka)	4.845	(459)	4.386
Odloženi poreski prihodi (Napomena 17)	(1.696)	161	(1.535)
	3.149	(298)	2.851
Trendovi – na 31. decembar 2010.			
Dobici nastali od promjena fer vrijednosti	7.720	25.034	32.754
Odloženi poreski prihodi	(2.701)	(8.763)	(11.464)
	5.019	16.271	21.290
Transferisano u zalihe	(14.818)		(14.818)
Transferisano u bilans uspjeha	-	3.204	3.204
Odloženi poreski prihodi (Napomena 17)	5.168	(1.121)	4.065



	(9.632)	2.083	(7.549)
Stanje na 31. decembar 2010.			
Dobici nastali od promjena fer vrijednosti	(2.253)	27.779	25.526
Odloženi poreski prihodi	789	(9.723)	(8.934)
	(1.464)	18.056	16.592
Trendovi – 31. decembar 2011.			
Dobici nastali od promjena fer vrijednosti	10.698	29.316	40.014
Odloženi poreski prihodi	(3.744)	(10.260)	(14.004)
	6.954	19.056	26.010
Transferisano u zalihe	4.164		4.164
Transferisano u bilans uspjeha	-	(53.577)	(53.577)
Odloženi poreski prihodi	(1.458)	18.752	17.294
	2.706	(34.825)	(32.119)
Stanje na 31. decembar 2011.			
Bruto iznosi dobiti/(gubitka)	12.609	3.518	16.127
Odloženi poreski prihodi (Napomena 17)	(4.413)	(1.231)	(5.644)
	8.196	2.287	10.483

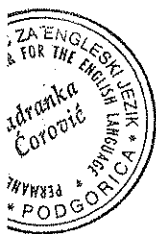
Na 31. decembar 2011. , neto fer vrijednosti dobiti na devizni terminski ugovor otvorenih stavki čiji je hedž predvidio buduće devizne transakcije biće transferisan sa pozicije rezervi za hedžing u poziciju zalihe u bilasu uspjeha kada se predviđena transakcija ostvari u periodu do 12 mjeseci nakon datuma perioda izvještavanja.

Neto fer vrijednosti dobiti na 31. decembar 2011 na ugovore robnih derivata otvorenih stavki čiji hedž predviđa da se poslovi nafte transferišu sa pozicije rezerve za hedžing u bilans uspjeha kada se iste realizuju u roku do 12 mjeseci od datuma perioda izvještavanja.

16. Revalorizazione rezerve

	2011	2010
	€'000	€'000
Višak koji nastaje iz procjene nematerijalnih sredstava	-	572
	2011	2010
	€'000	€'000
Na početku godine	572	-
Fer vrijednost tokom godine (Napomena 7)	-	880
Prenos dobiti u bilans uspjeha	(880)	-
Odloženi porezi (Napomena 17)	308	(308)
Kraj godine	-	572

Rezerve za fer vrijednost nisu djeljive.

**17. Odloženi porezi**

Odloženi porezi se kreću kako slijedi:

	2011 €'000	2010 €'000
Na početku godine	11.667	233
Zadužiti na bilansu uspjeha (Napomena 27)	130	3.727
(Kreditirati)/zadužiti na drugi ukupni prihod (Napomena 16)	(308)	308
Poreski efekat ponovnog mjerenja derivate (Napomena 15)	(3.290)	7.399
	8.199	11.667

Na kraju godine

Odloženi porezi se po metodi obaveze obračunavaju na sve privremene razlike, a mjere se po poreskim stopama čija se primjena očekuje u periodu kada se sredstvo bude realizovalo ili obaveza izmirila, na osnovu poreskih stopa (i poreskih zakona) usvojenih do kraja perioda izvještavanja. Glavna primijenjena poreska stopa je 35% (2010: 35%).

Odložena poreska sredstva i odložene poreske obaveze se prebijaju kada su dati porezi vezani za isti fiskalni organ. Sledeći iznosi se prebijaju u izvještaju o finansijskoj poziciji:

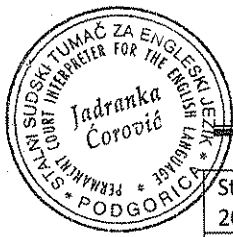
	2011 €'000	2010 €'000
Odložena poreska sredstva	(46.941)	(49.409)
Odložene poreske obaveze	55.140	61.076
Neto iznos na datum izvještavanja	8.199	11.667

Rukovodstvo je uvjereno da će se odloženi porezi prikazani u finansijskim izvještajima realizovati u bliskoj budućnosti kroz trgovinske poslove koje vodi Korporacija.

Odloženi porezi se sastoje od odloženih poreskih sredstava i odloženih poreskih obaveza za koje se nadoknad očekuje nakon više od 12 mjeseci, osim kod odloženog poreza na fer vrijednost derivativnih instrumenata i emisijih prava u iznosu 7.610.000€ (2010: 11.806.000€), a koji će se u tačno utvrditi u narednih 12 mjeseci.

Odložena poreska sredstva i odložene poreske obaveze i odloženi porez zadužen na capital iprikazan u finansijskim izvještajima pripisuje se sledećim stavkama:

Obaveze/(sredstva)	Nekretnine, postrojenja i oprema €'000	Poreski gubici €'000	Neapsorbovani poresko priznati kapitalni odbici (poreske olakšice) €'000	Derivativni instrumenti €'000	Emisijona prava €'000	Ukupno €'000



Stanje 01. januara 2010.	47.754	-	(49.056)	1.535	-	233
Zadužiti na drugi ukupni prihod	-	-	-	7.399	308	7.707
Kreditirani/zadužiti na bilans uspjeha	1.516	(10.423)	10.070	-	2.564	3.727
Stanje 31. decembra 2010.	49.270	(10.423)	(38.986)	8.934	2.872	11.667
Stanje 01. januara 2011.	49.270	(10.423)	(38.986)	8.934	2.872	11.667
Kreditirani na drugi ukupni prihod (Napomena 16)	-	-	-	(3.290)	(308)	(3.598)
Kreditirani/zadužiti na bilans uspjeha	(1.740)	70	2.398	-	(598)	130
Stanje 31. decembra 2011.	47.530	(10.353)	(36.588)	5.644	1.966	8.199

Nepriznati odloženi porez se kreće kao što slijedi:

Rezervacije	2011 €'000	2010 €'000
Početak godine	12.955	11.182
Kreditiranje na bilansu uspjeha	686	1.773
Kraj godine	13.641	12.955

31. decembra 2011. Korporacija je imala nepriznatih i priznatih odloženih poreskih sredstava u iznosu od 13.641.000€ (2010: 12.955.000€) i 8.199.000€ (2010: 11.667.000€), tim redosledom, a sastojali su se od neiskorištenih poreskih kredita i privremenih razlika koje nastaju od:

	nepriznati		priznati	
	2011 €'000	2010 €'000	2011 €'000	2010 €'000
Nepriznati poreski krediti koji nastaju na osnovu:				
Neapsorbovani porezno priznatih kapitalnih odbitaka	-	-	104.538	111.390
Privremene razlike koje se mogu oporezovati nastaju od:				
Poreskih gubitaka	-	-	29.581	29.780
Rezervacija	38.975	37.014	-	-
Ponovnog mjerenja derivativnih instrumenata			(16.126)	(25.525)
Emisionih prava			(5.618)	(8.205)
Oporezive privremene razlike nastaju od:				
Nekretnina, postrojenja i opreme	-	-	(135.799)	(140.769)
	38.975	37.014	(23.424)	(33.329)

Handwritten signature/initials.



Odložena poreska sredstva se priznaju u mjeri u kojoj je moguće ostvariti poreski benefit na osnovu budućih oporezivih dobiti.

18. Druge rezervacije

	2011 €'000	2010 €'000
Stalne		
Na početku godine	3.066	1.066
Zadužiti na bilansu uspjeha	5.400	2.000
Na kraju godine	8.466	3.066

31. decembra 2011., druge rezervacije uključuju iznos od 5 miliona € koji se odnosi na kompenzaciju za potraživanja od Korporacije. Ovaj trošak rezervacije se priznaje u poziciji bilansa uspjeha u stavki neto drugi operativni prihod. Ne očekuje se da će se ova rezervacija iskoristiti u narednih 12 mjeseci. Prema mišljenju rukovodstva, po dobijanju stručnog savjeta, rezultat potraživanja neće biti u značajnom gubitku većem od rezultata dobijenog na 31. decembar 2011.

Korporacija je izjavila da će elektrana marsa biti operativna do 2013. i da će premašiti dodijeljenih 20.000 sati koji su počeli teći od 01. januara 2008. Shodno tome, MEPA (Nacionalna agencija za zaštitu životne sredine) je pokrenula postupak protiv Korporacije sa ciljem da joj nametene finansijsku obavezu. Pored informacija koje su bile raspoložive u vrijeme odobravanja ovih finansijskih izvještaja, u okviru stavke druge rezervacije zabilježene su rezervacije za novčane kazne i globe u iznosu od 2,4 miliona € (2010: 2 miliona €) u ovim finansijskim izvještajima.

19. Pozajmice banaka

	2011 €'000	2010 €'000
Dugoročne		
Kreditni aranžmani	446.400	433.646
Kratkoročne		
Overdraft krediti banaka	122.387	135.599
Kreditni aranžmani	133.177	109.114
Kratkoročne pozajmice od banaka	255.564	244.713
Ukupne pozajmice od banaka	701.964	678.359

Kreditni aranžmani Korporacije sun a 31. decembar 2011. iznosili 726.109.000 (2010: 735.024.000€). za aranžmane sa bankom u iznosu od 679.000.000€ (2010: 644.000.000€) garantovala je Vlada Malte. Ostale pozajmice su raspoložive na neobezbjedenoj osnovi.

Svi krediti od banaka su terminski krediti sa ugovorenom otplatom. Knjigovodstveni iznosi kredita Korporacije su denominovani u eurima.

Izloženost riziku kamatne stope na pozajmice od banaka je kao što slijedi:



	2011 €'000	2010 €'000
Ukupne pozajmice od banaka:		
Po fiksnoj stopi	175.216	141.250
Po varijabilnim stopama:		
Varijabilna kamatna stopa vezana za osnovnu stopu banke	399.759	375.884
Izračunata na marži po 1-6 M stopi EURIBOR-a	126.989	161.225
	526.748	537.109
	701.964	678.359

Ponderisane prosječne efektivne kamatne stope su na kraju perioda izvještavanja iznosile:

	2011	2010
Overdraft krediti banaka	3.8%	3.9%
Kreditni banaka	3.4%	3.1%

U ovoj Napomeni su date informacije o ugovornim uslovima vezano za pozajmice Korporacije. Za više informacija o izloženosti Korporacije prema valutnom, deviznom i riziku likvidnosti, vidjeti Napomenu 3.

20. Druge pozajmice

	2011 €'000	2010 €'000
Kreditni Vlade		
Dugoročni	-	6.034
Kratkoročni	6.034	2.329
	6.034	8.363

Druge pozajmice se odnose na sredstva koja Vlada malted da unaprijed. Ovi krediti su neobezbijedeni i oslobođeni kamate.

21. Institucionalni grantovi

	2011 €'000	2010 €'000
Grantovi Evropske unije za kapitalne projekte	13.940	142

Grantovi Evropske unije planirani za kapitalni projekat interkonekcije iznose 13.940.000€ (2010: 142.000€) uključuju element finansiranja unaprijed koje će se nakon završetka projekta i početka puštanja u rad amortizovati u bilansu uspjeha na sistemskoj osnovi.

**22. Obaveze prema dobavljačima i druge obaveze**

	2011 €'000	2010 €'000
Kratkoročne		
Obaveze prema dobavljačima i kapitalne obaveze	93.923	80.637
Depoziti i garancije	9.504	7.782
Druge obaveze	3.094	3.542
Indirektni porezi, akcizna taksa i doprinosi za socijalno osiguranje	19.457	21.171
Iznosi koji se duguju zajednički kontrolisanom subjektu	3.525	1.272
Pasivna vremenska razgraničenja	35.982	32.339
	165.485	146.743

Depoziti na aktivne radne naloge vezano za radove na iskopavanju i postavljanju kanala na nacionalnoj elektroenergetskoj distributivnoj mreži iznosili su 8.578.000€ (2010: 7.433.000€).

31. decembra 2011. odloženi prihodi uključuju iznos od 6.618.000€ (2010: 6.838.000€), a predstavlja neto prihode od koncesije na osnovu ugovora za komercijalizaciju sektora gasa koji su stupili na snagu u februaru 2009. Ovaj odloženi prihod je prikazan u bilansu uspjeha na sistemskoj osnovi u skladu sa povezanim poništenjem podzakupa za zemlju u Banghajsu.

23. Informacije o poslovnom segmentu

Rukovodstvo je odredilo poslovne segmente na osnovu izvještaja revidiranih od strane odbora direktora koji se koriste prilikom donošenja strateških odluka.

Odbor direktora razmatra poslove Korporacije uglavnom iz proizvodne i komercijalne perspektive. Ti poslovi koji su podijeljeni primarno u proizvodnju, prenos i distribuciju električne energije prikazani su u okviru segmenta električne energije, a skladištenje i distribucija naftnih derivata su prikazani u segmentima nafte i gasa, tim redosledom.

Odbor direktora vrši procjenu učinka poslovnih segmenata na osnovu operativnih rezultata. Ovaj mjerni osnov uključuje i efekte jednokratnih troškova operativnih segmenata kao što su troškovi restrukturiranja, pravni troškovi i slučajevi obezvređenja i jednokratni događaji. Prihod od kamate i troškovi nisu raspoređeni po segmentima i ovu vrstu aktivnosti obavlja funkcija likvidnosti koja upravlja gotovinskom pozicijom Korporacije.

Prodaja između segmenata se uglavnom sastoji od prodaje naftnih proizvoda drugim poslovnim segmentima. Ovi transferi među segmentima se vrše po cijeni koštanja. Prihod od spoljnih partnera koji se izvještava Odboru direktora mjeri se na način konzistentan samjerenjem u bilansu uspjeha.

Iznosi koji izvještavaju odboru direktora u pogledu ukupnih sredstava mjere se na način konzistentan sa načinom mjerenja u finansijskim izvještajima. Ova se sredstva raspoređuju na osnovu

poslova segmenta i fizičke lokacije datog sredstva. Sredstva datog segmenta se prvenstveno sastoje od zemljišta, zgrada i infrastrukturnim poboljšanja, investicione nekretnine, trafostanica, postrojenja, opreme za flairanje i distribuciju, nematerijalnih sredstava, zaliha, potraživanja od kupaca i drugih potraživanja i gotovine i gotovinskih ekvivalenata.

Iznosi koji se dostavljaju Odboru direktora u pogledu ukupnih obaveza mjere se na način koji je konzistentan sa mjerenjem u finansijskim izvještajima. Raspored obaveza se vrši na osnovu poslova segmenta. Obaveze segmenta uključuju trgovinu, kapital i druge obaveze prema kupcima, derivate, a isključuju poreze i pozajmice. Pozajmice i porezi Korporacije se ne smatraju obavezama segmenta već se njima upravlja na nivou funkcije likvidnosti.

	Električna energija €'000	Nafta €'000	Gas €'000	Korporacija €'000
Godina koja se završava 31. decembra 2011.				
Ukupno prihodi	333.456	297.408	2.945	633.809
Umanjeno za: među segmentski prihodi	(1.513)			(1.513)
Prihodi od eksternih kupaca	333.943	297.408	2.945	632.296
Rezultati za segmente o kojima se izvještava	(7.015)	13.833	986	7.804
Udio u rezultatima zajednički kontrolisanog subjekta	134			134
Troškovi finansiranja				(16.627)
Gubitak prije oporezivanja				(8.689)
Poreski trošak				(141)
Gubitak za godinu				(8.830)
Sredstva segmenta	683.759	432.274	15.910	1.086.943
Eliminacija sektorskih salda	218.795	(292.493)	(3.387)	(77.085)
Ukupno sredstva	857.554	139.781	12523	1.009.858
Obaveze segmenta	145.859	77.174	27.947	250.980
Eliminacija sektorskih salda	(21.983)	(34.154)	(20.948)	(77.085)
	123.876	43.020	6.999	173.895
Neraspoređene obaveze				730.193
Ukupno obaveze				904.088
Kapitalni troškovi	46.971	181	29	47.181
Amortizacija – nekretnine, postrojenja i oprema	25.981	2.145	481	28.607



Amortizacija investicione nekretnine	-	175	175
Povećanje rezervacija za umanjenje vrijednosti i druga potraživanja	1.618	343	1.961
Rezervacije za kompenzacije obaveza i novčanih kazni i globa	5.400		5.400

	Električna energija €'000	Nafta €'000	Gas €'000	Korporacija €'000
Godina koja se završava 31. decembra 2010.				
Ukupno prihodi	323.485	256.570	9.764	589.819
Umanjeno za: među segmentski prihodi		(8.115)		(8.115)
Prihodi od eksternih kupaca	323.485	248.455	9.764	581.704
Rezultati za segmente o kojima se izvještava	33.215	9.092	(750)	41.557
Troškovi finansiranja	-	-	-	(16.180)
Dobit prije oporezivanja	-	-	-	25.377
Poreski trošak	-	-	-	(3.737)
Dobit za godinu	-	-	-	21.640
Sredstva segmenta	607.179	425.860	17.900	1.050.939
Eliminacija sektorskih salda	218.794	(289.711)	(5.169)	(76.146)
Ukupno sredstva	825.973	136.089	12.731	974.793
Obaveze segmenta	127.866	72.981	30.723	231.570
Eliminacija sektorskih salda	(26.205)	(25.504)	(23.437)	(76.146)
	-	-	-	
Neraspoređene obaveze	-	-	-	698.088
Ukupno obaveze				853.512
Kapitalni troškovi	184.459	710	34	185.203
Amortizacija nekretnine, postrojenja i oprema	27.668	2.065	478	30.211
Amortizacija investicione nekretnine	-	10	167	177
Umanjenje vrijednosti	-	4.200	-	4.200

investicione nekretnine				
Povećanje rezervacija za umanjeње vrijednosti potraživanja od kupaca i druga potraživanja	5,603	-	-	5.603
Rezervacije za kompenzacije obaveza i novčanih kazni i globa	2.000	-	-	2.000

Informacije o glavnim kupcima

Korporacija nema određenog velikog kupca obzirom da svoj prihod uglavnom ostvaruje od značajnog broja kupaca koji koriste njene proizvode i usluge. Shodno tome, Korporacija nije identifikovala bilo kakve relevantne podatke koje bi trebalo objelodaniti u vezi sa glavnim kupcima.

24. Troškovi po prirodi – neto

	2011 €'000	2010 €'000
Troškovi prodaje, prenosa i distribucije i administrativni troškovi		
Troškovi za beneficije zaposlenih (Napomena 25)	39.763	38.540
Amortizacija nekretnina, postrojenja i opreme (Napomena 5)	28.607	30.211
Amortizacija investicione nekretnine (napomena 6)	175	177
Obezvredenje investicione nekretnine (Napomena 6)		4.200
Neto kupovina naftnih derivate	484.710	370.782
Fer vrijednost (dobit)/gubitak po osnovu derivativnih instrumenata - robin sporazum	(53.963)	3.274
Troškovi održavanja i troškovi vezano za zalihe	6.673	10.159
Taksa na prodatu robu	86.874	85.374
Neto povećanje rezervacija za obezvredenje potraživanja od kupaca i drugih potraživanja i rezervacija za obaveze kompenzacije (Napomene 12 i 18)	6.961	5.603
Devizne razlike	2.552	(29)
Obezvredena potraživanja	11	195
Novčane kazne i globe	407	3.293
Korištena emisiona prava i krediti	(4.142)	(3.462)
Revalorizacija deficita emisionih	5.849	

prava		
Drugi troškovi	22.444	17.936
Drugi operativni troškovi	626.921	566.253
Usluge i instalacije	8.604	7.112
Naknade za skladištenje	1.806	2.119
Drugo	949	906
Ukupno	11.359	10.137
Prikazani kao:	616.562	566.114
Troškovi prodaje	563.667	499.866
Troškovi prenosa i distribucije	26.280	27.759
Administrativni troškovi	30.422	38.655
Drugi operativni prihod – neto	(3.807)	(10.166)
Ukupno	616.562	556.114

Naknade za revizora – neto

Naknade koje se plaćaju revizoru za pružene usluge tokom perioda izveštavanja koji su se završili 31. decembra 2011. i 2010. odnose se na sledeće:

	2011 €'000	2010 €'000
Godišnja statutarne revizija	170	105
Druge usluge uvjeravanja	-	177
Poresko savjetovanje i druge povezane usluge	1	2
Ostale usluge koje nisu revizorske	256	162
	427	446

25. Troškovi za beneficije zaposlenih

	2011 €'000	2010 €'000
Plate	39.384	37.938
Troškovi za socijalno osiguranje	2.351	2.322
Kapitalizovani troškovi rada	41.735	40.260
Iznosi koji se plaćaju zajednički kontrolisanom subjektu	(1.427)	(1.306)
	(545)	(414)
	39.763	38.540

Plate u iznosu od 88.000€ (2010: 61.000€) koje se plaćaju za radove izvršene na održavanju ulične svjetlosti su uključeni u iznose gore.

Plate i troškove za socijalno osiguranje, a koje se ne odnose na kapitalne radove, su raspoređeni kao što slijedi:

	2011 €'000	2010 €'000
Troškovi prodaje	16.782	17.368
Troškovi prenosa i distribucije	10.132	9.228



Administrativni troškovi	12.849	11.944
	39.763	38.540

Prosječan broj lica zaposlenih u Korporaciji tokom godine iznosio je 1.600 (2010: 1.620). Prosječan broj lica koji su primili nadoknadu od Korporacije je kao što slijedi:

	2011	2010
Električna energija	1.069	1.102
Nafta	139	145
Gas	29	32
Adminsitracija	346	334
	1.583	1.613

Nadokande za rukovodstvo su sadržane u administrativnim troškovima (takođe vidjeti Napomenu 28).

26. Troškovi finansiranja – neto

	2011 €'000	2010 €'000
Kreditni banaka i overdraft krediti	15.606	15.345
Učešće Vlade i doprinos Vlade u stalnom kapitalu	815	815
Troškovi finansiranja i druga plaćanja	1.756	186
Prihod od kamate na račune za struju sa čijim se plaćanjem kasni	(1.550)	(166)
	16.627	16.180

Troškovi za pozajmice koji su nastali tokom godine iznose 7.3 miliona € (2010: 2.3 miliona €) kapitalizovani su na sredstva u izgradnji (napomena 5) i isključeni iz bilansa uspjeha. Ovi troškovi finansiranja imaju neto stopu kapitalizacije od 3.8% (2010: 3.6%) i predstavljaju troškove za pozajmice koje se koriste za finansiranje specifičnih kapitalnih projekata.

27. Troškovi po osnovu poreza na dobit

	2011 €'000	2010 €'000
Tekući poreski rashodi	11	10
Odložena poreska plaćanja (Napomena 17)	130	3.272
Rashodi po osnovu poreza na dobit	141	3.737

Utjecaji poreza koji se u potpunosti mogu pripisati odloženom oporezivanju odnose se na komponente ostalog ukupnog prihoda i stoga su direktno prikazani u kapitalu kao što slijedi:



Revalorizaciona rezerva Hedževi novčanog toka	2011			2010		
	Prije oporezivanja	Poreski kredit	Neto iznos poreza	Prije oporezivanja	Poresko plaćanje	Neto porez
	(880)	308	(572)	880	(308)	572
	(9.399)	3.290	(6.109)	21.140	(7.399)	13.741
	(10.279)	3.598	(6.681)	22.020	(7.707)	14.313

Porez na (gubitak)/dobit Korporacije prije oporezivanja se razlikuje od teoretskog iznosa koje se obračunava po osnovnoj poreskoj sopi kao što slijedi:

	2011 €'000	2010 €'000
(Gubitak)/dobit prije oporezivanja	(8.689)	25.377
Porez na (gubitak)/dobitak od 35%	(3.041)	8.882
Uticaj poreza:		
Trendova neprikazanog odloženog poreza na rezervacije za prikazana odložena poreska sredstva iz prethodnih godina	686	(9.177)
Rashodi koji se ne oporezuju	584	1.358
Prihod oporezovan po različitim stopama	1.979	2.688
Uticaj rezultat poslovanja povezanog društva	(15)	(14)
Naknada za održavanje	(47)	-
	(5)	-
Rashodi po osnovu poreza na dobit	141	3.737

28. Naknda za rukovodstvo

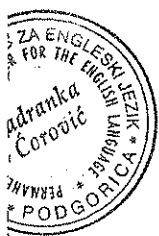
	2011 €'000	2010 €'000
Plate i druge naknade	53	60

Korporacija je platila premiju osiguranja u iznosu od 15.000€ (2010: 15.000€) za osiguranje od profesionalne greške i omaške direktora i službenika.

29. Gotovina iz poslovanja

Usklađivanje operativnog profita sa gotovinom iz poslovanja:

	2011 €'000	2010 €'000
Operativni profit		
Ispravke za:	7.804	41.557
Emisiona prava	(4.142)	(3.462)
Revalorizacioni deficit na emisiona	5.849	



prava (Napomena 4)		
Amortizacija nekretnina, postrojenja i opreme (Napomena 5)	28.607	30.211
Amortizacija investicione nekretnine (Napomena 6)	175	177
Rezervacije za kompenzaciju plaćanja i novčane kazne i globe		4.200
Otopisi zaliha (Napomena 11)	5.400	2.000
Povećanje rezervacija za umanjenjen vrijednosti potraživanja id kupaca i drugih potraživanja (Napomena 12)	2.024	(74)
Plaće odloženog prihoda (Napomena 22)	1.961	5.603
Promjene na obrtnom kapitalu	(221)	(221)
Zalihe	(19.704)	(8.110)
Potraživanja od kupaca i druga potraživanja	(14.334)	(48.989)
Obaveze prema dobavljačima i druge obaveze	38.452	32.135
Gotovina iz poslovanja	51.871	55.027

30. Preuzete obaveze

Kapitalne obaveze

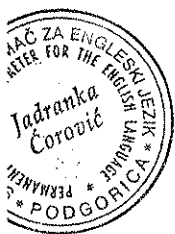
Na kraju godine, Korporacija je imala sledeće kapitalne obaveze u odnosu na nekretnine, postrojenja i opremu:

	2011 €'000	2010 €'000
Odobrene, ali neugovorene	62.036	41.656
Ugovorene, ali troškovi još uvijek nisu nastali po tom osnovu	144.182	159.718
	206.218	201.374

Ugovori o operativnom održavanju

Buduća minimalna plaćanja koje Korporacija vrši na osnovu ugovora o operativnom održavanju koji se ne mogu otkazati se kao što slijedi:

	2011 €'000	2010 €'000
Najkasnije 1 godina	2.772	2.466
Duže od 1 godine, a kraće od 5 godina	15.326	13.092
Više od 5 godina	-	2.778
	18.098	18.336

**31. Nepredviđene obaveze****a) Akreditivi**

Akreditivi	2011 €'000	2010 €'000
	16.655	16.655

31. decembra 2011., bankari Korporacije izdali su akreditive u korist trećih strana, a vezano za nabavku naftnih derivate i kapitalne rashode.

b) Pravna i druga potraživanja

31. decembra 2011., Korporacija je imala nepredviđenih obaveza koje su nastale iz redovnog toka poslovanja usled potraživanja trećih strana, za operativni i kapitalni rashod, u iznosima koje se ne mogu pouzdano utvrditi.

Nepredviđene obaveze takođe nastaju iz potraživanja od strane zaposlenih u Korporaciji za nadoknade na osnovu povreda na radu, a čija se vrijednost ne smatra materijalno značajnom.

Korporacija su prijavljena potraživanja u iznosu od 8.5 miliona € (2010: 8.2 miliona €) od strabne Vlade malte na osnovu troškova za penzije i poklona koje se isplaćuju licima koja sui mala stalno zaposlenje u Korporaciji. Ova potraživanja se odnose na troškove po osnovu penzija i naknada koje se obračunavaju od datuma stupanja zaposlenog u stalni radni odnos do 31. decembra 2011. Potraživanja će protokom vremena rasti jer se ovim zaposlenima obračunava više penzionih prava. Korporacija je osporila ova potraživanja i u toku je diskusija sa Vlado da se ustvdi da li su ovi iznosi uopšte tačni. Rukovodstvo čvrsto vjeruje da će na osnovu tih diskusija, i na osnovu dobijenih izjava, ovo pitanje biti riješeno na način koji neće finansijski ugroziti novčani tok Korporacije.

Pokrenuti su pravni postupci protiv Korporacije i Vlade Malte od bivših zaposlenih u Odboru Malte za električnu energiju za penziona paravista kao ona koja su data zaposlenima Vlade prije 1979. Ovaj slučaj je zastareo jer je 94 zaposlenih pokrenul o postupak pred sudom 2005., pet godina nakon 30 perioda koji je ostavljen za implementaciju relevantne odluke. Ovaj slučaj još uvijek nije zatvoren budući da su zaposleni uložili žalbu.

Korporacija je u sporu oko poreskog potraživanja projavljenog od strane lica ovlašćenog za unutrašnje poreze u iznosu od 2.8 € milionaza finansijske godine koje prethode 1995. za koje nisu izdvajane rezervacije u ovim finansijskim izvještajima. Korporacija je osporila ova potraživanje i smatra da iznos ne podliježe plaćanju.

Zokom 2010. Komisija za fer trgovanje je objavila da se ugovorom zaključenim između Korporacije i GRTU vezano zas truktura naknade koja se plaća distributerima naftnih derivate krše članovi 5 i 9 zakona o zaštiti konkurencije. Ovo je kao rezultat imalo zvanični zahtjev za nadoknadui štete pred parničnim sudom. Korporacija je pokrenula zasebni postupak kojim osporava valjanost ovih nalaza.

**c) Obaveze po osnovu usaglašavanja za zakonima i propisima**

Korporacija kontinuirano vrši procjenu operativnog i finansijskog uticaja usklađenosti sa zakonima i propisima. Generalno, rezultati usklađenosti sa ekološkim zahtjevima rezultiraju u dodatnim troškovima što može dovesti i do umanjavanja vrijednosti postojećih postrojenja i opreme.

Trenutno se u Korporaciji razmatraju opcije kako se usaglasiti za ovim zahtjevima, naročito budući planovi proizvodnje, gdje se Korporacija mora usaglasiti sa specifičnim direktivama. Korporacija je takođe posvećena usaglašavanju sa EU direktivom koja se odnosi na kvalitet nafte i gornju granicu emisije štetnih gasova koji su definisani direktivom.

Kada su u pitanju postojeća postrojenja u Birzebbuga, preduzeti su koraci na njihovoj relokaciji, isključenju i vraćanju lokacije u prvobitno stanje u skladu sa Vladinom strategijom za komercijalizaciju sektora nafte. Ove pregovore vodi agencija za orivatizaciju Vlade Malte. Finalni planovi za to još uvijek nisu odobreni. Rukovodstvo još uvijek ne zna koji finansijski uticaj mogu imati ovi planovi na Korporaciju ili koje eventualne troškove Korporacija može snositi u sklopu procesa komercijalizacije koji je u toku. U skladu sa time, u ovoj fazi, se ne izdvajaju rezervacije u ovim finansijskim izvještajima.

d) Troškovi demontiranja i vraćanja lokacije u prvobitno stanje

Troškovi demontiranja i vraćanja lokacije u prvobitno stanje su troškovi koji nastaju kada se relociraju pogoni za proizvodnju električne energije, skladištenje gasa i nafte i postrojenja za njihovo punjenje, i na fizičko odnošenje ostataka i povraćaj a lokacije u prvobitno stanje. Prema MSFI koje je usvojila EU, procijenjeni troškovi demontiranja, uklanjanja sredstava i povraćaja lokacije u prvobitno stanje nastaju kada se postrojenja ukolne, a određuju se po specifičnim odredbama za svako sredstvo ponaosob. Procjena budućih troškova demontiranja i povraćaja u prvobitno stanje je složen process i do danas, izuzev za lokaciju Qajjenza (Napomena 5) ne postoji indicija da li će te troškove snositi Korporacija ili će iste nadokanditi sticalac ili koncesionar datih lokacija.

Shodno tome, Korporacija nije prikazala obaveze po osnovu demontiranja materijalnih sredstava i ekološki uređenje lokacije i pomorkog basena po završetku proizvodnih djelatnosti.

32. Transakcije povezanih strana

Korporacija je u vlasništvu i pod kontrolim Vlade Malte. Stoga, korporacija smatra da za svrhe MRS 24 (revidiran), Vlada i vladine agencije predstavljaju povezane strane za svrhe objeladanjivanja u skladu sa MRS 24. Korporacija snadbjeva električnu energiju i naftne proizvode tokom svojim redovnih poslovnih aktivnosti Vladi Malte, njenih odjeljenjima i agencijama, korporacijama iz javnog sektora, lokalnim savjetima idrugim subjektima koje posjeduje i/ili kontroliše Korporacija. Korporacija zaključuje takve transakcije po nepristrasnim cijenama (načelo van dohavata ruke) na isti način kao i drugim kupcima. U tabeli niže date su transakcije sa Korporacijom za pružanje usluga vodosnadbjevanja, Air Malta p.l.c. i Banke Valletta p.l.c. budući da rukovodstvo smatra da su ove transakcije pojedinačno važne za finansijske izvještaje. Preostale transakcije sa vladinim agencijama su prikazane kolektivno budući da nisu pojedinačno važne za finansijske izvještaje.

	2011 €'000	2010 €'000
Prihod		
Prihod od proizvodnje električne energije za Korporaciju za vodosnadbjevanje	17.862	16.190
Prihodi od prodaje naftnih derivata Air Malti p.l.c.	34.432	28.300
Prihodi od proizvodnje električne energije i prodaje naftnih derivata Vladi i vladinim agencijama	30.971	29.867
Kompenzacija u pogledu uličnog isvjetljenja	5.238	5.238
Troškovi prodaje		
Nadoknada za operativnu licencu	271	1.561
Administrativni troškovi		
Fakturisanje plata zajednički kontrolisanom subjektu za korištenje radne snage Korporacije	545	414
Troškovi fakturisanja koji se plaćaju zajednički kontrolisanom subjektu	(5.240)	(3.221)
(Gubici)/dobici na valutnim terminskim ugovorima sa Bankom Valletta p.l.c.	(2.560)	9.472
Troškovi finansiranja		
Neto troškovi finansiranja koji se plaćaju Banci Valletta p.l.c.	(8.232)	(9.252)
Učeće Vlade	(815)	(815)
Naknade koje se plaćaju Vladi za izdate garancije	(528)	-

Transakcije značajnih iznosa sa Vladom i vladinim agencijama su na kraju perioda izvještavanja bile kao što slijedi:

	2011 €'000	2010 €'000
Sredstva		
Derivativni finansijski instrumenti sa Bankom Valletta p.l.c.	3.927	(2.085)
Gotovina i gotovinski ekvivalenti kod banke Valletta p.l.c.	21.795	23.353
Druga potraživanja		
Naknade za socijalne obaveze	11.319	11.300
Dospjela plaćanja u vezi slada malta Drydocks Corporation i Malta Shipyard Limited	2.527	4.865
Avansna plaćanja Upravi za zemljište	1.782	1.782
Indirektno oporezivanje	17.929	6.113
Obaveze		
Pozajmice kod Banke Valletta p.l.c.	(339.145)	(233.615)
Vladin kredit klasifikovan kao druge pozajmice	(6.034)	(8.363)



Druge obaveze		
Akciza	(10.883)	(16.557)
Indirektni prez	(16.670)	(4.614)
Doprinosi za socijalno osiguranje zaposlenih	(1.075)	(925)

Korporacija je ima sledeće sankcionisane garancije i bankovne aranžmane sa Vladom i vladinim agencijama:

	2011 €'000	2010 €'000
Vladine garancije za pozajmice	679.000	599.000
Aranžmani sa Bankom Valletta p.l.c.	348.000	317.000

33. Događaji nakon datuma izvještavanja

Niže su navedeni materijalni značajni događaji koji su uticali na Korporaciju nakon datuma izvještavanja:

- Skupština je odobrila predlog o sredstvu posebne namjene (SPN) 04. Decembra 2012. SPN je disciplinovani pristup izmirenju neizmirenog duga uz maksimiziranje vrijednosti postojeće nekretnine koje je, ili će biti, raspoloživa za prodaju. Glavni cilj je da se restrukturiira dug na način da se prilagodi novčanom toku koji je raspoloživ od prihoda od tarifa i da se ublaži uticaj balonske isplate – ovo je posebno važno kada se uzme u obzir nedostatak amortizacije kapitala.
- 31. decembra 2011. dug Enemalte je iznosio ukupno 708 miliona €, a za aoko 679 miliona € je garantovala Vlada. Ovo ne uključuje dodatnih 150 miliona € koje će se povući u vezi interkonektora. Trenutni predlog je da se restrukturira ukupno 318.5 miliona€ na period od preko 25 godina da bi se obezbijedilo da se isti izmiri, a da to nema negativan utican na tarife. Predloženim reprogramom će se otplata kredita konvertovati u periodični trošak. Enemalta će voditi transakciju kao prodaju i ponovni zakup koji vodi ka naplati rente. Projekat prodaje i zakupa će pokriti elektrane Marsa, Delimara (ne uključujući novu Delmara elektranu od 144 MW) i razne distributivne centre.
- Otplata novog kredita bi se uklopila u tarifne olakšice na stara sredstva i ne bi uticala na tarife sve dok su svi drugi troškovi pokriveni tarifama. U 2011., a još više u 2012. cijene nafte i devizne promjene značajno povećavaju troškove Enemalte koji vode do materijalnih gubitaka, a oni se finansiraju odloženim plaćanjem duga ili jačanjem sredstava amortizacije kapitala. Takvih odlaganja plaćanja duga neće biti u budućem periodu jer će SPN obezbijediti disciplinovani pristup otplati duga.

34. Informacije o osnivanju

Enemalta Corporation je pravno lice uspostavljeno na Malti u skladu sa članom 272 Zakona XVI iz 1977.

**35. Uporedni podaci**

Određeni uporedni podaci koji su prikazani u glavnim komponentama finansijskih izvještaja su, za svrhe tačnijeg prikaza, reklasifikovani da bi bili u skladu sa formom prezentacije koja važi za tekuću godinu.

Handwritten signature

**Detaljni izvještaji**

	Strana
Kratak pregled bilansa uspjeha	68
Sektor električne energije	69
Bilans uspjeha	69
Prihodi i rashodi proizvodnje	70
Troškovi prenosa i distribucije	70
Administrativni troškovi	71
Drugi operativni prihod	71
Sektor nafte	72
Bilans uspjeha	72
Troškovi prodaje	73
Troškovi distribucije	74
Administrativni troškovi	74
Drugi operativni prihod	75
Sektor gasa	75
Bilans uspjeha	75
Troškovi prodaje	76
Troškovi distribucije	76
Administrativni troškovi	77
Drugi operativni prihod	77



Kratak pregled bilansa uspjeha

Operativni profit	2011 €'000	2010 €'000
Sektor energetike (strana 67)	(7.015)	33.215
Sektor nafte (strana 71)	13.833	9.092
Sektor gasa (strana 74)	986	(750)
Troškovi finansiranja – neto	7.804	41.557
Udio u rezultatima zajednički kontrolisanog društva	(16.627)	(16.180)
(Gubitak)/dobit prije oporezivanja	134	-
	(8.689)	25.377



Sektor energetike – bilans uspjeha

	2011 €'000	2010 €'000
Prihodi (strana 73)	333.456	323.485
Troškovi proizvodnje (strana 73)	(287.111)	(260.829)
Bruto profit	46.345	62.656
Valutna razlika derivativnih instrumenata – valutni terminski ugovori	(7.930)	15.967
Troškovi prenosa i distribucije (strana 74)	(24.783)	(25.655)
Administrativni troškovi (strana 75)	(21.819)	(27.120)
Drugi operativni prihodi (strana 75)	1.172	7.367
Operativni (gubitak)/ profit	(7.015)	33.215

Je'

Sektor energetike - prihodi i rashodi na osnovu proizvodnje

	Vrijednost		Prodato jedinica	
	2011 €'000	2010 €'000	2011 kWh'000	2010 kWh'000
Prihodi (strana 72)	333.456	323.485	1.813.084	1.759.056

			Proizvedeno jedinica	
Troškovi proizvodnje	25.565	20.039		
Početne zalihe	305.509	225.317		
Kupovina nafte za proizvodnju električne energije	(53.963)	3.274		
Fer vrijednosti (dobit)/gubitak na derivativne instrumente – robin ugovori	3.065	2.201		
Akciza	(33.627)	(25.565)		
Osnovni troškovi	246.549	225.266		
Plate	16.129	16.703		
Ležarina i drugi manipulativni troškovi	622	283		
Druge hemikalije i ulja	443	266		
Troškovi održavanja	4.127	5.850		
Socijalna pomoć za zaposlene i troškovi obuke	8	18		
Troškovi osiguranja	922	940		
Amortizacija nekretnina, postrojenja i opreme	12.276	14.396		
Emisiona prava i krediti	(4.142)	(3.462)		
Revalorizacioni deficit na emisiona prava	5.849			
Troškovi feed-in tarife	2.704			
Drugi troškovi	1.624	569		
Ukupni troškovi proizvodnje (strana 72)	287.111	260.829	2.168.553	2.113.112
Feed-in jedinice			12.392	2.777
Električna energija koja se koristi u trafostanici			(125.420)	(121.623)
Jedinice koje se šalju u dalekovodnu mrežu			2.055.525	1.994.266
Jedinice koje su potrošene, a nisu fakturisane			242.441	235.219
Jedinice koje nisu fakturisane date procentualno u odnosu na ukupan broj jedinica poslatih u dalekovodnu mrežu			11.8%	11.8%

Sektor energetike – Troškovi prenosa i distribucije

Održavanje trafostanica, transformatora, glavnog napojnog kablova, kablova, mreže i pratećih stavki	2011 €'000	2010 €'000
Plate	8.391	7.617
Troškovi transporta	144	170
Utrošeni material i rezervni djelovi	3	559
Renta	86	30
Troškovi održavanja	859	2.620
Drugi troškovi	1.870	711
	11.353	11.707
Održavanje brojila		
Transport	3	3
Plate	647	629
Utrošeni material i rezervni djelovi	267	818
	917	1.450
Amortizacija nekretnina, postrojenja i opreme		
Kablovi i iskopi	9.945	9.490
Zgrade	265	325
Brojila i postrojenje	2.149	2.520
Motorna vozila	154	163
	12.513	12.498
Ukupno troškovi prenosa i distribucije (strana 72)	24.783	25.655

Sektor energetike – administrativni troškovi

	2011 €'000	2010 €'000
Naknade rukovodstva	53	60
Plate službenika	7.875	7.341
Naknade za račune	5.240	3.221
Naknade za revizora	166	70
Socijalna pomoć zaposlenima i obuke	150	352
Troškovi održavanja	646	873
Opšti troškovi	1.060	1.221
Donacije	3	11
Troškovi transporta i putni troškovi	818	807
Troškovi za licence	412	428
Povećanje rezervacija za umanjeње vrijednosti potraživanja od kupaca i drugih potraživanja	1.618	5.603
Obezvrijeđena potraživanja	11	195
Medicinski troškovi	43	149
Troškovi osiguranja	119	94
Troškovi za konferencije i kurseve	35	66
Troškovi telekomunikacije	329	313
Pravničke i stručne naknade	1.642	2.249
Amortizacija nekretnina, postrojenja i opreme	1.192	774
Novčane kazne i globe	407	3.293
Ukupno administrativni troškovi (strana 72)	21.819	27.120

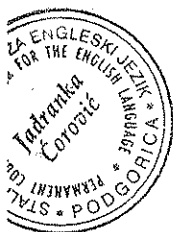
Sektor energetike – drugi operativni prihod - neto

	2011 €'000	2010 €'000
Prihod od usluga i instalacija	8.604	7.112
Nadoknađeni troškovi plata	88	151
Potraživanja iz osiguranja	32	75
Rezervacija za kompenzacije	(5.000)	-
Valutne razlike	(2.552)	29
Ukupno drugi operativni prihod – neto (strana 72)	1.172	7.367



Sektor nafte – bilans uspjeha

	2011 €'000	2010 €'000
Prihod	297.408	256.570
Prihodi od prodaje (strana 77)	(276.617)	(237.666)
Bruto profit	20.791	18.904
Troškovi distribucije (strana 78)	(1.496)	(1.513)
Administrativni troškovi (strana 78)	(7.745)	(10.758)
Drugi operativni troškovi (strana 79)	2.283	2.459
Operativni prihod	13.833	9.092



Sektor nafte – troškovi prodaje

	2011 €'000	2010 €'000
Početne zalihe	21.321	21.619
Kupovina naftnih derivata	200.477	151.049
Taksa na prodatu robu	83.809	83.173
Završne zalihe	(33.022)	(21.321)
Osnovni troškovi	272.585	234.520
Plate	2.094	2.137
Inspektori za cisterne i drugi troškovi	23	5
Troškovi ležarine	54	(23)
Troškovi skladištenja i manipulativni troškovi	130	168
Gubici na okeanu	84	142
Troškovi na premošćavanju	376	431
Troškovi sigurnosnih zaliha	398	-
Uklanjanje otpadnih ulja	591	-
Drugi troškovi	272	286
Ukupno troškovi prodaje (strana 76)	276.617	237.666

Sektor nafte – troškovi distribucije

	2011 €'000	2010 €'000
Plate	1.141	1.155
Troškovi transporta	285	287
Naknda za licencu za rad	526	1.561
Naknda Vladi za licencu za rad	(271)	(1.561)
Druge naknde za licencu za rad	(255)	-
Troškovi motornih vozila	65	70
Amortizacija nekretnina, postrojenja i opreme (strana 76)	5	1
	1.496	1.513

Sektor nafte – administrativni troškovi

	2011 €'000	2010 €'000
Plate (uključujući nadokande iz budžeta)	2.205	1.946
Otpis zaliha i troškovi održavanja	1.025	463
Amortizacija nekretnina, postrojenja i opreme	2.140	2.064
Amortizacija investicione nekretnine	8	10
Troškovi osiguranja	710	893
Umanjenje vrijednosti investicione nekretnine		4.200
Socijalna pomoć i troškovi obuke za zaposlene	29	49
Nakande za revizora	28	28
Povećanje rezervacija za umanjeње vrijednosti potraživanja od kupaca i drugih potraživanja	343	-
Kancelarijski materija, troškovi štampe i poštanskih usluga	17	19
Troškovi transporta	30	30
Putni troškovi i troškovi reprezentacije	7	2
Pravne i stručne naknade	147	150
Troškovi motornih vozila	8	8
Renta	303	176
Troškovi telekomunikacije	48	51
Troškovi za licence i preplate	360	381
Voda i struja	337	288
Ukupno administrativni troškovi (strana 76)	7.745	10.758



Sektor nafte – Drugi operativni prihod

	2011 €'000	2010 €'000
Naknde za skladištenje	1.806	2.119
Potraživanja po osnovu osiguranja i ležarine	4	48
Drugi prihod	473	292
Ukupni drugi operativni prihod (strana 76)	2.283	2.459

Sektor gasa – bilans uspjeha

	2011 €'000	2010 €'000
Prihod	2.945	9.764
Trošak proizvodnje (strana 81)	(1.452)	(9.486)
Bruto profit	1.493	278
Troškovi distribucije (strana 81)	(1)	(591)
Administrativni troškovi (strana 82)	(858)	(777)
Drugi operativni prihod (strana 82)	352	340
Operativni profit/(gubitak)	986	(750)

Sektor gasa – Troškovi proizvodnje

	2011 €'000	2010 €'000
Početne zalihe		
Kupovina tečnog naftnog gasa - LPG	-	550
Završne zalihe	-	7.209
Osnovni troškovi	-	
Plate	-	7.759
Amortizacija nekretnina, postrojenja i opreme	653	665
Troškovi održavanja	451	449
Drugi troškovi	198	350
Ukupno troškovi proizvodnje (strana 80)	150	263
	1.452	9.486

Sektor gasa – Troškovi distribucije

	2011 €'000	2010 €'000
Naknada za distribuciju	-	543
Troškovi transporta	-	47
Ukupno drugi troškovi	1	1
Troškovi distribucije (strana 80)	1	591



Sektor gasa – administrativni troškovi

	2011 €'000	2010 €'000
Plate (uključujući stimulanse)	540	438
Troškovi socijalne pomoće	4	1
Voda i struja	-	14
Troškovi telekomunikacije	6	8
Naknada za revizore	7	7
Opšti troškovi	13	34
Renta	69	65
Amortizacija nekretnina, postrojenja i opreme	30	29
Amortizacija investicione nekretnine	167	167
Troškovi osiguranja	2	9
Troškovi održavanja	16	3
Troškovi transporta	4	2
Ukupno administrativni troškovi (strana 80)	858	777

Sektor gasa – drugi operativni prihod

	2011 €'000	2010 €'000
Potraživanja po osnovu zakupa	116	116
Prihod od koncesije	220	220
Drugo	16	4
Ukupno drugi operativni prihod (strana 80)	352	340



ENEMALTA CORPORATION
Godišnji sa finansijskim
izvještajima za godinu koja se
završava 31. decembra 2012.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

SADRŽAJ

	Strana
Opšti podaci	3
Izvještaj rukovodstva	4
Izvještaj nezavisnog revizora	9
Izvještaj o finansijskoj poziciji	11
Bilans uspjeha	13
Izvještaj o ukupnom rezultatu	14
Izvještaj o promjenama na kapitalu	15
Izvještaj o tokovima gotovine	16
Napomene uz finansijske izvještaje	17



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

OPŠTI PODACI

Registracija

Enemalta Corporation ("Korporacija") je privredno društvo osnovano na Malti na osnovu zakona Skupštine - osnivačkog akta Enemalte (poglavlje 272, zakoni Malte). Korporacija je osnovana 1977. i za nju je direktno nadležan Ministar energetike i zdravlja.

Rukovodstvo

G-din J. Ellul Vincenti	Vršilac dužnosti predsjedavajućeg (imenovan u maju 2013.)
Dr C. Mangion	Predsjedavajući (imenovan u maju 2013., dao ostavku u aprilu 2014.)
G-din F. Azzopardi	Glavni izvršni direktor (imenovan u aprilu 2014.)
G-din L. Giordimaina	Direktor
G-din S. Aguis	Direktor (imenovan u maju 2013.)
G-din T. Chircop	Direktor (imenovan u maju 2013.)
G-đa L. Boffa	Direktor (imenovan u maju 2013.)
G-din J. Scerri	Direktor (imenovan u maju 2013. dao ostavku u aprilu 2014.)
G-din J. Falzon	Direktor (imenovan u maju 2013. dao ostavku u aprilu 2014.)
G-din W. Spiteri Bailey	Direktor (dao ostavku u maju 2013.)
G-đa Galea Pace	Direktor (dao ostavku u maju 2013.)
G-din P. Buttigieg	Direktor (dao ostavku u maju 2013.)
G-đa P. Millo	Direktor (dao ostavku u maju 2013.)
G-din C. Ebejer	Direktor (dao ostavku u maju 2013.)
G-din A. Lauri	Direktor (dao ostavku u maju 2013.)
G-đa Micallef Trigona	Direktor (dao ostavku u maju 2013.)

Sekretar Korporacije

Noel Buttigieg Scicluna	(dao ostavku u maju 2013.)
Aron Mifsud Bonnici	(imenovan u maju 2013.)

Registrovano sjedište

Centralna upravna zgrada
Church Wharf
Marsa
MALTA

Revizor

Ernst&Young Malta Limited
Regionalni poslovni centar
Achille Ferris
Msida MSD 1751
MALTA



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

IZVJEŠTAJ RUKOVODSTVA

Rukovodstvo prezentuje svoj izvještaj i finansijske izvještaje za godinu koja se završava 31. decembra 2012. godine.

Glavne aktivnosti

Glavne aktivnosti Korporacije su proizvodnja, prenos i distribucija električne energije, kao i distribucija naftnih derivata.

Pregled poslovanja i rezultata

Pregled finansijskih rezultata

Bilans uspjeha Korporacije je dat na strani br. 13. Korporacija je zabilježila gubitak nakon oporezivanja u iznosu od 34,7 miliona eura u godini koja se završila 31. decembra 2012. u odnosu na gubitak od 8,8 miliona eura koji je iskazala u 2011.

Proizvodnja, distribucija i snadbjevanje električnom energijom

Sektor energetike je zabilježio gubitak u poslovanju u iznosu od 57,2 miliona €, što predstavlja povećanje od 50,18 miliona eura u odnosu na gubitak od 7,02 miliona eura u prethodnoj godini. Sektor je zabilježio gubitke usled značajnog rasta cijena sirove nafte. Prosječna cijena sirove nafte je u 2012. bila na do tada najvećem nivou, i to drugu godinu za redom. Brent sirova nafta je u prosjeku iznosila 111.63\$ po barelu, što je neznatno iznad prosjeka u 2011. koji je iznosio 111.26\$. Krajem juna, cijene Brent sirove nafte su pale na ispod 90\$ po barelu, a zatim su su porasle u julu zahvaljujući očekivanjima da će donosioci odluka u Sjedinjenim Američkim Državama, Evropi i Kini preuzeti korake na podsticaju ekonomskog razvoja koji bi doveo do porasta potražnje za sirovom naftom. Ostali faktori koji su doveli do povećanja cijena sirove nafte su bile politična nestabilnost i nasilni protesti na Blisko istoku i u Sjevernoj Africi.

Prilikom revizije tarifa u 2010., Korporacija se odlučila za strateški pristup i zaštitila svoju poziciju u odnosu na izloženost prema američkoj valuti i potražnji sirove nafte. Ova strategija je omogućila Korporaciji da ograniči svoje gubitke u periodu u kojem je došlo do velikih fluktuacija u EUR/USD deviznoj stopi i cijeni sirove nafte. Usled tržišnog rasta cijene sirove nafte i fluktuacija devizne stope EUR/USD, tarifa iz 2010. je postala neadekvatna pa je ova strategija jedino mogla umanjiti finansijske gubitke.

Enemalta je zaštitila 22% svoje izloženosti u pogledu nafte za prvu polovinu 2012. i 61% za drugu polovinu godine koristeći strukturu svop aranžmana po fiksnoj prosječnoj stopi od 96.96\$/barelu u odnosu na tržišni prosjek Brent nafte koji je u 2012. iznosio 111.63\$/barelu. Ova struktura svop aranžmana se pokazala kao element stabilnosti prilikom kreiranja tarifnog modela. Takođe, utvrđivanjem fiksnih cijena kroz svopove, Enemalta ostvaruje veću kontrolu nad pratećim varijabilnim troškovima nafte. Enemalta je kroz ovaj proces takođe postigla potpunu zaštitu cijena od bilo kakvog povećanja cijena sirove nafte što se ne može postići strategijama zaštite od rizika (collar). Tokom finansijske godine, Enemalta je zabilježila do tada nezabilježeni dobitak po osnovu hedžinga, koji uprkos tome što je bio značajan nije bio dovoljan da pridonese da se poništi gubitak iskazan u



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

datoj godini. Dobici po osnovu hedžinga od Brent nafte iskazani za godinu koja se završila 31. decembra 2012. iznosili su 20,4 miliona €.

Kada je u pitanju dolarska potražnja, Enemalta je u 2012. godini zaštitila svoju dolarsku potražnju koristeći terminske ugovore po prosječnoj stopi od 1.3376 \$ u odnosu na prosječnu tržišnu spot stopu od 1.2848 \$. U 2012., Enemalta je zabilježila razliku po osnovu gubitka od razmjene u iznosu od 12,9 miliona €.

Snadbjevanje naftom i gasnim proizvodima

Sektor nafte je u 2012. zabilježio gubitak po osnovu poslovanja od 11,9 miliona eura u odnosu na gubitak od 13,8 miliona u 2011. Nastavili smo da ostvarujemo pozitivne rezultate na osnovu daljeg unaprijeđenja hedžing prakse odnosno tako što smo primljene isporuke uskladili sa potrošnjom nafte. Tokom 2012., došlo je do nepredviđenog povratka konkurencije od 20% do 40% tržišnog učešća u dizel gorivu.

Sektor gasa je zabilježio operativni profit u iznosu od 143,000€ u odnosu na profit od 986,000€ u 2011. Na poslovanje su uticali sporazumi zaključeni 27. novembra 2008. između Korporacije, Gasco Energy Limited i Liquigas Malta Limited za komercijalizaciju sektora gasa. Ovi sporazumi su se odnosili na prenos poslova distribucije gasa sa Korporacije na Liquigas Malta Limited, a stupili su na snagu u februaru 2009. Tokom 2011., poslovi sektora gasa bili su ograničeni na pakovanje gasa u boce, i to je dovelo do poboljšanja njegovih finansijskih rezultata. 23. jula 2012. je izvršen transfer svih sredstava, izuev zemljišta i zgrada, na Gasco Energy Limited.

Pregled finansijske pozicije

U posmatranoj godini, Korporacija je nastavila da implementira svoj investicioni program započet krajem 2008. kroz veći broj značajnih infrastrukturnih projekata na unapređenju svojih proizvodnih, distributivnih i administrativnih kapaciteta. U 2012., direktni troškovi vezano za projekat nadgradnje nove elektrane Delimara koji je zaključen u 2009. iznosili su 175,7 miliona €. Dodatak je pušten u rad u decembru 2012. Korporacija je 14. decembra 2010. zaključila sporazum sa Nexans Norway AS o nabavci, instalaciji i puštanju u rad podmorske energetske interkonekcije između Malte i Sicilije koja će Korporaciji omogućiti da isključi elektranu Marsa. Sprovedeni su radovi u okviru petogodišnjeg plana za jačanje distributivne infrastrukture Korporacije kao priprema za interkonekciju. U 2011., Korporacija je dobila EU grant u iznosu od 13,9 miliona € za interkonekciju i projekat jednosmjernje struje Kappara.

Ovi infrastrukturni projekti su finansirani sredstvima dobijenim od banke i iz internih izvora neto gotovinskih tokova.

Skupština je odobrila predlog za namjensku kompaniju (SPN) 4. decembra 2012. SPN je disciplinovani pristup izmirivanja neizmirenog duga istovremeno sa maksimiziranjem vrijednosti postojeće imovine koja je, ili će biti, raspoloživa za prodaju. To će smanjiti amortizaciju na osnovna sredstva i kamatu na tekuće kredite za iznos rente. Osnovni cilj je da se dug reprogramira na način da se uskladi sa tokom gotovine od prihoda od tarifa i izravna efekat balonske otplate po dospjeću, što je naročito važno kada se uzme u obzir nepostojanje sredstava amortizacije kapitala.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

Otplata kredita će se konvertovati u periodični trošak - transakciju kupoprodajni i povratni lizing kojom se plaća renta. Postojeća imovina će se prodati SPN, a i od dobijenih sredstava će se refinansirati postojeći krediti (318,5 miliona eura). Imovina će zatim biti zakupljena po renti koja je jednaka iznosu glavnice i kamate (uključujući i administrativne troškove). Bilans stanja Enemalte je poboljšán tako da je utrt put za intenzivno ulaganje.

Kod obrtnog kapitala Korporacije je uočen rast broja dužnika i vrijednosti zaliha uglavnom kao rezultat rasta cijena sirove nafte, što je djelimično regulisano većim brojem dobavljača povjerilaca.

Izgledi za 2014.

Enemalta je trenutno u poziciji neto aktive, a istovremeno trpi nove gubitke u aktuelnom finansijskom okruženju. Situacija na tržištu se promijenila od kada je uvedena tarifa za električnu energiju. Tarifa za električnu energiju 2010. je obezbijedila pozitivan ROCE – povraćaj na angažovani kapital koji je izračunat na osnovu prosječnog, ponderisanog troška kapitala sa gornjom granicom od 8.4%. Međutim, visoka cijena sirove nafte tokom poslednjih mjeseci dovela je do pogoršanja ROCE - povraćaja na angažovani kapital Korporacije. U krajnjem, usled zadržavanja istih tarifa električne energije kapacitet ostvarivanja profita je ostao nepromijenjen. Međutim, Korporacija je započela ambiciozni program za povećanje svojih proizvodnih kapaciteta.

Gubici su nastali zato što tarife nisu odrazile troškove Korporacije. Glavni izvor troškova Korporacije je cijena sirove nafte budući da ona čini 70% ukupnih operativnih troškova.

Enemalta je u pogledu 2014. zaštitila 17% cijene proizvodnje nafte utvrdivši fiksni prosječni nivo od 98.31 USD po barelu, dok je 71% svoju dolarsku potražnju zaštitila po prosječnoj stopi od 1.3461 USD.

Novoizabrana vlada je garantovala smanjenje od 25% tereta tarifa do 2014. sa potpunim preorjentisanjem elektrane Delimara sa sadašnjeg mazuta na gas. U 2013., Enemalta je raspisala tender za izgradnju nove gasne elektrane i snadbjevanje Korporacije električnom energijom. Za implementaciju ovog projekta izabran je konzorcijum njemački, azerbejdžanski i malteški konzorcijum, ElectroGas Malta. Njemačka firma Siemens će biti glavni preduzetnik, a ostali partneri su Socar iz Azerbejdžana, britanski Gasoil i GEM, grupa malteških investitora koja uključuje Gasol i Tumas Group.

Izabrani konzorcijum će prebaciti rad BWSC izgradnju u okviru elektrane Delimara (BWSC: Burmeister & Wain Scandinavian Contractor A/S, prim. prev.) na prirodni gas, izgraditi postrojenje za regasifikaciju (uplinjavanje) na kopnu i plutajuće postrojenje za skladištenje do 2015. nakon čega Malta više neće zavisiti od sirove nafte. Upotrebom prirodnog gasa za proizvodnju električne energije ostvaruju se veće ekološke i ekonomske koristi u odnosu na sirovu naftu. Poznata je činjenica da se spaljivanjem gasa emituje manje ugljen dioksida u odnosu na naftu, čime će se poboljšati kvalitet vazduha. Zahvaljujući čistom procesu spaljivanja gasa, ne proizvodi se pepeo nakon oslobađanja energije. Ujedno, on je jeftinije od sirove nafte is toga i mnogo ekonomičniji.

ElectroGas Malta će obezbijediti električnu energiju Enemalti tokom perioda od 18 godina i snadbjevat će prirodnim gasom po fiksnoj cijeni tokom sledećih pet godina. Zaključuje se Ugovor o kupovini električne energije (PPA) između dvije strane, ElectroGas Malta i Enemalta za snadbjevanje Enemalta električnom energijom. Ugovor o kupovini električne energije (PPA) je pravni ugovor



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

između proizvođača električne energije (ElectroGas Malta) i distributera električne energije (Enemalta). PPA definiše komercijalne uslove za prodaju električne energije između dvije strane, uključujući i detalje o početku komercijalnog poslovanja, raspored isporuke električne energije, kazne za nedovoljnu isporuku, uslove plaćanja i raskid ugovora. To će biti glavni ugovor koji definiše prihode i kvalitet projekta proizvodnje i stoga je ključni instrument projektnog finansiranja. Ugovor će se napraviti prema potrebama kupca, prodavca i finansirajućih strana.

Tokom septembra 2013. Enemalta je u Kini potpisala memorandum o razumijevanju na osnovu kojeg će energetska kompanija u vlasništvu kineske vlade investirati u Enemaltu

Investicija će predstavljati "direktni priliv gotovine" u državnu energetska korporaciju od Shanghai Electric Power čiji je vlasnik China Power Investments. Putem ove investicije, kompanija će postati manjinski akcionar u Enemalti. Nakon investicije od strane Shanghai Electric Power, vlada će zadržati punu kontrolu nad Korporacijom.

Ovaj Memorandum o razumijevanju takođe uključuje dvije zasebne investicije od strane China Power Investments Corporation. Kineska kompanija traži mogućnost implementacije projekta obnovljive energije i uspostavljanje energetskog servisnog centra, a zauzvrat bi obezbijedila mogućnosti zapošljavanja u energetskom sektoru.

Postoji jasna indikacija da agencije za određivanje rejtinga pozitivno misle o investiciji Shanghai Electric Power u Enemaltu. Ova investicija će nesumnjivo poboljšati i povećati kreditni rejting Korporacije.

Rukovodstvo

Direktori Korporacije koji su imali mandat tokom godine su:

G-din J. Ellul Vincenti	Vršilac dužnosti predsjedavajućeg (imenovan u maju 2013.)
Dr C. Mangion	Predsjedavajući (imenovan u maju 2013., dao ostavku u aprilu 2014.)
G-din F. Azzopardi	Glavni izvršni direktor (imenovan u aprilu 2014.)
G-din L. Giordimaina	Direktor
G-din S. Aguis	Direktor (imenovan u maju 2013.)
G-din T. Chircop	Direktor (imenovan u maju 2013.)
G-đa L. Boffa	Direktor (imenovan u maju 2013.)
G-din J. Scerri	Direktor (imenovan u maju 2013. dao ostavku u aprilu 2014.)
G-din J. Falzon	Direktor (imenovan u maju 2013. dao ostavku u aprilu 2014.)
G-din W. Spiteri Bailey	Direktor (dao ostavku u maju 2013.)
G-đa Galea Pace	Direktor (dao ostavku u maju 2013.)
G-din P. Buttigieg	Direktor (dao ostavku u maju 2013.)
G-đa P. Millo	Direktor (dao ostavku u maju 2013.)
G-din C. Ebejer	Direktor (dao ostavku u maju 2013.)
G-din A. Lauri	Direktor (dao ostavku u maju 2013.)
G-đa Micallef Trigona	Direktor (dao ostavku u maju 2013.)



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

Izjava rukovodstva o odgovornosti za finansijske izvještaje

U skladu sa osnivačkim aktom Enamalte, rukovodstvo je u obavezi da pripremi finansijske izvještaje koji daju istinitu i vjernu sliku stvarnog stanja Korporacije na kraju svakog perioda izvještavanja, uključujući podatke o dobiti ili gubitku u tom periodu.

Iako osnivački akt Enamalte ne definiše računovodstveni okvir koji će Korporacija koristiti prilikom pripreme svojih finansijskih izvještaja, rukovodstvo je ove izvještaje pripremilo u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja koje je usvojila Evropska unija, kao što propisuje malteški Zakon o kompanijama iz 1995.

Prilikom pripreme finansijskih izvještaja, rukovodstvo je u obavezi da:

- Obezbjedi da se finansijski izvještaji sačine u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja koje je usvojila Evropska unija;
- Odabere i primijeni odgovarajuće računovodstvene politike;
- Napravi računovodstvene procjene koje su razumne u datim okolnostima;
- Obezbjedi da se finansijski izvještaji pripreme na osnovu pretpostavke kontinuiteta poslovanja, osim ukoliko se ne može pretpostaviti da će Korporacija nastaviti da posluje u budućnosti.

Rukovodstvo je takođe odgovorno da osmisli, sprovede i održava internu kontrolu kako smatraju za shodno da bi se obezbijedila adekvatna priprema i fer prezentacija finansijskih izvještaja bez materijalno značajnih pogrešnih prikaza, bilo da su nastali zbog prevare ili greške, i da isti budu usklađeni sa osnivačkim aktom Enamalte. Rukovodstvo je takođe odgovorno da štiti sredstva Korporacije odnosno da preduzima odgovarajuće korake na sprečavanju i uočavanju prevare i drugih nepravilnosti.

Finansijski izvještaji Enamalta Corporation za godinu koja se završava 31. decembra 2012. su dati u okviru Godišnjeg izvještaja koji se objavljuje u štampanoj verziji i daje na uvid na Internet stranici Korporacije. Rukovodstvo je odgovorno da održava i vodi računa o ispravnosti Godišnjeg izvještaja na Internet stranici u okviru svojih nadležnosti kontrole nad Internet stranicom, uključujući njenu bezbjednost. Pristup informacijama na Internet stranici Korporacije omogućen je u drugim zemljama i jurisdikcijama u kojima se legislativa u vezi pripreme i objavljivanja finansijskih izvještaja može razlikovati od zahtjeva ili prakse koja se primjenjuje na Malti.

Revizori

Ernst&Young Malta Limited je iskazao volju na nastavi angažman.

U ime Odbora

J. Ellul Vincenti

Vršilac dužnosti predsjedavajućeg
(svojeručni potpis)

F. Azzopardi

Glavni izvršni direktor
(svojeručni potpis)

13. maj 2014.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

EY (logo)

Ernst&Young Malta Limited Tel +356 2134 2134
Regionalni biznis centar Fax +356 2133 0280
Achille Ferris ey.malta@mt.ey.com
Msida MSD 1751, Malta ey.com

IZVJEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA ZA AKCIONARE ENEMALTA CORPORATION

Izvršili smo reviziju priloženih finansijskih izvještaja Enemalta Corporation koji se nalaze na stranama od 11 do 69, a sastoje od Izvještaja o finansijskoj poziciji na 31. decembar 2012., Izvještaja o ukupnom rezultatu, Izvještaja o promjenama na kapitalu i Izvještaja o tokovima gotovine za godinu koja se tada završila, kratkog pregleda značajnih računovodstvenih politika i drugih informacija koje su date kao objašnjenja.

Odgovornost rukovodstva za finansijske izvještaje

Kao što je detaljnije navedeno u Izjavi rukovodstva o odgovornosti za finansijske izvještaje koja se nalazi na strani 6, rukovodstvo je odgovorno za pripremu i fer prezentaciju ovih finansijskih izvještaja, u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja (MSFI) usvojenih od strane EU i odredbama osnivačkog akta Enemalte, poglavlje 272 Zakona Malte, kao i za internu kontrolu koju mogu smatrati neophodnom da bi se pripremili finansijski izvještaji koji ne sadrže pogrešne informacije bilo da su rezultat prevare ili greške.

Odgovornost revizora

Naša odgovornost je da izrazimo mišljenje o priloženim finansijskim izvještajima na osnovu izvršene revizije, u skladu sa članom 22 (2) osnivačkog akta Enemalte, poglavlje 272 Zakona Malte. Reviziju finansijskih izvještaja smo izvršili u skladu sa Međunarodnim standardima revizije. Ovi standardi nalažu da se revizija vrši u skladu sa načelima profesionalne etike i da se ista planira i vrši na način koji omogućava da se uvjerimo da finansijski izvještaji ne sadrže materijalno pogrešne iskaze.

Revizija podrazumjeva sprovođenje postupaka za svrhe pribavljanja revizorskih dokaza o iznosima ili podacima objelodanjenim u finansijskim izvještajima. Odabrani postupci se temelje na prosuđivanju revizora, uključujući procjenu rizika materijalno značajnih grešaka u finansijskim izvještajima, nastalih zbog prevare ili greške. Prilikom procjena ovih rizika revizor razmatra interne kontrole vezano za pripremu finansijskih izvještaja koji daju istinit i vjeran prikaz i to cilju izbora adekvatnih revizorskih procedura u datim okolnostima, a ne za potrebe davanja mišljenja o efikasnosti internih kontrola datog subjekta. Revizija takođe uključuje ocjenu adekvatnosti primijenjenih računovodstvenih politika i prihvatljivosti računovodstvenih procjena rukovodstva, kao i ocjenu opšte prezentacije finansijskih izvještaja.

Smatramo da su revizorski dokazi koje smo pribavili dovoljan i adekvatan osnov za formiranje revizorskog mišljenja.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

Mišljenje

Po našem mišljenju, finansijski izvještaji:

- daju istinit i vjeran prikaz finansijske pozicije Korporacije na 31. decembar 2012., njenih finansijskih rezultata i tokova gotovine za godinu koja se tada završila, u skladu sa Međunarodnim standardima finansijog izvještavanja koje je usvojila Evropska unija; i
- su propisno pripremljeni u skladu sa zahtjevima osnivačkog akta Enemalte, poglavlje 272 Zakona Malte.

Skretanje pažnje

Bez izražavanja našeg misljenja, želimo da Vam skrenemo pažnju na Napomenu br. 2 uz finansijske izvještaje u kojoj se navodi da su ovi finansijski izvještaji pripremljeni na temelju kontinuiteta poslovanja. Korporacija je imala gubitke i negativne tokove gotovine proteklih godina. Korporacija je napravila strateški plan sa namjerom da operativno i finansijsko poslovanje dovede na održivi nivo. Takođe je od Vlade Malte dobila pismo podrške kojim se Vlada obavezuje da će, ukoliko se koraci koje Korporacija preduzima u cilju ispunjavanja svojih sadašnjih i predviđenih finansijskih obaveza pokažu nedovoljni, pružiti podršku tako da će Korporacija u svakom trenutku biti u poziciji da ispuni svoje obaveze po njihovom dospijanju. Ukoliko se ova podrška pokaže neadekvatnom, doći će do neizvjesnosti koja će dovesti u sumnju sposobnost Kompanije da nastavi poslovanje.

Bez izražavanja mišljenja, skrećemo pažnju takođe na Napomenu 5 uz finansijske izvještaje, koja se zbog svoje prirode i značaja smatra najvažnijom za razumijevanje finansijskih izvještaja od strane korisnika. Ova napomena opisuje element nesigurnosti koji postoji u vezi sa procjenom obračunatog, a nenaplaćenog prihoda od električne energije za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

Mišljenje o drugim pravnim i regulatornim zahtjevima

U skladu sa osnivačkim aktom Enemalte, poglavlje 272 Zakona Malte, odgovorni smo da Vas obavijestimo ukoliko, po našem mišljenju:

- Informacije date u izvještaju rukovodstva nisu konzistente sa finansijskim izvještajima.
- Ne vodi se adekvatna računovodstvena evidencija.
- Finansijski izvještaji nisu u skladu sa računovodstvenim evidencijama.
- Nismo dobili sve informacije i objašnjenja koja smo tražili za našu reviziju.
- Određene informacije u vezi sa nadoknadama rukovodstva koje se objavljuju u skladu sa zakonom nisu prikazane u finansijskim izvještajima sprečavajući nas da adekvatno pripremimo svoj izvještaj.

U pogledu navedenih odgovornosti nemamo ništa da Vam saopštimo.

Primjerak revizorskog izvještaja je potpisao Anthony Doublet za i u ime Ernst&Young Malta Limited (svojeručni potpis)

Ovlašćena javna računovodstvena firma

13. maj 2014.

Firma je član Ernst&Young Global Limited
Registrovana na Malti br. C30252

**ENEMALTA CORPORATION**

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

IZVJEŠTAJ O FINANSIJSKOJ POZICIJI
na 31. decembar 2012.

		2012.	2011.
	Napomene	€'000	€'000
AKTIVA			
Stalna sredstva			
Nekretnine, postrojenja i oprema	6	602.350	557.229
Investicione nekretnine	7	48.955	49.316
Odloženi porezi	18	9.223	-
Nematerijalna aktiva	8	6.252	5.618
Investicije u zajednički kontrolisane subjekte	9	134	134
Investicije u podružnice	10	10	10
Ostala potraživanja	27	75.000	-
Ukupno stalna sredstva		741.924	612.307
Obrtna sredstva			
Zalihe	12	100.462	92.228
Potraživanja od kupaca i ostala potraživanja	13	218.820	250.724
Derivativni finansijski instrumenti	11	10.926	16.859
Gotovina i gotovinski ekvivalenti	14	17.098	37.740
Ukupna obrtna sredstva		347.306	397.551
Ukupno aktiva		1.089.230	1.009.858

**ENEMALTA CORPORATION**

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

**IZVJEŠTAJ O FINANSIJSKOJ POZICIJI - nastavak
na 31. decembar 2012.**

		2012.	2011.
	Napomena	€'000	€'000
SREDSTVA I OBAVEZE VLADE			
Učešće Vlade i rezerve			
Učešće Vlade	15	342.850	134.782
Trajni ulog Vlade u kapitalu	15	64.086	64.086
Rezerve prihoda		(137.607)	(103.581)
		269.329	95.287
Hedžing rezerve	16	6.356	10.483
		275.685	105.770
Dugoročne obaveze			
Odloženi porezi	18	-	8.199
Druge rezervacije	19	4.042	8.466
Pozajmice od banaka	20	394.525	446.400
Ostale obaveze	23	99.176	-
Institucionalni grantovi	22	13.940	13.940
Ukupno dugoročne obaveze		511.683	477.005
Kratkoročne obaveze			
Obaveze prema dobavljačima i druge obaveze	23	222.505	165.485
Pozajmice od banaka	20	72.878	255.564
Druge pozajmice	21	-	6.034
Derivativni finansijski instrumenti	11	2.848	-
Ostale rezerve	19	3.631	-
Ukupne kratkoročne obaveze		301.862	427.083
Ukupno obaveze		813.545	904.088
Ukupno sredstva i obaveze Vlade		1.089.230	1.009.858

Računovodstvene politike i objašnjenja od str. 18 do 69 čine sastavni dio ovih finansijskih izvještaja.

Objavljivanje finansijskih izvještaja koji su dati od str. 11 do 69 je odobrio Odbora direktora 13. maja 2014. U ime Odbora direktora, ove izvještaje su potpisali:

J. Ellul Vincenti
VD Predsjedavajući
(svojeručni potpis)

F. Azzopardi
Glavni izvršni direktor
(svojeručni potpis)

**ENEMALTA CORPORATION****Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.****BILANS USPJEHA****za godinu koja se završava 31. decembra 2012.**

		2012.	2011.
	Napomena br.	€'000	€'000
Prihodi	24	671.051	632.296
Troškovi prodaje	25	(675.569)	(563.667)
Bruto (gubitak)/dobit		(4.518)	68.629
Fer vrijednost dobiti/(gubici) na derivativne instrumente – valutni terminski ugovori		14.684	(7.930)
Prihodi od prenosa i distribucije	25	(30.874)	(26.280)
Administrativni troškovi	25	(38.660)	(30.422)
Drugi troškovi iz poslovanja	25	(1.598)	(3.848)
Drugi prihodi iz poslovanja	25	15.579	7.655
Udio u rezultatima zajednički kontrolisanog subjekta	9	-	134
Operativni (gubitak)/dobit		(45.387)	7.938
Drugi prihod	27	10.322	-
Finansijski prihod	28	2.703	1.550
Finansijski rashod	28	(16.269)	(18.177)
Gubitak prije oporezivanja		(48.631)	(8.689)
Prihod od poreskog kredita/(rashod)	29	14.605	(141)
Gubitak za godinu		(34.026)	(8.830)

Računovodstvene politike i objašnjenja od str. 18 do 69 čine sastavni dio ovih finansijskih izvještaja.

**ENEMALTA CORPORATION****Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.****IZVJEŠTAJ O UKUPNOM REZULTATU****za godinu koja se završila 31. decembra 2012.**

		2012.	2011.
	Napomena	€'000	€'000
Ukupni prihod			
Gubitak za godinu		(34.026)	(8.830)
Drugi ukupni prihod			
Hedžing tokova gotovine, umanjen za odloženi porez	16	(4.127)	(6.109)
Revalorizacioni deficit na nematerijalnu aktivu, umanjen za odloženi porez	17	-	(572)
Ukupni gubitak		(4.127)	(6.681)
Ukupno gubitak za godinu		(38.153)	(15.511)

Računovodstvene politike i objašnjenja od str. 18 do 69 čine sastavni dio ovih finansijskih izvještaja.

**ENEMALTA CORPORATION****Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.****IZVJEŠTAJ O PROMJENAMA NA KAPITALU
na 31. decembar 2012.**

	Na po me na	Učešće Vlade €'000	Trajni ulog države u kapitalu €'000	Rezerve prihoda €'000	Hedžing rezerve €'000	Fer vrijednost rezerve €'000	Ukupno €'000
Stanje na 01. januar 2012.		134.782	64.086	(103.581)	10.483	-	105.770
Gubitak za godinu		-	-	(34.026)	-	-	(34.026)
Ostali ukupni prihod	16	-	-	-	(4.127)	-	(4.127)
Ukupni prihod		-	-	(34.026)	(4.127)	-	(38.153)
Povećanje učešća vlade	27	208.068	-	-	-	-	208.068
Stanje na 31. decembar 2012.		342.850	64.086	(137.607)	6.356	-	275.685
Stanje na 01. januar 2011.		134.782	64.086	(94.751)	16.592	572	121.281
Ukupni prihod							
Gubitak za godinu		-	-	(8.830)	-	-	(8.830)
Ostali ukupni prihod							
Hedžing tokova gotovine, umanjen za odloženi porez	16	-	-	-	(6.109)	-	(6.109)
Revalorizacioni deficit, umanjen za odloženi porez	17	-	-	-	-	(572)	(572)
Ukupni prihod		-	-	(8.830)	(6.109)	(572)	(15.511)
Stanje na 31. decembar 2011.		134.782	64.086	(103.581)	10.483	-	105.770

Računovodstvene politike i objašnjenja od str. 18 do 69 čine sastavni dio ovih finansijskih izvještaja.

**ENEMALTA CORPORATION****Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.****IZVJEŠTAJ O TOKOVIMA GOTOVINE
za godinu koja se završila 31. decembra 2012.**

	Napomene	2012 €'000	2011 €'000
Tokovi gotovine iz poslovanja			
Gotovina iz poslovanja	31	160.241	51.871
Primljena kamata		2.703	1.550
Plaćeni porez na dobit		-	(11)
Neto gotovina iz poslovanja		162.944	53.410
Tokovi gotovine od/(za) investicione aktivnosti			
Kupovina nekretnina, postrojenja i opreme		(67.773)	(68.971)
Prodaja nekretnina, postrojenja i opreme		143.097	-
Povećanje investicija u podružnicu		-	(10)
Neto gotovina od/(za) investicione aktivnosti		75.324	(68.981)
Tokovi gotovine (za)/od finansijskih aktivnosti			
Finansijski troškovi		(18.315)	(17.102)
Prilivi od kredita banaka		59.999	81.692
Otplata kredita banaka		(238.760)	(44.875)
Prihodi od institucionalnih grantova		-	13.798
Neto gotovina (za)/od finansijskih aktivnosti		(197.076)	33.513
Neto kretanja gotovine i gotovinskih ekvivalenata		41.192	17.942
Gotovina i gotovinski ekvivalenti na početku godine		(84.647)	(102.589)
Gotovina i gotovinski ekvivalenti na kraju godine	14	(43.455)	(84.647)

Računovodstvene politike i objašnjenja od str. 18 do 69 čine sastavni dio ovih finansijskih izvještaja.



NAPOMENE UZ FINANSIJSKE IZVJEŠTAJE

1. OPŠTI PODACI

Enemalta Corporation je privredno društvo osnovano na Malti na osnovu zakona XVI iz 1977., poglavlje 272.

Glavne aktivnosti Korporacije su proizvodnja, prenos i distribucija električne energije, kao i distribucija naftnih derivata.

2. KONTINUITET POSLOVANJA ENEMALTA CORPORATION ("KORPORACIJA") NA 31. DECEMBAR 2012.

31. decembra 2012. Korporacija je imala neto tekuću aktivu u iznosu od 45,4 miliona eura i neto vrijednost aktive (NAV) u iznosu od 275,7 miliona eura, što je kao rezultat imalo koeficijent finansijske poluge 62% u odnosu na spoljne neto pozajmice od 450,3 miliona eura. Zajedno sa ovime, Odbor je priznao gubitke i negativne tokove gotovine Korporacije za prethodne godine. Prilikom procjene mogućnosti Korporacije da nastavi trajno poslovanje, rukovodstvo je uzelo u obzir očekivane, buduće neto gotovinske tokove iz poslovanja Korporacije, njene obaveze u vezi otplate kratkoročnih pozajmica i njene značajne ugovorene, preuzete i planirane kapitalne investicije u segmente proizvodnje i snabijevanja električnom energijom.

Korporacija je napravila strateški plan sa ciljem da dovede svoje operativne i finansijske rezultate na održivi nivo kako bi joj to omogućilo da izvršava svoje obaveze po dospelju i da ostvaruje dobit na investicije. Ovo se sprovodi istovremeno sa preorijentisanjem na čistiju i jeftiniju energiju i smanjenje traifa za električnu energiju od 01. aprila 2014. za prosječno 25%. U septembru 2013., potpisan je memorandum o razumijevanju na osnovu kojeg će energetska kompanija koja je u vlasništvu kineske vlade investirati u Enemaltu. Investicija će predstavljati direktni priliv gotovine u državnu energetska korporaciju od Shanghai Electric Power čiji je vlasnik China Power Investments. Putem ove investicije, kompanija će postati manjinski akcionar u Enemalti. Strateški plan i finansijska predviđanja je podržala kompanija Shanghai Electric Power.

Takođe, Korporacija je dobila pismo podrške kojim se Vlade Malte obavezuje da će, ukoliko se koraci koje Korporacija preduzima u cilju ispunjavanja svojih sadašnjih i predviđenih finansijskih obaveza pokažu nedovoljni, pružiti podršku tako da će Korporacija u svakom trenutku biti u poziciji da ispuni svoje obaveze po njihovom dospelju.

Nakon razmatranja gore navedenog i nakon što je izvršena odgovarajuća procjena vezano za nastavak poslovanja, rukovodstvo je u vrijeme odobravanja ovih finansijskih izvještaja utvrdilo da postoje razumna očekivanja da Korporacija ima adekvatne resurse da nastavi poslovanje u doglednoj budućnosti. Stoga, ovi izvještaji su pripremljeni na osnovu pretpostavke da će Korporacija nastaviti poslovanje u doglednoj budućnosti i da će ispunjavati svoje finansijske obaveze po njihovom dospelju.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

3. KRATAK PREGLED ZNAČAJNIH RAČUNOVOĐSTVENIH POLITIKA

Glavne računovođstvene politike koje su primijenjene prilikom sačinjavanja ovih finansijskih izvještaja su navedene niže. Ove politike su konzistentno primjenjene na sve prikazane periode, osim ako je drugačije navedeno.

3.1. Osnov za pripremu finansijskih izvještaja

Ovi finansijski izvještaji su pripremljeni u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja (MSFI) koje je usvojila Evropska unija i u skladu sa zahtjevima osnivačkog akta Enamalte. Pripremljeni su na temelju konvencije istorijskog troška, osim u slučaju modifikacija po fer vrijednosti derivativnih finansijskih instrumenata i nematerijalne aktive. Osim ako nije drugačije naznačeno, sve prikazane finansijske informacije su zaokružene na najbližu hiljadu.

Da bi se finansijski izvještaji pripremili u skladu sa MSFI koje je usvojila Evropska unija, potrebno je primijeniti određene računovođstvene procjene i pretpostavke koje utiču na iskazane iznose sredstava i obaveza, prihoda i troškova, tokom perioda izvještavanja. Po MSFI, takođe je potrebno da rukovodstvo koristi svoja lična prosuđivanja u procesu primjene računovođstvenih politika Korporacije (vidjeti Napomenu 5 - Ključne računovođstvene procjene i prosuđivanja).

Standardi, tumačenja, izmjene i dopune objavljenih standarda koji su odobreni od strane Evropske unije i stupaju na snagu u tekućoj godini

Usvojene računovođstvene politike su usklađene sa računovođstvenim politikama iz prethodne finansijske godine, osim sledećih izmjena i dopuna Međunarodnih računovođstvenih standard koje stupaju na snagu 01. januara 2012.:

- MRS 12 "Porezi na dobitak" (Izmjene i dopune) - Odloženi porez: povraćaj sredstava koja su služila za obračun poreza
- MSFI 7 "Finansijski instrumenti: Obelodanjivanja" (Izmjene i dopune) - Poboļjšani zahtjevi o objavama o prestanku priznavanja.

Standardi, tumačenja, izmjene i dopune objavljenih standarda koji su odobreni od strane Evropske unije, ali nisu još na snazi

Do datuma odobrenja za objavljivanje ovih finansijskih izvještaja, objavljeni su neki novi standardi, izmjene i dopune i tumačenja postojećih, ali se ne primjenjuju na tekuću godinu izvještavanja. Korporacija ih nije usvojila odmah, ali planira da ih usvoji do njihovog stupanja na snagu. Novi i dopunjeni standardi su kao što slijedi:

- MRS 1 Izmjene i dopune - Prezentacija stavki ostale sveobuhvatne dobiti, važe za finansijske godine koje počinju na ili nakon 01. jula 2012.
- MRS 19 Izmjene i dopune - Naknade zaposlenima, važe za finansijske godine koje počinju na ili nakon 01. januara 2013.
- MRS 27 Revizija - Odvojeni finansijski izvještaji, važi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 01. januara 2014.
- MRS 28 Revizija Ulaganja u pridružena društva i zajedničke poduhvate, važi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 01. januara 2014.



- 70



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

MSFI 11 Zajednički poduhvati - MSFI 11 zamjenjuje MRS 31 Učešća u zajedničkim poduhvatima i Tumačenje SIC 13 – Zajednički kontrolisani subjekti - Nemonetarni ulozi učesnika u zajedničkom poduhvatu. MSFI 11 ukida opciju priznavanja ulaganja u zajedničke poduhvate (JCE) koristeći metodu proporcionalne konsolidacije. Umjesto toga, ulaganja JCE koja zadovoljavaju definiciju zajedničkog poduhvata trebaju se priznati primjenom metode udjela. Korporacija još uvijek procjenjuje uticaj koji će ovaj standard imati na finansijske izvještaje.

MSFI 12 Objavljivanje udjela u drugim subjektima - Ovaj sadrži sve objave koje su ranije bile u MRS 27 vezano za konsolidaciju finansijskih izvještaja, kao i sve objave koje su ranije bile u MRS 31 Učešća u zajedničkim poduhvatima i MRS 28 Investicije u pridružene subjekte. Ove objave se odnose na uudjele subjekta u podružnicama, zajedničkim aranžmanima, pridruženim društvima i strukturiranim subjektima. Neophodan je i veliki broj novih objava. Jedna od najvažnijih promjena koja je uvedena MSFI 12 je da je subjekt sada u obavezi da objavi produživanja na osnovu kojih se utvrdilo da li takav subjekat kontroliše drugo tijelo. Sada, čak i ako Korporacija zaključi da nema kontrolu nad određenim subjektom, podaci koji su korišćeni da bi se došlo do takvog zaključka biće transparentni korisnicima finansijskih izvještaja kako bi bili u mogućnosti da naprave sopstvenu procjenu finansijskog uticaja tamo gdje je Korporacija donijela drugačiji zaključak vezano za konsolidaciju. Standard stupa na snagu za godišnje periode koji počinju na ili nakon 01. januara 2014.

MSFI 13 Mjerenje fer vrijednosti, stupa na snagu za finansijske godine koje počinju na ili nakon 01. januara 2013 - Standard će važiti za godišnje periode na ili nakon 01. januara 2013. MSFI 13 se ne mijenja kada se od subjekta traži da koristi fer vrijednost, već on daje smjernice za mjerenje fer vrijednosti finansijskih sredstava i obaveza kada je to obavezno ili dozvoljeno prema MSFI. Takođe postoje dodatni zahtjevi u pogledu objave.

MSFI 36 Izmjene i dopune - Ovim izmjenama i dopunama se ukidaju nenamjeravane posledice MSFI 13 o objavama prema MRS 36. Osim toga, ove izmjene i dopune nalažu objavu nadoknadih iznosa za sredstva ili jedinice koje ostvaruju prihode za koje je priznat gubitak po osnovu umanjenja vrijednosti ili je takav gubitak poništen tokom perioda. Ove izmjene i dopune važe retrospektivno za godišnje periode koji počinju na ili nakon 01. januara 2014. uz mogućnost ranije primjene ukoliko se takođe primijeni MSFI 13. Korporacija nije odmah usvojila ove izmjene i dopune i sada vrši procjenu uticaja koji će ove izmjene i dopune imati na finansijske izvještaje.

MSFI 39 Izmjene i dopune - Po ovim izmjenama i dopunama računovodstvo zaštite je oslobođeno diskontovanja ukoliko obnavljanje derivata definisanog kao hedžing instrument zadovoljava određene kriterijume. Ove izmjene i dopune stupaju na snagu za godišnje periode koji počinju na ili nakon 01. januara 2014. Korporacija nije obnavljala svoje derivate tokom tekućeg perioda. Svakako, ove izmjene i dopune će se uzeti u obzir prilikom budućih obnavljanja.

Standardi, tumačenja, izmjene i dopune objavljenih standarda koji još uvijek nisu odobreni od strane Evropske unije

Do datuma odobravanja ovih finansijskih izvještaja, neki novi standardi, i izmjene i tumačenja postojećih, su objavljeni, ali još uvijek nisu odobreni od strane Evropske unije. Korporacija planira da ih usvoji do datuma njihovog stupanja na snagu. Novi i dopunjeni standardi su:



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

- MSFI 7 – Dopune - Objavljivanje za inicijalnu primjenu MSFI 9, važi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 01. januara 2018.
- MSFI 9 – Finansijski instrumenti, važi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 01. januara 2018.
- Investicioni subjekti Dopune MSFI 10, MSFI 12 i MSFI 27, važi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 01. januara 2014.
- Tumačenje IFRIC 21 - Dadžbine, važi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 01. januara 2014.
- MRS 19 – Dopune - Naknade zaposlenima: doprinosi za zaposlene, važi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 01. jula 2014.
- MSFI 14 - Računi regulatornih aktivnih vremenskih razgraničenja, važi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 01. jula 2016.
- Poboljšanja MSFI-a 2010-2012, važi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 01. jula 2014.
- Poboljšanja MSFI-a 2011-2013, važi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 01. jula 2014.

Osim u slučaju kao što je objašnjeno niže, ne očekuje se da će promjene koje su rezultat ovih standarda imati materijalno značajan uticaj na finansijske izvještaje Korporacije.

Dopune MSFI 9 i MSFI 7: MSFI 9 Finansijski instrumenti sadrži zahtjeve za priznavanje i mjerenje, isknižavanje i hedž računovodstvo. Međunarodni odbor za donošenje globalnih računovodstvenih standarda (IASB) proširuje standard obzirom da dovršava razne faze svog sveobuhvatnog projekta o finansijskim instrumentima. Trenutna verzija MSFI 9 ne sadrži obavezni datum stupaja na snagu, ali je isti spreman za usvajanje. Datum stupanja na snagu će se odrediti kada sve faze projekta budu završene i kada bude objavljena finalna verzija MSFI 9. Na sjednici održanoj u novembru 2013. Međunarodni odbor za donošenje globalnih računovodstvenih standarda je okvirno odlučio da obavezni datum stupanja na snagu MSFI 9 ne bude prije godišnjih perioda koji počinju na ili nakon 01. januara 2017. Odbor je zatim okvirno odlučio na sjednici održanoj u februaru 2014. da 01. januar 2018. bude datum stupanja na snagu obavezne primjene MSFI 9. Korporacija će kvantifikovati efekat u spoju sa drugih fazama kada bude objavljen finalni standard koji uključuje sve faze.

Tumačenje IFRIC 21 pojašnjava da subjekat priznaje obavezu kao dadžbinu kada određena aktivnosti sobom povlači plaćanje, kao što je definiše odgovarajuća regulativa. U skladu sa tumačenjem, obaveza postoji tek kada se dostigne utvrđeni minimalni limit. Tumačenje IFRIC 21 stupa na snagu za godišnje periode koji počinju na ili nakon 01. januara 2014. Korporacija još uvijek procjenjuje uticaj koji će ova tumačenja imati na finansijske izvještaje.

3.2. Konverzija deviza

(a) Funkcionalna valuta i valuta za prezentaciju

Stavke u finansijskim izvještajima se mjere primjenom valute primarnog ekonomskog okruženja u kojem subjekat posluje ("funkcionalna valuta"). Finansijski izvještaji su prikazani u eurim (EUR) koji je za Korporaciju i funkcionalna valuta i valuta za prezentaciju.

*(b) Transakcije i salda*

Transakcije u stranoj valuti se konvertuju u funkcionalnu valutu primjenom deviznih stopa koje su važeće na datume takvih transakcija. Devizni dobiti i gubici koji su rezultat poravnanja takvih transakcija i konvertovanja novčanih sredstava i obaveza denominovanih u stranim valutama po deviznim stopama na kraju godine prikazuju se u bilansu uspjeha.

Korporacija zaključuje valutne terminske ugovore (forward) da bi upravljala svojim izloženosti prema fluktuacijama deviznih stopa na specifične transakcije. Dodatne informacije su date u Napomeni 3.8.

Svi devizni gubici i dobiti su prikazani u bilansu uspjeha u okviru troškova prodaje i stavke koja se nalazi u okviru rezultata poslovanja.

3.3. Nekretnine, postrojenja i oprema

Korporacija upravlja velikim brojem sopstvenih sredstava i drugih sredstva koje drži u finansijskom zakupu (Napomena 3.4).

Nekretnine, postrojenja i oprema koje uključuju zemljište, zgrade i infrastrukturne nadogradnje, elektrane, opremu za prenos i distribuciju električne energije, opremu za pakovanje gasa u boce i distribuciju gasa, i postrojenje, opremu, namještaj i inventar se iskazuju po istorijskom trošku koji je umanjen za ispravku vrednosti i gubitke po osnovu umanjenja vrijednosti. Istorijski trošak obuhvata rashode koji su direktno pripisivi kupovini stavki. Trošak samostalne izgradnje sredstva Korporacije obuhvata direktne troškove za materijale i radnu snagu koji su direktno pripisivi dovođenju sredstava namjeravanoj svrsi tj. u operativno stanje, troškove demontiranja, uklanjanja ostataka i povraćaja sa stare lokacije u prvobitno stanje (ako je to slučaj) i kapitalizovane troškove pozajmica. Sredstva koja Korporacija gradi za svrhe prenosa i distribucije električne energije se nakon puštanja u rad više ne klasifikuju kao nedovršeni poslovi. Sredstva se tokom izgradnje vezuju za kapitalne projekte Korporacije koji nisu pušteni u rad. Ova sredstva koja nisu puštena u rad se ne amortizuju.

Troškovi pozajmica koji nastaju usled kupovine ili izgradnje kvalifikovanog sredstva kapitalizuju se kao dio njegovog troška. Troškovi pozajmice se kapitalizuju dok je kupovina ili izgradnja u toku. Kapitalizacija troškova pozajmice prestaje kada je sredstvo u bitnim elementima završeno, a suspenduje se ako se razvoj sredstva suspenduje.

Naknadni izdaci se uključuju u knjigovodstvenu vrijednost sredstva ili su priznaju kao posebno sredstvo, u zavisnosti od toga šta je primjenljivo, samo kada je vjerovatno da će buduće ekonomske koristi povezane sa tim sredstvom pripasti Korporaciji i da se njegova vrijednost može pouzdano izmjeriti. Knjigovodstvena vrijednost zamjenjenog sredstva se isknjižava. Svi drugi troškovi tekućeg održavanja terete bilans uspjeha perioda u kome su nastali. Knjigovodstvena vrijednost zamijenjenog dijela se rasknjižava. Svi ostali troškovi tekućeg održavanja terete troškove perioda u kome nastanu.

Zemljište se ne amortizuje obzirom da se smatra da ima neograničeni korisnik vijek upotrebe. Amortizacija drugih sredstava se izračunava primjenom linearnog metoda kako taj trošak pripisao njihovoj preostaloj vrijednosti tokom očekivanog vijeka trajanja. Zakupljena sredstva se amortizuju za period koji je kraći od perioda zakupa i njihovog korisnog vijeka upotrebe, osim u slučaju da postoji



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

razumno uvjerenje da će Korporacija steći vlasništvo nad takvim zakupljenim sredstvom prije isteka perioda zakupa. Stope amortizacije koje se koriste za tekući i uporedni period su:

	%
Zemljište, zgrade i nadgradnja	1-4
Elektrane	2-10
Oprema za prenos i distribuciju električne energije	2-10
Oprema za pakovanje gasa u boce i distribuciju gasa	10
Postrojenja, oprema, najmeštaj inventar	4-25

Amortizacija se obračunava na mjesečnom nivou. Rezidualna vrijednost i korisni vijek upotrebe sredstva se revidiraju, i po potrebi koriguju, na datum svakog bilansa stanja. Dobici i gubici po osnovu otuđenja nekretnina, postrojenja i opreme utvrđuju se kao razlika između novčanog priliva i knjigovodstvene vrijednosti i iskazuju se u bilansu uspjeha u okviru Ostalih prihoda/rashoda. Knjigovodstvena vrijednost sredstva svodi se odmah na njegovu nadoknadivu vrijednost, ukoliko je knjigovodstvena vrijednost veća od njegove procijenjene nadoknadive vrijednosti (Napomena 3.7). Nekretnine, postrojenja i oprema se isknjižavaju bilo da su prodati ili trajno povučeni iz upotrebe i kada se ne očekuju buduće ekonomske koristi od njihovog otuđenja.

Korporacija procjenjuje da li sredstva transferisana od kupaca zadovoljavaju definiciju sredstva i, ukoliko zadovoljavaju, onda se transferisano sredstvo priznaje kao nekretnina, postrojenje i oprema. Pri inicialnom priznavanju, vrijednost se mjeri po fer vrijednosti, a dobijeni iznos se priznaje kao prihod obzirom da Grupa nema buduće obaveze poslovanja.

3.4. Zakupi

Određivanje da li je neki sporazum lizing, ili sadrži elemente lizinga, zasniva se na suštini aranžmana na dan početka, da li ostvarenje aranžmana zavisi od upotrebe određenog sredstva ili sredstava ili aranžman prenosi pravo na korišćenje sredstva, čak i ako to pravo nije izričito navedeno u aranžmanu.

Korporacija kao zakupac

(a) Prodaja i finansijski povratni lizing

Za transakcije prodaje i povratnog lizinga koje za rezultat imaju finansijski lizing tretiraju se od strane Korporacije kao sredstvo kojim davalac lizinga obezbjeđuje finansiranje za zakupca, uz imovinu kao obezbjeđenje. Prethodna knjigovodstvena vrijednost ostaje nepromijenjena, sa prihodom od prodaje koji se prikazuju kao obaveza. Bilans povjerioca predstavlja obavezu finansijskog lizinga kao povratni lizing.

(b) Prodaja i operativni povratni lizing

Ako prodaja i povratni lizing dovedu do operativnog lizinga, a jasno je da je transakcija uspostavljena po fer vrijednosti, svaki dobitak ili gubitak se odmah priznaje od strane Korporacije.

Plaćanja iz operativnog lizinga se priznaju kao operativni rashod u bilansu uspjeha na proporcionalnoj osnovi tokom perioda trajanja lizinga.



3.5. Investicione nekretnine

Nekretnine koje se drže radi ostvarivanja dugoročnih prihoda od zakupa ili uvećanja kapitala ili zbog jednog i drugog, a koje Korporacija ne koristi, klasifikuju se kao investicione nekretnine. Investicione nekretnine takođe obuhvataju nekretnine, ako takve postoje, koje se grade ili razvijaju da bi se u budućem periodu koristile kao investicione nekretnine u slučaju da se takva identifikacija vrši.

Investiciona nekretnina se početno priznaje po istorijskom trošku uvećanom za troškove transakcije i troškove pozajmice. Istorijski trošak sadrži rashod koji je direktno pripisiv kupovini stavki. Troškovi pozajmice za kupovinu ili izgradnju kvalifikovane investicione nekretnine kapitalizuju se kao dio njenih troškova. Troškovi pozajmice se kapitalizuju dok je kupovina ili izgradnja u toku. Kapitalizacija troškova pozajmice prestaje kada je sredstvo u bitnim elementima završeno, a suspenduje se ako se razvoj sredstva suspenduje.

Korporacija koristi model troškova po MRS 40 "Investicione nekretnine" po kojem se investicione nekretnine prikazuju u izvještaju o finansijskoj poziciji po vrijednosti umanjenoj za akumuliranu ispravku vrednosti i rezervisanje za umanjenje vrednosti. Svi ostali troškovi tekućeg održavanja terete, ako ih ima, priznaju se kao trošak. Naknadni izdaci kojima se uvećava vrijednost nekretnine se kapitalizuju u slučaju da produžavaju korisni vijek upotrebe nekretnine.

Amortizacija drugih sredstava se obračunava primjenom linearne metode kako bi se raspodijelila njihova nabavna do rezidualne vrijednosti tokom procijenjenog vijeka trajanja sredstava. Vrijednost nekretnina koje se drže radi dugoročnih zakupa se amortizuje tokom perioda zakupa i uključuje u trošak amortizacije za dati period. Nekretnine u apsolutnom, neograničenom vlasništvu se ne amortizuju.

Amortizacija (ispravka vrijednosti) se izračunava na linearnoj osnovi tokom procijenjenog vijeka upotrebe sredstava, kao što slijedi:

Zgrade

25 do 65 godina

Knjigovodstvena vrijednost nekretnine se odmah svodi do nadoknadivog iznosa ukoliko je knjigovodstvena vrijednost veća od procijenjenog nadoknadivog iznosa (Napomena 3.7.).

Investicione nekretnine se rasknjižavaju u slučaju da se otuđe ili da se trajno povuku iz upotrebe kada se od njihove prodaje ne očekuje nikakva buduća ekonomska korist. Dobici i gubici po osnovu otuđenja sredstva utvrđuju se kao razlika između novčanog priliva i knjigovodstvene vrijednosti i iskazuju se u bilansu uspijeha.

Kada investicionu nekretninu koristi njen vlasnik, ona se reklasifikuje na nekretnine, postrojenja i opremu, i njena vrednost i akumulirana ispravka vrijednosti na dan reklasifikacije postaje njena zatečena vrednost koja će se nadalje amortizovati u računovodstvene svrhe. Kada Korporacija odluči da otuđi investicionu nekretninu koja nije bila predmet razvoja, ona je nastavlja tretirati kao investicionu nekretninu. Isto tako, ako Korporacija počne razvijati postojeću investicionu nekretninu da bi je i ubuduće koristila kao investicionu nekretninu, tokom takvog procesa razvoja ona ostaje u klasifikaciji investicione nekretnine.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

Ako stavka nekretnine, postrojenja i opreme postane investiciona nekretnina jer je došlo do promjene njene upotrebe, njena vrijednost i akumulirana ispravka vrijednosti na datum reklasifikacije postaje njena zatečena vrijednost koja će se nadalje amortizovati u računovodstvene svrhe.

Kada investiciona nekretnina pretrpi promjenu u pogledu njene upotrebe, što se dokazuje početkom razvoja sa nekretnine u cilju njene prodaje, ona se prenosi na zalihe. Njena knjigovodstvena vrijednost na datum promjene upotrebe postaje njena zatečena vrijednost koja će se nadalje amortizovati u računovodstvene svrhe.

Fer vrijednost ovih nekretnina se iskazuje u finansijskim izvještajima i zasniva se na aktuelnim tržišnim cijenama koje su u nekim slučajevima praćene stručnim procjenama, uzimajući u obzir prirodu, lokaciju i stanje date nekretnine. Fer vrijednost investicione nekretnine između ostalog odražava i rentni prihod od tekućih zakupa i pretpostavke o rentnom prihodu budućih zakupa u svijetlu aktuelnih tržišnih uslova. Fer vrijednost takođe odražava gotovinske odlive koji se mogu očekivati u vezi sa datom nekretninom. Ove procjene se revidiraju na godišnjem nivou od strane rukovodstva.

3.6. Nematerijalna aktiva

Prava na emisiju štetnih gasova

Emisiona prava su prava vlasnika postrojenja za proizvodnju električne energije koje u toku rada emituje štetne gasove da emituje količinu koja je ekvivalentna jednoj toni ugljen dioksida u kalendarskoj godini.

Emisiona prava su se dodjeljivala Korporaciji od strane nadležnog organa bez nadoknade u skladu sa Nacionalnim planom dodjele prava za Maltu 2008-2012. Korporacija je odgovorna za utvrđivanje i izvještavanje o količini štetnih gasova koje proizvode njeni objekti u kalendarskoj godini, a ovaj iznos svake godine verifikuje ovlašćeno lice.

Korporacija priznaje prava emisija dodeljena od strane nadležnog organa kao nematerijalna sredstva po fer vrijednosti na dan dodjele; ekvivalentni iznos se priznaje u okviru obaveza kao odloženi grant. Verifikovana prava na emisiju se amortizuju i priznaju kao rashod pozivanjem na stvarnu iskorištenu tonažu na "first-in first-out" osnovi ("prvi ulaz, prvi izlaz"). Amortizacija sredstva se zasniva na njegovoj potrošnji i prikazuje se kao "prava na emisiju i iskorišćeni karbon krediti" u okviru ovih finansijskih izvještaja. Odloženi grant se naknadno priznaje kao prihod u periodu na koji se odnosi, koji se podudara sa finansijskom godinom Korporacije.

Neiskorišćeni karbon krediti na kraju izvještajnog perioda se vrednuju po fer vrijednosti na datum svakog izvještaja. Procjene se prave pozivanjem na kotirane tržišne cijene. Povećanje knjigovodstvenog iznosa po osnovu fer vrijednosti nematerijalne aktive se dodaju drugim sveobuhvatnim prihodima i prikazuje kao fer vrijednost rezerve kod udjela i rezervi Vlade. Smanjenja koja anuliraju prethodna povećanja vrijednosti istih sredstava terete drugi sveobuhvatni prihod i zadužuje na teret fer vrijednosti rezerve direktno u kapitalu; sva ostala smanjenja terete bilans uspjeha.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

Na svaki dan izvještavanja, Korporacija procenjuje da li postoje indikacije da su prava na emisiju smanjena. Gde postoji pokazatelj umanjjenja, Korporacija razmatra nadoknadleive iznose jedinica koje generišu gotovinu kojima su dodijeljena prava na emisiju, da bi utvrdila da li ti iznosi i dalje prevazilaze knjigovodstvene vrijednosti sredstava. Bilo kakvo identifikovano umanjjenje prava na emisiju se priznaje direktno u dobiti ili gubitku.

3.7 Umanjenje vrijednosti nefinansijske aktive

Sredstva koja imaju neograničen korisni vijek upotrebe ne podliježu amortizaciji i godišnje se vrši provjera umanjjenja vrijednosti. Sredstva koja su predmet amortizacije podliježu provjeri umanjjenja vrijednosti kad god događaji ili promjene okolnosti ukazuju da knjigovodstvena vrijednost ne može da se nadomjesti. Gubitak zbog umanjjenja vrijednosti se priznaje u visini iznosa za koji knjigovodstvena vrijednost sredstva prevazilazi njegovu nadoknadivu vrijednost. Nadoknadiivi iznos je veći od fer vrijednosti sredstva umanjenog za troškove prodaje i upotrebne vrijednosti. Za potrebe procjene umanjjenja vrijednosti, sredstva se grupišu na najnižim nivoima na kojima postoje prepoznatljivi odvojeni novčani tokovi (jedinice koje generišu gotovinu). Ne-finansijska sredstva, osim gudvila koji je pretrpio umanjjenje vrijednost, provjeravaju se radi mogućeg ukidanja umanjjenja vrednosti na kraju svakog izvještajnog perioda.

3.8 Derivativni finansijski instrumenti

Derivativni finansijski instrumenti, uključujući terminske devizne ugovore, robne svop transakcije i druge izvedene finansijske instrumente, se inicijalno priznaju po fer vrijednosti na dan zaključenja ugovora o derivativnom instrument i kasnije se ponovo mjere po fer vrijednosti. Način prepoznavanja dobijene dobiti ili gubitka zavisi od toga da li je derivat određen kao instrument zaštite, i ako je tako, po prirodi stavke koja se štiti. Korporacija označava određene derivate kao: (1) zaštitu od rizika fer vrijednosti priznatih sredstava ili obaveza ili čvrste obaveze (zaštita fer vrijednosti); ili (2) zaštitu od rizika vrlo vjerovatnih predviđenih transakcija (zaštita toka novca).

Fer vrijednost valutnih terminskih ugovora se određuje pomoću terminskih kurseva na berzanskom tržištu na dan izvještavanja. Fer vrijednosti robnih svop transakcija se uglavnom bazira na kvotama dilera dobijenih na dan izvještavanja od partnera Korporacije.

Svi derivati se iskazuju kao sredstva kada je fer vrijednost pozitivna i kao obaveze kada je fer vrijednost negativna. Puna fer vrijednost hedžing derivata se klasifikuje kao stalna sredstva ili obaveze kada preostalo dospijeće zaštićene stavke iznosi više od 12 mjeseci i kao tekuća sredstva ili obaveze kada je preostalo dospijeće zaštićene stavke kraće od 12 mjeseci. Derivati za trgovinu se klasifikuju kao tekuća sredstva ili obaveze.

Na dan zaključenja ugovora o derivativnom instrumentu, Korporacija označava određene derivate kao štiti od budućeg novčanog toka koji se pripisuje priznatom sredstvu ili obavezi ili prognoziranoj transakciji (zaštita novčanog toka). Računovodstvo zaštite se koristi za derivate označene na ovaj način pod uslovom da su ispunjeni određeni kriterijumi. U skladu sa zahtjevima MRS 39, kriterijumi za derivativni instrument koji treba da se da se računovodstveno tretira kao zaštita od rizika novčanog toka uključuju:



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

- formalnu dokumentaciju instrumenta zaštite, zaštićenu stavku, cilj zaštite, strategiju i odnos koje treba pripremiti prije primjene računovodstva zaštite;
- zaštita je dokumentovana što pokazuje da se očekuje da bude veoma efikasan u anuliranju rizika kod zaštićene stavke tokom perioda izvještavanja; i
- zaštita je efektivna na stalnoj osnovi.

Shodno tome, Korporacija na početku transakcije dokumentuje vezu između instrumenta zaštite i zaštićene stavke, kao i njen cilj upravljanja rizikom i strategiju za preduzimanje različitih transakcija zaštite. Korporacija takođe dokumentuje svoju procjenu, kako na početku zaštite, tako i na stalnoj osnovi, da li su izvedeni instrumenti koji se koriste u hedžing transakcijama veoma efikasni u saldiranju promjena u fer vrijednosti ili tokovima gotovine zaštićenih stavki.

(a) Fer vrijednost zaštite

Promjene u fer vrijednosti izvedenih instrumenata koji su označeni i kvalifikuju se kao fer vrijednost zaštite evidentiraju se u bilansu uspjeha, zajedno sa svim promjenama u fer vrijednosti zaštićenih sredstava ili obaveza koje se mogu pripisati zaštiti od rizika.

(b) Zaštita toka gotovine

Efektivni dio promjene fer vrijednosti izvedenih instrumenata koji su označeni i kvalifikuju se kao zaštita tokova gotovine, priznaju se u kapitalu. Dobitak ili gubitak koji se odnosi na neefektivan dio se odmah priznaje u bilansu uspjeha.

Iznosi nagomilani u kapitalu se recikliraju u bilansu uspjeha za periode kada će zaštićene stavke uticati na dobit ili gubitak. Međutim, kada prognozirana transakcija koja se štiti rezultira u priznavanju ne-finansijskog sredstva ili obaveze, dobiti i gubici prethodno odloženi u kapital se prenose iz kapitala i uključuju u početno mjerenje vrijednosti sredstva ili obaveze.

Kada hedžing instrument (instrument zaštite od rizika) istekne ili se proda tj. kada više ne ispunjava kriterijume za računovodstvo zaštite, bilo koja kumulativna dobit ili gubitak koji tada postoje na kapitalu ostaju u kapitalu i priznaju se kada se prognozirana transakcija konačno prizna u bilansu uspjeha. U slučaju kada se prognozirana transakcija više ne očekuje, kumulativna dobitak ili gubitak koji su bili zabilježeni na kapitalu odmah se prenose u bilans uspjeha.

(c) Izvedeni instrumenti koji se ne kvalifikuju za računovodstvo zaštite (računovodstvo hedžinga)

Određene derivativne transakcije, iako prema politikama upravljanja rizicima Korporacije pružaju efikasnu ekonomsku zaštitu, se po specifičnim pravilima MRS 39 ne kvalifikuju za računovodstvo zaštite i zato se tretiraju kao izvedeni instrumenti koji se drže za trgovinu. Promjene fer vrijednosti derivativnih instrumenta koje se po MRS 39 ne kvalifikuju za računovodstvo zaštite odmah se priznaju u bilansu uspjeha.

Fer vrijednost derivativnih instrumenata koji se koriste za svrhe hedžinga je data u Napomeni 11. Promjene hedžing rezervi na kapitalu prikazane su u Napomeni 16.



3.9. Investiranje u zajednički kontrolisane subjekte

Zajednički kontrolisani subjekti su subjekti nad kojima u kojima Korporacija, sa jednim ili više drugih subjekata, dijeli kontrolu na osnovu zaključenog ugovora. Ulaganja u zajednički kontrolisane subjekte se obračunavaju metodom učešća i prvo se iskazuju po nabavnoj vrijednosti.

Udio Korporacije u profitu ili gubicima zajednički kontrolisanog subjekta nakon sticanja takvog udjela iskazuje se u bilansu uspjeha, a njen udio u promjenama rezervi nakon sticanja iskazuje u rezervama. Kumulativne promjene se nakon sticanja koriguju za knjigovodstvenu vrijednost investicije. Kada udio Korporacije u gubicima zajednički kontrolisanog subjekta uvećan za druga neobezbijedena potraživanja bude jednak ili premaši njeno učešće u takvom subjektu, Korporacija ne iskazuje nove gubitke osim ukoliko je preuzela obaveze ili vršila plaćanja u ime tog zajednički kontrolisanog subjekta.

Nerealizovani dobiti na transakcijama između Korporacije i zajednički kontrolisanih subjekata se eliminišu do iznosa učešća Korporacije u zajednički kontrolisanom subjektu. Nerealizovani gubici se takođe eliminišu osim ukoliko postoji dokaz na transakciji o obezvređivanju transferisanog sredstva. Računovodstvene politike zajednički kontrolisanog subjekta su izmijenjene gdje je to bilo potrebno da bi se obezbijedila konzistentnost sa politikama koje je usvojila Korporacija.

3.10. Investiranje u podružnice

U finansijskim izvještajima Korporacije, investicije u podružnice se izračunavaju po metodi troškova tj. kada se nabavna vrijednost umanji za obezvređenje. Rezervacije se iskazuju gdje, prema ocjeni rukovodstva, postoji umanjenje vrijednosti (Napomena 3.7.). Podružnice koje su neaktivne ili podružnice zanemarljivog obima poslovanja se ne konsoliduju obzirom da je njihov uticaj na zaradu, finansijsku poziciju i neto vrijednost aktive Korporacije beznačajan.

3.11. Finansijska sredstva

3.11.1. Klasifikacija i mjerenje

Finansijska sredstva Korporacije koja nisu navedena u Napomeni 3.8. se u skladu sa zahtjevom MRS 39 klasifikuju kao zajmovi i potraživanja. Klasifikacija zavisi od namjene za koju se pribavljaju finansijska sredstva. Rukovodstvo vrši klasifikaciju finansijskih instrumenata pri njihovom inicijalnom priznavanju.

Zajmovi i potraživanja predstavljaju nederivativna finansijska sredstva sa fiksnim ili utvrdivim rokovima plaćanja koja se ne kotiraju ni na jednom aktivnom tržištu. Oni nastaju kada Korporacija direktno dužniku obezbijedi novac, dobra ili usluge bez namjere da trguje sredstvom. Uključuju se u tekuća sredstva, osim ukoliko su im rokovi dospeća duži od 12 meseci nakon datuma bilansa stanja. U tom slučaju se klasifikuju kao dugoročna sredstva. Zajmovi i potraživanja Korporacije se u bilansu stanja iskazuju kao "potraživanja od kupaca i druga potraživanja" i "gotovina i gotovinski ekvivalenti" (Napomena 3.13 i 3.14).

Korporacija prikazuje finansijski instrument u bilansu stanja onda kada postane strana u ugovornoj odredbi instrumenta. Zajmovi i potraživanja se inicijalno iskazuju po fer vrijednosti uvećanoj za transakcione troškove. Sve redovne transakcije sredstvima koja su klasifikovana kao zajmovi i



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

potraživanja vrednuju se primjenom obračuna na datum poravnanja tj. na datum kada je sredstvo prenjeto ili primljeno. Zajmovi i potraživanja se kasnije iskazuju po amortizovanoj vrijednosti primjenom metode efektivne kamatne stope. Amortizovana vrijednost je inicijalni iznos korigovan za ispravku vrijednosti razlike inicijalnih iznosa i iznosa dospjeća dobijene primjenom metode efektivne stope. Finansijska sredstva se rasknjižavaju onda kada se prava na gotovinske tokove iz finansijskih sredstava prenesu ili isteknu, a Korporacija je prenijela sve rizike i naknade po osnovu vlasništva odnosno nije zadržala kontrolu nad finansijskim sredstvom.

Na kraju svakog perioda izvještavanja, Korporacija ocjenjuje da li postoji dokaz da je finansijsko sredstvo ili grupa finansijskih sredstava obezvrijeđeno. Ako postoji dokaz da je po osnovu obezvrijeđenja nastao gubitak na zajmove i potraživanja, iznos gubitka se izračunava kao razlika knjigovodstvene vrijednosti sredstva i sadašnje vrijednosti procijenjenih budućih tokova gotovine diskontovanih po prvobitnoj efektivnoj kamatnoj stopi za to finansijsko sredstvo. Provjera obezvrijeđenja potraživanja od kupaca i drugih potraživanja je opisana u Napomeni 3.13.

3.11.2. Umanjenje vrijednosti

Na kraju svakog perioda izvještavanja, Korporacija procjenjuje da li postoji objektivni dokaz da je finansijsko sredstvo ili grupa finansijskih sredstava obezvrijeđeno i gubici po osnovu obezvrijeđenja nastaju samo ako postoji objektivni dokaz o obezvrijeđenju kao rezultat jednog ili više događaja koji su nastali nakon početnog priznavanja sredstava ("nastanak gubitka") i kada taj nastanak gubitka (odnosno nastanci gubitaka) utiče na procijenjene buduće novčane tokove finansijskog sredstva ili grupe finansijskih sredstava koji mogu biti pouzdano procijenjeni. Korporacija prvo ocjenjuje postojanje dokaza o umanjenju vrijednosti. Kriterijumi koje Korporacija koristi da utvrdi postojanje dokaza o gubitku po osnovu obezvrijeđivanja su:

- Značajne finansijske poteškoće emitenta ili obveznika;
- Povreda ugovora kao što je kašnjenje ili propust u plaćanju kamate i glavnice, i
- Vjerovatnoća da zajmoprimac pokrene stečajni postupak ili drugi vid finansijske reorganizacije.

Za finansijska sredstva koja se iskazuju po amortizovanoj vrijednosti, iznos gubitka se izračunava kao razlika između knjigovodstvene vrijednosti sredstva i sadašnje vrijednosti procijenjenih budućih tokova gotovine (isključujući buduće kreditne gubitke koji nisu nastali) diskontovanih po prvobitnoj efektivnoj kamatnoj stopi za to finansijsko sredstvo. Iznos knjigovodstvene vrijednosti sredstva se umanjuje i iznos gubitka se priznaje u bilansu uspeha. Ako se u narednom periodu iznos gubitka po osnovu obezvrijeđenja smanji pri čemu se takvo smanjenje može dovesti u vezu sa događajem koji se desio nakon priznavanja obezvrijeđivanja (kao što je poboljšanje dužnikovog kreditnog rejtinga), prethodno priznati gubitak po osnovu obezvrijeđenja se poništava u bilansu uspjeha. Provjera umanjenja vrijednosti potraživanja od kupaca je opisana u Napomeni 3.13.

3.12. Zalihe

Zalihe se vrednuju po nabavnoj vrijednosti ili po neto prodajnoj vrednosti u zavisnosti od toga koja je niža uvećanoj za troškove prevoza i manipulacije. Cijena koštanja se utvrđuje metodom ponderisanog prosjeka. Druge zalihe uključuju nedovršenu proizvodnju koja se sastoji od troškova dizajna, sirovina,



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

troškova radne snage i drugih direktnih troškova ne uključujući povezane troškove. Ove zalihe na kraju godine uključuju i rad na iskopavanju kanala i postavljanju kablova.

3.13. Potraživanja po osnovu prodaje i ostala potraživanja

Potraživanja od kupaca su iznosi koje duguju kupci za prodatu robu ili izvršene usluge u okviru redovnog ciklusa poslovanja. Ukoliko se očekuje da potraživanja budu naplaćena u roku od godinu dana ili kraćem (ili u okviru redovnog ciklusa poslovanja ako je duži), potraživanja od kupaca se klasifikuju kao kratkoročna. U suprotnom, potraživanja od kupaca se iskazuju kao dugoročna.

Potraživanja od kupaca se inicijalno priznaju po fer vrijednosti, a naknadno se odmjeravaju po amortizovanoj vrijednosti, primjenom metode efektivne kamatne stope, umanjenoj za rezervisanja po osnovu umanjenja vrijednosti. Knjigovodstvena vrijednost sredstva se umanjuje kroz upotrebu dodatnog računa dok se iznos gubitka prepoznaje kroz bilans uspjeha. Kada je potraživanje nenaplativo, otpisuje se na teret dodatnog računa za potraživanja od kupaca i druga potraživanja. Naknadna naplata iznosa koji je prethodno bio otpisan iskazuje se u bilansu uspjeha.

3.14. Gotovina i gotovinski ekvivalenti

Gotovina i gotovinski ekvivalenti se prikazuju u bilansu stanja po nominalnoj vrijednosti, a čine ih gotov novac, novac kod banke i kratkoročni depoziti sa dospeljem od tri mjeseca ili kraće. U izvještaju o tokovima gotovine, gotovina i gotovinski ekvivalenti sadrže gotov novac, depozite koji se drže kod banaka do poziva i overdraft kredite banaka. Overdraft krediti banaka se prikazuju u bilansu stanja kao kratkoročne obaveze u okviru pozajmica.

3.15 Obaveze prema dobavljačima i druge obaveze

Obaveze prema dobavljačima su obaveze plaćanja dobavljaču za preuzetu robu ili primljene usluge u redovnom toku poslovanja. Obaveze prema dobavljačima se klasifikuju kao tekuće ukoliko dospevaju za plaćanje u roku od 1 godine ili prije (ili u okviru redovnog ciklusa poslovanja ako je duži). U suprotnom, prikazuju se kao stalne obaveze. Obaveze prema dobavljačima i druge obaveze se inicijalno prepoznaju po fer vrijednosti, a kasnije po amortizovanoj vrijednosti primjenom metode efektivne kamatne stope.

3.16. Finansijske obaveze

Korporacija prikazuje finansijsku obavezu u bilansu stanja kada postane strana ugovorne odredbe instrumenta. Finansijske obaveze Korporacije se klasifikuju kao finansijske obaveze koje se ne iskazuju po fer vrijednosti u bilansu uspjeha u skladu sa MRS 39.

Finansijske obaveze koje se u bilansu uspjeha ne iskazuju po fer vrijednosti se inicijalno prepoznaju po fer vrijednosti primljene naknade umanjene za transakcione troškove koji su direktno pripisivi kupovini ili prodaji finansijske obaveze. Ove obaveze se naknadno priznaju po amortizovanoj vrijednosti. Korporacija rasknjižava finansijsku obavezu iz bilansa stanja kada se obaveza utvrđena ugovorom ili aranžmanom izvrši, otkaže ili istekne (Napomene 3.17, 3.18 i 3.19).

**3.17. Pozajmice**

Pozajmice se inicijalno prikazuju po fer vrijednosti priliva umanjenoj za transakcione troškove. Pozajmice se kasnije prikazuju po amortizovanoj vrijednosti; bilo koja razlika priliva (umanjenih za transakcione troškove) i otkupne vrijednosti se primjenom metode efektivne kamatne stope prikazuje tokom perioda pozajmice kroz bilans uspjeha. Pozajmice se klasifikuju kao kratkoročne obaveze osim ukoliko Korporacija ima bezuslovno pravo da odloži izmirenje obaveze najmanje 12 mjeseci nakon datuma bilansa stanja.

3.18. Ugovori o finansijskoj garanciji

Finansijski ugovor koji izda Korporacija je ugovor kojim se od emitenta zahtjevaju određene isplate kojima se nadoknađuje gubitak vlasnika nastao usled neizvršenja plaćanja određenog dužnika koje je dospjelo u skladu sa uslovima dužničkog instrumenta. Ugovor o finansijskoj garanciji se inicijalno priznaje kao obaveza po fer vrijednosti, korigovana za iznos transakcionih troškova koji su direktno pripisivi izdavanju garancije. Kasnije se obaveza mjeri po najvišem trošku najboljih pripremljenih procjena za izmirenje tekuće obaveze na datum izvještavanja, a iznos koji se priznaje umanjuje se za kumulativnu ispravku vrijednosti.

3.19. Prebijanje finansijskih instrumenata

Finansijska sredstva i finansijske obaveze se prebijaju, a razlika između njihovih suma se priznaje u bilansu stanja kada postoji zakonom omogućeno pravo da se izvrši prebijanje priznatih iznosa i postoji namjera da se isplata izvrši po neto osnovu, ili da se istovremeno proda sredstvo i izmiri obaveza.

3.20. Tekući i odloženi porez

Troškovi poreza za period uključuju tekući i odloženi porez. Poreska obaveza se priznaje u bilansu uspeha, izuzev iznosa koji se odnosi na stavke priznate kao drugi ukupni prihod ili direktno u kapitalu, u kom slučaju se i poreska obaveza priznaje u drugim ukupnim prihodima ili direktno u kapitalu.

Odloženi porez na dobit se kalkuliše upotrebom metode obaveza za privremene razlike koje nastanu između poreske osnovice sredstava i obaveza i njihovih knjigovodstvenih iznosa u finansijskim izvještajima. Međutim, odloženi porez na dobit se ne prikazuje ako nastaje iz inicijalnog priznavanja gubitka; ukoliko odloženi porez na dobit, pod uslovom da nije računovodstveno obuhvaćen, proistekne iz inicijalnog priznavanja sredstva ili obaveze u nekoj drugoj transakciji osim poslovne kombinacije koja u trenutku transakcije ne utiče ni na računovodstvenu ni na oporezivu dobit ili gubitak, tada se on računovodstveno ne obuhvata. Odloženi porez na dobit se odmjerava prema poreskim stopama (i zakonu) koje su na snazi do datuma bilansa stanja i za koje se očekuje da će biti primjenjene u periodu u kome će se odložena poreska sredstva realizovati ili odložene poreske obaveze izmiriti.

Po ovoj metodi, Korporacija je u obavezi da izdvaja rezervacije za odloženi porez na dobit na ispravku vrijednosti nekretnina, postrojenja i opreme, fer vrijednost derivativnih ugovora i emisiona prava, i rezervacije na razliku između knjigovodstvenih vrijednosti za svrhe finansijskog izvještavanja i njihove poreske osnovice, za svrhe finansijskog izvještavanja. Odloženi porez na dobit na neiskorišteni



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

poreski kredit koji je nastao od nekorištenih poreskih olakšica (porezno priznatih odbitaka) se priznaje u iznosu kojim se kompenzuju privremene razlike od nekretnina, postrojenja i opreme.

Odloženo poresko sredstvo se priznaje do iznosa za koji je verovatno da će buduća dobit za oporezivanje biti raspoloživa i da će se privremene razlike izmiriti na teret te dobiti.

Odložena poreska sredstva i obaveze se prebijaju kada postoji zakonski osnov da se prebiju tekuća poreska sredstva sa tekućim poreskim obavezama i kada se odložena poreska sredstva i obaveze odnose na porez na dobit koji propisuje isti poreski organ jednom ili većem broju poreskih obveznika i kada postoji namjera da se računi izmire na neto osnovi.

3.21. Priznavanje prihoda

Prihod Korporacije je fakturisani iznos za snadbjevanje lokalnog tržišta električnom energijom, proizvodima nafte i gasa i pružanje povezanih usluga. Prihod se iskazuje bez PDV-a, povraćaja robe, rabata i popusta.

Cjelokupna prodaja Korporacije se zasniva na posebnim tarifnim strukturama za električnu energiju, naftne derivate i gasne proizvode koje je definisala Korporacija nakon što je za to dobila odobrenje od nadležnog organa Malte.

Korporacija priznaje prihod onda kada se iznos prihoda može pouzdano izmjeriti, kada postoji vjerovatnoća da će u budućnosti subjekt imati ekonomske koristi i kada su ispunjeni posebni kriterijumi za svaku od aktivnosti Korporacije kao što je opisano u deljem tekstu.

(a) Prodaja električne energije

Prihod od prodaje električne energije obuhvata novčana sredstva sa lokalnog tržišta električne energije koja uključuju procijenjenu vrijednost jedinica električne energije dostavljene kupcima na kraju godine koja još uvijek nije fakturisana.

(b) Prodaja nafte i gasnih proizvoda

Prodaja proizvoda od nafte i gasnih proizvoda se priznaje kada Korporacija isporuči proizvode i pruži usluge veletrgovcu koji je je iste prihvatio, pri čemu se naplata po osnovu potraživanja od kupaca i drugih potraživanja može razumno očekivati.

(c) Prihod od rente

Prihod od rentiranja investicione nekretnine se prikazuje u bilansu uspjeha, na linearnoj osnovi, tokom perioda zakupa. Odobrene rentne olakšice se tokom perioda zakupa prikazuju kao sastavni dio ukupnog prihoda od rente.

(d) Prihod od kamate

Prihod od kamate se obračunava primjenom metode efektivne kamatne stope.

(e) Prihod od dividende

Prihod od dividende se priznaje kada se ustanovi pravo na istu.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

(f) Drugi operativni prihod

Drugi operativni prihod se uglavnom ostvaruje od usluga vezano za električnu energiju i instalacije, a uključuje i prihode koje ostvaruju naftna skladišta Korporacije. Ovaj prihod se priznaje nakon što se pruži usluga ili se za instalaciju obezbijedi električna energija. Prodaja drugih proizvoda i usluga se priznaje nakon što se isporuči roba, pruže usluge i izvrši prenos vlasništva zajedno sa rizicima i naknadama za vlasništvo. Drugi prihod uključuje naplatu odloženih obaveza klijenata za usluge iskopavanja kanala i postavljanja kablova. Ova sistemska naplata se zasniva na procijenjenom vijeku upotrebe kapitalizovanih sredstava.

3.22. Institucionalni grantovi

Grantovi kojima Korporacija kompenzuje nastale troškovi prikazuju se u bilansu uspjeha na sistemskoj osnovi, u periodima izvještavanja u kojima nastaju troškovi. Ova kompenzacija se prikazuje u istoj stavki u kojoj se prikazuje povezani trošak.

Institucionalni grantovi se u bilansu stanja inicijalno prikazuju kao odloženi prihod kada postoji razumno vjerovati da će takav prihod biti primljen i da će Korporacija ispuniti uslove koji se postavljaju za takve institucionalne grantove.

Grantovi kojima se Korporaciji kompenzira za trošak sredstva prikazuju se u bilansu uspjeha na sistemskoj osnovi tokom perioda upotrebe sredstva da bi se pokrio trošak ispravke vrijednosti takvog sredstva. Kapitalni grantovi se tokom perioda upotrebe sredstava kroz bilansu uspjeha prikazuju kao odloženi prihod.

3.23. Sredstva Vlade

Investicije Vlade Malte u Korporaciju se za računovodstvene svrhe tretiraju kao dio akcijskog kapitala. Učešće Vlade su sredstva koja je Vlada Malte uložila u Korporaciju tokom godina od njenog osnivanja. Početno ulaganje se odnosi na vrijednost sredstava koje je Vlada Malte u skladu sa Zakonom o električnoj energiji iz 1963. inicijalno uložila u malteški Odbor za električnu energiju i koja su kasnije, po usvajanju osnivačkog akta Enemalte 1977., bila prenijeta Korporaciju.

Trajni ulog države u kapitalu je vrijednost finansijskih investicija koje je Vlada Malte uložila u Korporaciju od njenog osnivanja.

U skladu sa članom 18 (2) osnivačkog akta Enemalte, nalog za raspodjelu rezervi prihoda izdaje ministar nadležan za Korporaciju s vremena na vrijeme, nakon što se konsultuje sa ministrom finansija.

3.24. Rezervacije

Rezervacije se prikazuju kada Korporacija ima tekuću zakonsku ili ugovornu obavezu po osnovu prošlih događaja uz vjerovatnoću da se sredstva koja donose ekonomsku korist upotrijebe za izmirenje takve obaveze čiji se iznos može pouzdano utvrditi.

Korporacija priznaje rezervaciju za štetne ugovore kada su očekivane koristi od ugovora manje od iznosa potrebnog da se ispune ugovorne obaveze.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

Rezervacije se vrednuju po sadašnjoj vrijednosti očekivanog izdatka za izmirenje obaveze primjenom pretporeske stope koja odražava sadašnje tržišne procjene nominalne vrijednosti novca i rizika u vezi date obaveze. Povećanje iznosa rezervacija tokom vremena priznaje se kao finansijski trošak.

3.25. Troškovi pozajmica

Troškovi pozajmica koji nastanu zbog kupovine ili izgradnje kvalifikovane nekretnine, postrojenja i opreme, investicione nekretnine ili nekretnine koja služi za razvoj i preprodaju, kapitalizuju se kao dio takvog troška. Troškovi pozajmice se kapitalizuju dok je kupovina ili izgradnja aktivna, tokom perioda koji je neophodan da se sredstvo kompletira i dovede planiranoj svrsi. Kapitalizacija troškova pozajmice prestaje kada je sredstvo većim dijelom završeno, a suspenduje se u slučaju da se suspenduje razvoj sredstva. Svi drugi troškovi pozajmica se plaćaju. Troškovi pozajmica se prikazuju za sve kamatonosne instrumente na obračunskoj osnovi primjenom metode efektivne kamatne stope. Troškovi kamate uključuju efekat ispravke vrijednosti za razliku inicijalnih neto priliva i otkupne vrijednosti u za kamatonosne pozajmice Korporacije.

3.26. Izvještavanje o poslovnom segmentu

Korporacija priprema i prezentuje podatke o poslovnim segmentima na osnovu informacija koje se u skladu sa zahtjevima MSFI 8 "Poslovni segmenti" inicijalno dostave Odboru direktora kao glavnom donosiocu odluka.

Poslovni segment je komponenta Korporacije koja obavlja poslovne aktivnosti na osnovu kojih može ostvariti prihode i snositi troškove, uključujući one koji nastaju iz transakcija sa bilo kojim drugim segmentom Korporacije, a za koje je dostupna diskretna finansijska informacija. Odbor direktora redovno revidira poslovne rezultate poslovnog segmenta kako bi donio odluke o resursima koje treba dodijeliti segmentu i izvršio procjenu rezultata poslovnog segmenta vršeći tako svoju funkciju glavnog operativnog donosioca odluka.

4. UPRAVLJANJE FINANSIJSKIM RIZIKOM

4.1. Faktori finansijskog rizika

Budući da je nacionalni provajder električne energije, aktivnosti Korporacije su izložene nizu finansijskih rizika: tržišnom riziku (uključujući devizni rizik, rizik fer vrijednosti kamatne stope, kamatni rizik gotovinskog toka i cjenovni rizik), kreditnom riziku i riziku likvidnosti. Prilikom sveobuhvatnog upravljanja rizicima, Korporacija se fokusira na nepredvidljivost finansijskih tržišta i Korporacija pokušava da minimizuje potencijalno negativne efekte na finansijski rezultat Korporacije. Odbor direktora Korporacije definiše principe sveobuhvatnog upravljanja rizicima i politike upravljanja gore navedenim rizicima (i specifične oblasti kao što je investiranje viška likvidnosti). Opšte smjernice za zaštitu od deviznog rizika, rizika kamatne stope i rizika cijena nafte daje Komitet za upravljanje rizicima. Ovaj Komitet je, zajedno sa Odjeljenjem finansija, odgovoran za implementaciju politika zaštite od rizika. Da bi upravljala rizicima koji proističu od fluktuacija deviznih stopa i fluktuacija u cijenama sirove nafte i naftnih derivata na tržištima, Korporacija koristi derivativna finansijska instrumenta. Ove instrumente uglavnom čine devizni terminski (forward) ugovori i hedžing instrumenti za zaštitu od rizika promjena u cijenama nafte. Takve derivativne transakcije se realizuju samo sa prvorangiranim partnerima.

**ENEMALTA CORPORATION****Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.****(a) Tržišni rizik****(i) Devizni rizik**

Devizni rizik nastaje iz budućih komercijalnih transakcija i priznatih sredstava i obaveza koje su denominovane u valuti drugačijoj od funkcionalne valute datog subjekta. Korporacija je izložena deviznom riziku koji nastaje od raznih valutnih izloženosti, prvenstveno u odnosu na američki dolar. Korporacija je u poziciji neto platioca, naročito zbog značajnog obima kupovine nafte denominovane u ovoj valuti.

Izloženosti rizicima koje je korporacija priznala uglavnom odražavaju knjigovodstvenu vrijednost potraživanja i obaveza denominovanih u stranim valutama i na kraju perioda izvještavanja su:

	31. decembar 2012.		31. decembar 2011.	
	USD €'000	GBP €'000	USD €'000	GBP €'000
Potraživanja od kupaca	10.948	27	4.657	36
Obaveze prema dobavljačima	(15.237)	(98)	(82.641)	(204)
Bruto bilansna izloženost	(4.289)	(71)	(77.984)	(168)
Sredstva raspoloživa u stranoj valuti	3.573	-	650	-
Neto izloženost prije hedžing aktivnosti	(716)	(71)	(77.334)	(168)
Nominalna vrijednost hedžing derivata	-	-	9.108	-
Neto izloženost nakon hedžing aktivnosti	(716)	(71)	(68.226)	(168)

Gorepomenuti rizici, naročito izloženosti US dolaru, su dodatno ublaženi zahvaljujući kratkom periodu u kojem se obaveze generalno izmiruju nakon datuma bilansa stanja. Ako na 31. decembar 2012. pa do datuma poravnanja ovih iznosa US dolar oslabi ili ojača u odnosu na euro za 5%, a da ostale varijable ostanu nepromijenjene, dobit ili gubitak bi iznosio 36.000 € (2011: 3,4 miliona €). Ovo je uglavnom rezultat deviznih dobitaka ili gubitaka po osnovu konverzije obaveza denominovanih u US dolarima.

Osim za izloženosti koje su navedene u tabeli gore, Korporacija je u skladu sa parametrima gore pomenutih politika takođe zaštitila od rizika očekivane buduće transakcije primjenom derivativnih ugovora u ukupnom nominalnom iznosu od 162 miliona € (2011: 143 miliona €). Da je na 31. decembar 2012. US dolar oslabio ili ojačao za 5 % u odnosu na euro, zadržavajući sve ostale varijable na istom nivou, kapital bi bio za 8,1 miliona € (2011: 7,5 miliona €) viši ili niži. Ovo je uglavnom rezultat promjena fer vrijednosti na ovim derivativnim finansijskim instrumentima. Takvi dobiti ili gubici po osnovu slabljenja ili jačanja US dolara u odnosu na euro bi ublažili, u iznosu kupovina valute jednakom nominalnom iznosu derivativnih ugovora kao što je prikazano gore, ekvivalentne dobitke ili gubitke koji bi nastali stvarnom kupovinom naftnih proizvoda.

(ii) Gotovinski tok i rizik fer vrijednosti kamatne stope

Na dan 31. decembar 2012., Korporacija je bila izložena pozajmicama u iznosu od 216,3 miliona € (2011: 175,2 miliona €) čija je kamata određena po fiksnoj stopi (Napomena 20). Rezultirajući rizik fer vrijednosti kamatne stope ne utiče na Korporaciju budući da su ove pozajmice obračunate po amortizovanoj vrijednosti.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

Rizik kamatne stope Korporacije uglavnom proističe od bankovnih pozajmica koje su odobrene po varijabilnim stopama i koje su na kraju godine iznosile 251,2 miliona € (2011: 526,8 miliona €), a uglavnom se sastojale od aranžmana sa varijabilnim kamatnim stopama koje se u osnovi temelje na referentnim stopama. Rukovodstvo prati uticaj promjena tržišnih kamatnih stopa na iznose prikazane u bilansu uspjeha u odnosu na ove instrumente. 31. decembra 2012. i 2011., Korporacija nije imala hedžing aranžmana za ovu izloženost riziku kamatne stope toka gotovine.

Na osnovu analize gore, rukovodstvo razmatra uticaj moguće promjene definisane kamatne stope na profit ili gubitak na kraju perioda izvještavanja. 31. decembra 2012., povećanje od 100 baznih poena bi povećalo gubitak Korporacije za 5,5 miliona €, a smanjenje od 25 baznih poena bi smanjilo gubitak za 1,4 miliona €. Na dan 31. decembra 2011., povećanje od 100 baznih poena bi umanjilo profit Korporacije za 6,5 miliona €, dok bi smanjenje od 25 baznih poena povećalo profit za 1,6 miliona €, uglavnom uzimajući u obzir uticaj ove promjene na pozajmice sa varijabilnom kamatom na kraju perioda, uzključujući i relevantne hedžing efekte.

(iii) Cjenovni rizik

Tokom finansijske godine koja se završila 31. decembra 2012., troškovi nafte su iznosili 562,2 miliona € (2011: 484,7 miliona €) kao što je navedeno u Napomeni 25 uz finansijske izvještaje i predstavljali su oko 76% (2011: 77%) ukupnih operativnih troškova Korporacije. Fluktuacije u cijeni sirove nafte i naftnih derivata mogu imati materijalno značajan uticaj na rezultate Korporacije. Da bi se ograničio cjenovni rizik, na tržištima sirove nafte i naftnih derivata se koriste razna hedžing instrumenta. U godinama koje su završile 31. decembra 2011. i 2012., ovi su se instrumenti uglavnom sastojali od robnih svop transakcija. Na 31. decembar 2012., nominalni iznosi neizmirenih hedžing derivata su bili oko 142,1 miliona USD (2011: 73,7 miliona USD) u odnosu na preovlađujuće uslove tržišta i trgovine (vidjeti Napomenu 11).

Robne svop transakcije su ugovorni aranžmani na osnovu kojih se Korporacija i partner slažu da izvrše svop nominalne količine robe po unaprijed utvrđenoj cijeni na određeni vremenski period. Takvi ugovori se obično izmiruju na osnovu iznosa razlike ugovorne cijene svopa i referentne tržišne cijene koja je u primjeni tokom datog vremenskog perioda; poravnanje efektuira bio koja strana, obično na mjesečnoj osnovi, u iznosu koji je ekvivalentan ovoj razlici pomnoženoj sa nominalnom količinom robe.

31. decembra 2012., Korporacija je imala neizmirene derivate kojima je štitila dio potražnje za naftom za 2013. Kao što je detaljnije opisano u Napomeni 11, ovi neizmireni derivati se uglavnom sastoje od svop struture po fiksnoj prosječnoj stopi od 97,23 USD po barelu (2011: 99,13 USD po barelu).

Da se na 31. decembar 2012. cijena Bret sirove nafte povećala ili smanjila za 10%, a da su druge varijable ostale iste, profit ili gubitak za godinu bi iznosio za 1,1 milion € (2011: 8 miliona € više profita ili gubitka). Takvi dobici ili gubici koji nastaju zbog povećanja ili smanjenja cijene nafte bi ublažili, u iznosu kupovina nafte ekvivalentnom nominalom iznosu derivativnih ugovora kao što je navedeno gore, skokove cijene po kojima bi se vršila stvarna kupovina naftnih proizvoda.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

(b) Kreditni rizik

U načelu, kreditni rizik proizilazi iz izloženosti gotovine i gotovinskih ekvivalenata i kreditne izloženosti prema kupcima, uključujući neizmirena potraživanja i preuzete transakcije. Izloženosti Korporacije kreditnim rizicima na kraju perioda izvještavanja analizira se kako slijedi:

	2012	2011
	€'000	€'000
Kategorija zajmova i potraživanja:		
Potraživanja od kupaca i ostala potraživanja	212.484	243.114
Gotovina i gotovinski ekvivalenti (Napomena 14)	17.098	37.740
	229.582	280.854
Finansijski instrumenti koja se drže za hedžing		
Derivativni finansijski instrumenti (Napomena 11)	10.926	16.859
	240.508	297.713

Maksimalna izloženost kreditnom riziku na datum izvještavanja u pogledu gore navedenih sredstava je jednaka njihovoj knjigovodstvenoj vrijednosti koja je prikazana u relevantnim napomenama uz finansijske izvještaje. Korporacija nema značajnih kašnjenja ili obezvrijeđenih finansijskih sredstava osim iznosa koji su navedeni pod stavkom potraživanja od kupaca i ostala potraživanja. Korporacija nema značajnih finansijskih sredstava za koje je bila u obavezi da ponovo pregovara koja bi bez ponovnog pregovaranja bila u kašnjenju ili obezvrijeđena, i nema kolateral za izloženosti po osnovu potraživanja od kupaca i ostalih potraživanja.

Izloženost kreditnom riziku

Rukovodstvo je usvojilo kreditnu politiku i izloženost kreditnom riziku se prati na dnevnom nivou.

Potraživanja od kupaca i ostala potraživanja

Na izloženost Korporacije kreditnom riziku uglavnom utiču karakteristike svakog kupca pojedinačno. Korporacija smatra da, osim u slučaju Vault Finance, nije izložena glavnim koncentracijama kreditnog rizika ukoliko jedan kupac ne ispuni svoje obaveze.

Značajne koncentracije su iznosi na pojedinačnim računima potraživanja koji su veći od 5% ukupnih iznosa potraživanja od kupaca i ostalih potraživanja. Na datum izvještavanja, postojao je iznos potraživanja od Vault Finance u iznosu od 75 miliona eura. Ovaj iznos je prikazan pod stavkom "ostala potraživanja" (Napomena 27).

Maksimalna izloženost kreditnom riziku predstavlja knjigovodstvenu vrijednost svakog finansijskog sredstva u bilansu stanja.

Korporacija aktivno i praktično upravlja kreditnim limitima i izloženostima tako da su potraživanja od kupaca koja su u kašnjenju u okviru kontrolisanih parametara. Međutim, politika Korporacije je takva da ona preduzima korake za svako potraživanje koje je neizmireno duže od jedne godine. Aktivnosti koje se preduzimaju da se ublaži rizik neizmirenja obaveze obično uključuju formalno obavještanje klijenata na osnovu usvojenih politika i, u određenim slučajevima, privremenu obustava snadbjevanja električnom energijom. Kreditni kvalitet potraživanja od kupaca Korporacije, kada se radi o prihodu od

**ENEMALTA CORPORATION****Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.**

električne energije i drugih potraživanja koja nisu obezvrjeđena ili u kašnjenju, ukazuje na prirodu ovih sredstava koja predstavljaju uglavnom dugove iz transakcija sa klijentima koji nemaju istoriju kašnjenja. Rukovodstvo ne očekuje gubitke usled neizvršenja obaveza od strane ovih kupaca. Na 31. decembar 2012. i 2011. nema značajne pojedinačne transakcije ili drugog potraživanja koje bi zapalo u docnju ili pretrpjelo obezvređenje i zbog toga bilo predmet novih pregovora.

Potraživanja Korporacije uključuju značane dospjele iznose povezanih strana koje su u vlasništvu, pod kontrolom ili koje čine dio Vlade Malte. Funkcija kreditne kontrole u Korporaciji je da prati izloženosti povezanih strana na nivou pojedinačnog subjekta, na redovnoj osnovi, i obezbijedi blagovremenu naplatu ovih potraživanja u okviru ukupnog upravljanja likvidnošću Korporacije. Korpacija vrši procjenu kreditnog kvaliteta ovih povezanih strana uzimajući u obzir finansijsku poziciju, poslovanje i ostale faktore (uključujući podršku Vlade), i rukovodstvo ne očekuje gubitke po osnovu neplaćanja ili kašnjenja.

Starosna struktura potraživanja od kupaca i obezvrjeđenih iznosa na kraju perioda izvještavanja je kao što slijedi:

	31. decembar 2012.		31. decembar 2011.	
	bruto	obezvrjeđeno	bruto	obezvrjeđeno
	€'000	€'000	€'000	€'000
Do 45 dana	126.244	(2.461)	144.855	(2.265)
U periodu od jedne godine	57.350	(21.684)	48.664	(6.984)
Preko godinu dana	34.816	(16.795)	27.053	(27.053)
	218.410	(40.940)	220.572	(36.302)

Na 31. decembar 2012. potraživanja od kupaca u iznosu od 53,7 miliona € (2011: 41,7 miliona €) su bila u kašnjenju, ali nisu bila obezvrjeđena. Tokom upravljanja izloženošću, Korporacija kategorizuje potraživanja kao potraživanja u kašnjenju na osnovu kreditnih uslova i kreditnih aranžamana.

Na 31. decembar 2012. Korporacija je imala potraživanja od kupaca u iznosu od 40,9 miliona € (2011: 36,3 miliona €) koja su obezvrjeđena, a iznos izdvojenih rezervacija je jednak iznosu ovih potraživanja. Pojedinačno obezvrjeđena potraživanja se uglavnom odnose na značajan broj nezavisnih klijenata koji ne izvršavaju svoje obaveze plaćanja.

Ostala potraživanja u iznosu od 3,016 miliona € su takođe uzeta kao obezvrjeđena (2011: 3,216 miliona €).

Kretanje rezervacija za obezvređivanje potraživanja od kupaca i ostalih potraživanja je analizirano kako slijedi:

	2012	2011
	€'000	€'000
Na početku godine	39.518	37.557
Povećanje rezervacija za obezvređivanje	4.451	1.972
Iskorištene rezervacije	(13)	(11)
Na kraju godine	43.956	39.518



Kretanja ovih rezervacija su data u Napomeni 13, a ista su uključena u bilans uspjeha Korporacije u okviru stavke "administrativni troškovi".

Gotovina i gotovinski ekvivalenti

U principu, Korporacija sarađuje sa lokalnim i stranim finansijskim institucijama koje imaju kvalitetnu finansijsku poziciju i rejting.

Derivativni finansijski instrumenti

Kreditni rizik kod derivativnih finansijskih instrumenata nastaje zbog nesolventnosti ugovorne strane. Devizne derivativne transakcije se zaključuju samo sa prvorangiranim lokalnim bankarskim institucijama, dok se derivativni ugovori za naftu zaključuju sa stranim finansijskim institucijama koje imaju izuzetno kvalitetnu kreditnu poziciju ili rejting. Glavni strani partneri Korporacije u derivativnim ugovorima su na kraju perioda izvještavanja imali dobar kreditni rejting utvrđen od strane glavnih agencija za utvrđivanje rejting.

(c) Rizik likvidnosti

Korporacija je izložena riziku likvidnosti u kontekstu ispunjenja budućih obaveza koje se uglavnom sastoje od pozajmica (Napomena 20) i obaveze prema dobavljačima i drugih obaveza (Napomena 23). Pažljivo upravljanje rizikom likvidnosti uključuje održavanje adekvatnog nivoa gotovine i postojanje ugovorenih kreditnih linija da bi se obezbijedila raspoloživost odgovarajućih sredstava za ispunjenje obaveza Korporacije. Rukovodstvo prati rizik likvidnosti tako što revidira očekivane tokove gotovine, vodi računa da postoje likvidni resursi i aranžmani za kojima će postojati potreba u narednoj godini.

Na osnovu rezultata procesa budžetiranja, rukovodstvo Korporacije priprema plan likvidnosti za naredni dvanaestomjesečni period koji odražava projektovanu poziciju likvidnosti za dati period i obezbjeđuje da su tokom datog perioda uvijek ostvareni unaprijed utvrđeni nivoi likvidnosti. Sektor likvidnosti je zadužen da sprovede i prati proces, a plan se revidira na tekućoj osnovi.

Ukupni zahtjevi vezano za likvidnost Korporacije uključuju održavanje raspoložive neto likvidnosti na nivou koji je jednak višenedeljnim novčanim odlivima iz poslovanja, u zavisnosti od sezone i očekivane nestabilnosti. Korporacija zajedno sa Vladom Malte aktivno upravlja rizikom vodeći računa o usklađivanju operativnih novčanih priliva i odliva, uključujući one koji proizilaze od očekivanog dospjeća finansijskih instrumenata, naplate potraživanja, preuzetih kreditnih aranžmana, iznosa koji se plaćaju Vault Finance-u i drugih sredstava koje se mogu ocijeniti kao gore navedena.

Korporacija će izvršiti svoje gotovinske odlive na osnovu niže prikazanih finansijskih obaveza čiji je rok duži u odnosu na narednih 12 mjeseci, i to iz operativnih tokova gotovine i drugih gotovinskih priliva.

U tabeli niže prikazani su gotovinski tokovi plativi od strane Korporacije na osnovu nederivativnih finansijskih obaveza za preostala ugovorena dospjeća na kraju perioda izvještavanja. Iznosi prikazani u tabeli niže su ugovoreni nediskontovani tokovi gotovine. Iznosi koji dospjevaju u roku od 12 mjeseci jednaki su svojim knjigovodstvenim vrijednostima obzirom da uticaj diskontovanja nije značajan.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

	Knjigovodstvena vrijednost €'000	Ugovoreni gotovinski tokovi €'000	U roku od jedne godine €'000	1-2 godine €'000	2-5 godina €'000	Preko 5 godina €'000
31. decembra 2012.						
Bankovne i druge pozajmice	467.403	583.832	83.507	25.723	164.815	309.787
Obaveze prema dobavljačima i ostale obaveze	320.016	320.01903.8 486	220.840	4.132	12.397	82.647
	787.419	903.848	304.347	29.855	177.212	392.434
	Knjigovodstvena vrijednost €'000	Ugovoreni gotovinski tokovi €'000	U roku od jedne godine €'000	1-2 godine €'000	2-5 godina €'000	Preko 5 godina €'000
31. decembar 2011.						
Bankovne i druge pozajmice	707.998	829.997	273.795	56.151	186.367	313.684
Obaveze prema dobavljačima i ostale obaveze	155.981	155.981	155.981	-	-	-
	863.979	985.978	429.776	56.151	186.367	313.684

4.2. Upravljanje rizikom kapitala

Ciljevi Korporacije u procesu upravljanja kapitalom su da zaštiti kapacitet Korporacije da nastavi trajno da posluje kako bi obezbijedila prihode Vladi Malte (u skladu sa odredbama osnivačkog akta Enamalte) i koristi za akcionare uključujući stanovnike Republike Malte, kao i da održi optimalnu strukturu kapitala da bi smanjila troškove kapitala. Da bi održala ili korigovala strukturu kapitala, Korporacija može tražiti nova finansijska sredstva nakon obavljenih konsultacija i dobijanja podrške Vlade.

Korporacija prati stanje kapitala na osnovu koeficijenta finansijske poluge. Ovaj koeficijent se obračunava kada se neto dug podijeli sa ukupnim kapitalom. Neto dug se izračunava kada se ukupne pozajmice (kao što je prikazano u bilansu stanja) umanje za gotovinu i gotovinske ekvivalente. Ukupni kapital se se računa kao zbir akcijskog kapitala prikazanog u bilansu stanja i neto duga.

Koeficijent finansijske poluge Korporacije na 31. decembar 2012. i 2011. iznosio je kako slijedi:

	2012 €'000	2011 €'000
Ukupno pozajmice	467.403	707.998
Umanjene za: gotovinu i gotovinske ekvivalente (Napomena 14)	(17.098)	(37.740)
Neto dug	450.305	670.258
Ukupno akcijski kapital	275.685	105.770
Ukupno kapital	725.990	776.028
Finansijska poluga	62%	86%



Na 31. decembar 2012., Koporacija je imala garancije u iznosu od 373,4 miliona € (2011: 622 miliona €) kao obezbjeđenje za odgovarajući iznos gore navedenih pozajmica.

Rukovodstvo, zajedno sa Vladom Malte, kontinuirano prati nivo adekvatnosti kapitala u kontekstu operativnih rezultata Korporacije, promjena u međunarodnom poslovnom okruženju i očekivanih rezultata na osnovu budžeta i projekcija pripremljenih od strane rukovodstva. U procesu se uzima u obzir podrška koju Vlada daje Korporaciji u cilju održavanja kontinuiteta poslovanja (vidjeti Napomenu 2) stoga su operativni rezultati i tokovi gotovine takvi da je baza kapitala sačuvana i kroz buduće restrukturiranje kapitala biće dovedena na još adekvatniji nivo.

4.3. Fer vrijednosti finansijskih instrumenata

Fer vrijednost instrumenata koji se ne vrednuju po fer vrijednosti

31. decembra 2012. i 2011., knjigovodstvena vrijednost gotovine kod banke, potraživanja od kupaca i ostalih potraživanja, obaveza prema dobavljačima i drugih obaveza i kratkoročnih pozajmica prikazane u finansijskim izvještajima su razumne procjene fer vrijednosti u kontekstu prirode ovih instrumenata ili relativno kratkog vremenskog perioda od uspostavljanja instrumenta do njegove očekivane realizacije. Fer vrijednost potraživanja od Vlade Malte i njenih povezanih subjekata koja su kratkoročna ili plativa na zahtjevjedna je njihovoj knjigovodstvenoj vrijednosti.

Za svrhe objavljivanja, fer vrijednost dugoročnih finansijskih instrumenata je procijenjena diskontovanjem budućih, ugovorenih tokova gotovine po tekućim tržišnoj kamatnoj stopi koja je dostupna Korporaciji za slične finansijske instrumente. Fer vrijednost dugoročnih pozajmica od banke po promjenljivoj kamatnoj stopi se na kraju perioda izvještavanja ne razlikuje značajno od knjigovodstvenih vrijednosti.

Procjena fer vrijednosti finansijskih instrumenata koji se vrednuju po fer vrijednosti

Finansijska instrumenta Korporacije koja se obračunavaju po fer vrijednosti uključuju derivativna finansijska instrumenta označena kao hedžing instrumenti (Napomena 11).

Korporacija je u obavezi da objavi mjerenja fer vrijednost po sledećoj hijerarhiji mjerenja fer vrijednosti za finansijske instrumente koji se u bilansu stanja mjere po fer vrijednosti:

- Kotirane cijene (nekorigovane) na aktivnim tržištima za identična sredstva (nivo 1).
- Ostali inputi koji nisu kotirane cijene, a koji ulaze u sastav nivoa 1 i koji su posmatraju kada je sredstvo u pitanju bilo da su direktni kao npr. cijene ili indirektni npr. inputi koji proističu iz cijena (nivo 2).
- Inputi za sredstva koja nemaju temelj u posmatranim tržišnim podacima, npr. neposmatrani inputi (nivo 3).

31. decembar 2012.	Sredstva €'000	Obaveze €'000
Nivo 2		
Derivativni finansijski instrumenti	10.926	(2.848)



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

31. decembar 2011.	Sredstva €'000	Obaveze €'000
Nivo 2		
Derivativni finansijski instrumenti	16.859	-

5. KLJUČNE RAČUNOVODSTVENE PROCJENE I PROSUĐIVANJA

Procjene i prosuđivanja se kontinuirano vrednuju na osnovu prethodnog iskustva i drugih faktora uključujući očekivanja u vezi budućih događaja koja se razmno mogu očekivati obzirom na date okolnosti.

Korporacija pravi procjene i pretpostavke vezano za budućnost. Dobijene računovodstvene procjene će, po definiciji, rijetko biti jednake stvarnim rezultatima. Ove procjene i pretpostavke ukazuju na rizik od materijalno značajnih ispravki knjigovodstvenih vrijednosti sredstava i obaveza u sledećoj finansijskoj godini. Rukovodstvo Korporacije takođe vrše procjene, nezavisno od ovih procjena na nivou Korporacije, u postupku primjene računovodstvenih politika koje mogu imati značajan uticaj na iznose prikazane u finansijskim izvještajima.

5.1. Prihodi od električne energije i relevantni računi potraživanja

Svaki provajder električne energije očekuje da će pretrpjeti tehničke gubitke, npr. gubitke energetske jedinice koje se ne mogu prodati zbog problema u distribuciji električne energije. Međutim, iznos gubitaka Korporacije ostaje na nivou koji se prema normama industrije ne može pripisati samo tehničkim gubicima. Dio ovih gubitaka je pripisivan netehničkim gubicima koji uglavnom uključuju koji uglavnom uključuju greške u fakturisanju nastale zbog pogrešnih procjena i krađe. Godinama se ulažu napor da se zaustavi krađa električne energije i na tome će se istrajati.

Da bi se smanjili gore navedeni gubici koji nisu tehničke prirode, Korporacija je zajedno sa Korporacijom za snabdevanje vodom implementirala najnoviji Integrirani poslovni sistem komunalija koji treba da podrži i poboljša upravljanje prihodima i potraživanjima obje Kopracije, uključujući i neophodna poboljšanja funkcionalnosti i sredstava izvještavanja. U 2009., Korporacije su osnovale zajednički kontrolisani subjekt, osnovan sa isključivo da posluje kao servisna kompanija (ARMS - kompanija za usluge automatizovanog upravljanja prihodima) koja će upravljati ciklusom prihoda u okviru novog, implementiranog integriranog IT sistema. Ovaj sistem je pušten u rad 01. januara 2010. Tokom godine, Korporacija je nastavila da implementira ovaj sveobuhvatni program uvođenja automatizovanog sistema upravljanja brojlama sa ciljem ostvarivanja dodatne kontrole nad netehničkim gubicima.

Korporacija vrši procjenu nefakturisane potrošnje električne energije za datu godinu u odnosu na stvrano fakturisane račune izdate na kraju godine. Procijenjeni udio prihoda u obračunatom, a nefakturisanom prihodu je iskazan u Napomeni 13, a na 31. decembar 2012. iznosi 81,9 miliona € (2011: 116,1 miliona €). Rukovodstvo je zaključilo da je procjena obračunatog, nefakturisanog prihoda koji je prikazan u ovim finansijskim izvještajima razumna. U postupku zaključivanja, oni su razmotrili veliki broj faktora uključujući poseban metod preuzimanja podataka kako bi se prevazišla određena ograničenja u sistemu izvještavanja, izvršili poređenje broja fakturisanih jedinica i obračunatih i



nefakturisanih u prethodnim godinama, uzeli u obzir protok vremena i razvoje događaja po završetku godine.

Istovremeno, rukovodstvo želi da skrene pažnju na osjetljivost ove procjene i neizvjesnost koja prati procjenu zbog uticaja gore navedenih stavki. Procjena o nefakturisanom, obračunatom prihodu se smatra krucijalnom za finansijske izvještaje obzirom na značajni rizik vršenja materijalno bitne ispravke prema knjigovodstvenoj vrijednosti u sledećoj finansijskoj godini.

Za ovaj proces procjene potrebno je napraviti određene pretpostavke u vezi računa koji još nisu izdati za jedinice potrošene tokom godine. Ove pretpostavke uključuju proporcionalnu podjelu računa izdatih nakon perioda izvještavanja određivanjem dijela potrošnje koji se pripisuje 2013. uzimajući u obzir trendove prosječne potrošnje. Na sličan način, procjena potrošnje za brojila za koja čitanje nije izvršeno nakon perioda izvještavanja je napravljena na osnovu obrazaca prethodne potrošnje istih korisnika. Ovaj proces procjene ne uključuje prihode po osnovu računa koji se utvrđuju tokom internog procesa detaljne provjere koji omogućava da se ekstremno visoki računi ručno provjere prije izdavanja. Ovaj proces nije bio završen na datum odobrenja ovih finansijskih izvještaja. Stoga, ova procjena podliježe riziku fluktuacija stvarne potrošnje u odnosu na istorijske trendove potrošnje. Ove pretpostavke koje se prave tokom procesa procjene utiču na stepen preciznosti poređenja ukupno fakturisanih jedinica sa utrošenim, nefakturtisanim jedinicama.

Rukovodstvo smatra da je poređenje broja fakturisanih jedinica sa brojem utrošenih, nefakturisanih jedinica, uz prethodno iskustvo sa nefakturisanim, utrošenim jedinicama, ključni pokazatelj da je prihod od električne energije, uključujući obračunati nefakturisani prihod, razuman. Rukovodstvo smatra da bi fluktuacija od 1% na nefakturisane, obračunate jedinice, adekvatna za datu osjetljivost procjene. Fluktuacija od 1% u odnosu fakturisanih i obračunatih, nefakturisanih jedinica, uz pretpostavku da sve druge varijable uključujući prosječni prihod po fakturisanoj jedinici budu iste, bi rezultirala u povećanju odnosno smanjenju od 3,5 miliona € (2011: 3,3 miliona €) u prihodima Korporacije od električne energije.

5.2. Provjera umanjenja vrijednosti

U skladu sa MSFI, rukovodstvo je u obavezi da izvrši provjeru umanjenja vrijednosti ukoliko događaji ili promjene okolnosti ukažu da se knjigovodstvena vrijednost nefinansijskog sredstva koje ima određeni korisni vijek upotrebe ne može nadoknaditi. Za svrhe procjene umanjenja vrijednosti, nefinansijska sredstva su grupisana na najniže nivoe za koje postoje zasebno utvrđivi tokovi gotovine (jedinice koje ostvaruju profit).

Provjera umanjenja vrijednosti je oblast koja uključuje prosuđivanje rukovodstva i procjenu da li se knjigovodstvena vrijednost sredstava ili jedinica koja ostvaruju profit može osloniti na neto sadašnju vrijednost budućih tokova gotovine koji proističu iz takvih sredstava ili jedinica koje ostvaruju profit korištenjem projekcije toka gotovine diskontovane po odgovarajućoj stopi. Rukovodstvo smatra da na kraju godine nije bilo objektivnih dokaza da sredstva Korporacije mogu pretrpjeti umanjenje vrijednosti.



5.3. Procjena korisnog vijeka upotrebe

Rukovodstvo Korporacije utvrđuje korisni vijek upotrebe i rezidualnu vrijednost nekretnina, postrojenja i opreme određuje u vrijeme kupovine sredstva, revidira ih na godišnjem nivou. Korisni vijek upotrebe se utvrđuje na osnovu prethodnog iskustva sa sličnim sredstvima, kao i predviđanjem budućih događaja koji mogu imati uticaja na njihov korisni vijek upotrebe, kao što su inovacije, promjene u tehnologiji i relevantnoj regulativi.

5.4. Odloženi porez na dobit

Korporacija prosuđuje prilikom utvrđivanja rezervacija za odloženi porez na dobit. Odložena poreska sredstva se priznaju samo u onoj mjeri do koje je vjerovatno da će biti ostvaren budući oporezivi profit iz koga se mogu pokriti poreski gubici i neiskoristene poreske olaksice. U takvim okolnostima, odloženo poresko sredstvo se priznaje u periodu u kojem nastaju odbitne privremene razlike.

Korporacija je zaključila da se očekuje da će se odložena poreska sredstva koja nastaju iz nepokrivenih poreskih gubitaka i neiskorištenih poreskih olakšica realizovati u istom periodu kada se očekuje realizacija odbitnih privremenih razlika vezano za nekretnine, postrojenja i opremu pa se shodno tome, ova odložena poreska sredstva prikazuju u ovim finansijskim izvještajima. Prilikom ove procjene, rukovodstvo je uzelo u obzir finansijska predviđanja i sposobnost da se gubici prenose za svrhe prebijanja na neograničeni rok. Odložena poreska sredstva koja nastaju iz rezervacija se ne prikazuju budući da Korporacija trenutno ne predviđa odnosno ne očekuje buduće profite ili poništenje oporezivih privremenih razlika u istom periodu, ili u periodu koji bi omogućio Korporaciji da izvrši prebijanje odloženih poreskih sredstva i odloženih poreskih obaveza.

5.5. Nepredviđene obaveze

Odluke o objavi kvantitativnih i kvalitativnih faktora vezano za nepredviđene obaveze zasnivaju se na stvarnim dešavanjima i određenim pretpostavkama. Pretpostavke se temelje na informacijama koje su dostupne rukovodstvu Korporacije prilikom razmatranja i donošenja odluka. Korporacija, na godišnjoj osnovi, odlučuje o adekvatnosti objavljivanja u zavisnosti od promjena ovih pretpostavki.

Procjena stavki gore

Po mišljenju rukovodstva, osim kao što je navedeno u Napomeni 5.1. gore, računovodstvene procjene i prosuđivanja napravljena tokom pripreme ovih finansijskih izvještaja koje su date gore, nisu teške, subjektivne ili složene u mjeri da bi se prema zahtjevima MRS 1 njihov opis ocijenio kritičnim. Štaviše, rukovodstvo skreće pažnju na pretpostavke i procjene vezano za reviziju knjigovodstvene vrijednosti derivata (Napomena 11).



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

6. NEKRETNINE, POSTROJENJA I OPREMA

	Zemljište, zgrade i infrastruktura poboljšanja €'000	Trafostanice €'000	Oprema za prenos i distribuciju električne energije €'000	Oprema za flaširanje i distribuciju u gasa	Postrojenja, oprema, namještaj i inventar €'000	Sredstva u toku izgradnje €'000	Ukupno €'000
Stanje na dan 01. januar 2011.							
Trošak	144.751	373.594	265.563	3.070	58.846	201.693	1.047.517
Akumulirana ispravka vrijednosti i obezvređivanje – trošak	(39.014)	(281.414)	(151.237)	(1.790)	(34.858)		(508.313)
Neto knjigovodstvena vrijednost	105.737	92.180	114.326	1.280	23.988	201.693	539.204
Godina koja se završava 31. decembra 2011.							
Početni neto knjigovodstveni iznos	105.737	92.180	114.326	1.280	23.988	201.693	539.204
Imovina i nadgradnje pušteni u rad	827	85	20.700	5	2.811	22.753	47.181
Trošak ispravke vrijednosti	(2.091)	(11.578)	(10.142)	(433)	(4.363)	-	(28.607)
Drugi trendovi	-	41	-	-	(590)	-	(549)
Završni neto knjigovodstveni iznos	104.473	80.728	124.884	852	21.846	224.446	557.229
Stanje na dan 31. decembar 2011.							
Trošak	145.578	373.720	286.263	3.075	61.067	224.446	1.094.149
Akumulirana ispravka vrijednosti i obezvređivanje – trošak	(41.105)	(292.992)	(161.379)	(2.223)	(39.221)		(536.920)
Neto knjigovodstvena vrijednost	104.473	80.728	124.884	852	21.846	224.446	557.229
Godina koja se završava 31. decembra 2012.							
Početni neto knjigovodstveni iznos	104.473	80.728	124.884	852	21.846	224.446	557.229
Imovina i nadgradnje pušteni u rad	215.061	17.688	5.009	-	8.770	37.478	284.006
Trošak ispravke vrijednosti	(1.966)	(11.904)	(10.699)	(340)	(4.624)	-	(29.533)
Otuđenja	(204.883)	(3.717)	(227)	(3.001)	(1.104)	-	(212.932)
Ispravka vrijednosti koja se poništila otuđenjem imovine	-	-	221	2.489	870	-	3.580
Prenijeta imovina	32	161.153	1.306		3.793	(166.284)	
Završni knjigovodstveni iznos	112.717	243.948	120.494		29.551	95.640	602.350
Stanje na dan 01. januar 2021.							
Trošak	155.788	548.844	292.351	74	72.526	95.640	1.165.223
Akumulirana ispravka vrijednosti i obezvređivanje – trošak	(43.071)	(304.896)	(171.857)	(74)	(42.975)	-	(562.873)
Neto knjigovodstveni iznos	112.717	243.948	120.494	-	29.551	95.640	602.350



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

U 2011., zajedno sa knjigovodstvenom vrijednošću nekretnina, postrojenja i opreme navedenih u tabelama gore Korporacija je koristila određena sredstva, bez ikakvog troška, koja nisu pravno prenijeta u zakonsko vlasništvo Korporacije na kraju godine. Ova sredstva uključuju zemljište na kojem je izgrađena elektrana Delimara. U 2012., Korporacija je stekla ove nekretnine, a ih zatim u decembru 2012. prodala po osnovu ugovora o prodaji i povratnom finansijskom lizingu (Napomena 27). Ukupna sredstva koja se na 31. decembar 2012. drže pod finansijski lizing iznose 78,6 miliona € (2011: 0).

Rukovodstvo potvrđuje da je izvršena adekvatna procjena knjigovodstvenih vrijednosti operativnih nekretnina Korporacije i smatra da se knjigovodstvena vrijednost zemljišta i zgrada na 31. decembar 2012. ne razlikuje bitno od one koja bi se odredila po fer vrijednosti.

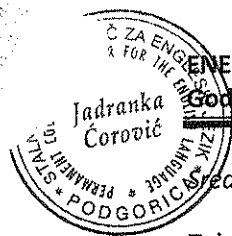
Trošak ispravke vrijednosti uključen u bilans uspjeha je kao što slijedi:

	2011	2011
	€'000	€'000
Troškovi prodaje	12.776	12.727
Troškovi distribucije	13.504	12.518
Administrativni troškovi	3.253	3.362
	29.533	28.607

Nakon što je Malta pristupila Evropskoj uniji, stupio je na snagu čitav niz direktiva Evropske unije, što će imati uticaja na Korporaciju. Usklađivanje sa ovim direktivama imalo je i operativni i finansijski uticaj na Korporaciju. Ove direktive naročito utiču na rad elektrane Marsa budući da se korištenje nekih sredstava u ovom postrojenju ograničava na 20.000 sati od 01. januara 2008. odnosno 2015. godine. Zbog toga se neto knjigovodstvena vrijednost takvih sredstava amortizuje na osnovu roka upotrebe.

Postojeća operativna lokacija sektora nafte u Birzebbuga će uskoro biti raspoloživa za prodaju obzirom da su aktivnosti premještene na druge lokacije koje pripadaju Korporaciji. Korporacija će izvršiti procjenu potencijalnih troškova deaktivacije i rehabilitacije na osnovu tehničkih procjena kada se završi proces komercijalizacije sektora nafte (Napomena 33). Na osnovu informacija koje su raspoložive do ovog datuma, rukovodstvo smatra da mogući finansijski uticaj neće biti značajan. Korporacija će staviti u pogon postrojenje Qajjenza do zatvaranja ove lokacije. U skladu sa relevantnim ugovorima o komercijalizaciji Korporacija neće snositi troškove u vezi deaktivacije.

Kao što je detaljno objašnjeno u Napomeni 33, Korporacija nije pokrila troškove vezano za demontiranje materijalne imovine i ekološko obnavljanje zemljišta ili morskog basena u prvobitno stanje po završetku aktivnosti proizvodnje električne energije. Budući troškovi isključenja, demontiranja i vraćanja u pređašnje stanje za trafostanicu Marsa još uvijek nisu utvrđeni obzirom da se razmatraju razne opcije za demontiranje i vraćanje lokacije u prvobitno stanje.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

Sredstva u toku izgradnje

Tokom 2012., Korporacija je nastavila da implementira svoj investicioni program koji je započela 2008. kroz veliki broj značajnih infrastrukturnih projekata na poboljšanju proizvodnih, distributivnih i administrativnih kapaciteta.

Finalni ugovor o nabavci, instalaciji i puštanju u rad podmorske elektroenergetske interkonekcije između Malte i Sicilije je potpisan 14. decembra 2011. Na 31. decembar 2012., plaćanja koja su u direktnoj vezi sa ovim projektom ukupno su iznosila 80,4 miliona € (2011: 49,2 miliona €).

Korporacija je zajedno sa Korporacijom za vodosnadbijevanje implementirala značajni dio projekta Integriranih poslovnih sistema komunalija. Integrirani IT sistemi su pušteni u rad 01. januara 2010. (Napomena 5). Tokom 2012., u sklopu projekta Integriranih poslovnih sistema komunalija, Korporacija je nastavila implementaciju SCADA sistema monitoringa i kontrole za svoju visokonaponsku mrežu. Korporacija je takođe nastavila implementaciju Automatizovanog sistema upravljanja brojlilima koji će biti u punoj upotrebi u narednim godinama.

Sredstva u toku izgradnje uključuju troškove pozajmica u iznosu od 4 miliona € (2011: 9,6 miliona €).

7. INVESTICIONE NEKRETNINE

	2012 €'000	2011 €'000
Početni neto knjigovodstveni iznos	49.316	49.491
Troškovi ispravke vrijednosti	(361)	(175)
		-
Zaključni neto knjigovodstveni iznos	48.955	49.316
Troškovi	54.076	54.076
Akumulirana ispravka i umanjenje vrijednosti	(5.121)	(4.760)
Neto knjigovodstveni iznos	49.955	49.316

Naftnim postrojenjem San Lucian koje se nalazi u Birzebbuga upravljaju treće strane po uslovima ugovora o zakupu koji ističe 2013. Prihod od zakupa ove nekretnine iznosi 90,000 € (2011: 79,000€). Knjigovodstvena vrijednost ove nekretnine je 0. Rukovodstvo je procijenilo vrijednost ove investicione nekretnine na osnovu procjena arhitekta od 16,7 miliona € (2011: 16,7 miliona €). Ova procjena uzima u obzir vrijednost ove nekretnine nakon isteka gore pomenutog ugovora o zakupu.

Uz izuzetak naftnog postrojenja San Lucian, rukovodstvo smatra da se knjigovodstvena vrijednost investicionih nekretnina 31. decembra 2012. i 2011. ne razlikuje bitno od one koja bi se utvrdila po fer vrijednosti.

8. NEMATERIJALNA IMOVINA

2008. je u EU uvedena šema trgovine emisijama štetnih gasova. Sledeća tabela daje kratak pregled kretanja kvantiteta (u hiljadama tona) i knjigovodstvene vrijednosti emisijonih prava i karbon kredita koje je Korporacija imala tokom 2012. i 2011.:



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

Emisiona prava i karbon krediti za sopstvene svrhe	2012		2011	
	U hiljadama tona	€'000	U hiljadama tona	€'000
Neiskorištena dodijeljena emisiona prava na 01. januar	830	5.618	594	8.205
Dodijeljena emisiona prava i karbon krediti	2.159	15.780	2.168	29.918
Iskorištena emisiona prava i karbon krediti	(2.052)	(14.546)	(1.932)	(26.656)
Ispravka fer vrijednosti (Napomena 25)	-	(600)	-	(5.849)
Neiskorištena dodijeljena emisiona prava na 31. decembar	937	6.252	830	5.618

8. ULAGANJE U ZAJEDNIČKI KONTROLISANI SUBJEKT

Vlasnička ulaganja

Detalji vezano za troškove ulaganja i računovodstvo udjela u dobiti ili gubitku zajednički kontrolisanog subjekta su dati niže:

	2012 €'000	2011 €'000
Godina koja se završila 31. decembra		
Početni neto knjigovodstveni iznos	134	-
Udio u rezultatu zajednički kontrolisanog subjekta	-	134
Završni neto knjigovodstveni iznos	134	134
Stanje na 31. decembar		
Troškovi	25	25
Akumulirani udio u rezultatu zajednički kontrolisanog subjekta	109	109
Neto knjigovodstveni iznos	134	134

Ulaganje u zajednički kontrolisani subjekat je navedeno niže:

Kompanija	Registrovano sjedište	Klasa akcija	Procenat vlasništva u akciji	
ARMS – kompanija za pružanje usluga automatizovanog upravljanja prihodima	Zgrada Korporacije za vodosnadbjevanje Triq Hal Qormi Luqa, Malta	Obične akcije	2012 50%	2011 50%

Prilikom računovodstva ulaganja u zajednički kontrolisani subjekt, data je referenca na finansijske izvještaje ovog subjekta. Korporacija raspolaže sledećim finansijskim informacijama vezano za ulaganje koje se na datum izveštavanja klasifikuje kao zajednički kontrolisani subjekt:

	Sredstva €'000	Obaveze €'000	Prihod €'000	Profit €'000
2012	3.760	3.626	3.344	-
2011	12.646	(12.378)	6.805	215

**ENEMALTA CORPORATION****Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.****10. INVESTIRANJE U PODRUŽNICE**

	2012 €'000	2011 €'000
Godina koja se završila 31. decembra		
Na početku godine	10	-
Dopune	-	10
Na kraju godine	10	10
Stanje na 31. decembar		
Troškovi	10	10

Podružnica koja je poslovala na 31. decembar je prikazana niže:

Podružnice	Registrovano sjedište	Klasa akcija	Procenat akcija	
			2012	2011
Aviation Fuelling Services Limited	Enemalta Corporation Church Warf Marsa	Obične akcije	100%	100%

Aviation Fuelling Services Limited je osnovana 21. oktobra 2011. i nije poslovala u godini koja se završila 31. decembra 2012. Stoga rukovodstvo smatra da shodno načelu materijalnosti, konsolidacija na 31. decembar 2012. nije potrebna.

11. DERIVATIVNI FINANSIJSKI INSTRUMENTI

Fer vrijednost derivativnih finansijskih instrumenata koji se čuvaju za hedžing je na kraju godine izvještavanja iznosila kao što slijedi:

Stanje na 31. decembar 2012.	Fer vrijednosti	
	Sredstva €'000	Obaveze €'000
Devizni derivati – Valutni terminski posao	-	2.848
Derivati za zaštitu cijene nafte – Robne svop transakcije		
	10,926	-
Ukupno priznata derivativna sredstva	10.926	2.848
Stanje na 31. decembar 2011.	Fer vrijednosti	
	Sredstva €'000	Obaveze €'000
Devizni derivati – Valutni terminski posao	13.341	-
Derivati za zaštitu cijene nafte –	3.518	-



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

Robne svop transakcije		
Ukupno priznata derivativna sredstva/obaveze	16.859	-

Gore navedeno je uključeno u bilans stanja po sledećim kalsifikacijama:

	2012 €'000	2011 €'000
Derivativna finansijska sredstva Kratkoročna	10.926	16.859
Derivativne finansijske obaveze Kratkoročne	2.848	-

Devizni derivati

Valatni terminski ugovori neizmireni na 31. decembar 2012. imali su nominalnu vrijednost od 209,6 miliona USD (2011: 217,9 miliona USD) i prosječnu ugovorenu stopu od 1€: 1.30 \$ (2011: 1€: 1.4158 \$). Fer vrijednost neizmirenih terminskih ugovora na kraju godine je bila neto obaveza od 2,8 miliona € (2011: neto sredstvo od 13,3 miliona €).

Ovi ugovori dospjevaju u periodu od jednog do dvanaest mjeseci nakon perioda izvještavanja, a u okviru tog istog perioda se očekuje da će transakcije označene kao stavke zaštićene ovim ugovorima uticati na bilans uspjeha.

Derivati zaštite cijena nafte

Rokovi i približni nominalni iznosi robnih svop aranžmana koji se drže za svrhe hedžinga, a koji su na 31. decembar 2012. neizmireni, su kako slijedi:

Robni svop aranžmani:

Vremenski rok ugovora	Nominalni iznos	Raspon fiksnih cijena	Fer vrijednost sredstva €'000
Period do 31. marta 2013.	18.786.000 USD	USD101	1.202
Period do 30. juna 2013.	18.786.000 USD	USD101	936
Period do 30. septembra 2013.	18.786.000 USD	USD101	704
Period do 31. decembra 2013.	18.746.000 USD	USD93-USD101	8.084
			10.926

Rokovi i približni nominalni iznosi robnih svop aranžmana koji se drže za svrhe hedžinga a koji su na 31. decembar 2011. neizmireni, su kako slijedi:

Handwritten signature

**ENEMALTA CORPORATION****Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.**

Robni svopovi:

Vremenski rok ugovora	Nominalni iznos	Raspon fiksnih cijena	Fer vrijednost sredstva €'000
Period do 31. marta 2012.	18.437.250 USD	USD96.50-USD103	880
Period do 30. juna 2012.	18.437.250 USD	USD96.50-USD103	880
Period do 30. septembra 2012.	18.437.250 USD	USD96.50-USD103	879
Period do 31. decembra 2012.	18.437.250 USD	USD96.50-USD103	879
			3.518

Ovi derivativni ugovori za hedžing nafte bi tipično imali mjesečni rok ili datume poravnanja i nakon mjesečnih neto gotovinskih poravnanja bi se iznosi koji se na osnovu ovih ugovora prikazuju na kapitalu prenijeli u bilans uspjeha budući da bi projektovane hedžing transakcije istovremeno uticale na rezultate Korporacije.

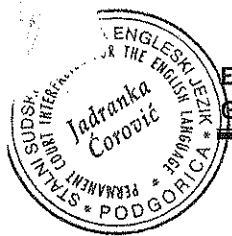
12. ZALIHE

	2012 €'000	2011 €'000
Naftni derivati	78.925	66.649
Potrošni rezervni djelovi	19.775	20.922
Nedovršena proizvodnja/proizvodnja u toku	16	2.865
Druga potrošna roba	1.746	1.792
	100.462	92.228

Troškovi zaliha prikazani kao trošak dati su u Napomeni 25. U tekućoj finansijskoj godini, otpisi zaliha u iznosu od 712,260€ (2011: smanjenje od 2 miliona €) su se odrazili u ovim finansijskim izvještajima. Ovi iznosi su dati u stavci troškovi prodaje u bilansu uspjeha.

13. POTRAŽIVANJA OD KUPACA I OSTALA POTRAŽIVANJA

Kratkoročna	2012 €'000	2011 €'000
Potraživanja od kupaca i povezana potraživanja	177.470	184.270
Ostala potraživanja i doprinosi Vlade	11.823	16.955
Iznosi koje duguje Vlada i vladina povezana tijela	23.178	37.858
Indirektno oporezivanje	13	4.031
Aktivna vremenska razgraničenja	6.336	7.610
	218.820	250.724

**ENEMALTA CORPORATION****Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.**

Potraživanja od kupaca i povezana potraživanja su prikazana bez rezervacija za umanjenje vrijednosti, kao što slijedi (Napomena 4.1):

	2012 €'000	2011 €'000
Potraživanja od kupaca i povezana potraživanja	40.940	36.302
Druška potraživanja	3.016	3.216
	43.956	39.518

Doprinosi Vlade klasifikovani pod ostala potraživanja uključuju neto iznos od 11,9 miliona € (2011: 11,3 miliona €) koje Vlada Malte duguje Korporaciji za izvršenje njenih socijalnih obaveza.

Potraživanja od kupaca i povezana potraživanja uključuju iznos od 81,9 miliona € (2011: 116,2 miliona €) po osnovu obračunatog, nefakturisanog prihoda za snadbjevanje kupaca jedinicama električne energije. Ova procjena čini 24 % (2011: 35 %) snadbjevanja električnom energijom za period. Relevantni proces procjene koji uključuje referencu na račune izdate iz novog sistema (Napomena 5) zahtjeva dužnu pažnju zbog sistemskih organičenja i pretpostavki u vezi računa koji još nisu fakturisani na kraju perioda za potrošene jedinice tokom godine.

Iznosi koje duguju Vlada i vladine agencije su iznosi koje Vlada i subjekti pod kontrolom ili uticajem, subjekti pod zajedničkom kontrolom ili značajnim uticajem Vlade duguju Korporaciji na osnovu trgovinskih i operativnih transakcija između strana.

Na 31. decembar 2011., aktivna vremenska razgraničenja su uključivala avansana plaćanja Korporacije Vladi u iznosu od 1,7 miliona € za finansiranje eksproprijacije zemljišnih parcela koje je koristila Korporacija.

Starosna analiza potraživanja od kupaca je data u Napomeni 4.1.

14. GOTOVINA I GOTOVINSKI EKIVALENTI

Za svrhe izvještaja o tokovima gotovine, gotovina i gotovinski ekvivalenti se na kraju godine sastoje od sledećeg:

	2012 €'000	2011 €'000
Gotovina u banci i gotov novac	17.098	37.740
Bankovni overdraft (Napomena 20)	(60.553)	(122.387)
	(43.455)	(84.647)

15. UČEŠĆE VLADE I TRAJNI ULOG DRŽAVE U KAPITALU

Učešće Vlade je vrijednost sredstava koje je Vlada Malte uložila u Korporaciju tokom godina i iznosi 343 miliona € (2011: 135 miliona €) uz trajni ulog države u kapitalu od 64 miliona € (2011: 64 miliona €). Učešće Vlade u iznosu od 12,4 miliona € (2011: 12,4 miliona €) i trajni ulog države u kapitalu u iznosu od 1,2 miliona € (2011: 1,2 miliona €) ima kamatu od 6% (2011: 6%) godišnje (Napomena 28).

**ENEMALTA CORPORATION****Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.**

31. decembra 2012. u okviru transakcije 'projekta Vault' Korporacija je Vladi dodijelila privremeno pravo svojine nad distributivnim centrima u svom posjedu, a Vlada je Korporaciji dodijelila 45 godišnji zakup zemljišta na kojem su izgrađene trafostanice i distributivni centri (Napomena 27). Neto iznos koji je dospio na plaćanje Vladi se računao kao povećanje učešća Vlade u iznosu od 208,1 milion eura.

16. HEDŽING REZERVE

Promjene fer vrijednosti hedžing instrumenata koja se kvalifikuju kao hedžing tokova gotovine se vode u posebnoj kategoriji kapitala pod stavkom hedžing rezerve kao što je prikazano niže:

	Valutni terminski aranžmani €'000	Robni derivati €'000	Ukupno €'000
Stanje na 01. januar 2011.			
Bruto gubitak/(dobit)	(2.253)	27.779	25.526
Odloženi porez na dobit (Napomena 18)	789	(9.723)	(8.934)
	(1.464)	18.056	16.592
Kretanje - na 31. decembar 2011.			
Dobici od promjena fer vrijednosti	10.698	29.316	40.014
Odloženi porez na dobit	(3.744)	(10.260)	(14.004)
	6.954	19.056	26.010
Prenijeto u zalihe	4.164	-	4.164
Prenijeto u bilans uspjeha	-	(53.577)	(53.577)
Odloženi porez na dobit	(1.458)	18.752	17.294
	2.706	(34.825)	(32.119)
Stanje na 31. decembar 2011.			
Bruto dobit	12.609	3.518	16.127
Odloženi porez na dobit (Napomena 18)	(4.413)	(1.231)	(5.644)
	8.196	2.287	10.483
Kretanje - 31. decembar 2012.			
Dobici od promjena fer vrijednosti	(13.196)	23.201	10.005
Odloženi porez na dobit	5.005	(8.121)	(3.116)
	(8.191)	15.080	6.889
Prenijeto u zalihe	(1.156)	-	(1.156)
Prenijeto u bilans uspjeha	-	(15.793)	(15.793)
Odloženi porez na dobit	405	5.528	5.933
	(751)	(10.265)	(11.016)
Stanje na 31. decembar 2012.			
Bruto dobit	(1.743)	10.926	9.183
Odloženi porez na dobit (Napomena 18)	997	(3.824)	(2.827)
	(746)	7.102	6.356

Na 31. decembar 2012., neto fer vrijednost dobiti na otvorene pozicije deviznih terminskih ugovora čiji hedž predviđa da će se buduće devizne transakcije prenijeti sa hedžing rezervi na zalihe i u bilans uspjeha kada se predviđena transakcija ostvari u periodu do 12 mjeseci nakon perioda izvještavanja.

Neto fer vrijednost dobiti na 31. decembar 2012. na otvorene pozicije ugovora o robnim derivatima čiji hedž predviđa da će se transakcije po osnovu nafte prenijeti sa hedžing rezervi na bilans uspjeha kada se predviđena transakcija ostvari u periodu do 12 mjeseci nakon perioda izvještavanja.

17. REVALORIZACIONE REZERVE

	2012 €'000	2011 €'000
Višak koji nastaje iz procjene nematerijalne aktive	-	-
Na početku godine	-	572
Fer vrijednost dobiti tokom godine (Napomena 8)	-	-
Prenos dobiti u bilans uspjeha	-	(880)
Odloženo oporezivanje (Napomena 18)	-	308
Kraj godine	-	-

Revalorizacije rezerve su neraspodjeljive.

17. ODLOŽENO OPOREZIVANJE

Kretanja kod odloženog oporezivanja su kao što slijedi:

	2012 €'000	2011 €'000
Na početku godine	8.199	11.667
Zadužuje na bilans uspjeha (Napomena 29)	(14.605)	130
Potražuje na drugi sveobuhvatni prihod (Napomena 17)	(2.817)	(3.598)
Na kraju godine	(9.223)	(8.199)

Na kraju godine

Odloženi porezi na dobit se obračunavaju po metodi obaveza prema bilansu stanja na sve privremene razlike, a mjere se po poreskim stopama čija se primjena očekuje u periodu kada se sredstvo realizuje ili obaveza izmiri na osnovu poreskih stopa (i poreskih zakona) usvojenih do kraja perioda izvještavanja. Glavna poreska stopa u primjeni je 35% (2011: 35%).

Odložena poreska sredstva i odložene poreske obaveze se prebijaju kada su dati porezi vezani za isti fiskalni organ. Sledeći iznosi se prebijaju u bilansu stanja:

	2012 €'000	2011 €'000
Odložena poreska sredstva	(67.039)	(46.941)
Odložene poreske obaveze	57.816	55.140
Neto iznos na datum izvještavanja	(9.223)	8.199

Rukovodstvo je uvjereno da će se odloženi porezi prikazani u finansijskim izvještajima realizovati u bliskoj budućnosti kroz trgovinske poslove Korporacije. Prema malteškom zakonu, poreski gubici i neiskorištene poreske olakšice ne zastarijevaju.

Odloženo oporezivanje čine odložena poreska sredstva i odložene poreske obaveze čija se realizacija očekuje u roku od preko 12 mjeseci, osim za odloženi porez na fer vrijednost derivativnih



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

instrumenata i emisijih prava u iznosu 5 miliona € (2011: 7,6 miliona €) koji će se u tačno utvrditi u narednih 12 mjeseci.

Odložena poreska sredstva, odložene poreske obaveze i odloženi porez zadužen na kapital koji se iskazuju u finansijskim izvještajima pripisivi su sledećim stavkama:

Obaveze/(sredstva)	Nekretnine, postrojenja i oprema €'000	Poreski gubici €'000	Neiskorištene poreske olakšice) €'000	Derivativni instrumenti €'000	Emisijona prava €'000	Ukupno €'000
Stanje 01. januara 2011.	49.270	(10.423)	(38.986)	8.934	2.827	11.667
Potražuje na drugi sveobuhvatni prihod	-	-	-	(3.290)	(308)	(3.598)
(Potražuje)/zadužuje na bilans uspjeha	(1.740)	70	2.398	-	(598)	130
Stanje 31. decembra 2011.	47.530	(10.353)	(36.588)	5.644	1.966	8.199
Stanje 01. januara 2012.	47.530	(10.353)	(36.588)	5.644	1.966	8.199
Potražuje na drugi sveobuhvatni prihod	-	-	-	(2.817)	-	(2.817)
(Zadužuje)/potražuje na bilans uspjeha	5.271	(5.502)	(14.596)	-	222	(14.605)
Stanje 31. decembra 2012.	52.801	(15.855)	(51.184)	2.827	2.188	(9.223)

Kretanja nepriznatih odloženih poreza su kao što slijedi:

Rezervacije	2012 €'000	2011 €'000
Početak godine	13.641	12.955
Potražuje na bilans uspjeha	1.744	686
Kraj godine	15.385	13.641

31. decembra 2012. Korporacija je imala neiskazanih i iskazanih odloženih poreskih sredstava u iznosu od 15,4 miliona € (2011: 13,6 miliona €) i 9,2 miliona € (2011: 8,2 miliona €), tim redosledom, a sastojali su se od neiskorištenih poreskih kredita i privremenih razlika koje nastaju od:

	neiskazana		iskazana	
	2012 €'000	2011 €'000	2012 €'000	2011 €'000
<i>Neiskorišteni poreski krediti od:</i>				
Neiskorištenih poreskih olakšica	-	-	146.240	104.538
<i>Odbitnih privremenih razlika od:</i>				
Poreskih gubitaka	-	-	45.300	29.581
Rezervacija	43.957	38.975	(8.077)	-
Ponovnog mjerenja derivativnih instrumenata	-	-	-	(16.126)

90

**ENEMALTA CORPORATION****Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.**

Emisionih prava	-	-	(6.252)	(5.618)
Oporezive privremene razlike od:				
Nekretnina, postrojenja i opreme	-	-	(150.860)	(135.799)
	43.957	38.975	(26.351)	(23.424)

Odložena poreska sredstva se priznaju u onoj mjeri do koje je moguća realizacija poreskog benefita na osnovu budućeg oporezivog profita.

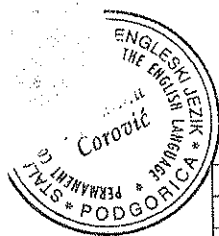
19. OSTALE REZERVACIJE

	2012 €'000	2011 €'000
Dugoročne		
Na početku godine	8.466	3.066
Povećanje rezervacija	274	5.400
Ukidanje rezervacija	(1.067)	-
Reklasifikovane na kratkoročne	(3.631)	-
Ukupno dugoročne	4.042	8.466
Kratkoročne		
Na početku godine	-	-
Reklasifikovane sa dugoročnih	3.631	-
Ukupno kratkoročne	3.631	-
Na kraju godine	7.673	8.466

31. decembra 2012., ostale rezervacije uključuju iznos od 5 miliona € rezervacija u vezi nadoknade za tužbu pokrenutu protiv Korporacije. Ova nadoknada se plaća u periodu od tri godine po kamati od 3.5%, s početnim uplatom u iznosu od 2 miliona € nakon koje se plaćaju tri godišnje rate u iznosu od po 1.07 miliona eura. Nadoknadu će platiti Korporacija, ali će za nju garantovati Vlada. Korporacija je izjavila da će elektrana Marsa biti funkcionalna do oktobra 2014. i da će premašiti dodijeljenih 20.000 sati koje je počela koristiti od 01. januara 2008. Shodno tome, MEPA (Nacionalna agencija za zaštitu životne sredine) je pokrenula postupak protiv Korporacije sa ciljem da joj nametene finansijsku obavezu. Na osnovu informacija koje su bile raspoložive u vrijeme odobravanja ovih finansijskih izvještaja, u ovim finansijskim izvještajima iskazane su rezervacije za novčane kazne i globe u iznosu od 2,7 miliona € (2011: 2, 4 miliona €) ne uključujući ostale rezervacije.

19. POZAJMICE OD BANAKA

	2012 €'000	2011 €'000
Dugoročne		
Kredit banaka	394.525	446.400
Kratkoročne		
Overdraft krediti banaka	60.553	122.387

**ENEMALTA CORPORATION****Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.**

Kreditni banaka	12.325	133.177
Kratkoročne oozajmice od banaka	72.878	255.564
Ukupno pozajmice od banaka	467.403	701.964

Za kreditne aranžmane u iznosu od 373,4 miliona € (2011: 679 miliona €) garantovala je Vlada Malte. Ostale pozajmice su odobrene na neobezbijedenoj osnovi.

Svi krediti od banaka su terminski krediti sa ugovorenom otplatom. Knjigovodstvene vrijednosti pozajmica koje je Korporacija uzela od banaka su denominovane u eurima.

Izloženost riziku kamatne stope na pozajmice od banaka je kao što slijedi:

	2012 €'000	2011 €'000
Ukupno pozajmice od banaka:		
Po fiksnoj stopi	216,250	175.216
Po varijabilnim stopama:		
Varijabilna kamatna stopa vezana za osnovnu stopu banke	126,153	399.759
Izračunata po marži na stopu EURIBOR	125.000	126.989
	251.153	526.748
Ukupno pozajmice od banaka:	467.403	701.964

Ponderisane, prosječne efektivne kamatne stope su na kraju perioda izvještavanja iznosile:

	2012	2011
Overdraft krediti banaka	4,3 %	3,8 %
Kreditni banaka	3,1 %	3,4 %

U ovoj Napomeni dati su podaci o ugovornim uslovima vezano za pozajmice Korporacije. Za više informacija o izloženosti Korporacije prema kamatnom, valutnom, i riziku likvidnosti, vidjeti Napomenu 4.

21. OSTALE POZAJMICE

	2012 €'000	2011 €'000
Dugoročne		
Kreditni Vlade	-	6.034

Ostale pozajmice se odnose na sredstva koja Vlada Malte unaprijed platila Korporaciji. Ovi krediti su neobezbijedeni i oslobođeni kamate.

22. INSTITUCIONALNI GRANTOVI

	2012 €'000	2011 €'000
Grant Evropske unije za kapitalne projekte	13.940	13.940

**ENEMALTA CORPORATION****Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.**

Grantovi Evropske unije za kapitalni projekat interkonekcije iznose 13,9 miliona € (2011: 13,9 miliona €) uključuju element predfinansiranja koji će se, nakon završetka i puštanja u rad projekta amortizovati u bilansu uspjeha na sistemskoj osnovi.

23. OBAVEZE PREMA DOBAVLJAČIMA I DRUGE OBAVEZE

	2012 €'000	2011 €'000
Kratkoročne		
Obaveze prema dobavljačima i druge obaveze	155.998	93.923
Depoziti i garancije	6.472	9.504
Druge obaveze	9.899	3.094
Indirektni porezi, akcizna taksa i doprinosi za socijalno osiguranje	10.371	19.457
Iznosi koji se duguju zajednički kontrolisanom subjektu	19	3.525
Pasivna vremenska razgraničenja	35.614	35.982
Obaveze po osnovu finansijskog zakupa (Napomena 27)	4.132	-
	222.505	165.485
Dugoročne		
Obaveze po osnovu finansijskog zakupa (Napomena 27)	99.176	-

Depoziti na aktivne radne naloge za radove na iskopavanju i postavljanju kanala na nacionalnoj elektroenergetskoj distributivnoj mreži iznosili su 10,9 miliona € (2011: 8,6 miliona €).

31. decembra 2012. odloženi prihodi uključuju iznos od 6,4 miliona € (2011: 6,6 miliona €) koji predstavlja neto dobit od koncesije na osnovu ugovora za komercijalizaciju Sektora gasa koji su stupili na snagu u februaru 2009. Ovaj odloženi prihod je prikazan u bilansu uspjeha na sistemskoj osnovi u skladu sa poništenjem podzakupa zemljišta u Benghajsa.

24. INFORMACIJE O POSLOVNOM SEGMENTU

Rukovodstvo je ustanovilo poslovne segmente na osnovu izvještaja koje revidira Odbora direktora i koji se koriste prilikom donošenja strateških odluka.

Odbor direktora vrši procjenu poslova Korporacije uglavnom iz proizvodne i komercijalne perspektive. Ti poslovi se prvenstveno dijele na proizvodnju, prenos i distribuciju električne energije kao što je prikazano su u okviru segmenta električne energije; skladištenje i distribuciju naftnih derivata kao što je prikazano u segmentima nafte i gasa, tim redosledom.

Odbor direktora vrši procjenu poslovanja ovih segmenata na osnovu operativnih rezultata. Ovaj mjerni osnov uključuje i efekte jednokratnih troškova operativnih segmenata kao što su troškovi restrukturiranja, pravni troškovi, umanjenja vrijednosti i jednokratni događaji. Prihod od kamate i rashod nisu raspoređeni po segmentima obzirom da ovu vrstu aktivnosti obavlja funkcija likvidnosti koja upravlja gotovinskom pozicijom Korporacije.

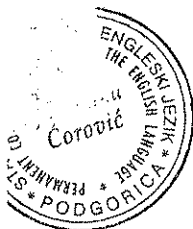
**ENEMALTA CORPORATION****Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.**

Prodaja između segmenata se uglavnom sastoji od prodaje naftnih proizvoda drugim poslovnim segmentima. Ovi transferi među segmentima se vrše po nabavnoj cijeni. Prihod od trećih strana koji se izvještava Odboru direktora mjeri se u skladu sa mjerenjem u bilansu uspjeha.

Iznosi koji se izvještavaju Odboru direktora u pogledu ukupnih sredstava mjere se na način koji je konzistentan sa načinom mjerenja u finansijskim izvještajima. Ova se sredstva raspoređuju na osnovu poslova segmenta i fizičke lokacije datog sredstva. Sredstva datog segmenta se prvenstveno sastoje od zemljišta, zgrada i infrastrukturnih poboljšanja, investicionih nekretnina, elektrana, postrojenja, opreme za distribuciju i pakovanje, nematerijalnih sredstava, zaliha, potraživanja od kupaca i drugih potraživanja i gotovine i gotovinskih ekvivalenata.

Iznosi koji se dostavljaju Odboru direktora u pogledu ukupnih obaveza mjere se na način koji je konzistentan sa mjerenjem u finansijskim izvještajima. Obaveze se raspoređuju na osnovu poslova segmenta. Obaveze segmenta uključuju nabavku, glavnice i druge obaveze prema kupcima, derivate, a isključuju poreze i pozajmice. Pozajmice i porezi Korporacije se ne smatraju obavezama segmenta već se njima upravlja na nivou funkcije likvidnosti.

	Električna energija €'000	Nafta €'000	Gas €'000	Korporacija €'000
Godina koja se završava 31. decembra 2012.				
Ukupno prihod	378.482	290.983	1.586	671.051
Umanjen za: među segmentski prihod	-	-	-	-
Prihodi od eksternih kupaca	378.482	290.983	1.586	671.051
Rezultati za segmente o kojima se izvještava	(57.416)	11.886	143	(45.387)
Drugi prihod				10.322
Finansijski troškovi				(13.566)
Gubitak prije oporezivanja				(48.631)
Poreski trošak				14.605
Gubitak za godinu				(34.026)
Sredstva segmenta	717.515	395.632	15.292	1.128.439
Eliminacija sektorskih salda	218.794	(263.947)	(3.279)	(48.432)
Neraspoređena sredstva				9.223
Ukupno sredstva	936.309	131.685	12.013	1.089.230
Obaveze segmenta	216.470	34.708	27.393	278.571
Eliminacija sektorskih salda	(23.369)	(4.300)	(20.763)	(48.432)
	193.101	30.408	6.630	230.139
Neraspoređene obaveze				583.406
Ukupno obaveze				813.545
Troškovi kapitala	283.893	113	-	284.006
Amortizacija – nekretnine, postrojenja i oprema	27.171	1.881	481	29.533
Amortizacija – investicione nekretnine	195	166	-	361
Povećanje rezervacija za umanjeње vrijednosti potraživanja od kupaca i drugih potraživanja	4.363	75	-	4.438
Rezervacije za plaćanje nadoknade, novčanih kazni i globa	793	-	-	793



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

	Električna energija €'000	Nafta €'000	Gas €'000	Korporacija €'000
Godina koja se završava 31. decembra 2011.				
Ukupno prihod	333.456	297.408	2.945	633.809
Umanjen za: među segmentski prihod	(1.513)	-	-	(1.513)
Prihodi od eksternih kupaca	331.943	297.408	2.945	632.296
Rezultati za segmente o kojima se izvještava	(7.015)	13.833	986	7.804
Drugi prihod				134
Finansijski troškovi				(16.627)
Gubitak prije oporezivanja				(8.689)
Poreski trošak				(141)
Gubitak za godinu				(8.830)
Sredstva segmenta	638.759	432.274	15.910	1.086.943
Neraspoređena sredstva	218.795	(292.493)	(3.387)	(77.085)
Ukupno sredstva	857.554	(139.781)	(12.523)	(1.009.858)
Obaveze segmenta	145.859	77.174	27.947	250.980
Eliminacija sektorskih salda	(21.983)	(34.154)	(20.948)	(77.085)
				853.512
Neraspoređene obaveze	123.876	43.020	6.999	173.895
				730.193
Ukupno obaveze				904.088
Troškovi kapitala	46.971	181	29	47.181
Amortizacija – nekretnine, postrojenja i oprema	25.981	2.145	481	28.607
Amortizacija – investicione nekretnine	-	175	-	175
Povećanje rezervacija za umanjeње vrijednosti potraživanja od kupaca i drugih potraživanja	1.618	343	-	1.961
Rezervacije za plaćanje nadoknade, novčanih kazni i globa	5.400	-	-	5.400

Informacije o glavnim kupcima

Korporacija nema glavnog, velikog kupca obzirom da svoj prihod uglavnom ostvaruje od velikog broja kupaca koji koriste njene proizvode i usluge. Shodno tome, Korporacija nije identifikovala relevantne podatke koje bi trebalo objaviti u vezi sa glavnim kupcima.

25. TROŠKOVI PO PRIRODI – NETO

	2012 €'000	2011 €'000
Troškovi prodaje, prenosa i distribucije i administrativni troškovi		
Troškovi za beneficije zaposlenih (Napomena 26)	42.907	39.763
Amortizacija nekretnina, postrojenja i opreme (Napomena 6)	29.533	28.607
Amortizacija investicione nekretnine (Napomena 7)	361	175
Neto kupovina naftnih derivata	562.253	484.710
Dobit po fer vrijednosti na derivativna instrumenata -		

ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

robnii sporazum (Napomena 16)	(15.793)	(53.577)
Troškovi održavanja i troškovi vezano za zalihe	9.153	6.673
Taksa na prodatu robu	76.265	86.874
Rezervacije za obezvređenje potraživanja od kupaca i drugih potraživanja (Napomena 13)	4.438	1.961
Rezervacije za plativu nadoknadu (Napomena 19)	(793)	5.400
Obezvređena potraživanja	13	11
Novčane kazne i globe	193	7
Korištena emisiona prava i karbon krediti (Napomena 8)	(1.234)	(3.262)
Revalorizacija deficita na emision prava (Napomena 8)	600	5.849
Drugi troškovi	38.805	21.026
Drugi operativni trokovi	746.701	624.217
Usluge i instalacije	(6.405)	(5.896)
Naknade za skladištenje/ležarina	(1.977)	(1.806)
Drugo	(7.197)	47
Ukupno	(15,579)	(7.655)
Prikazani kao:	731.122	616.562
Troškovi prodaje	675.569	563.667
Troškovi prenosa i distribucije	30.874	26.280
Administrativni troškovi	38.660	30.422
Drugi operativni prihod – neto	(13.981)	(3.807)
Ukupno	731.122	616.562

Naknade za revizora

Naknade koje se plaćaju revizoru za pružene usluge tokom perioda izvještavanja koji su završeni 31. decembra 2012. i 2011. odnose se na sledeće:

	2012 €'000	2011 €'000
Godišnja statutarina revizija	90	170
Poresko savjetovanje i druge povezane usluge	3	1
Ostale nerezivorske usluge	178	256
	271	427

26. TROŠKOVI ZA BENEFICIJE ZAPOSLENIH

	2012 €'000	2011 €'000
Plate	40.621	39.384
Troškovi za socijalno osiguranje	2.516	2.351
Kapitalizovani troškovi rada	43.137	41.735
Iznosi koji se naplaćuju zajednički kontrolisanom subjektu	(199)	(1.427)
	(31)	(545)
	42.907	39.763

Plate i troškove za socijalno osiguranje, a koje se ne odnose na troškove za kapitalne radove, su raspoređeni kao što slijedi:



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

	2012 €'000	2011 €'000
Troškovi prodaje	17.738	16.782
Troškovi prenosa i distribucije	11.486	10.132
Administrativni troškovi	13.683	12.849
	42.907	39.763

Prosječan broj lica zaposlenih u Korporaciji tokom godine iznosio je 1,481 (2011: 1.600).

Prosječan broj lica koji su od Korporacije primili dodatak pored redovne plate je kao što slijedi:

	2012	2011
Električna energija	1.045	1.069
Nafta	66	139
Gas	10	29
Adminsitracija	360	346
	1.481	1.583

Nadokande za rukovodstvo su uključene u administrativne troškove (takođe vidjeti Napomenu 30).

27. DRUGI PRIHOD

31. decembra 2012., Korporacija je zaključila transakciju sa ciljem da reprogamira ukupno 318,5 miliona eura duga na period duži od 25 godina kako bi obezbijedila otplatu koja neće negativno uticati na tarife. Putem te transakcije, otplata duga je konvertovana u periodični trošak.

U okviru gore pomenute transakcije, Vlada je Korporaciji odobrila 45 godišnji zakup zemljišta na kojem su, na osnovu izvršenih procjena, izgrađene elektrane i distributivni centri Korporacije. U okviru istog aranžmana, Korporacija je Vladi dodijelila privremeno vlasništvo nad distributivnim centrima koje posjeduje tako da je slobodno vlasništvo nad svim nekretninama konsolidovano u Vladinim rukama. Neto iznos plativ Vladi na osnovu navedenog transfera uzet je kao povećanje učešća Vlade u iznosu od 208,1 milion eura (Napomena 15).

Osnovana je namjenska kompanija (SPN) u vlasništvu namjenske fondacije (u daljem tekstu: "Vault Finance"). Ovo je sredstvo preko kojeg banke ugovaraju refinansiranje duga Korporacije. Sredstvo posebne namjene je od Korporacije uzelo u 45-godišnji zakup zemljište na kojem su smještene elektrane (Marsa i Delimara) i razni distributivni centri, pri čemu su sva postrojenja i oprema u njima prodati namjenskoj kompaniji Vault Finance. Ukupan iznos naknade koju je Korporacija dobila je 318,5 miliona eura.

Refinansiranje se izvršilo u dvije tranše - 243,5 miliona eura odmah i dodatnih 75 miliona eura kroz postojeći kredit sa niskom kamatom koji dospijeva u 2015. i koji će se tada refinansirati. Korporacija je zatim uzela u zakup iste nekretnine od SPN po cijeni rente koja je jednaka obavezi SPN servisiranja refinansiranog duga. Transakciju koja je izvršena u okviru projekta Vault Korporacija je uknjižila kao transakciju prodaje i povratnog lizinga.

Razmotrilo se nekoliko procjena na osnovu kojih su postrojenja i oprema uknjiženi kao finansijski lizing. Prethodna knjigovodstvena vrijednost postrojenja i opreme koji su prenijeti po osnovu

gd

ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

finansijskog lizinga ostala je nepromijenjena, a prihodi od prodaje u iznosu od 103,3 miliona eura koji su definisani kao obaveza na osnovu povratnog finansijskog zakupa prikazani su u okviru kratkoročnih i dugoročnih obaveza.

S druge strane, zakup zemljišta na kojem se nalaze elektrane (Marsa i Delimara) i razni distributivni centri knjiženi su kao operativni lizing. Zabilježeni profit na osnovu ove transakcije iznosio je 10,3 miliona eura. Ovo je Korporacija prikazala u svom bilansu stanja kao drugi prihod.

28. FINANSIJSKI PRIHOD I RASHOD

	2012 €'000	2011 €'000
Finansijski prihod		
Prihod od kamate na kašnjenje u plaćanja računa za električnu energiju	(2.703)	(1.550)
Finansijski rashod		
Kredit banaka i overdraft krediti	13.633	15.606
Učešće Vlade i njen trajni udio u kapitalu	686	815
Finansijski troškovi i druga plaćanja	1.950	1.756
	16.269	18.177

Troškovi pozajmica koji su nastali tokom godine u iznosu od 2 miliona € (2011: 7,3 miliona €) kapitalizovani su na sredstva u izgradnji (Napomena 6) i prenijeti iz ovdje navedenih plaćanja u bilans uspjeha.

29. RASHOD PO OSNOVU POREZA NA DOBIT

	2012 €'000	2011 €'000
Tekući poreski rashod	-	11
Odložena poreska plaćanja (Napomena 18)	(14.605)	130
(Kredit)/rashod po osnovu poreza na dobit	(14.605)	141

Uticaji poreza koji su u cjelosti pripisivi odloženom oporezivanju odnose se na komponente drugog sveobuhvatnog prihoda i stoga su direktno prikazani na kapitalu, kao što slijedi:

	2012			2011		
	Prije oporezivanja	Poreski kredit	Neto porez	Prije oporezivanja	Poreska naknada	Neto porez
Revalorizaciona rezerva	-	-	-	(880)	308	(572)
Hedževi novčanog toka	(6.311)	2.814	(4.127)	(9.399)	3.290	(6.109)
	(6.311)	2.814	(4.127)	(10.279)	3.598	(6.681)

ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

Porez na gubitak Korporacije razlikuje se od teoretskog iznosa koji bi se dobio primjenom osnovne poreske stope kao što slijedi:

	2012 €'000	2011 €'000
Gubitak prije oporezivanja	(48.631)	(8.689)
Porez na gubitak od 35%	(17.021)	(3.041)
Uticao poreza:		
Kretanje neprikazanog odloženog poreza	1.553	686
Rezervacije za prikazano odloženo poresko sredstvo iz prethodnih godina	-	584
Troškovi koji nisu odbitni za poreske svrhe	871	1.979
Prihod oporezovan po različitim stopama	(8)	(15)
Uticao rezultata poslovanja povezanog društva	-	(47)
Naknada za održavanje	-	(5)
Rashod po osnovu poreza na dobit	(14.605)	141

30. NAKNADE RUKOVODSTVA

	2012 €'000	2011 €'000
Plate i druge naknade	48	53

Korporacija je platila premiju osiguranja u iznosu od 15.000€ (2010: 15.000€) za osiguranje od profesionalne greške i omaške direktora i službenika.

31. GOTOVINA IZ POSLOVANJA

Usklađivanje operativnog (gubitka)/profita sa gotovinom iz poslovanja:

	2012 €'000	2011 €'000
Operativni (gubitak)/ profit	(45.387)	7.938
Ispravke za:		
Emisiona prava	(1.234)	(3.262)
Revalorizacioni deficit na emisiona prava (Napomena 5)	600	5.849
Udio u rezultatima zajednički kontrolisanog subjekta	-	(134)
Amortizacija nekretnina, postrojenja i opreme (Napomena 6)	29.533	28.607
Amortizacija investicionih nekretnina (Napomena 7)	361	175
Umanjenje vrijednosti investicionih nekretnina (Napomena 7)	-	-
Rezervacije za plaćanje kompenzacije i novčanih kazni	(792)	5.400
Otpisi zaliha (Napomena 12)	712	2.024
Povećanje rezervacija za umanjeње vrijednosti potraživanja od kupaca i drugih potraživanja (Napomena 13)	4.438	1.961
Realizacija odloženog prihoda		
Promjene na obrtnom kapitalu:	328	(221)
Zalihe	(7.107)	(19.704)
Potraživanja od kupaca i druga potraživanja	25.683	(15.214)
Obaveze prema dobavljačima i druge obaveze	153.106	38.452
Gotovina iz poslovanja	160.241	51.871

Je

ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

32. PREUZETE OBAVEZE

Kapitalne obaveze

Na kraju godine, Korporacija je imala sledeće kapitalne obaveze u odnosu na nekretnine, postrojenja i opremu:

	2012 €'000	2011 €'000
Odobrene, ali neugovorene	41.606	62.036
Ugovorene, ali troškovi još uvijek nisu nastali po tom osnovu	113.346	144.182
	154.952	206.218

Ugovori o operativnom održavanju

Buduća minimalna plaćanja koje Korporacija vrši na osnovu ugovora o operativnom održavanju koji se ne mogu otkazati se kao što slijedi:

	2012 €'000	2011 €'000
Najkasnije 1 godina	19.693	2.772
Duže od 1 godine, a kraće od 5 godina	79.162	15.326
Više od 5 godina	322.491	-
	421.346	18.098

Obaveze po osnovu finansijskog lizinga

31. decembra 2012., Korporacija je zaključila ugovor o prodaji i povratnom lizingu. Kao što je navedeno u Napomeni 27, razmatrano je mnogo opcija i ova se transakcija djelimično uknjižila kao finansijski lizing, kao što slijedi:

	2012		2011	
	Minimalno plaćanje EUR '000	Sadašnja vrijednost EUR '000	Minimalno plaćanje EUR '000	Sadašnja vrijednost EUR '000
U okviru jedne godin	11.727	4.132	-	-
Od dvije do pet godina	46.907	16.529	-	-
Preko pet godina	234.535	82.647	-	-
	293.169	103.308	-	-
Troškovi odobravanja kredita	(189.861)	-	-	-
	103.308	103.308	-	-

Se



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

33. NEPREDVIĐENE OBAVEZE

a) Akreditivi

Akreditivi	2012 €'000	2011 €'000
	19.294	16.655

31. decembra 2012., bankari Korporacije izdali su akreditive u korist trećih strana, a vezano za nabavku naftnih derivata i kapitalne izdatke.

b) Pravne i druge tužbe

31. decembra 2012., Korporacija je imala nepredviđenih obaveza koje su nastale u redovnom toku poslovanja za operativne i kapitalne izdatke i potraživanja trećih strana u iznosima koji se ne mogu pouzdano utvrditi.

Nepredviđene obaveze su takođe nastale za potraživanja od strane zaposlenih u Korporaciji za nadoknade na osnovu povreda na radu čija se vrijednost ne smatra materijalno značajnom.

Korporaciji su prijavljena potraživanja u iznosu od 8,7 miliona € (2011: 8,5 miliona €) od strane Vlade Malte na osnovu troškova za penzije i otpremnine koje se isplaćuju licima koja su imala stalno zaposlenje u Korporaciji. Ova potraživanja se odnose na troškove po osnovu penzija i otpremnina koje se obračunavaju od datuma stupanja zaposlenog u stalni radni odnos do 31. decembra 2012. Potraživanja će protokom vremena rasti jer se tako ovim zaposlenima obračunava više penzionih prava. Korporacija je osporila ova potraživanja i u toku je diskusija sa Vladom da se utvrdi da li su ovi iznosi uopšte tačni. Rukovodstvo čvrsto vjeruje da će na osnovu tih diskusija, i na osnovu datih izjava, ovo pitanje biti riješeno na način koji neće finansijski ugroziti gotovinski tok Korporacije.

Korporacija je u sporu oko poreskog potraživanja prijavljenog od strane lica ovlašćenog za unutrašnje poreze u iznosu od 2,8 € miliona za finansijske godine koje prethode 1995. i za to potraživanje za nisu izdvajane rezervacije u ovim finansijskim izvještajima. Korporacija je osporila ovo potraživanje i smatra da iznos ne podliježe plaćanju.

U 2010., Komisija za fer trgovinu je objavila da su se ugovorom zaključen između Korporacije i GRTU vezano za strukturu naknade koja se plaća distributerima naftnih derivata povrijedili članovi 5 i 9 Zakona o zaštiti konkurencije. Rezultat ove objave je formalni zahtjev nadoknadu štete dostavljen parničnom sudu. Korporacija je pokrenula zasebni postupak kojim osporava valjanost ovih nalaza.

Korporacija kontinuirano procjenjuje operativni i finansijski uticaj usklađenosti sa zakonima i propisima. Usklađenost sa propisima o zaštiti životne sredine kao rezultat ima dodatne troškove, može dovesti i do mogućeg umanjavanja vrijednosti postojećeg postrojenja i opreme.

Trenutno se na nivou Korporacije razmatraju razne opcije usklađivanja za ovim zahtjevima, naročito kada su u pitanju budućí planovi proizvodnje za koje je Korporacija preuzela obavezu usklađenosti sa direktivama. Korporacija je takođe u obavezi da posluje u skladu sa direktivama EU vezano za kvalitet nafte i gornju granicu emisije ugljen dioksida kao što je definisano.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

Korporacija je objavila da će elektrana Marsa premašiti dodijeljenih 20,000 sati koje propisuju direktive Evropske unije (Napomena 6) pa je MEPA (državna agencija za zaštitu živote sredine) je pokrenula postupak protiv Korporacije nametnuvši joj novčanu kaznu. Izvršen je obračun u pogledu finansijske obaveze koju je nametnula MEPA.

Kada su u pitanju postojeća postrojenja u Birzebbuga, preduzeti su koraci u vezi njihove relokacije, demontiranja i obnavljanja lokacije u skladu sa Vladinom strategijom za komercijalizaciju Sektora energetike. Ove pregovore je vodila Vladina Agencija za privatizaciju. Finalni planovi još uvijek nisu odobreni. Rukovodstvo još uvijek ne može da utvrdi da li ovo može imati značajni finansijski uticaj na Korporaciju ili će eventualni finansijski teret snositi Vlada u sklopu procesa komercijalizacije koji je započela. Shodno tome, u ovoj fazi se nisu izdvajale rezervacije za takve troškove u ovim finansijskim izvještajima.

c) Troškovi demontiranja i vraćanja lokacije u prvobitno stanje

Troškovi demontiranja i vraćanja lokacije u prvobitno stanje su troškovi koji će nastati kada se relociraju pogoni za proizvodnju električne energije, skladištenje gasa i nafte i postrojenja za njihovo punjenje, obave poslovi odnošenja ostataka i povraćaja lokacija u prvobitno stanje. Prema MSFI koje je usvojila EU, procijenjene troškove demontiranja, uklanjanja sredstava i povraćaja lokacije u prvobitno stanje koji će nastati kada se postrojenja uklone treba pripisati rezervaciji koja je izdvojena na dato sredstvo. Procjena budućih troškova demontiranja i povraćaja lokacije u prvobitno stanje je složen proces i do danas, izuzev za lokaciju Qajjenza (Napomena 6) ne postoji indicija da li će te troškove snositi Korporacija ili će iste nadokanditi sticalac ili koncesionar datih lokacija.

Shodno tome, Korporacija nije prikazala obaveze po osnovu demontiranja materijalne aktive i ekološkog uređenja zemljišta i pomorskog basena po završetku proizvodnih djelatnosti.

34. TRANSAKCIJE POVEZANIH STRANA

Korporacija je u vlasništvu i pod kontrolom Vlade Malte. Stoga, korporacija smatra da za svrhe objavljivanja MRS 24 (revidiran), Vlada i subjekti povezani s Vladom predstavljaju povezane strane. Korporacija u okviru svojih redovnih poslovnih aktivnosti snadbjeva električnom energijom i naftnim derivatima Vladu Malte, njena odjeljenja i agencije, korporacijame iz javnog sektora, lokalne savjete i druge subjekte koje posjeduje i/ili kontroliše Korporacija. Korporacija zaključuje takve transakcije po nepristrasnim cijenama (primjenjujući načelo van dohavata ruke), na isti način kao i sa svim drugim kupcima. U tabeli niže date su transakcije sa Korporacijom za vodosnadbjevanje, Air Malta p.l.c. i Banke Valletta p.l.c. budući da rukovodstvo smatra ove transakcije pojedinačno važnim za finansijske izvještaje. Preostale transakcije sa vladinim agencijama su prikazane kolektivno budući da nisu pojedinačno važne za finansijske izvještaje. Nadoknade za predstavnike najvišeg rukovodstva su iznosile 2,8 miliona € (2011: 2,4 miliona €).

	2012 €'000	2011 €'000
Prihod		
Prihod od proizvodnje električne energije za Korporaciju za vodosnadbjevanje	20.420	17.862
Prihodi od prodaje naftnih derivata	34.549	34.432

ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

Air Malti p.l.c.		
Prihodi od proizvodnje električne energije i prodaje naftnih derivata Vladi i vladinim agencijama	27.237	30.971
Nadoknada za ulično osvjetljenje		5.238
Troškovi prodaje	5.095	
Nadoknada za licencu za rad		271
Administrativni troškovi	327	
Fakturisanje plata zajednički kontrolisanom subjektu za korištenje radne snage Korporacije	31	545
Troškovi fakturisanja računa stanovništvu prema zajednički kontrolisanom subjektu	(6.226)	(5.240)
Dobici/(gubici)/na deviznim terminskim ugovorima sa Bankom Valletta p.l.c.		(2.560)
Finansijski troškovi	3.011	
Neto finansijski troškovi prema Banci Valletta p.l.c.	(11.472)	(8.232)
Trajni ulog Vlade u kapitalu	(815)	(815)
Naknade prema Vladi za izdate garancije	(900)	(528)

Značajna salda koje je Korporacija imala sa Vladom i vladinim na kraju perioda izvještavanja su:

	2012 €'000	2011 €'000
Sredstva		
Derivativni finansijski instrumenti sa Bankom Valletta p.l.c.	-	3.927
Gotovina i gotovinski ekvivalenti kod Banke Valletta p.l.c.	4.144	21.795
Druga potraživanja		
Naknade za socijalne obaveze	11.948	11.319
Dospjela plaćanja u vezi slada sa bivšom Malta Drydocks Corporation i Malta Shipyard Limited	-	2.527
Avansna plaćanja Upravi za zemljište	-	1.782
Indirektno oporezivanje	-	17,929
Obaveze		
Pozajmice od Banke Valletta plc.	(67.740)	(339.145)
Derivativni finansijski instrumenti sa Bankom Valletta p.l.c.	(212)	-
Vladin kredit klasifikovan kao druge pozajmice	-	(6.034)
Druge obaveze		
Akciza	(62.674)	(10.883)
Indirektni porez	(8.439)	(16.670)
Doprinosi za socijalno osiguranje zaposlenih	(1.816)	(1.075)

ENEMALTA CORPORATION

Godišnji sa finansijskim izvještajima za godinu koja se završava 31. decembra 2012.

Korporacija ima sledeće odobrene garancije i bankarske aranžmane sa Vladom i vladinim agencijama:

	2012 €'000	2011 €'000
Vladine garancije za pozajmice	635.000	679.000
Aranžmani sa Bankom Valletta p.l.c.	124.448	348.000

35. DOGAĐAJI NAKON DATUMA IZVJEŠTAVANJA

Nakon perioda izvještavanja, Korporacija priprema strateški plan sa ciljem da dovede svoje operativne i finansijske rezultate na održivi nivo kako bi joj to omogućilo da izvršava svoje obaveze po dospelju i da ostvaruje dobit na investicije. Ovo se sprovodi istovremeno sa preorjentisanjem na čistiju i jeftiniju energiju i smanjenjem traifa za električnu energiju od 01. aprila 2014. u prosjeku za 25%. U septembru 2013., potpisan je Memorandum o razumijevanju na osnovu kojeg će energetska kompanija koja je u vlasništvu kineske vlade investirati u Enemaltu. Investicija će predstavljati direktni priliv gotovine u državnu energetska korporaciju od strane Shanghai Electric Power čiji je vlasnik China Power Investments. Na osnovu ove investicije, kompanija će postati manjinski akcionar u Enemalti. Strateški plan koji do datuma izvještavanja nije završen bi mogao uticati na promjenu procijenjenog korisnog vijeka upotrebe određenih sredstava.

35. UPOREDNI PODACI

Određeni uporedni podaci objavljeni u glavnim komponentama finansijskih izvještaja su reklasifikovani da bi bili u skladu sa formom prezentacije koja važi za tekuću godinu, za svrhe tačnijeg prikaza.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji i finansijski izvještaj

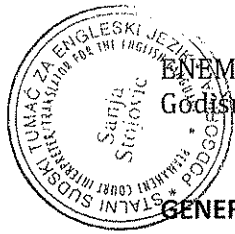
31. decembar 2013



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

SADRŽAJ	Strane
Opšte informacije	3
Izvještaj rukovodstva	4-8
Izvještaj nezavisnog revizora	9-10
Izvještaj o finansijskoj poziciji	11-12
Bilans uspjeha	13
Izvještaj o ukupnom rezultatu	14
Izvještaj o promjenama na kapitalu	15
Izvještaj o tokovima gotovine	16
Napomene uz finansijske izvještaje	17-72



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

GENERALNE INFORMACIJE

Registracija

Enemalta Corporation ("Korporacija") je pravno lice osnovano na Malti aktom Parlamenta, osnivačkim aktom Enemalte (Član 272 Zakona Malte). Korporacija je osnovana 1977. i pod direktnom je nadležnošću Ministra za energiju i zdravstvo.

Direktori

G-din. J. Ellul Vincenti	VD Predsjedavajući (postavljen 29. aprila 2013.)
Dr C. Mangion	Predsjedavajući (postavljen 29. aprila 2013., a dao ostavku tokom aprila 2014.)
G-din F. Azzopardi	Glavni izvršni director (postavljen 18. decembra 2013.)
G-din L. Giordimaina	Direktor (dao ostavku 29. aprila 2014.)
G-din S. Agius	Direktor (postavljen 29. aprila 2013.)
G-din T. Chirpo	Direktor (postavljen 29. aprila 2013.)
G-đa L. Boffa	Direktor (postavljen 29. aprila 2013.)
G-din S. Sant	Direktor (postavljen 30. aprila 2014.)
G-din J. Scerri	Direktor (postavljen 29. aprila 2013., a dao ostavku 29. aprila 2014. i ponovo izabran 3. jula 2014.)
G-din J. Falzon	Direktor (postavljen 29. aprila 2013., a dao ostavku u junu 2013.)
G-din W. Spiteri Bailey	Direktor (postavljen 24. aprila 2013.)
G-đa V. Galea Pace	Direktor (postavljen 24. aprila 2013.)
G-din P. Buttigieg	Direktor (postavljen 24. aprila 2013.)
G-đa P. Millo	Direktor (postavljen 24. aprila 2013.)
G-din C. Ebejer	Direktor (postavljen 24. aprila 2013.)
G-din A. Lauri	Direktor (postavljen 24. aprila 2013.)
G-đa A. Micallef Trigona	Direktor (postavljen 24. aprila 2013.)

Sekretar kompanije

Noel Buttigieg Scicluna	(dala ostavku tokom maja 2013.)
Aron Mifsud Bonnici	(postavljen tokom maja 2013.)

Registrovana kancelarija

Central Administration Building
Church Wharf
Marsa
Malta

Revizor

Ernst&Young Malta Limited
Regional Business Centre
Achille Ferris Street
Msida MSD 1751
Malta



Izvještaj rukovodstva

Rukovodstvo prezentuje svoj izvještaj i finansijske izvještaje za godinu koja se završava 31. decembra 2013. godine.

Glavne aktivnosti

Glavne aktivnosti Korporacije koje su ostale nepromijenjene u odnosu na prethodnu godinu su proizvodnja, prenos i distribucija električne energije i distribucija naftnih derivata.

Pregled poslovanja i rezultata

Pregled finansijskih rezultata

Bilans uspjeha Korporacije je dat na strani br. 11. Korporacija je zabilježila gubitak prije oporezivanja u iznosu od 92,7 miliona eura u godini koja se završila 31. decembra 2013. u odnosu na gubitak od 48,6 miliona koji je iskazala u 2012.

Proizvodnja, distribucija i snadbjevanje električnom energijom

Sektor energetike je zabilježio gubitak u poslovanju u iznosu od 76,1 milion €, što predstavlja povećanje od 18,7 miliona u odnosu na gubitak od 57,4 miliona u prethodnoj godini. Tokom ove godine, umanjene vrijednosti aktive od 51,5 miliona vezano za elektranu Delimara, faze 1 i 2b, išlo je na teret Sektora energetike. Vlada planira da prenese glavne aktivnosti Korporacije drugim kompanijama, a jedna od tih aktivnosti je proizvodnja električne energije. Shanghai Electric Power će steći većinski udio u postrojenju 149MW (BWSC) Enemalte 2012 u elektrani Delimara. Nova kompanija će takođe biti inkorporirana kako bi se izgradila nova plinska elektrana u Delimari. Obje kompanije će proizvoditi električnu energiju koja će se prodavati Enemalti za distribuciju. Stara centrala u Delimaru, tj. faze 1 i 2b se više neće koristiti.

U toku finansijske godine, Enemalta je zabilježila do tada nezabilježen dobitak po osnovu hedžinga, koji iako je bio značajan, nije mogao da pomogne da se izbjegne gubitak te godine. Dobici po osnovu hedžinga od Brent nafte iskazani za godinu koja se završila 31. decembra 2013. iznosili su 13,9 miliona dolara. Enemalta je zaštitila 45% izloženosti naftnih derivata za 2013. godinu koristeći svop strukture po fiksnoj prosječnoj ponderisanoj cijeni od 97.06 USD/bbl u odnosu na prosječnu cijenu Brent nafte na tržištu od 108.74 USD/bbl 2013. godine. Ova struktura svop aranžmana se pokazala kao element stabilnosti koji je ublažio nestabilnost cijena na tržištima nafte. Takođe, utvrđivanjem fiksnih cijena kroz svopove Enemalta ostvaruje veću kontrolu nad pratećim varijabilnim troškovima nafte. Enemalta ovim istovremeno postiže veću kontrolu nad varijabilnim troškovima goriva. Kroz ovaj proces, Enemalta je takođe postigla potpunu zaštitu cijena tog zaštićenog dijela od povećanja cijena sirove nafte.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Kada je u pitanju dolarska potražnja, Enemalta je u 2013. godini zaštitila svoju dolarsku potražnju koristeći termenske ugovore po prosječnoj stopi od 1.3130 USD u odnosu na prosječnu tržišnu spot stopu od 1.3281 USD. Enemalta je zabilježila razliku po osnovu gubitka od razmjene u iznosu od 1,2 miliona eura tokom 2013.

Snadbijevanje naftom i gasnim proizvodima

Sektor nafte je u 2013. zabilježio dobit iz poslovanja od 8 miliona eura u odnosu na dobit od 11,9 miliona u 2012. Cijene goriva su bile fiksne u zadnjem kvartalu 2013. pošto su gorivo i kurs dolara bili zaštićeni za taj period. Udio dizela na tržištu se povećao nakon što su pumpe za gorivo i benzinske stanice obilježene imenom dobavljača goriva, što je naglasilo povjerenje malteške javnosti u Enemaltu.

Sektor gasa je zabilježio operativni profit u iznosu od 99.000€ u odnosu na profit od 143.000€ u 2012. Na poslovanje su uticali sporazumi sklopljeni 27. novembra 2008. između Korporacije, Gasco Energy Limited i Liguigas Malta Limited za komercijalizaciju sektora gasa. Ovi sporazumi su uključili prenos poslova distribucije gasa sa Korporacije na Liguigas Malta Limited i stupili su na snagu u februaru 2009. Dana 23. jula 2012. je izvršen transfer svih sredstava, izuzev zemljišta i zgrada, na Gasco Energy Limited.

Pregled finansijske pozicije

Parlament je odobrio predlog za namjensku kompaniju (SPV) 4. decembra 2012. SPV je disciplinovani pristup izmirivanju neizmirenog duga sa istovremenim maksimiziranjem vrijednosti postojeće imovine koja je, ili će biti, raspoloživa za prodaju. Tokom 2013. kompanija je smanjila amortizaciju na tekuća i osnovna sredstva i kamatu na tekuće kredite za plaćanje rente. Reprogramirana otplata duga omogućila je tok gotovine od prihoda od tarifa i izravnala je efekat potpune otplate na kraju.

Otplata kredita se sada pretvara u periodični trošak – transakcije povratnog lizinga koje otplaćuju rentu. Postojeća imovina je prodana SPV-u preko koje su postojeći krediti (318,5 miliona eura) refinansirani. Imovina je zakupljena po renti jednakoj plaćanju glavnice i kamate (uključujući i administrativne troškove). Bilans stanja Enemalte je poboljšan tako da je utrt put za intenzivno ulaganje.

Izgledi za 2014. godinu

Trenutna situacija na tržištu se promijenila od kada je uvedena tarifa za električnu energiju. Tarifa za električnu energiju 2010. je obezbijedila pozitivan ROCE – povraćaj na angažovani kapital, koji je izračunat na osnovu prosječnog, ponderisanog troška kapitala sa gornjom granicom od 8.4%. Visoka cijena sirove nafte tokom poslednjih mjeseci dovela do pogoršanja ROCE (povraćaja na angažovani kapital) Korporacije i u krajnjem njegov kapacitet ostvarivanja profita uslijed zadržavanja istih tarifa električne energije. U isto vrijeme, Korporacija je započela ambiciozni program za razvijanje održivije i ekološki prihvatljive proizvodnje električne energije.

Gubici su nastali zato što tarife nisu odrazile troškove Korporacije. Glavni izvor troškova Korporacije je cijena sirove nafte budući da ona čini 68% ukupnih operativnih troškova.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Novoizabrana vlada je garantovala smanjenje od 25% tereta tarifa do 2014. sa potpunim prelaskom elektrane Delimara na gas sa mazuta koji se trenutno koristi. U aprilu 2013. putem javnog izražavanja interesa, Enemalta je raspisala tender za ugovor o dugoročnoj kupovini električne energije (PPA) i ugovor o snabdijevanju gasom. Njemački, azerbejdžanski i malteški konzorcijum, ElectroGas Malta, ušao je u užu izbor za implementaciju projekta. Njemačka firma Siemens je glavni preduzetnik, a ostali partneri su Socar iz Azerbejdžana, britanski Gasoil i GEM, grupa malteških investitora koja uključuje Gasol i Tumas Group.

Projekat uključuje izgradnju, vođenje i održavanje novog objekta za isporuku, skladištenje, regasifikaciju i snabdijevanje tečnim prirodnim gasom (LNG), kao i novo gasno-kombinovano postrojenje snage 215 MW sa svim neophodnim konekcijama sa električnom distributivnom mrežom Enemalte u Delimari.

Ugovarač zaključuje ugovor na 18 godina o snabdijevanju Enemalte električnom energijom i tečnim prirodnim gasom. Ovo je u skladu sa strategijom Vlade o zadovoljavanju potreba ostrva za električnom energijom po najmanjem dugoročnom trošku, uzimajući u potpunosti u obzir bezbjednost kao i ekološke i druge povezane odgovornosti. Ova nova investicija će unaprijediti efikasnost Malte kod proizvodnje za 53% i smanjiti ispuštanje štetnih gasova za 50% i čestica za 90%.

Enemalta će takođe prebaciti BWSC ekstenziju Delimare na prirodni gas tako da Malta više neće zavisiti od mazuta (HFO). Zemljeprirodnim gasom, proizvodnja električne energije na Malti će postati više ekološka i ekonomski održivija.

Pored brojnih prednosti vezanu za prirodnu okolinu, tečni prirodni gas je jeftiniji od nafte, što proizvodnju električne energije čini isplativijom.

Ugovor o kupovini električne energije (PPA) je pravni ugovor između proizvođača električne energije (ElectroGas Malta) i distributera električne energije (Enemalta). PPA definiše komercijalne uslove za prodaju električne energije između dvije strane, uključujući i detalje o početku komercijalnog poslovanja, raspored isporuke električne energije, kazne za nedovoljnu isporuku, uslove plaćanja i raskid ugovora. To će biti glavni ugovor koji definiše prihode i kvalitet projekta proizvodnje i stoga je ključni instrument projektnog finansiranja. Ugovor će se napraviti prema potrebama kupca, prodavca i finansirajućih strana.

Tokom septembra 2013. Enemalta je potpisala memorandum o razumijevanju za strateško partnerstvo sa Shangai Electric Power, međunarodnom energetsom kompanijom AAA rejtinga čiji je vlasnik China Power Investments Corporation.

Investicija će predstavljati direktni priliv gotovine za Enemaltu. Putem ove investicije, kompanija će postati manjinski akcionar u Enemalti. Nakon investicije od strane Shangai Electric Power, Vlada će zadržati punu kontrolu nad Korporacijom.

Putem ovog strateškog ugovora, ove dvije organizacije su se takođe dogovorile da započnu dva zajednička projekta. Prvi će se fokusirati na projekte obnovljive energije u Evropi i drugim susjednim regionima. Druga inicijativa uključuje uspostavljanje energetske servisne centra koji će obezbjeđivati održavanje i servisiranje elektrana u oblasti Mediterana. Očekuje se da ove kompanije obezbijede mogućnosti zapošljavanja u lokalnim energetske sektorima.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Postoji jasna indikacija da agencije za određivanje rejtinga pozitivno misle o investiciji Shangai Electric Power u Enemaltu. Ova investicija će nesumnjivo poboljšati i povećati kreditni rejting Korporacije.

Vlada planira da pretvori Enemaltu iz Korporacije u akcionarsko društvo, što podrazumijeva prebacivanje svih sredstava, prava i obaveza Korporacije. Neke od njenih glavnih aktivnosti biće prenešene na tri druge kompanije. Jedna će biti odgovorna za proizvodnju i distribuciju električne energije, druga za razvoj energije iz novih resursa i treća za sektor nafte. Svaka od ovih kompanija će se fokusirati na jednu glavnu aktivnost što će im omogućiti da budu isplativije i profitabilnije. Ovo će omogućiti Enemalti da postane kompanija koja proizvodi sredstva. Rad Vlade sa Enemaltom do sada je hvaljen je od strane agencija za određivanje rejtinga i Evropske komisije.

Učešće Vlade

Korporacija nije ni na jedan način modifikovala strukturu vladinog učešća i trajni ulog države u kapitalu tokom godine.

Rukovodstvo

Direktori Korporacije koji su imali mandat tokom godine su:

G-din J. Ellul Vincenti
Dr C. Mangion
G-din F. Azzopardi
G-din L. Giordimaina
G-din S. Aguis
G-din T. Chircop
G-đa L. Boffa
G-din J. Scerri
G-din J. Falzon
G-din W. Spiteri Bailey
G-đa Galea Pace
G-din P. Buttigieg
G-đa P. Millo
G-din C. Ebejer
G-din A. Lauri
G-đa Micallef Trigona

Izjava rukovodstva o odgovornosti za finansijske izvještaje

U skladu sa osnivačkim aktom Enamalte, rukovodstvo je u obavezi da pripremi finansijske izvještaje koji daju istinitu i vjernu sliku stvarnog stanja Korporacije na kraju svakog perioda izvještavanja, uključujući podatke o dobiti ili gubitku u tom periodu.

Iako osnivački akt Enamalte ne definiše računovodstveni okvir koji će Korporacija koristiti prilikom pripreme svojih finansijskih izvještaja, rukovodstvo je ove izvještaje pripremilo u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja koje je usvojila Evropska unija, kao što propisuje malteški Zakon o kompanijama iz 1995.



ENAMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Prilikom pripreme finansijskih izvještaja, rukovodstvo je u obavezi da:

- Obezbjedi da se finansijski izvještaji sačine u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja koje je usvojila Evropska unija;
- Odabere i primijeni odgovarajuće računovodstvene politike;
- Napravi računovodstvene procjene koje su razumne u datim okolnostima;
- Obezbjedi da se finansijski izvještaji pripreme na osnovu pretpostavke kontinuiteta poslovanja, osim ukoliko se ne može pretpostaviti da će Korporacija nastaviti da trajno posluje u budućnosti.

Rukovodstvo je takođe odgovorno da osmisli, implementira i održava internu kontrolu kako oni smatraju za potrebno da bi se obezbijedila priprema i fer prezentacija finansijskih izvještaja bez materijalno značajnih pogrešnih prikaza, bilo da su nastali kao rezultat prevare ili greške, i usklađenih sa osnivačkim aktom Enamalte. Rukovodstvo je takođe odgovorno da čuva sredstva Korporacije, odnosno da preduzima odgovarajuće korake na sprečavanju i uočavanju prevare i drugih nepravilnosti.

Revizor

Ernst & Young Malta Limited je iskazao volju na nastavi angažman.

U ime Odbora

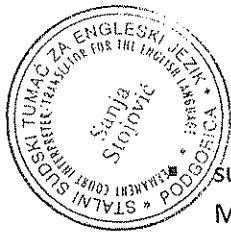
Predsjedavajući
(svojeručni potpis)

Glavni izvršni direktor
(svojeručni potpis)

Centralna upravna zgrada
Church Wharf
Marsa
Malta
04. avgust 2014.



9



su propisno pripremljeni u skladu sa zahtjevima osnivačkog akta Enemalte, Člana 272 Zakona Malte.

Skretanje pažnje

Bez izražavanja našeg mišljenja, želimo da Vam skrenemo pažnju na Napomenu br. 2 uz finansijske izvještaje u kojoj se navodi da su ovi finansijski izvještaji pripremljeni u skladu sa konceptom nastavka poslovanja. Korporacija je imala gubitke i negativne tokove gotovine proteklih godina. Korporacija je napravila strateški plan čija je namjera da operativno i finansijsko poslovanje dovede na nivo održivosti. Takođe je dobila pismo podrške od Vlade Malte u kojem se Vlada obavezala da ukoliko se koraci koje Korporacija preduzima u cilju ispunjavanja svojih sadašnjih i predviđenih finansijskih obaveza pokažu nedovoljnim, ona će dati podršku ukoliko dođe do deficita tako da će Korporacija u svakom trenutku biti u poziciji da ispuni svoje obaveze po dospeljeću. Ukoliko se pokaže da ova podrška nije adekvatna, doći će do materijalne nesigurnosti koja će baciti sumnju na sposobnost Kompanije da nastavi poslovanje.

Bez izražavanja mišljenja, skrećemo pažnju takođe na Napomenu 5 uz finansijske izvještaje, koja se zbog svoje prirode i značaja smatra najvažnijom za razumijevanje finansijskih izvještaja od strane korisnika. Ova napomena opisuje element nesigurnosti koji postoji u vezi sa procenom obračunatog, a nenaplaćenog prihoda od električne energije za godinu koja se završava 31. decembra 2013.

Mišljenje o drugim pravnim i regulatornim zahtjevima

U skladu sa osnivačkim aktom Enemalte i članom 272 Zakona Malte, odgovorni smo da vas obavijestimo ukoliko, po našem mišljenju:

- Informacije date u izvještaju rukovodstva nisu konzistentne sa finansijskim izvještajima.
- Se ne vodi adekvatna računovodstvena evidencija.
- Finansijski izvještaji nisu u skladu sa računovodstvenim evidencijama.
- Nijesmo dobili sve informacije i objašnjenja koje smo tražili za reviziju.
- Određene informacije objavljene u vezi sa nadoknadama za rukovodstvo koje propisuje zakon nijesu prikazane u finansijskim izvještajima, što onemogućava da navedemo određene podatke u izvještaju.

U pogledu navedenih odgovornosti nemamo ništa da vam saopštimo.

(svojeručni potpis)

Primjerak revizorskog izvještaja je potpisao Anthony Doublet u ime

Ernst & Young Malta Limited

Ovlašćena javna računovodstvena firma

04. avgust 2014.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

IZVJEŠTAJ O FINANSIJSKOJ POZICIJI

na 31. decembar 2013.

		2013.	2012.
	Napomena br.	€'000	€'000
AKTIVA			
Stalna sredstva			
Nekretnine, postrojenja i oprema	6	634.754	602.350
Investicione nekretnine	7	47.845	48.955
Odloženi porezi	17	29.377	9.223
Nematerijalna aktiva	8	1.530	6.252
Investicije u zajednički kontrolisane subjekte	9	345	134
Investicije u podružnice	10	10	10
Ostala potraživanja	25	75.000	75.000
Ukupno stalna sredstva		788.861	741.924
Obrtna sredstva			
Zalihe	12	101.653	100.462
Potraživanja od kupaca i ostala potraživanja	13	201.219	218.820
Finansijski derivativni instrumenti	11	4.719	10.926
Gotovina i gotovinski ekvivalenti	14	17.992	17.098
Ukupna obrtna sredstva		325.583	347.306
Ukupno aktiva		1.114.444	1.089.230



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

IZVJEŠTAJ O FINANSIJSKOJ POZICIJI

na 31. decembar 2013. - nastavak

		2013.	2012.
	Napomena br.	€'000	€'000
SREDSTVA I OBAVEZE VLADE			
Učešće Vlade i rezerve			
Učešće Vlade	15	342.850	342.850
Trajni ulog u kapitalu	15	64.086	64.086
Rezerve prihoda		(212.799)	(137.607)
		194.137	269.329
		194.467	275.685
Dugoročne obaveze			
Druge rezervacije	18	2.309	4.042
Pozajmice od banaka	19	445.691	394.525
Ostale obaveze	21	94.640	99.176
Institucionalni grantovi	20	13.940	13.940
Ukupno dugoročne obaveze		556.580	511.683
Kratkoročne obaveze			
Obaveze prema dobavljačima i druge obaveze	21	267.129	222.505
Pozajmice od banaka	19	87.147	72.878
Derivativni finansijski instrumenti	11	5.289	2.848
Ostale reserve	18	3.832	3.631
Ukupne kratkoročne obaveze		363.397	301.862
Ukupno obaveze		919.977	813.545
Ukupno sredstva i obaveze Vlade		1.114.444	1.089.230

Računovodstvene politike i Napomene na str. 15 do 65 čine sastavni dio ovih finansijskih izvještaja.

Finansijski izvještaji na stranama od 9 do 65 su odobreni za objavljivanje od strane Odbora direktora 4. avgusta 2014. i potpisani su u njegovo ime od strane:

J. Ellul Vincenti
VD Predsjedavajući
(svojeručni potpis)

F. Azzopardi
Glavni izvršni direktor
(svojeručni potpis)



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

BILANS USPJEHA

Za godinu koja se završava 31. decembra 2013

		2013.	2012.
	Napomena br.	€'000	€'000
Prihodi	22	645.277	671.051
Troškovi prodaje	23	(599.484)	(675.569)
Umanjenje vrijednosti aktive	6	(51.505)	
Bruto gubitak		(5.708)	(4.518)
Fer vrijednost dobici/(gubici) na derivativne instrumente – valutni terminski ugovori		(1.232)	14.684
Prihodi od prenosa i distribucije	23	(30.356)	(30.874)
Administrativni troškovi	23	(39.170)	(38.660)
Drugi troškovi iz poslovanja	23	(468)	(1.598)
Drugi prihodi iz poslovanja	23	8.817	15.579
Udio u rezultatima zajednički kontrolisanog subjekta	9	111	-
Operativni gubitak		(68.006)	(45.387)
Ostali prihodi	25	-	10.322
Finansijski prihod	26	6.339	2.703
Finansijski rashod	26	(31.030)	(16.269)
Gubitak prije oporezivanja		(92.697)	(48.631)
Poreski kredit (porez na dobit)	27	17.505	14.605
Gubitak za godinu		(75.192)	(34.026)

Računovodstvene politike i Napomene na str. 15 do 65 čine sastavni dio ovih finansijskih izvještaja.



ENEMALTA CORPORATION

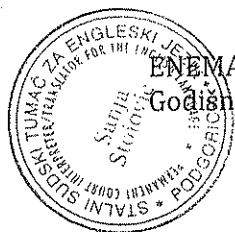
Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

IZVJEŠTAJ O UKUPNOM REZULTATU

za godinu koja se završila 31. decembra 2013.

		2013.	2012.
	Napomena br.	€'000	€'000
Ukupni prihod			
Gubitak za godinu		(75.192)	(34.026)
		(8.830)	21.640
Drugi ukupni prihodi			
Drugi ukupni prihodi koji će se reklasifikovati kao dobit ili gubitak u narednim periodima			
Zaštita toka gotovine, umanjeno za odložene poreze	16	(6.026)	(4.127)
Ukupni gubitak		(6.026)	(4.127)
Ukupno gubitak za godinu		(81.218)	(38.153)

Računovodstvene politike i Napomene na str. 15 do 65 čine sastavni dio ovih finansijskih izvještaja.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

IZVJEŠTAJ O PROMJENAMA NA KAPITALU

na 31. decembar 2013.

	Napomena	Učešće Vlade €'000	Stalni udio u kapitalu €'000	Rezerve prihoda €'000	Hedžing rezerve €'000	Fer vrijednost rezerve €'000	Ukupno €'000
Stanje na 01. januar 2013.		342.850	64.086	(137.607)	6.356	-	275.685
Gubitak za godinu		-	-	(75.192)	-	-	(75.192)
Drugi sveobuhvatni prihod	16	-	-	-	(6.026)	-	(6.026)
Ukupni sveobuhvatni prihod		-	-	(75.192)	(6.026)	-	(81.218)
Stanje na 31. decembar 2013.		342.850	64.086	(212.799)	330	-	194.467
Stanje na 01. januar 2012.		134.782	64.086	(103.581)	10.483	-	105.770
Gubitak za godinu		-	-	(34.026)	-	-	(34.026)
Drugi sveobuhvatni prihod	16	-	-	-	(4.127)	-	(4.127)
Ukupni sveobuhvatni prihod		-	-	(34.026)	(4.127)	-	(38.153)
Povećanje Vladinog interesa	25	208.068	-	-	-	-	208.068
Stanje na 31. decembar 2012.		342.850	64.086	(137.607)	6.356	-	275.685

Računovodstvene politike i Napomene na str. 15 do 65 čine sastavni dio ovih finansijskih izvještaja.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

IZVJEŠTAJ O TOKOVIMA GOTOVINE

za godinu koja se završava 31. decembra 2013.

	Napomene	2013 €'000	2012 €'000
Tokovi gotovine od operativnih aktivnosti			
Gotovina iz poslovanja	29	66.520	160.241
Aktivna kamata		6.339	2.703
Neto gotovina iz operativnih aktivnosti		72.859	162.944
Tokovi gotovine koji se koriste za investicione aktivnosti			
Kupovina nekretnina, postrojenja i opreme		(107.197)	(67.773)
Prodaja imovine, postrojenja i opreme		-	143.097
Kupovina nematerijalne aktive		(5.412)	-
Prodaja nematerijalne aktive		5.936	-
Povećanje investiranja u podružnicu		(100)	-
Neto gotovina koja se koristi iz/za aktivnosti finansiranja		(106.773)	75.324
Tokovi gotovine iz/za aktivnosti finansiranja			
Troškovi finansiranja		(30.627)	(18.315)
Prihodi po osnovu kredita banke		85.000	59.999
Otplata kredita banke		(31.840)	(238.760)
Neto gotovina iz/za aktivnosti finansiranja		22.533	(197.076)
Neto kretanja gotovine i gotovinskih ekvivalenata		(11.381)	41.192
Gotovina i gotovinski ekvivalenti na početku godine		(43.455)	(84.647)
Gotovina i gotovinski ekvivalenti na kraju godine	14	(54.836)	(43.455)

Računovodstvene politike i Napomene na str. 15 do 65 čine sastavni dio ovih finansijskih izvještaja.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Napomene uz finansijske izvještaje

1. GENERALNE INFORMACIJE

Enemalta Corporation je pravno lice osnovano na Malti u skladu sa Zakonom XVI iz 1977. Član 272.

Glavne aktivnosti Korporacije su proizvodnja, prenos i distribucija električne energije i distribucija naftnih derivata.

2. NASTAVAK POSLOVANJA ENEMALTA CORPORATION ("KORPORACIJA") NA 31. DECEMBAR 2013.

Na dan 31. decembra 2013. godine, Korporacija je imala neto sadašnje obaveze u iznosu od 37,8 miliona eura (2012: neto obrtni kapital od 45,4 miliona eura) i neto vrijednost imovine od 194,5 miliona eura (2012: 275,7 miliona eura) što je dovelo do usklađenog koeficijenta od 73% (2012: 62%) u odnosu na spoljno neto zaduživanje od 514,8 miliona eura (2012: 450,3 miliona eura). Zajedno sa ovim, odbor je primio k znanju gubitak i negativne novčane tokove Korporacije u poslednjih par godina. Kod procjene sposobnosti Korporacije za nastavak poslovanja, direktori su uzeli u obzir očekivane neto buduće tokove gotovine iz poslovanja korporacije, njeno zalaganje u vezi sa otplatom sadašnjih i znatnog dijela ugovorenih obaveza, učinjene i planirane kapitalne investicije u proizvodnju električne energije i segmente snabdijevanja.

Korporacija je sačinila strateški plan koji ima za cilj da dovede operativni i finansijski učinak na održiv nivo koji će joj omogućiti da ispunji svoje obaveze po dospelju i da proizvede povraćaj na svoje investicije. Ovo se odvija dok se vrši preorijentacija na čistiju i jeftiniju energiju istovremeno sa smanjenjem tarife za električnu energiju od 1. aprila 2014. u prosjeku za 25%. Tokom septembra 2013, potpisan je Memorandum o razumijevanju koji predviđa da će energetska kompanija u vlasništvu kineske vlade investirati u Enemaltu. Investicija će doći kao direktno ubrizgavanje gotovine u energetska korporaciju države koju će dati Shanghai Electric Power, podružnica China Power Investments. Kroz ovu investiciju, kompanija će postati manjinski akcionar u Enemalti. Strateški plan i finansijske prognoze su podržane od strane Shanghai Electric Power.

Uz ovo, Korporacija je dobila pismo podrške od Vlade Malte u kojem se Vlada obavezala da će, ukoliko se koraci koje Korporacija preduzima u cilju ispunjavanja svojih sadašnjih i predviđenih finansijskih obaveza pokažu nedovoljnim, ona podržati Korporaciju ukoliko dođe do deficita tako da će Korporacija u svakom trenutku biti u poziciji da ispunji svoje obaveze po dospelju.

Nakon uzimanja u obzir pomenutog i nakon odgovarajuće procjene vezano za nastavak poslovanja, rukovodstvo je u vrijeme odobravanja ovih finansijskih izvještaja utvrdilo da je razumno očekivati da Korporacija ima adekvatne resurse da nastavi poslovanje u doglednoj budućnosti. Zato si ovi izvještaji pripremljeni na osnovu pretpostavke nastavka poslovanja što znači da će Korporacija nastaviti da posluje u doglednoj budućnosti i da će ispunjavati svoje finansijske obaveze po njihovom dospelju.

3. KRATAK PREGLED ZNAČAJNIH RAČUNOVODSTVENIH POLITIKA

Najvažnije računovodstvene politike koje su primijenjene tokom pripreme ovih finansijskih izvještaja su navedene u daljem tekstu. Ove politike su konzistentno primjenjene na sve prikazane periode, osim ako je drugačije navedeno.



3.1. Osnov za pripremu finansijskih izvještaja i izjava o usklađenosti

Ovi finansijski izvještaji su pripremljeni u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja (MSFI) koje je usvojila Evropska unija i u skladu sa zahtjevima osnivačkog akta Enamalte. Pripremljeni su u skladu sa konvencijom istorijskog troška, osim kod modifikacija derivativnih finansijskih instrumenata i nematerijalnih sredstava prema fer vrijednosti. Osim ako nije drugačije naznačeno, sve prikazane finansijske informacije su zaokružene na najbližu hiljadu.

Priprema finansijskih izvještaja u skladu sa MSFI koje je usvojila Evropska unija zahtjeva primjenu određenih računovodstvenih procjena i pretpostavki koje utiču na iznose sredstava i obaveza, prihoda i troškova tokom perioda izvještavanja. Ona takođe zahtjeva da rukovodstvo koristi i svoja lična prosuđivanja u postupku primjene računovodstvenih politika Korporacije (vidjeti Napomenu br. 5 - Ključne računovodstvene procjene i prosuđivanja).

Standardi, tumačenja, izmjene i dopune publikovanih standarda odobrenih od strane Evropske unije koji su u primjeni u tekućoj godini.

Računovodstvene politike su konzistentne sa onima iz prethodne finansijske godine osim sljedećih standarda, tumačenja i izmjena i dopuna koji su na snazi od 1. januara 2013:

- MRS 1 Izmjene - Prezentacija stavki Drugih sveobuhvatnih prihoda,
- MRS 19 Izmjena- primanja zaposlenih
- MSFI 7 Izmjena - Finansijski instrumenti: Objelodanjivanja - Poravnanje finansijskih sredstava i finansijskih obaveza
- MSFI 13 –Mjerenje fer vrijednosti
- KTMSFI (Komitet za tumačenje MSFI) 20- Troškovi čišćenja terena u fazi proizvodnje površinskog kopa
- Poboljšanje izdanja MSFI iz maja 2012.

MSFI 13 uspostavlja jedinstvene smjernice u okviru MSFI za sva mjerenja fer vrednosti. MSFI 13 se ne mijenja kada je potrebno da neki entitet koristi fer vrijednosti, već daje smjernice o tome kako da se izmjeri fer vrijednosti u skladu sa MSFI. MSFI 13 definiše fer vrijednost kao izlaznu cijenu. Kao rezultat smjernica iz MSFI 13, Korporacija je ponovo ocijenila svoje politike za mjerenje fer vrijednosti, a naročito, procjene vrijednosti kao što su rizik od neizvršenja za mjerenje fer vrijednosti obaveza. MSFI 13 takođe zahtjeva dodatna objelodanjivanja. Usvajanje ovog standarda je dovelo do daljeg objelodanjivanja fer vrijednosti koja uključena u finansijske izvještaje.

Izmjene MSFI 7 zahtijevaju od subjekta da objelodani informacije o pravima na poravnanje i srodne aranžmane (npr. ugovore o kolateralu). Ova objelodanjivanja bi korisnicima dala informacije koje su korisne u procjeni efekata aranžmana saldiranja na finansijski položaj subjekta. Nova objelodanjivanja su potrebna za sve priznate finansijske instrumente koji se kompenzuju u skladu sa MRS 32 Finansijski instrumenti: Prezentacija. Objelodanjivanja se odnose i na priznate finansijske instrumente koji su predmet prinudnog sporazuma o poravnanju ili sličnog sporazuma, bez obzira na to da li su



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

kompensovani u skladu sa MRS 32. Primjena MSFI 7 nije materijalno uticala na mjerenja fer vrijednosti Korporacije .

Usvajanje drugih standarda, tumačenja i izmjena nije imalo značajan uticaj na finansijske izveštaje Korporacije.

Standardi, tumačenja, izmjene i dopune publikovanih standarda odobrenih od strane Evropske unije koji još nisu stupili na snagu

Do datuma odobrenja ovih finansijskih izvještaja, publikovani su određeni novi standardi, izmjene i dopune i tumačenja postojećih standarda, ali još nisu na snazi u izvještajnom periodu i nisu rano usvojeni.

MRS 27 Revidiran – Odvojeni finansijski izvještaji, na snazi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 1. januara 2014.

MRS 28 Revidiran – Investiranje u pridružene subjekte i zajedničke projete na snazi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 1. januara 2014.

MRS 32 Izmjene – Finansijski instrumenti – Prezentacija – Prezentacija prebijanja finansijske aktive i pasive, na snazi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 1. januara 2014.

MRS 36 Izmjene – Objelodanjivanja nadoknadivog iznosa za ne-finansijsku imovinu, na snazi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 1. januara 2014.

MRS 39 Izmjene – Zamjena derivata i nastavak računovodstva zaštite, na snazi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 1. januara 2014.

MSFI 10 – Konsolidovani finansijski izvještaji, na snazi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 1. januara 2014.

MSFI 11 – Zajednički aranžmani, na snazi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 1. januara 2014.

MSFI 12 – Objelodanjivanje udjela u drugim subjektima, na snazi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 1. januara 2014.

MSFI 10, MSFI 12 i MRS 27 Izmjene – Ulaganje u subjekte, na snazi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 1. januara 2014.

Izmjene uputstava za tranziciju na MSFI 10, MSFI 11 i MSFI 12, na snazi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 1. januara 2014.

KTMSFI 21 – Nameti, na snazi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 1. januara 2014.

Osim onoga što je objašnjeno dalje u tekstu, promjene koje proizilaze iz ovih standarda neće imati značajnog efekta na finansijske izvještaje Korporacije.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

MSFI 10 "Konsolidovani finansijski izvještaji" – Ovaj standard zamjenjuje zahtjeve MRS 27 Konsolidovani i odvojeni finansijski izvještaji koji se odnosi na računovodstvo za konsolidovane finansijske izvještaje i SIC 12 (Standardna industrijska klasifikacija) Konsolidacija – Subjekti posebne namjene. Ono što ostaje u MRS 27 je ograničeno na računovodstvo za zavisna preduzeća, zajednički kontrolisane subjekte i pridružena lica u posebnim finansijskim izveštajima. Grupa trenutno procenjuje uticaj usvajanja MSFI 10. Na efekat novog standarda imaće uticaj finansijski položaj i poslovanje subjekta koji će biti konsolidovan do dana stupanja na snagu novog standarda i bilo koja eventualna promjena u standardu do tog datuma. Standard stupa na snagu za godišnje periode koji počinju na dan ili nakon 1. januara 2014. godine.

MSFI 11 Zajednički aranžmani – MSFI 11 zamjenjuje MRS 31 Učešće u zajedničkim investicijama i SIC 13 Zajednički kontrolisani subjekti – Ne-novčani doprinosi učesnika projekta. MSFI 11 otklanja mogućnost računovodstva za zajednički kontrolisane subjekte korištenjem proporcionalne konsolidacije. Umjesto toga, zajednički kontrolisani subjekti koji zadovoljavaju definiciju zajedničkog preduzeća/projekta moraju se računovodstveno tretirati korištenjem metode kapitala. Korporacija još uvijek procenjuje kakav uticaj će ovaj standard imati na finansijske izvještaje.

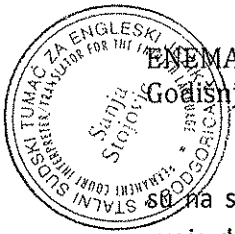
Standardi, tumačenja, izmjene i dopune publikovanih standarda odobrenih od strane Evropske unije koji još nisu stupili na snagu

MSFI 12 Objavljivanje udjela u drugim subjektima – Ovaj standard uključuje sva objelodanjivanja koja su prethodno bila u okviru MRS 27 vezano za konsolidovane finansijske izvještaje, kao i sva objelodanjivanja koja su prethodno bila uključena u MRS 31 Učešće u zajedničkim projektima i MRS 28 Ulaganje u pridružena lica.

Ove obelodanjivanja se odnose na udio subjekta u podružnice, zajedničke aranžmane, pridružena lica i strukturne subjekte. Jedan broj novih objelodanjivanja je takođe potreban. Jedna od najznačajnijih promjena uvedenih sa MSFI 12 je da se od subjekta sada traži da objelodani procjene kojima se utvrđuje da li on kontroliše drugi subjekt. Sada, čak i ako Korporacija zaključi da ne kontroliše drugi subjekt, informacije koje se koriste za tu procjenu će biti transparentne za korisnike finansijskih izveštaja da sami procijene finansijski uticaj ako Korporacija dođe do drugačijeg zaključka u vezi sa konsolidacijom. Ovaj standard stupa na snagu za godišnje periode koji počinju na dan ili nakon 1. januara 2014.

MRS 36 Izmjene - Ove izmjene uklanjaju neželjene posljedice MSFI 13 o objelodanjivanjima koja se zahtijevaju prema MRS 36. Pored toga, ove izmjene zahtijevaju objelodanjivanje nadoknadivih iznosa sredstava ili JGG (jedinice koje generišu gotovinu) za koje je gubitak od umanjenja bio priznat ili storniran tokom perioda. Ove izmjene su na snazi retrospektivno za godišnje periode koji počinju na dan ili nakon 1. januara 2014. godine sa dozvoljenom ranijom primjenom, pod uslovom da se MSFI 13 takođe primenjuje. Korporacija nije rano usvojila ove izmjene u tekućem periodu i još uvek procenjuje uticaj koji će ove izmjene imati na finansijske izveštaje.

MRS 39 Izmjene - Ove izmjene obezbjeđuju olakšice od obustavljenog računovodstva zaštite kada zamjena derivata koji je određen kao instrumenta zaštite ispuni određene kriterijume. Ove izmjene



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

na snazi za godišnje periode koji počinju na ili nakon januara 2014. Korporacija nije zamijenila svoje derivate tokom tekućeg perioda. Međutim, ove izmjene će se razmotriti kod buduće zamjene derivata.

IFRIC 21 pojašnjava da subjekat priznaje obavezu za dažbinu kada dođe do aktivnosti koja izaziva plaćanje, kako je predviđeno relevantnim zakonodavstvom. Za dažbinu koji se aktivira kad dođe do minimalnog praga, tumačenje pojašnjava da se ne treba predviđjeti niti jedna obaveza prije nego što se dostigne određeni minimalni prag.

KTMSFI 21 je na snazi za godišnje periode koji počinju na ili nakon 1. januara 2014. godine Korporacija i dalje procenjuje uticaj koji će ove interpretacije imati na finansijske izveštaje.

Standardi, tumačenja i izmjene objavljenih standarda koji još uvek nisu usvojeni od strane Evropske unije

- MRS 16 i MRS 41 Izmjena – Postrojenja koja se koriste za proizvodnju, na snazi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 1. januara 2016.
- MRS 16 i MRS 38 Izmjena - Pojašnjenje prihvatljivih metoda amortizacije, na snazi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 1. januara 2016.
- MRS 19 Izmjena - Definisanje planova za naknade: doprinosi zaposlenih, na snazi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 1. jula 2014. godine.
- MSFI 9 Finansijski instrumenti - uključujući naknadne izmjene i dopune MSFI 9 i MSFI 7, na snazi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 1. januara 2018. godine.
- MSFI 11 Izmjena - Računovodstvo za sticanje udjela u zajedničkim projektima, na snazi za godine koje počinju na ili nakon 1. januara 2016.
- MSFI 14 – Regulatorni računi za odlaganje, na snazi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 1. januara 2016.
- MSFI 15 - Prihodi od ugovora sa kupcima, na snazi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 1. januara 2017.
- Poboljšanja MSFI 2010-2012, na snazi za finansijske godine koje počinju na ili nakon 1. jula 2014. godine.
- Poboljšanja MSFI 2011-2013, u primjeni za finansijske godine koje počinju na ili nakon 1. jula 2014. godine.

Standardi, tumačenja i izmjene publikovanih standarda koji još uvek nisu usvojeni od strane Evropske unije.

Osim za ono objašnjeno u nastavku, ne očekuje se da će promjene koje proizilaze iz ovih standarda imati značajan uticaj na finansijske izveštaje Korporacije:



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

MRS 9, 'Finansijski instrumenti' obuhvata zahtjeve za priznavanje i mjerenje, prestanak priznavanja i računovodstvo zaštite. IASB (Odbor za međunarodne standarde) dopunjava standard pošto kompletira različite faze svog sveobuhvatnog projekta o finansijskim instrumentima. Trenutna verzija MSFI 9 ne uključuje obavezni datum stupanja na snagu, ali je dostupan za usvajanje. Datum stupanja na snagu će biti dodat kada sve faze projekta budu kompletirane i kada se publikuje konačna verzija MSFI 9. Na sastanku u novembru 2013., IASB je uslovno odlučio da će obavezni datum stupanja na snagu MSFI 9 biti ne ranije od godišnjih perioda koji počinju na ili nakon 1. januara 2017. godine. IASB je zatim uslovno odlučio na sastanku u februaru 2014. godine, da odredi 1. januar 2018, kao datum stupanja na snagu obavezne primjene MSFI 9. Korporacija će kvantifikovati efekat u kombinaciji sa ostalim fazama, kada se publikuje konačni standard uključujući sve faze.

MSFI 15, 'Prihodi od ugovora sa kupcima' utvrđuje principe koje će subjekat primjenjivati kako bi dao korisne informacije za korisnike finansijskih izvještaja o prirodi, iznosu, vremenu, i neizvjesnosti prihoda i tokova gotovine koji proističu iz ugovora sa kupcem. Standard stupa na snagu za godišnje periode koji počinju na ili nakon 1. januara 2017. Korporacija i dalje procenjuje uticaj koji će ove izmjene imati na finansijske izveštaje.

MRS 16 i MRS 38 su izmijenjeni da pojasne da metod amortizacije koji se zasniva na prihodu koji se generiše iz aktivnosti koja uključuje upotrebu imovine nije prikladan. To je zato što takvi metodi odražavaju obrazac generisanja ekonomskih koristi koje proizilaze iz poslovanja biznisa kojem sredstvo pripada, a ne primjer potrošnje očekivanih budućih ekonomskih koristi neke imovine. Zahtjevi MRS 38 se mijenjaju kako bi uveli oborivu pretpostavku da metod amortizacije koji se zasniva na prihodu za nematerijalna ulaganja nije prikladan iz istih razloga kao u MRS 16. Međutim, IASB navodi da postoje ograničene okolnosti kada ta pretpostavka može da se prevaziđe. Standard stupa na snagu za godišnje periode koji počinju na ili nakon 1. januara 2016. Korporacija i dalje procenjuje uticaj koji će ove izmjene imati na finansijske izveštaje.

3.2 Konverzija deviza

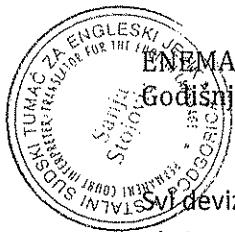
(a) Funkcionalna valuta i valuta za prezentaciju

Stavke u finansijskim izvještajima se mjere primjenom valute primarnog ekonomskog okruženja u kojem subjekat posluje ("funkcionalna valuta"). Finansijski izvještaji su prikazani u eurima koji je za Korporaciju i funkcionalna valuta i valuta za prezentaciju.

(b) Transakcije i salda

Transakcije u stranoj valuti se preračunavaju u funkcionalnu valutu primjenom kursa koji su važeći na datume takvih transakcija. Devizni dobici i gubici koji su rezultat poravnanja takvih transakcija i preračunavanja novčanih sredstava i obaveza denominovanih u stranim valutama po deviznim kursovima na kraju godine priznaju se u bilansu uspjeha.

Korporacija zaključuje valutne terminske ugovore (forward) da bi upravljala svojom izloženošću prema fluktuacijama deviznih kursa za specifične transakcije. Dodatne informacije su date u Napomeni 3.8.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Svi devizni dobiti i gubici su prikazani u bilansu uspjeha u okviru troškova prodaje i posebnih stavki u okviru rezultata iz poslovanja.

3.3. Nekretnine, postrojenja i oprema

Korporacija upravlja dijelom imovine koja je u njenom vlasništvu i drugom imovinom koja se drži na osnovu finansijskog lizinga (Napomena 3.4).

Nekretnine, postrojenja i oprema koji obuhvataju zemljište, zgrade i infrastrukturne nadogradnje, elektrane, opremu za prenos i distribuciju električne energije, opremu za pakovanje gasa u boce i distribuciju gasova, postrojenja, opremu, najmještaj i inventar se iskazuju po nabavnoj vrijednosti umanjenoj za gubitke od amortizacije i umanjenja vrijednosti. Nabavna vrijednost obuhvata rashode koji su direktno pripisivi kupovini stavki. Trošak samostalne izgradnje imovine od strane Korporacije obuhvata direktne troškove za materijale i radnu snagu koji su direktno pripisivi dovođenju sredstava u operativno stanje za njihovu namjeravanu svrhu, troškove demontiranja, uklanjanje ostataka i vraćanje lokacije na kojoj se nalaze u prvobitno stanje (ako je to slučaj) i kapitalizovane troškove pozajmica. Samostalno izgrađena imovina u vezi sa prenosom i distribucijom se nakon puštanja u rad više ne klasifikuje kao nedovršeni poslovi. Sredstva se tokom izgradnje vezuju za kapitalne projekte Korporacije koji nisu pušteni u rad. Ova sredstva koja nisu puštena u rad se ne amortizuju.

Troškovi pozajmica koji nastaju uslijed kupovine ili izgradnje kvalifikovanog sredstva kapitalizuju se kao dio njegovog troška. Troškovi pozajmice se kapitalizuju dok je kupovina ili izgradnja u toku. Kapitalizacija troškova pozajmice prestaje kada prestane aktivni razvoj ili kada je sredstvo u bitnim elementima završeno.

Naknadni izdaci se uključuju u knjigovodstvenu vrijednost sredstva ili se priznaju kao posebno sredstvo, u zavisnosti od toga šta je primjenljivo, samo kada je vjerovatno da će buduće ekonomske koristi povezane sa tim sredstvom pripasti Korporaciji i da se njegova vrijednost može pouzdano izmjeriti. Knjigovodstvena vrijednost zamjenjenog sredstva se isknjižava. Svi drugi troškovi tekućeg održavanja terete bilans uspijeha perioda u kome su nastali. Knjigovodstvena vrijednost zamijenjenog dijela se rasknjižava. Svi ostali troškovi tekućeg održavanja terete troškove perioda u kome nastanu.

Zemljište se ne amortizuje s obzirom da se smatra da ima neograničeni koristan vijek upotrebe. Amortizacija drugih sredstava se izračunava primjenom linearnog metoda kako bi se taj trošak pripisao njihovoj preostaloj vrijednosti tokom očekivanog vijeka trajanja. Zakupljena sredstva se amortizuju za period koji je kraći od perioda zakupa i njihovog korisnog vijeka upotrebe, osim u slučaju da postoji razumno uvjerenje da će Korporacija steći vlasništvo nad takvim zakupljenim sredstvom prije isteka perioda zakupa.

Stope amortizacije koje se koriste za tekući i uporedni period su:

	2013	2012
	%	%
Zemljište, zgrade i nadgradnja	1-4	1-4
Elektrane	2-10	2-10
Oprema za prenos i distribuciju električne energije	2-10	2-10



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Oprema za pakovanje gasa u boce i distribuciju gasa
Postrojenja, oprema, namještaj i inventar

10 10
4-25 4-25

Amortizacija se obračunava na mjesečnom nivou. Rezidualna vrijednost i korisni vijek upotrebe sredstva se revidiraju, i po potrebi koriguju, za svaki period izvještavanja.

Dobici i gubici po osnovu otuđenja imovine, postrojenja i opreme utvrđuju se kao razlika između novčanog priliva i knjigovodstvene vrijednosti i iskazuju se u bilansu uspjeha u okviru Ostalih operativnih prihoda/rashoda.

Knjigovodstvena vrijednost sredstva svodi se odmah na njegovu nadoknadivu vrijednost, ukoliko je knjigovodstvena vrijednost veća od njegove procijenjene nadoknadive vrijednosti (Napomena 3.7). Imovina, postrojenja i oprema se isknjižavaju ili kada se otuđe ili permanentno povuku iz upotrebe i kada se od njihovog otuđenja ne očekuju buduće ekonomske koristi.

Korporacija procjenjuje da li imovina prenešena od klijenata zadovoljava definiciju imovine, i ako je tako, priznaje prenešenu imovinu kao imovinu, postrojenja i opremu. Kod početnog priznavanja, njen trošak je mjeri po fer vrijednosti, a odgovarajući iznos se priznaje kao prihod pošto Kompanija nema buduće obaveze u vezi sa tim.

3.4. Zakupi

Određivanje da li je neki sporazum lizing, ili sadrži elemente lizinga zasniva se na suštini aranžmana na dan početka, i na tome da li ostvarenje aranžmana zavisi od upotrebe određenog sredstva ili sredstava ili aranžman prenosi pravo na korišćenje sredstva, čak i ako to pravo nije izričito navedeno u aranžmanu.

Korporacija kao zakupac

(a) Prodaja i finansijski povratni lizing

Transakcije prodaje i povratnog lizinga koje za rezultat imaju finansijski lizing tretiraju se od strane Korporacije kao sredstvo kojim davalac lizinga obezbjeđuje finansiranje za zakupca, uz imovinu kao obezbjeđenje. Prethodna knjigovodstvena vrijednost ostaje nepromijenjena, sa prihodom od prodaje koji se prikazuje kao obaveza. Bilans povjerioca predstavlja obavezu finansijskog lizinga kao povratni lizing.

Po definiciji, Korporacija će zadržati značajne rizike i nagrade, jer se sredstva drže u okviru stavke finansije.

(b) Prodaja i operativni povratni lizing

Ako prodaja i povratni lizing dovedu do operativnog lizinga, a jasno je da je transakcija uspostavljena po fer vrijednosti, svaki dobitak ili gubitak se odmah priznaje od strane Korporacije.

Plaćanja iz operativnog lizinga se priznaju kao operativni rashod u bilansu uspjeha na proporcionalnoj osnovi tokom perioda trajanja lizinga.



3.5 Investicione nekretnine

Nekretnine koje se drže radi ostvarivanja dugoročnih prihoda od zakupa ili uvećanja kapitala ili zbog jednog i drugog, a koje Korporacija ne koristi, klasifikuju se kao investicione nekretnine. Investicione nekretnine takođe obuhvataju nekretnine, ako takve postoje, koje se grade ili razvijaju da bi se u budućem periodu koristile kao investicione nekretnine u slučaju da se takva identifikacija vrši.

Investiciona nekretnina se početno priznaje po nabavnoj vrijednosti uključujući troškove transakcije i troškove pozajmice. Nabavna vrijednost sadrži rashod koji je direktno pripisiv kupovini stavki. Troškovi pozajmice koji su nastali zbog kupovine ili izgradnje kvalifikovane investicione nekretnine kapitalizuju se kao dio njenih troškova. Troškovi pozajmice se kapitalizuju dok je kupovina ili izgradnja u toku. Kapitalizacija troškova pozajmice prestaje kada se zaustavi aktivni razvoj ili kada je sredstvo u bitnim elementima završeno.

Korporacija koristi model troška po MRS 40 "Investicione nekretnine" po kojem se investicione nekretnine prikazuju u izvještaju o finansijskoj poziciji po vrijednosti umanjenoj za akumuliranu amortizaciju i rezervisanje za umanjenje vrijednosti. Troškovi popravki i održavanja, ako ih ima, priznaju se kao trošak. Naknadni izdaci kojima se uvećava vrijednost nekretnine se kapitalizuju u slučaju da produžavaju korisni vijek nekretnine.

Amortizacija se obračunava primjenom linearne metode kako bi se otpisao trošak sredstava do rezidualne vrijednosti tokom procijenjenog vijeka trajanja sredstava. Vrijednost nekretnina koje se drže radi dugoročnih zakupa se amortizuje tokom perioda zakupa i uključuje u trošak amortizacije za dati period. Nekretnine u apsolutnom, neograničenom vlasništvu se ne amortizuju.

Amortizacija se računa linearnom metodom tokom procijenjenog vijeka trajanja ove aktive kako slijedi:

Zgrade

25 do 65 godina

Knjigovodstvena vrijednost nekretnine se odmah svodi do nadoknadivog iznosa ukoliko je knjigovodstvena vrijednost veća od procijenjenog nadoknadivog iznosa (Napomena 3.7).

Investicione nekretnine se rasknjižavaju ili u slučaju da se otuđe ili kada se investiciona nekretnina trajno povuče iz upotrebe i kada se od njihove prodaje ne očekuje nikakva buduća ekonomska korist. Dobici i gubici po osnovu otuđenja sredstva utvrđuju se kao razlika između novčanog priliva i knjigovodstvene vrijednosti i priznaju se u bilansu uspijeha.

Kada investicionu nekretninu koristi njen vlasnik, ona se reklasifikuje kao nekretnine, postrojenja i oprema. Njena vrijednost i akumulirana ispravka vrijednosti na dan reklasifikacije postaje njen trošak i akumulirana amortizacija za dalje računovodstvene svrhe. Kada Korporacija odluči da otuđi investicionu nekretninu koja nije bila predmet razvoja, ona je nastavlja tretirati kao investicionu nekretninu. Isto tako, ako Korporacija počne razvijati postojeću investicionu nekretninu da bi je i ubuduće koristila kao investicionu nekretninu, ona tokom razvoja ostaje u klasifikaciji investicione nekretnine.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Ako stavka nekretnine, postrojenja i opreme postane investiciona nekretnina jer je došlo do promjene njene upotrebe, njena vrijednost i akumulirana ispravka vrijednosti na datum reklasifikacije postaje njen trošak i akumulirana amortizacija za dalje računovodstvene svrhe.

Kada investiciona nekretnina pretrpi promjenu u pogledu njene upotrebe, što se dokazuje započinjanjem razvoja u cilju njene prodaje, imovina se prenosi na zalihe. Trošak imovine za dalje računovodstvene svrhe kao zalihe je njena knjigovodstvena vrijednost na datum promjene u upotrebi.

Fer vrijednost ovih nekretnina se iskazuje u finansijskim izvještajima i zasniva se na aktuelnim tržišnim cijenama koje su u nekim slučajevima praćene stručnim procjenama, uzimajući u obzir prirodu, lokaciju ili stanje date nekretnine. Fer vrijednost investicione nekretnine između ostalog odražava i rentni prihod od tekućih zakupa i pretpostavke o rentnom prihodu budućih zakupa u svijetlu aktuelnih tržišnih uslova. Fer vrijednost takođe odražava gotovinske odlive koji se mogu očekivati u vezi sa datom nekretninom. Ove procjene se revidiraju na godišnjem nivou od strane rukovodstva.

3.6 Nematerijalna aktiva

Prava na emisiju štetnih gasova

Emisiona prava su prava vlasnika postrojenja za proizvodnju električne energije koje u toku rada emituje štetne gasove da emituje količinu koja je ekvivalentna jednoj toni ugljen dioksida u kalendarskoj godini.

Do 2012., prava na emisiju su se dodjeljivala Korporaciji od strane nadležnog organa bez naknade u skladu sa Nacionalnom planom dodjele prava za Maltu 2008-2012. Za period 2013-2020 i naredne periode, dodjela naknada za stacionarne instalacije će se odvijati u skladu sa harmonizovanim pravilima EU, uključujući i aukcije i slobodnu raspodjelu na osnovu dogovorenih uslova. Postrojenja za proizvodnju električne energije nemaju pravo na besplatne dozvole i moraće da dobiju dozvole zbog usklađenosti kroz licitacije i / ili kupovinu na tržištu. Korporacija je odgovorna za utvrđivanje i izvještavanje o količini štetnih gasova koje proizvode njeni objekti u kalendarskoj godini, a ovaj iznos svake godine verifikuje ovlašćeno lice.

Korporacija priznaje prava emisija dodjeljena od strane nadležnog organa kao nematerijalna sredstva po fer vrijednosti na dan dodjele; ekvivalentni iznos se priznaje u okviru obaveza kao odloženi grant. Verifikovana prava na emisiju se amortizuju i priznaju kao rashod pozivanjem na stvarnu iskorištenu tonažu na "FIFO" osnovi ("prvi ulaz, prvi izlaz"). Amortizacija sredstva se zasniva na njegovoj potrošnji i predstavlja se kao "prava na emisiju i iskorišćeni krediti" u okviru ovih finansijskih izvještaja. Odloženi grant se naknadno priznaje kao prihod u periodu na koji se odnosi, koji se podudara sa finansijskom godinom Korporacije.

Neiskorišćeni karbon krediti na kraju izvještajnog perioda se vrednuju po fer vrijednosti na dan svakog izvještaja. Procjene se prave pozivanjem na kotirane tržišne cijene. Povećanje knjigovodstvenog iznosa po osnovu fer vrijednosti nematerijalne aktive se dodaju drugim sveobuhvatnim prihodima i prikazuje kao fer vrijednost rezerve kod udjela i rezervi Vlade. Smanjenja koja anuliraju prethodna povećanja vrijednosti istih sredstava terete drugi sveobuhvatni prihod i



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

oduzimaju se od fer vrijednosti rezerve direktno u kapitalu; sva ostala smanjenja terete bilans uspjeha.

Na svaki dan izvještavanja, Korporacija procenjuje da li postoje indikacije da su prava na emisiju smanjena. Gde postoji pokazatelj umanjenja, Korporacija razmatra nadoknadive iznose jedinica koje generišu gotovinu kojima su dodijeljena prava na emisiju, da bi utvrdila da li ti iznosi i dalje prevazilaze knjigovodstvene vrijednosti sredstava. Bilo kakvo identifikovano umanjenje prava na emisiju se priznaje direktno u dobiti ili gubitku.

3.7 Umanjenje vrijednosti nefinansijske aktive

Sredstva koja imaju neograničen koristan vijek upotrebe ne podliježu amortizaciji i godišnje se vrši provjera umanjenja vrijednosti. Sredstva koja su predmet amortizacije podliježu provjeri umanjenja vrijednosti kad god događaji ili promjene okolnosti ukazuju da knjigovodstvena vrijednost ne može da se nadomjesti. Gubitak zbog umanjenja vrijednosti se priznaje u visini iznosa za koji knjigovodstvena vrijednost sredstva prevazilazi njegovu nadoknadivu vrijednost. Nadoknadivi iznos je veći od fer vrijednosti sredstva umanjenog za troškove prodaje i upotrebne vrijednosti. Za potrebe procjene umanjenja vrijednosti, sredstva se grupišu na najnižim nivoima na kojima postoje prepoznatljivi odvojeni novčani tokovi (jedinice koje generišu gotovinu). Ne- finansijska sredstva, osim goodwill-a koji je pretrpio umanjenje vrijednosti, provjeravaju se radi mogućeg ukidanja umanjenja vrednosti na kraju svakog izvještajnog perioda.

3.8 Derivativni finansijski instrumenti

Derivativni finansijski instrumenti, uključujući terminske devizne ugovore, robne svop transakcije i druge izvedene finansijske instrumente, se inicijalno priznaju po fer vrijednosti na dan zaključenja ugovora o derivativnom instrumentu i kasnije se ponovo mjere po fer vrijednosti. Način prepoznavanja dobijene dobiti ili gubitka zavisi od toga da li je derivat određen kao instrument zaštite, i ako je tako, po prirodi stavke koja se štiti. Korporacija označava određene derivate kao: (1) zaštitu od rizika fer vrijednosti priznatih sredstava ili obaveza ili čvrste obaveze (zaštita fer vrijednosti); ili (2) zaštitu od rizika vrlo vjerovatnih predviđenih transakcija (zaštita toka novca).

Fer vrijednost valutnih terminskih ugovora se određuje pomoću terminskih kurseva na berzanskom tržištu na dan izvještavanja. Fer vrijednosti robnih svopova se uglavnom bazira na kvotama dilera dobijenih na dan izvještavanja od partnera Korporacije.

Svi izvedeni finansijski instrumenti se iskazuju kao sredstva kada je fer vrijednost pozitivna i kao obaveze kada je fer vrijednost negativna. Puna fer vrijednost hedžing derivata se klasifikuje kao stalna sredstva ili obaveze kada preostalo dospijeće zaštićene stavke iznosi više od 12 mjeseci i kao tekuća sredstva ili obaveze kada je preostalo dospijeće zaštićene stavke kraće od 12 mjeseci. Derivati za trgovinu se klasifikuju kao tekuća sredstva ili obaveze.

Na dan zaključenja ugovora o derivativnom instrumentu, Korporacija označava određene derivate kao štit od budućeg novčanog toka koji se pripisuje priznatom sredstvu ili obavezi ili prognoziranoj transakciji (zaštita novčanog toka). Računovodstvo zaštite se koristi za derivate označene na ovaj način pod uslovom da su ispunjeni određeni kriterijumi. U skladu sa zahtjevima MRS 39, kriterijumi za



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

derivativni instrument koji treba da se da se računovodstveno tretira kao zaštita od rizika novčanog toka uključuju:

- formalnu dokumentaciju instrumenta zaštite, zaštićenu stavku, cilj zaštite, strategiju i odnos koje treba pripremiti prije primjene računovodstva zaštite;
- zaštita je dokumentovana što pokazuje da se očekuje da bude veoma efikasan u anuliranju rizika kod zaštićene stavke tokom perioda izvještavanja; i
- zaštita je efektivna na stalnoj osnovi.

Shodno tome, Korporacija na početku transakcije dokumentuje vezu između instrumenta zaštite i zaštićene stavke, kao i njen cilj upravljanja rizikom i strategiju za preduzimanje različitih transakcija zaštite. Korporacija takođe dokumentuje svoju procjenu, kako na početku zaštite, tako i na stalnoj osnovi, da li su izvedeni instrumenti koji se koriste u transakcijama zaštite veoma efikasni u saldiranju promjena u fer vrijednosti ili tokovima gotovine zaštićenih stavki.

(a) Fer vrijednost zaštite

Promjene u fer vrijednosti izvedenih instrumenata koji su označeni i kvalifikuju se kao fer vrijednost zaštite evidentiraju se u bilansu uspjeha, zajedno sa svim promjenama u fer vrijednosti zaštićenih sredstava ili obaveza koje se mogu pripisati zaštiti od rizika.

(b) Zaštita toka gotovine

Efektivni dio promjene fer vrijednosti izvedenih instrumenata koji su označeni i kvalifikuju se kao zaštita tokova gotovine , priznaju se u kapitalu . Dobitak ili gubitak koji se odnosi na neefektivan dio se odmah priznaje u bilansu uspjeha.

Iznosi akumulirani u kapitalu se obrađuju u bilansu uspjeha za periode kada će zaštićene stavke uticati na dobit ili gubitak. Međutim, kada prognozirana transakcija koja se štiti rezultira u priznavanju ne- finansijskog sredstva ili obaveze, dobiti i gubici prethodno odloženi u kapital se prenose iz kapitala i uključuju u početno mjerenje vrijednosti sredstva ili obaveze.

Kada hedžing instrument (instrument zaštite od rizika) istekne ili se proda tj. kada više ne ispunjava kriterijume za računovodstvo zaštite, bilo koja kumulativna dobit ili gubitak koji tada postoje na kapitalu ostaju u kapitalu i priznaju se kada se prognozirana transakcija konačno prizna u bilansu uspjeha. U slučaju kada se prognozirana transakcija više ne očekuje, kumulativna dobitak ili gubitak koji su bili zabilježeni na kapitalu odmah se prenose u bilans uspjeha.

(c) Izvedeni instrumenti koji se ne kvalifikuju za računovodstvo zaštite

Određene derivativne transakcije, iako prema politikama upravljanja rizicima Korporacije pružaju efikasnu ekonomsku zaštitu, se po specifičnim pravilima MRS 39 ne kvalifikuju za računovodstvo zaštite i zato se tretiraju kao izvedeni instrumenti koji se drže za trgovinu. Promjene fer vrijednosti derivativnih instrumenta koje se po MRS 39 ne kvalifikuju za računovodstvo zaštite odmah se priznaju u bilansu uspjeha.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Neto vrijednost derivativnih instrumenata koji se koriste za svrhe hedžinga je data u Napomeni 11. Promjene hedžing rezervi na kapitalu prikazane su u Napomeni 16.

3.9 Investiranje u zajednički kontrolisane subjekte

Zajednički kontrolisani subjekti su subjekti u kojima Korporacija sa jednim ili više drugih subjekata dijeli kontrolu nad njihovim ekonomskim aktivnostima na osnovu zaključenog ugovora. Ulaganja u zajednički kontrolisane subjekte se obračunavaju metodom udjela i inicijalno se priznaju po nabavnoj vrijednosti.

Udio Korporacije u profitu ili gubicima zajednički kontrolisanog subjekta nakon sticanja takvog udjela priznaje se u bilansu uspjeha, a njen udio u promjenama rezervi nakon sticanja priznaje se u rezervama. Kumulativne promjene se nakon sticanja koriguju za knjigovodstvenu vrijednost investicije. Kada udio Korporacije u gubicima zajednički kontrolisanog subjekta bude jednak ili premaši njeno učešće u takvom subjektu, uključujući druga neobezbijedena potraživanja, Korporacija ne priznaje nove gubitke osim ukoliko je preuzela obaveze ili vršila plaćanja u ime tog zajednički kontrolisanog subjekta.

Nerealizovani dobiti na transakcijama između Korporacije i zajednički kontrolisanih subjekata se eliminišu do iznosa učešća Korporacije u zajednički kontrolisanom subjektu. Nerealizovani gubici se takođe eliminišu osim ukoliko postoji dokaz na transakciji o obezvredjivanju transferisanog sredstva. Računovodstvene politike zajednički kontrolisanog subjekta su izmijenjene gdje je to bilo potrebno da bi se obezbijedila konzistentnost sa politikama koje je usvojila Korporacija.

3.10 Investiranje u podružnice

U finansijskim izvještajima Korporacije, investicije u podružnice se obračunavaju po metodi troška tj. po nabavnoj vrijednosti umanjenoj za obezvredjenje. Rezervacije se evidentiraju tamo gdje prema ocjeni rukovodstva postoji umanjenje vrijednosti (Napomena 3.7). Podružnice koje ne rade ili imaju zanemarljiv obim posla, se ne konsoliduju pošto je njihov uticaj na prihode Korporacije, finansijsku i neto aktivu beznačajan.

3.11 Finansijska sredstva

3.11.1. Klasifikacija i mjerenje

Finansijska sredstva Korporacije koja nisu navedena u Napomeni 3.8. se u skladu sa zahtjevima MRS 39 klasifikuju kao zajmovi i potraživanja od strane Korporacije. Klasifikacija zavisi od namjene za koju se pribavljaju finansijska sredstva. Rukovodstvo vrši klasifikaciju finansijske aktive pri inicijalnom priznavanju.

Zajmovi i potraživanja predstavljaju nederivativna finansijska sredstva sa fiksnim ili utvrdivim rokovima plaćanja koja se ne kotiraju na aktivnom tržištu. Oni nastaju kada Korporacija direktno dužniku obezbijedi novac, dobra ili usluge bez namjere da trguje sredstvom. Uključuju se u tekuća sredstva, osim ukoliko su im rokovi dospijeca duži od 12 mjeseci nakon datuma bilansa stanja. U tom slučaju se klasifikuju kao dugoročna sredstva. Zajmovi i potraživanja Korporacije se u izvještaju o



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

finansijskoj poziciji iskazuju kao "potraživanja od kupaca i druga potraživanja" i "gotovina i gotovinski ekvivalenti" (Napomena 3.13 i 3.14).

Korporacija priznaje finansijski instrument u bilansu stanja onda kada postane strana u ugovornim odredbama instrumenta. Zajmovi i potraživanja se inicijalno priznaju po fer vrijednosti uvećanoj za transakcione troškove. Sve redovne transakcije sredstvima koja su klasifikovana kao zajmovi i potraživanja se knjiže primjenom obračuna na datum poravnjenja tj. na datum kada je sredstvo prenijeto ili primljeno od strane subjekta. Zajmovi i potraživanja se kasnije knjiže po amortizovanoj vrijednosti primjenom metode efektivne kamatne stope. Amortizovana vrijednost je inicijalni iznos korigovan za amortizaciju razlike između inicijalnih iznosa i iznosa dospijeća dobijene primjenom metode efektivne stope. Finansijska sredstva se rasknjižavaju onda kada prava na gotovinske tokove iz finansijskih sredstava isteknu ili se prenesu, a Korporacija je prenijela sve rizike i naknade po osnovu vlasništva, odnosno nije zadržala kontrolu nad finansijskim sredstvom.

Na kraju svakog perioda izvještavanja, Korporacija ocjenjuje da li postoji dokaz da je finansijsko sredstvo ili grupa finansijskih sredstava obezvrijeđena. Ako postoji objektivan dokaz da je po osnovu obezvrijeđenja nastao gubitak na zajmove i potraživanja, iznos gubitka se izračunava kao razlika između knjigovodstvene vrijednosti sredstva i sadašnje vrijednosti procijenjenih budućih tokova gotovine diskontovanih po prvobitnoj efektivnoj kamatnoj stopi za to finansijsko sredstvo. Provjera obezvrijeđenja potraživanja od kupaca i drugih potraživanja je opisana u Napomeni 3.13.

3.11.2 Umanjenje vrijednosti

Na kraju svakog perioda izvještavanja, Korporacija procjenjuje da li postoji objektivan dokaz da je finansijsko sredstvo ili grupa finansijskih sredstava obezvrijeđena. Finansijsko sredstvo ili grupa finansijskih sredstava je obezvrijeđena i gubici po osnovu obezvrijeđenja nastaju samo ako postoji objektivan dokaz o obezvrijeđenju kao rezultat jednog ili više događaja koji su nastali nakon početnog priznavanja sredstava ("nastanak gubitka") i kada taj nastanak gubitka (odnosno nastanci gubitaka) utiče na procijenjene buduće novčane tokove finansijskog sredstva ili grupe finansijskih sredstava koji mogu biti pouzdano procijenjeni. Korporacija prvo ocjenjuje postojanje objektivnih dokaza o umanjenju vrijednosti. Kriterijumi koje Korporacija koristi da utvrdi postojanje dokaza o gubitku po osnovu obezvrijeđivanja su:

- Značajne finansijske poteškoće emitenta ili obveznika;
- Povreda ugovora kao što je kašnjenje ili propust u plaćanju kamate i glavnice, i
- Vjerovatnoća da će zajmoprimac ući u stečajni postupak ili drugi vid finansijske reorganizacije.

Za finansijska sredstva koja se knjiže po amortizovanoj vrijednosti, iznos gubitka se izračunava kao razlika između knjigovodstvene vrijednosti sredstva i sadašnje vrijednosti procijenjenih budućih tokova gotovine (isključujući buduće kreditne gubitke koji nisu nastali) diskontovanih po prvobitnoj efektivnoj kamatnoj stopi za to finansijsko sredstvo. Iznos knjigovodstvene vrijednosti sredstva se umanjuje i iznos gubitka se priznaje u dobiti ili gubitku. Ako se u narednom periodu iznos gubitka po osnovu obezvrijeđenja smanji pri čemu se takvo smanjenje može objektivno dovesti u vezu sa događajem koji se desio nakon priznavanja obezvrijeđivanja (kao što je poboljšanje dužnikovog



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

kreditnog rejtinga), prethodno priznati gubitak po osnovu obezvređenja se poništava i priznaje u dobiti ili gubitku. Provjera umanjenja vrijednosti potraživanja od kupaca je opisana u Napomeni 3.13.

3.12 Zalihe

Zalihe se vrednuju po manjoj od nabavne vrijednosti ili neto prodajnoj vrednosti uvećanoj za troškove prevoza i manipulacije. Cijena koštanja se utvrđuje metodom ponderisanog prosjeka. Druge zalihe uključuju nedovršenu proizvodnju koja se sastoji od troškova dizajna, sirovina, troškova radne snage i drugih direktnih troškova ne uključujući povezane operativne troškove. Ove zalihe na kraju godine uključuju i rad na iskopavanju kanala i postavljanju kablova.

3.13 Potraživanja po osnovu prodaje i druga potraživanja

Potraživanja od kupaca su iznosi koje duguju kupci za prodatu robu ili izvršene usluge u okviru redovnog ciklusa poslovanja. Ukoliko se očekuje da potraživanja budu naplaćena u roku od godinu dana ili kraćem (ili u okviru redovnog ciklusa poslovanja ako je duži), ona se klasifikuju kao kratkoročna. U suprotnom, potraživanja od kupaca se iskazuju kao dugoročna.

Potraživanja od kupaca se inicijalno priznaju po fer vrijednosti, a naknadno se odmjeravaju po amortizovanoj vrijednosti, primjenom metode efektivne kamatne stope, umanjenoj za rezervisanja po osnovu umanjenja vrijednosti. Knjigovodstvena vrijednost sredstva se umanjuje kroz upotrebu računa ispravke vrijednosti dok se iznos gubitka priznaje u bilansu uspjeha. Kada je potraživanje nenaplativo, otpisuje se na teret računa ispravke vrijednosti za potraživanja od kupaca i druga potraživanja. Naknadna naplata iznosa koji je prethodno bio otpisan iskazuje se u bilansu uspjeha.

3.14 Gotovina i gotovinski ekvivalenti

Gotovina i gotovinski ekvivalenti se knjiže u bilansu stanja po nominalnoj vrijednosti i sastoje se od gotovine kod banaka i gotovog novca, kratkoročnih depozita sa dospijećem od 3 mjeseca ili manje. U izvještaju o tokovima gotovine, gotovina i gotovinski ekvivalenti uključuju gotov novac, depozite po viđenju kod banaka i overdraft kredite. Overdraft krediti banaka se prikazuju u bilansu stanja u okviru pozajmica kao kratkoročne obaveze.

3.15 Obaveze prema dobavljačima i druge obaveze

Obaveze prema dobavljačima i druge obaveze su obaveze plaćanja za preuzetu robu ili primljene usluge u redovnom toku poslovanja, od dobavljača. Obaveze prema dobavljačima se klasifikuju kao tekuće ukoliko dospevaju za plaćanje u roku od 1 godine ili prije (ili u okviru redovnog ciklusa poslovanja ako je duži). U suprotnom, prikazuju se kao dugoročne obaveze. Obaveze prema dobavljačima i druge obaveze se inicijalno priznaju po fer vrijednosti, a kasnije po amortizovanoj vrijednosti primjenom metode efektivne kamatne stope.

3.16 Finansijske obaveze

Korporacija priznaje finansijsku obavezu u bilansu stanja kada postane strana ugovornih odredbi instrumenta. Finansijske obaveze Korporacije se klasifikuju kao finansijske obaveze koje se ne iskazuju po fer vrijednosti u bilansu uspjeha u skladu sa MRS 39.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Finansijske obaveze koje se u bilansu uspjeha ne iskazuju po fer vrijednosti se inicijalno priznaju po fer vrijednosti primljene naknade umanjene za transakcione troškove koji su direktno pripisivi kupovini ili prodaji finansijske obaveze. Ove obaveze se naknadno priznaju po amortizovanoj vrijednosti. Korporacija rasknjižava finansijsku obavezu iz bilansa stanja kada se obaveza utvrđena ugovorom ili aranžmanom izvrši, otkaže ili istekne.

3.17 Pozajmice

Pozajmice se inicijalno priznaju po fer vrijednosti priliva umanjenoj za transakcione troškove. Pozajmice se kasnije knjiže po amortizovanoj vrijednosti; bilo koja razlika između priliva (umanjenih za transakcione troškove) i otkupne vrijednosti se priznaje u bilansu uspjeha tokom perioda pozajmice primjenom metode efektivne kamatne stope. Pozajmice se klasifikuju kao kratkoročne obaveze osim ukoliko Korporacija ima bezuslovno pravo da odloži izmirenje obaveze najmanje 12 mjeseci nakon izvještajnog perioda.

3.18 Ugovori o finansijskim garancijama

Ugovori o finansijskim garancijama koje izdaje Korporacija su ugovori koji zahtijevaju da se plaćanje izvrši kako bi se vlasniku nadoknadio gubitak koji pretrpi zato što naznačeni dužnik nije izvršio plaćanje kada je dospjelo u skladu sa uslovima dužničkog instrumenta. Ugovori o finansijskoj garanciji se inicijalno priznaju kao obaveza po fer vrijednosti, usklađena za troškove transakcije koji se mogu direktno pripisati izdavanju garancije. Nakon toga, obaveza se mjeri po višoj od najbolje urađenih procjena troškova neophodnih za izmirenje sadašnje obaveze na dan izvještaja i iznosa priznatog i umanjenog za kumulativnu amortizaciju.

3.19 Prebijanje finansijskih instrumenata

Finansijska sredstva i finansijske obaveze se prebijaju, a neto iznos se priznaje u bilansu stanja kada postoji zakonom omogućeno pravo da se izvrši prebijanje priznatih iznosa i kada postoji namjera namirenja po neto osnovu, ili prodaje sredstva i istovremenog izmirenje obaveze.

3.20 Porez na dobit i odloženo oporezivanje

Troškovi poreza za period uključuju tekući i odloženi porez. Porez se priznaje u bilansu uspjeha, osim ako se odnosi na stavke priznate kao drugi sveobuhvatni prihod ili direktno kao kapital. U tom slučaju porez se priznaje u drugim sveobuhvatnim prihodima ili direktno kao kapital.

Odloženi porez se priznaje upotrebom metode obaveza za privremene razlike koje nastanu između poreske osnovice sredstava i obaveza i njihovih knjigovodstvenih iznosa u finansijskim izvještajima. Međutim, odložene poreske obaveze se ne priznaju ako nastaju iz inicijalnog priznavanja goodwill-a; odloženi porez se ne knjiži ukoliko proistekne iz inicijalnog priznavanja sredstva ili obaveze u nekoj drugoj transakciji osim poslovne kombinacije koja u trenutku transakcije ne utiče ni na računovodstvenu ni na oporezivu dobit ili gubitak. Odloženi porez se određuje prema poreskim stopama (i zakonu) koje su stupile na snagu ili su na snazi do datuma izvještajnog perioda i za koje se



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

očekuje da će biti primijenjene kada se sredstva odloženog poreza realizuju ili odložene poreske obaveze izmire.

Po ovoj metodi, Korporacija je u obavezi da izdvaja rezervacije za odloženi porez na dobit na ispravku vrijednosti nekretnina, postrojenja i opreme, fer vrijednost derivativnih ugovora i emisiona prava, i rezervacije na razliku između knjigovodstvenih vrijednosti i njihove poreske osnovice, za svrhe finansijskog izvještavanja. Odloženi porez na neiskorišteni poreski kredit koji nastaje iz neapsorbovanih kapitalnih povlastica priznaje se u iznosu kojim se kompenzuju privremene razlike od nekretnina, postrojenja i opreme.

Odloženo poresko sredstvo se priznaje do iznosa za koji je vjerovatno da će buduća dobit za oporezivanje biti raspoloživa i da će se privremene razlike izmiriti na teret te dobiti.

Odložena poreska sredstva i obaveze se prebijaju kada postoji zakonski osnov da se prebiju tekuća poreska sredstva sa tekućim poreskim obavezama i kada se odložena poreska sredstva i obaveze odnose na porez na dobit koji propisuje isti poreski organ tom ili većem broju poreskih obveznika i kada postoji namjera da se računi izmire na neto osnovi.

3.21 Priznavanje prihoda

Prihod Korporacije je fakturisani iznos za snadbjevanje lokalnog tržišta električnom energijom, proizvodima nafte i gasa i pružanje povezanih usluga. Prihod se iskazuje bez PDV-a, povraćaja robe, rabata i popusta.

Cjelokupna prodaja Korporacije se zasniva na posebnim tarifnim strukturama za električnu energiju, naftne derivate i gasne proizvode koje je definisala Korporacija nakon što je za to dobila odobrenje od nadležnog organa za resurse Malte.

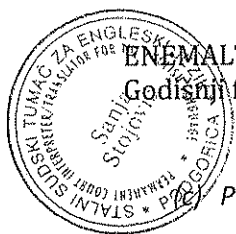
Korporacija priznaje prihod onda kada se iznos prihoda može pouzdano izmjeriti, kada postoji vjerovatnoća da će u budućnosti subjekt imati ekonomske koristi i kada su ispunjeni posebni kriterijumi za svaku od aktivnosti Korporacije kao što je opisano u daljem tekstu:

(a) Prodaja električne energije

Prihod od prodaje električne energije obuhvata novčana sredstva sa lokalnog tržišta električne energije koja uključuju procijenjenu vrijednost jedinica električne energije dostavljene kupcima na kraju godine koja još uvijek nije fakturisana.

(b) Prodaja nafte i gasnih proizvoda

Prodaja proizvoda od nafte i gasnih proizvoda se priznaje kada Korporacija isporuči proizvode i pruži usluge veletrgovcu koji je je iste prihvatio, pri čemu se naplata po osnovu potraživanja od kupaca i drugih potraživanja može razumno očekivati.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Prihod od rente

Prihod od rentiranja investicione nekretnine se priznaje u bilansu uspjeha, na linearnoj osnovi, tokom perioda zakupa. Odobrene rentne olakšice se tokom perioda zakupa priznaju se kao sastavni dio ukupnog prihoda od rente.

(d) Prihod od kamate

Prihod od kamate se obračunava primjenom metode efektivne kamatne stope.

(e) Prihod od dividende

Prihod od dividende se priznaje kada se ustanovi pravo na istu.

(f) Drugi operativni prihod

Drugi operativni prihod se uglavnom sastoji od usluga vezano za električnu energiju i instalacije, a uključuje i prihode koje ostvaruju naftna skladišta Korporacije. Ovaj prihod se priznaje nakon što se pruži usluga ili se za instalaciju obezbijedi električna energija. Prodaja drugih proizvoda i usluga se priznaje nakon što se isporuči roba, pruže usluge i izvrši prenos vlasništva zajedno sa rizicima i naknadama za vlasništvo. Drugi prihod uključuje puštanje odloženog prihoda vezanog za plaćanje klijenata za usluge iskopavanja kanala i postavljanja kablova. Ova sistematska naplata se zasniva na procijenjenom vijeku upotrebe kapitalizovanih sredstava.

3.22 Institucionalni grantovi

Grantovi kojima Korporacija kompenzuje nastale troškovi priznaju se u bilansu uspjeha na sistematskoj osnovi, u periodima izvještavanja u kojima nastaju troškovi. Ova kompenzacija se prikazuje u istoj stavki u kojoj se prikazuje povezani trošak.

Institucionalni grantovi se u bilansu stanja inicijalno priznaju kao odloženi prihod kada postoji razumno uvjerenje da će takav prihod biti primljen i da će Korporacija ispuniti uslove koji se postavljaju za njih.

Grantovi kojima se Korporaciji kompenzira za trošak sredstva se priznaju u bilansu uspjeha na sistematskoj osnovi tokom perioda upotrebe sredstva da bi se pokrio trošak ispravke vrijednosti takvog sredstva. Kapitalni grantovi se tokom perioda upotrebe sredstava evidentiraju u bilansu uspjeha kao odloženi prihod.

3.23 Sredstva Vlade

Investicije Vlade Malte u Korporaciju se za računovodstvene svrhe tretiraju kao dio akcijskog kapitala. Udio Vlade su sredstva koja je Vlada Malte uložila u Korporaciju tokom godina od njenog osnivanja. Početno ulaganje se odnosi na vrijednost sredstava koje je Vlada Malte u skladu sa Zakonom o električnoj energiji iz 1963. inicijalno uložila u malteški Odbor za električnu energiju i koja su kasnije, po usvajanju osnovačkog akta Enemalte 1977., prenijeta na Korporaciju.

Stalni udio u kapitalu prvobitno je predstavljao vrijednost finansijskih investicija koje je Vlada Malte uložila u Korporaciju od njenog osnivanja.



U skladu sa članom 18 (2) osnivačkog akta Enamalte, raspodjela rezervi prihoda je predmet naloga ministra odgovornog za Korporaciju koji on može dati s vremena na vrijeme, nakon što se konsultuje sa ministrom finansija.

Rezervacije se priznaju kada Korporacija ima tekuću zakonsku ili konstruktivnu obavezu po osnovu prošlih događaja uz vjerovatnoću da se sredstva koja donose ekonomsku korist upotrijebe za izmirenje takve obaveze čiji se iznos može pouzdano utvrditi.

Rezervacije se vrednuju po sadašnjoj vrijednosti očekivanog izdatka za izmirenje obaveze primjenom pretporeske stope koja odražava sadašnje tržišne procjene nominalne vrijednosti novca i rizika u vezi date obaveze. Povećanje iznosa rezervacija tokom vremena priznaje se kao finansijski trošak.

Troškovi pozajmica koji nastanu zbog kupovine ili izgradnje kvalifikovane nekretnine, postrojenja i opreme, investicione nekretnine ili nekretnine koja služi za razvoj i preprodaju, kapitalizuju se kao dio takvog troška. Troškovi pozajmice se kapitalizuju dok je kupovina ili izgradnja aktivna, tokom perioda koji je neophodan da se sredstvo kompletira i dovede planiranoj svrsi. Kapitalizacija troškova pozajmice prestaje kada je aktivni razvoj suspendovan ili kada je sredstvo većim dijelom završeno. Svi drugi troškovi pozajmica su uračunati. Troškovi pozajmica se prikazuju za sve kamatonosne instrumente na obračunskoj osnovi primjenom metode efektivne kamatne stope. Troškovi kamate uključuju efekat amortizacije bilo kakve razlike između inicijalnih neto priliva i otkupne vrijednosti za kamatonosne pozajmice Korporacije.

Korporacija priprema i prezentuje podatke o poslovnim segmentima na osnovu informacija koje se interno dostavljaju Odboru direktora kao glavnom donosiocu odluka, u skladu sa zahtjevima MSFI 8 "Poslovni segmenti".

Poslovni segment je komponenta Korporacije koja obavlja poslovne aktivnosti na osnovu kojih može ostvariti prihode i snositi troškove, uključujući one koji nastaju iz transakcija sa bilo kojim drugim segmentom Korporacije, a o kojima je dostupna diskretna finansijska informacija. Odbor direktora redovno pregleda poslovne rezultate poslovnog segmenta kako bi donio odluke o resursima koje treba dodijeliti segmentu i izvršio procjenu rezultata poslovnog segmenta vršeći tako svoju funkciju glavnog operativnog donosioca odluka.

4.1. Faktori finansijskog rizika

Budući da je nacionalni provajder električne energije, aktivnosti Korporacije su izložene nizu finansijskih rizika: tržišnom riziku (uključujući devizni rizik, rizik fer vrijednosti kamatne stope,



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

kamatni rizik gotovinskog toka i cjenovni rizik), kreditnom riziku i riziku likvidnosti. Prilikom sveobuhvatnog upravljanja rizicima, Korporacija se fokusira na nepredvidljivost finansijskih tržišta i Korporacija pokušava da minimizira potencijalno negativne efekte na finansijski rezultat Korporacije. Odbor direktora Korporacije definiše principe sveobuhvatnog upravljanja rizicima i politike upravljanja gore navedenim rizicima (i specifične oblasti kao što je investiranje viška likvidnosti). Opšte smjernice za zaštitu od deviznog rizika, rizika kamatne stope i rizika cijene nafte daje Komitet za upravljanje rizicima. Ovaj Komitet je, zajedno sa Odjeljenjem finansija, odgovoran za implementaciju politika zaštite od rizika. Da bi upravljala izloženostima rizicima koji proističu od fluktuacija deviznih kurseva i fluktuacija u cijenama sirove nafte i naftnih derivata na tržištima, Korporacija koristi izvedene finansijske instrumente. Ove instrumente uglavnom čine devizni terminski (forvard) ugovori i hedžing instrumenti za zaštitu od rizika promjena cijena nafte. Takve derivativne transakcije se realizuju samo sa prvoklasnim partnerima.

(a) Tržišni rizik

(i) Devizni rizik

Devizni rizik nastaje iz budućih komercijalnih transakcija i priznatih sredstava i obaveza koje su denominovane u valuti drugačijoj od funkcionalne valute datog subjekta. Korporacija je izložena deviznom riziku koji nastaje od raznih valutnih izloženosti, prvenstveno u odnosu na američki dolar. Korporacija je u poziciji neto platioca, naročito zbog značajnog obima kupovine nafte denominovane u ovoj valuti.

Izloženosti rizicima koje je korporacija priznala uglavnom odražavaju knjigovodstvenu vrijednost potraživanja i obaveza denominovanih u stranim valutama i na kraju perioda izvještavanja su:

	31. decembar 2013.		31. decembar 2012.	
	USD €'000	GBP €'000	USD €'000	GBP €'000
Potraživanja od kupaca	13.063	7	10.948	27
Obaveze prema dobavljačima	(50.912)	(41)	(15.237)	(98)
Bruto izloženost bilansa stanja	(37.849)	(34)	(4.289)	(71)
Sredstva raspoloživa u stranoj valuti	8.904	-	3.573	-
Neto izloženost prije hedžing aktivnosti	(28.945)	(34)	(716)	(71)
Nominalna vrijednost hedžing derivata	36.038	-	-	-
Neto izloženost nakon hedžing aktivnosti	7.093	(34)	(716)	(71)

Gore pomenuti rizici, naročito izloženosti US dolaru, su dodatno ublaženi zahvaljujući kratkom periodu u kojem se obaveze generalno izmiruju nakon kraja izvještajnog perioda. Ako na 31. decembar 2013. pa do datuma poravnanja ovih iznosa US dolar oslabi ili ojača u odnosu na euro za 5%, a da ostale varijable ostanu nepromijenjene, dobit ili gubitak bi iznosio 355.000€ (2012: 36.000€) više ili manje. Ovo je uglavnom rezultat deviznih dobitaka ili gubitaka po osnovu konverzije obaveza denominovanih u US dolarima.

Osim za priznate izloženosti koje su navedene u tabeli gore, Korporacija je u skladu sa parametrima gore pomenutih politika takođe zaštitila od rizika veoma vjerovatne buduće transakcije primjenom derivativnih ugovora u ukupnom nominalnom iznosu od 234 miliona eura (2012: 162.000.000€). Da



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Je na 31. decembar 2013. US dolar oslabio ili ojačao za 5 % u odnosu na euro, zadržavajući sve ostale varijable na istom nivou, kapital bi bio za 11,7 miliona eura (2012: 8,1 milion €) viši ili niži, uglavnom kao rezultat promjena fer vrijednosti na ovim derivativnim finansijskim instrumentima. Takvi dobiti ili gubici po osnovu slabljenja ili jačanja US dolara u odnosu na euro bi ublažili, u iznosu kupovina valute jednakom nominalnom iznosu derivativnih ugovora kao što je prikazano gore, ekvivalentne dobitke ili gubitke koji bi nastali stvarnom kupovinom naftnih proizvoda.

(ii) Rizik toka gotovine i fer vrijednosti kamatne stope

Na 31. decembar 2013., Korporacija je bila izložena pozajmicama u iznosu od 271,3 € miliona (2012: 216,3 miliona €) čija je kamata određena po fiksnoj stopi (Napomena 19). Rezultirajući rizik fer vrijednosti kamatne stope ne utiče na Korporaciju budući da se ove pozajmice mjere po amortizovanoj vrijednosti.

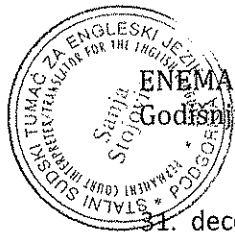
Rizik kamatne stope Korporacije uglavnom proističe od bankovnih pozajmica koje su odobrene po varijabilnim stopama i koje su na kraju godine iznosile 261,6 € miliona (2012: 251,2 miliona €), a uglavnom se sastojale od aranžmana sa varijabilnim kamatnim stopama koje se u osnovi temelje na referentnim stopama. Rukovodstvo prati uticaj promjena tržišnih kamatnih stopa na iznose prikazane u bilansu uspjeha u pogledu ovih instrumenata. 31. decembra 2013. i 2012., Korporacija nije imala hedžing aranžmana za ovu izloženost riziku kamatne stope toka gotovine.

Na osnovu analize pomenute gore, rukovodstvo razmatra potencijalni uticaj na profit ili gubitak u slučaju promjene definisane kamatne stope koja se može desiti na kraju perioda izvještavanja. 31. decembra 2013., povećanje od 100 baznih poena bi povećalo gubitak Korporacije za 2,6 miliona € (2012: 5,5 miliona eura), a smanjenje od 25 baznih poena bi smanjilo gubitak za 0,641 miliona eura (1,4 miliona eura) uzimajući u obzir uticaj promjene kamate na pozajmice sa varijabilnom kamatom na kraju perioda uz efekte zaštite gotovinskog toka.

(iii) Cjenovni rizik

Tokom finansijske godine koja se završila 31. decembra 2013., troškovi nafte su iznosili 458,2 miliona € (2012: 562,3 miliona €) kao što je navedeno u Napomeni 23 uz finansijske izvještaje i obračunati su na oko 68% (2012: 75%) ukupnih operativnih troškova Korporacije. Fluktuacije u cijeni sirove nafte, goriva i drugih naftnih derivata mogu imati materijalno značajan uticaj na rezultate Korporacije. Različiti instrumenti zaštite se koriste na tržištima sirove naftu i naftnih proizvoda da bi se ograničio cjenovni rizik. U godini koja se završila 31. decembra 2013., ovi su se instrumenti uglavnom sastojali od svopa roba i deviznih terminskih ugovora. Na 31. decembar 2013., nominalni iznosi neizmirenih hedžing derivata su bili oko 72,7 miliona (2012: 142 \$ miliona) u odnosu na preovlađujuće uslove tržišta i trgovine (vidjeti Napomenu 11).

Svopovi roba su ugovorni aranžmani na osnovu kojih se Korporacija i partner slažu da izvrše svop nominalne količine robe po unaprijed utvrđenoj cijeni tokom određenog vremenskog perioda. Takvi ugovori se obično izmiruju na neto osnovi upoređivanjem ugovorne cijene svopa i referentne tržišne cijene koja je u primjeni tokom datog vremenskog perioda; poravnanje efektuira bio koja strana, obično na mjesečnoj osnovi, u iznosu koji je ekvivalentan ovoj razlici pomnoženoj sa nominalnom količinom robe.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

31. decembra 2013., Korporacija je imala neizmirene derivate kojima je štitila dio potražnje za naftom za 2013. Kao što je detaljnije opisano u Napomeni 11, ovi neizmireni derivati se uglavnom sastoje od svop strukture po fiksnoj prosječnoj stopi od 98.33\$ po barelu (2012: 97.23 \$ po barelu) mazuta ili gasnog ulja i 239.77\$ po metričkoj toni naftnih proizvoda (2012: 0).

Da se na 31. decembar 2013. cijena Bret sirove nafte povećala ili smanjila za 10%, a da su druge varijable ostale iste, profit ili gubitak za godinu bi iznosio za 0,47 miliona € više ili manje (2012: 1,1 milion više ili manje) uglavnom kao rezultat fer vrijednosti dobiti ili gubitka od gore pomenutih naftnih derivate. Takvi dobiti ili gubici koji nastaju zbog povećanja ili smanjenja cijene nafte bi ublažili, u iznosu kupovina nafte ekvivalentnom nominalom iznosu derivativnih ugovora kao što je navedeno gore, veće ili niže cijene po kojima bi se vršila stvarna kupovina naftnih proizvoda.

(b) Kreditni rizik

U načelu, kreditni rizik proizilazi iz gotovine i gotovinskih ekvivalenata i kreditnih izloženosti kupcima, uključujući neizmirena potraživanja i preuzete transakcije. Izloženosti Korporacije kreditnim rizicima na kraju perioda izvještavanja se analizira na sledeći način:

	2013	2012
	€'000	€'000
Kategorija zajmova i potraživanja:		
Potraživanja od kupaca i ostala potraživanja	196.811	212.484
Gotovina i gotovinski ekvivalenti (Napomena 14)	17.992	17.098
	214.803	229.582
Finansijski instrumenti koja se drže za hedžing		
Derivativni finansijski instrumenti (Napomena 11)	4.719	10.926
	219.523	240.508

Maksimalna izloženost kreditnom riziku na datum izvještavanja na osnovu gore navedenih sredstava je jednaka njihovoj knjigovodstvenoj vrijednosti koja je prikazana u relevantnim napomenama uz finansijske izvještaje. Korporacija nema značajnih kašnjenja ili obezvrijeđenih finansijskih sredstava osim iznosa koji su navedeni kao potraživanja od kupaca i druga potraživanja. Korporacija nema značajnih finansijskih sredstava koja su bila predmet ponovnog pregovaranja i koja bi bila u kašnjenju ili obezvrijeđena i nema kolaterale za izloženosti po osnovu potraživanja od kupaca i drugih potraživanja.

Izloženost kreditnom riziku

Rukovodstvo ima kreditnu politiku i izloženost kreditnom riziku se prati na stalnoj osnovi.

Potraživanja od kupaca i druga potraživanja

Na izloženost Korporacije kreditnom riziku uglavnom utiču pojedinačne karakteristike svakog kupca ponaosob. Korporacija smatra da nije izložena većim koncentracijama kreditnog rizika u slučaju da jedan kupac ne ispunji svoje obaveze, osim u slučaju Vault Finance.

Značajnim koncentracijama se smatraju individualne vrijednosti potraživanja koje predstavljaju više od 5% ukupnih potraživanja od kupaca i drugih potraživanja. Na dan izvještavanja, postojao je iznos



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

potraživanja od Vault Finance u iznosu od 75 miliona eura (2012: 75 miliona eura) . Ovo se knjiži u okviru 'Ostala potraživanja' (Napomena 25) .

Maksimalna izloženost kreditnom riziku predstavljena je knjigovodstvenom vrijednošću svake finansijske imovine u izvještaju o finansijskom položaju.

Korporacija upavlja kreditnim limitima i izloženostima aktivno i na praktičan način tako da su potraživanja od kupaca koja su u kašnjenju u okviru kontrolisanih parametara. Međutim, politika Korporacije je takva da ona preduzima korake za svako potraživanje koje je neizmireno duže od jedne godine. Aktivnosti koje se preduzimaju da se ublaži rizik neizmirenja obaveze obično uključuju formalno obavještanje klijenata na osnovu usvojenih politika i privremenu obustavu snabdijevanja električnom energijom u određenim slučajevima. Kreditni kvalitet potraživanja od kupaca Korporacije, kada se radi o prihodu od električne energije, i drugih potraživanja koja nisu obezvrijeđena ili u kašnjenju ukazuje na prirodu ovih sredstava koja predstavljaju uglavnom dugove iz transakcija sa klijentima koji nemaju istoriju kašnjenja. Rukovodstvo ne očekuje gubitke uslijed neizvršenja obaveza od strane ovih kupaca. 31. decembra 2013. i 2012. nema značajnih pojedinačnih potraživanja od kupaca ili drugih potraživanja o kojima bi se ponovo pregovaralo, a koja bi zapala u kašnjenje ili pretrpjela obezvređenje.

Potraživanja Korporacije uključuju značajne dospjele iznose povezanih strana koje su u vlasništvu, pod kontrolom ili koje čine dio Vlade Malte. Funkcija kreditne kontrole u Korporaciji je da prati izloženosti povezanih strana na nivou pojedinačnog subjekta, na redovnoj osnovi, i obezbijedi blagovremenu naplatu u kontekstu ukupnog upravljanja likvidnošću Korporacije. Korpacija vrši procjenu kreditnog kvaliteta ovih povezanih strana uzimajući u obzir finansijsku poziciju, poslovanje i ostale faktore (uključujući i podršku Vlade) i rukovodstvo ne očekuje nikakve gubitke po osnovu neplaćanja ili kašnjenja.

Struktura dospjeća potraživanja od kupaca i obezvrijeđenih iznosa na kraju perioda izvještavanja je kako slijedi:

	31. decembar 2013.		31. decembar 2012.	
	bruto	obezvrijeđeno	Bruto	obezvrijeđeno
	€'000	€'000	€'000	€'000
Do 45 dana	120.036	-	126.244	(2.461)
U periodu od jedne godine	54.992	(4.150)	57.350	(21.684)
Preko godinu dana	40.485	(39.874)	34.816	(16.795)
	215.513	(44.024)	218.410	(40.940)

31. decembra 2013. potraživanja od kupaca u iznosu od 51,5 miliona € (2012: 53,7 miliona eura) su bila u kašnjenju, ali nisu bila obezvrijeđena. Kategorizaciju potraživanja kao potraživanja u kašnjenju određuje Korporacija na osnovu prirode kreditnih uslova i kreditnih aranžamana koji se koriste kod upravljanja izloženostima klijenata.

31. decembra 2013. Korporacija je imala potraživanja od kupaca u iznosu od 44 miliona eura (2012: 40,9 miliona €) koja su obezvrijeđena, a iznos rezervacija u tom pogledu bio je jednak iznosu ovih



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

potraživanja. Pojedinačno obezvrijeđena potraživanja se uglavnom odnose na značajan broj nezavisnih klijenata koji ne izvršavaju svoje obaveze plaćanja.

Na 31. decembar 2013. ostala potraživanja u iznosu od 7,2 miliona eura (2012: 3 miliona eura) su takođe smatrana obezvrijeđenim.

Kretanje rezervacija za obezvredjivanje potraživanja od kupaca i drugih potraživanja je analizirano na sljedeći način:

	2013	2012
	€'000	€'000
Na početku godine	43.956	39.518
Povećanje rezervacija za obezvredjivanje	7.365	4.451
Iskorištena rezerva	(145)	(13)
Na kraju godine	51.176	43.956

Kretanja ovih rezervacija su data u Napomeni 13, a ista su uključena u bilans uspjeha Korporacije u okviru stavke "administrativni troškovi".

Gotovina i gotovinski ekvivalenti

Korporacija u osnovi sarađuje sa domaćim i stranim finansijskim insitucijama koje imaju kvalitetnu finansijsku poziciju i rejting.

Derivativni finansijski instrumenti

Kreditni rizik kod derivativnih finansijskih instrumenata nastaje zbog nesolventnosti ugovorne strane. Devizne derivativne transakcije zaključuju se samo sa prvorangiranim lokalnim bankarskim institucijama, dok se derivativni ugovori za gorivo zaključuju sa stranim finansijskim institucijama koje

imaju visoko kvalitetnu kreditnu poziciju ili rejting. Na kraju perioda izvještavanja, glavni devizni derivativni partneri Korporacije imaju dobar kreditni rejting koji su utvrdile glavne agencije za dodjelu kreditnog rejtinga.

(c) Rizik likvidnosti

Korporacija je izložena riziku likvidnosti u pogledu ispunjavanja budućih obaveza povezanih sa njenim finansijskim obavezama, koje uglavnom obuhvataju pozajmice (Napomena 19) i potraživanja od kupaca i ostala potraživanja (Napomena 21). Oprezno upravljanje rizikom likvidnosti podrazumijeva održavanje dovoljnog iznosa gotovine i izdvojenih kreditnih linija kako bi se obezbijedila dostupnost adekvatnog iznosa sredstava za ispunjavanje obaveza Korporacije. Menadžment prati rizik likvidnosti kroz pregled očekivanih novčanih tokova i obezbjeđuje postojanje likvidnih sredstava i instrumenata za koje se očekuje da će biti neophodna u narednoj godini.

Na osnovu rezultata budžetskog procesa Korporacije, menadžment priprema plan likvidnosti koji pokriva naredni dvanaestomjesečni period koji odražava predviđenu poziciju likvidnosti tokom perioda i osigurava da su ispunjene prethodno uspostavljene neto stope likvidnosti u svakom



ENEMALTA CORPORATION

Godišnja finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

trenutku tokom relevantnog perioda. Ovaj proces obavlja i prati blagajnička funkcija Korporacije a plan se revidira na stalnoj osnovi.

Ukupni zahtjevi likvidnosti Korporacije uključuju održavanje dostupnog neto ekvivalenta likvidnosti za odlive gotovine tokom nekoliko nedjelja koji proizilaze iz poslovanja u zavisnosti od smjene sezona i očekivane promjenljivosti. Rizikom aktivno upravlja Korporacija, zajedno sa Vladom Malte, imajući u vidu usklađenost operativnih gotovinskih priliva i odliva, uključujući one koje potiču iz očekivanih dospjeća finansijskih instrumenata, naplate potraživanja, sredstava pozajmice koje Korporacija uzima od banaka, iznosa koji se plaćaju Vault Finance i ostalih finansijskih sredstava kojima može pristupiti kao što je ranije navedeno.

Korporacija će ispuniti svoje ugovorne obaveze na osnovu finansijskih obaveza prikazanih u donjoj tabeli koje su na rok duži od 12 mjeseci iz operativnih novčanih tokova i drugih priliva novca.

U donjoj tabeli prikazani su novčani tokovi Korporacije po osnovu nederivativnih finansijskih obaveza na osnovu preostalih ugovorenih dospjeća na kraju perioda izvještavanja. Iznosi prikazani u donjoj tabeli su ugovoreni nediskontovani novčani tokovi. Iznosi koji dospjevaju u roku od 12 mjeseci jednaki su njihovom knjigovodstvenom iznosu obzirom da uticaj diskontovanja nije značajan.

	Knjigovodstvena vrijednost €'000	Ugovoreni novčani tokovi €'000	U toku jedne godine €'000	1 -2 godine €'000	2-5 godina €'000	Preko 5 godina €'000
Na 31. decembar 2013.						
Bankovne i druge pozajmice	532.838	669.486	101.045	105.137	99.550	363.754
Potraživanja od kupaca i druga potraživanja	359.696	359.696	265.057	4.132	12.397	78.110
	892.534	1.029.182	366.102	106.269	111.947	441.864
Na 31. decembar 2012.						
Bankovne i druge pozajmice	467.403	583.832	83.507	25.723	164.815	309.787
Potraživanja od kupaca i druga potraživanja	320.016	320.016	220.840	4.132	12.397	82.647
	787.419	903.848	304.347	29.855	177.212	392.434

4.2. Upravljanje kapitalnim rizikom

Ciljevi Korporacije u procesu upravljanja kapitalom su da zaštiti kapacitet Korporacije da nastavi trajno da posluje kako bi obezbijedila prihode Vladi Malte (u skladu sa odredbama osnivačkog akta Enamalte) i koristi za akcionare uključujući stanovnike Republike Malte, kao i da održi optimalnu strukturu kapitala da bi smanjila troškove kapitala. Da bi sačuvala ili korigovala strukturu kapitala, Korporacija može da traži nova finansijska sredstva nakon obavljenih konsultacija i dobijanja podrške od Vlade.

Korporacija prati kapital na osnovu koeficijenta finansijske poluge. Ovaj koeficijent se obračunava kada se neto dug podijeli sa ukupnim kapitalom. Neto dug se izračunava kada se ukupne pozajmice



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

(kao što je prikazano u bilansu stanja) umanje za gotovinu i gotovinske ekvivalente. Ukupni kapital se se računa kao zbir ukupnog kapitala prikazanog u bilansu stanja i neto duga.

Koeficijent finansijske poluge Korporacije na 31. decembar 2013. i 2012. iznosio je:

	2013 €'000	2012 €'000
Ukupno pozajmice	532.838	467.403
Umanjeno za: gotovinu i gotovinske ekvivalente (Napomena 14)	(17.992)	(17.098)
Neto dug	514.846	450.305
Ukupno akcijski kapital	194.467	275.685
Ukupno kapital	709.313	725.990
Finansijska poluga	73%	62%

Korporacija, na dan 31 decembar 2013.godine, ima garancije u iznosu od EUR 487.0 miliona (2012: EUR 373.4 miliona) koje pokrivaju istovjetan iznos gore navedenih pozajmica.

Rukovodstvo, zajedno sa Vladom Malte, kontinuirano prati nivo adekvatnosti kapitala u kontekstu operativnih rezultata Korporacije, promjena u međunarodnom poslovnom okruženju i očekivanim rezultatima na osnovu budžeta i projekcija rukovodstva. U procesu se prepoznaje podrška koju Vlada daje Korporaciji da nastavi da posluje na trajnoj osnovi (vidjeti Napomenu 2) zbog čega su i operativni rezultati i novčani tokovi takvi da je baza kapitala sačuvana i kroz restrukturiranje kapitala obnovljena do adekvatnijih nivoa.

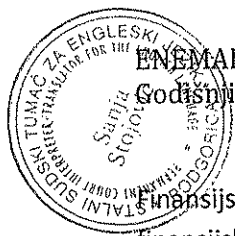
4.3. Fer vrijednosti finansijskih instrumenata

Fer vrijednosti instrumenata koje se ne obračunavaju po fer vrijednosti

Knjigovodstveni iznosi gotovine kod banke, na dan 31. decembar 2013. i 2012.godine, potraživanja od kupaca i druga potraživanja, obaveze prema dobavljačima i druge obaveze i kratkoročne pozajmice prikazane u bilansu stanja predstavljaju razumne procjene fer vrijednosti u pogledu prirode ovih instrumenata ili relativno kratki vremenski period od uspostavljanja instrumenta do njegove očekivane realizacije. Fer vrijednost potraživanja od Vlade Malte i vladinih subjekata koja su kratkoročna ili plativa na zahtjev, jednaka je njihovoj knjigovodstvenoj vrijednosti.

Fer vrijednost stalnih finansijskih sredstava je za svrhe objavljivanja procijenjena po diskontovanoj vrijednosti budućih ugovorenih novčanih tokova po tekućoj tržišnoj kamatnoj stopi koja je dostupna Korporaciji za slične finansijske instrumente. Fer vrijednost dugoročnih pozajmica od banke po promjenljivoj kamatnoj stopi na kraju perioda izvještavanja ne razlikuje se značajno od knjigovodstvenih iznosa, a naročito zbog ponovnog određivanja cijena ili fiksnih stopa približnih tržišnih stopa.

Procjena fer vrijednosti finansijskih instrumenata koja se obračunavaju po fer vrijednosti



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Finansijski instrumenti Korporacije koji se obračunavaju po fer vrijednosti uključuju derivativne finansijske instrumente označene kao hedžing instrumenti (Napomena 11).

Korporacija je u obavezi da objavi izmjerenu fer vrijednost po sljedećoj hijerarhiji mjerenja fer vrijednosti za one finansijske instrumente koji se mjere po fer vrijednosti u bilansu stanja:

- Kotirane cijene (nekorigovane) na aktivnim tržištima za identična sredstva (nivo 1).
- Ostali inputi koji nisu kotirane cijene, a koji ulaze u sastav nivoa 1 koji su uočljivi za sredstvo bilo direktni kao npr. cijene ili indirektni npr. inputi koji potiču od cijena (nivo 2).
- Inputi za sredstva koja nemaju osnov u vidljivim tržišnim podacima, npr. neuočljivi inputi (nivo 3).

Ova hijerarhija zahtijeva upotrebu uočljivih tržišnih podataka kada je to moguće. Korporacija razmatra relevantne i tržišne cijene u svojim procjenama kada je to moguće, kako je gore navedeno. Za sredstva i obaveze koje se navode u finansijskim izvještajima periodično, Korporacija određuje da li je do transfera došlo između nivoa u hijerarhiji ponovnom procjenom kategorizacije (na osnovu najnižih nivoa inputa koji je značajan za mjerenje fer vrijednosti u cjelini) na kraju svakog izvještajnog perioda.

Derivativni finansijski instrumenti Korporacije klasifikovani su kao nivo 2.

5. KLJUČNE RAČUNOVODSTVENE PROCJENE I MIŠLJENJA

Procjene i prosuđivanja se kontinuirano vrednuju i na osnovu prethodnog iskustva i drugih faktora uključujući očekivanja u vezi budućih događaja koja se razumno mogu očekivati s obzirom na date okolnosti.

Korporacija pravi procjene i pretpostavke u pogledu budućeg perioda poslovanja. Dobijene računovodstvene procjene će, po definiciji, rijetko biti jednake stvarnim rezultatima. Ove procjene i pretpostavke prikazuju rizik vršenja materijalnih ispravki na knjigovodstvenim iznosima sredstava i obaveza u sljedećoj finansijskoj godini. Direktori i rukovodstvo Korporacije takođe vrše procjene, nezavisno od ovih procjena, u procesu primjene računovodstvenih politika subjekta koje mogu imati značajan uticaj na iznose prikazane u finansijskim izvještajima.

5.1 Prihodi od električne energije i relevantni računi potraživanja

Svaki provajder električne energije očekuje da će pretrpjeti tehničke gubitke, npr. energetskih jedinica koje se ne mogu prodati iz razloga vezano za distribuciju električne energije. Međutim, iznos gubitaka koje Korporacija ima ostaje na nivou koji se ne može pripisati samo tehničkim gubicima u skladu sa industrijskim normama. Dio ovih gubitaka najvjerovatnije će se pripisati netehničkim gubicima koji uglavnom uključuju greške u fakturisanju proizašle iz pogrešne procjene ili krađe. Godinama se ulažu napor da se zaustavi krađa električne energije i na tome će se istrajati.

Da bi se smanjili tehnički gubici navedeni gore, Korporacija je zajedno sa Korporacijom za usluge snadbjevanja vodom implementirala najnoviji Integrisani sistem komunalija, kako bi se poboljšalo upravljanje prihodima i potraživanjima Korporacije, sa neophodnim poboljšanjem u funkcionalnosti i sredstvima izvještavanja. Korporacije su 2009. godine osnovale subject koji zajedno kontrolišu, osnovan sa svrhom da posluje kao organizacija koja pruža usluge (Automated Revenue Management Services Limited - 'ARMS') sa ciljem da upravljaju ciklusom prihoda pomoću novoimplementiranog



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

integriranog IT sistema. Ovaj sistem je pušten u rad 01. januara 2010.godine. U toku godine, Korporacija je nastavila sa implementacijom svog sveobuhvatnog programa uvođenja automatizovanog sistema upravljanja brojlama sa ciljem ostvarivanja dodatne kontrole nad ne-tehničkim gubicima.

Korporacija vrši procjenu nefakturisane potrošnje električne energije za datu godinu u odnosu na fakturisane račune izdate na kraju godine. Procijenjeni udio prihoda uključen u obračunati prihod je iskazan u Napomeni 33, a 31. decembra 2013.godine iznosio je EUR 75.1 miliona (2012: EUR 81.9 miliona). Rukovodstvo je zaključilo da je procjena obračunatog prihoda koja je prikazana u ovim finansijskim izvještajima razumna. U procesu zaključivanja, rukovodstvo je uzelo u obzir veliki broj faktora uključujući uzimanje pojedinačnih podataka iz sistema kako bi se uklonila određena ograničenja izvještavanja, poređenje broja jedinica fakturisanih i korištenih jedinica na osnovu iskustva stečenog tokom prethodnih godina, protok vremena, razvoje nakon završetka godine.

Rukovodstvo istovremeno želi da skrene pažnju na osjetljivost ove procjene i neizvjesnost koja prati procjenjivanje, koja je pod uticajem gore navedenih stavki. Procjena o obračunatom prihodu se smatra važnom za finansijske izvještaje budući da tu postoji značajan rizik materijalne ispravke prema knjigovodstvenoj vrijednosti u sledećoj finansijskoj godini.

Za ovaj proces procjene potrebno je dati određene pretpostavke u pogledu računa koji još nisu izdati za jedinice koje su imale potrošnju tokom godine. Ove pretpostavke uključuju proporcionalnu podjelu računa izdatih nakon završetka perioda izvještavanja raspodelom elementa potrošnje koja se pripisuje 2013.godini uz upućivanje na prosječne trendove potrošnje. Na sličan način, procjena potrošnje za brojila čije čitanje nije izvršeno nakon završetka perioda izvještavanja napravljena je na osnovu obrazaca prethodne potrošnje istih korisnika. Ovaj proces procjene ne uključuje račune koji su zaključeni tokom internog procesa provjere koji omogućava da se ekstremno visoki računi manuelno provjere prije izdavanja. Ovaj proces još nije bio završen na datum odobrenja ovih finansijskih izvještaja. Stoga ova procjena podliježe riziku fluktuacija u stvarnoj potrošnji u poređenju sa prošlim trendovima potrošnje. Ove pretpostavke u procesu procjene utiču na stepen tačnosti kada se vrši poređenje ukupno fakturisanih jedinica u odnosu na generisane jedinice.

Rukovodstvo vjeruje da je uporedivost obima obračunatih jedinica sa generisanim jedinicama i sa iskustvom iz prethodnih godina sa neprihodovanim jedinicama ključni pokazatelj da je prihod od električne energije, uključujući obračunate prihode, razuman. Uprava smatra da je fluktuacija od 1% u neprihodovanim jedinicama odgovarajući reper za potrebe primjene osjetljivosti. Rukovodstvo smatra da bi fluktuacija od 1% u odnosu fakturisanih i potrošačkih jedinica, uz pretpostavku da se sve druge varijable uključujući prosječni prihod po fakturisanoj jedinici drže konstantnim, rezultirala u povećanju ili smanjenju od EUR 3.4 miliona (2012: EUR 3.5 miliona) u prihodima Korporacije od električne energije.

5.2 Provjera umanjenja vrijednosti

U skladu sa MSFI, rukovodstvo je u obavezi da testira umanjenje vrijednosti ukoliko događaji ili promjene okolnosti ukazuju da se knjigovodstvena vrijednost nefinansijskog sredstva koji ima određeni korisni vijek upotrebe ne može nadoknaditi. Za svrhe procjene umanjenja vrijednosti, nefinansijska sredstva su grupisana na najniže nivoe za koje postoje zasebno utvrđeni novčani tokovi (jedinice koje ostvaruju profit).



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Testiranje umanjenja vrijednosti je oblast koja uključuje prosuđivanje rukovodstva i procjenu da li knjigovodstvena vrijednost sredstava ili jedinica koja ostvaruju profit može biti podržana neto sadašnjom vrijednošću budućih novčanih tokova koji proističu iz takvih sredstava ili jedinica koje ostvaruju profit koristeći projekcije novčanih tokova koje su diskontovane po adekvatnoj stopi. Rukovodstvo smatra da na kraju godine nije bilo objektivnih dokaza koji bi ukazali da sredstva Korporaciji mogu da pretrpe umanjenje vrijednosti.

5.3 Procjena vijeka upotrebe

Korisni vijek upotrebe i preostala vrijednost nekretnina, postrojenja i opreme Korporacije određuje rukovodstvo u vrijeme sticanja sredstva koje se revidira na godišnjem nivou. Vijek upotrebe se utvrđuje na osnovu prethodnog iskustva sa sličnim sredstvima, kao i predviđanjem budućih događaja koji mogu da imaju uticaja na njihov vijek upotrebe kao što su promjene u tehnologiji, inovacije i relevantna regulativa.

5.4 Odloženi poreski prihodi

Korporacija primjenjuje prosuđivanje prilikom utvrđivanja rezervacija za odložene poreske prihode. Odloženi poreski prihodi se prepoznaju samo u mjeri u kojoj se budući poreski prihodi mogu iskoristiti nakon poreskih gubitaka i neapsorbovanih porezno priznatih kapitalnih odbitaka. U takvim okolnostima, relevantno odloženo poresko sredstvo se prepoznaje u periodu u kojem se javljaju privremene razlike koje se mogu odbiti od poreza.

Korporacija je je utvrdila da se očekuju da se odložena poreska sredstva nastala od neiskorištenih poreskih gubitaka neapsorbovanih porezno priznatih kapitalnih odbitaka ponište u istom periodu kada se očekuje poništenje privremenih razlika vezano za nekretnine, postrojenja i opremu koje se mogu odbiti od poreza te se, shodno tome, ovi odloženi poreski prihodi prepoznaju u ovim finansijskim izvještajima. Odloženi poreski prihodi nastali od rezervacija nisu prepoznati budući da Korporacija trenutno ne predviđa odnosno ne očekuje buduće dobiti ili poništenje oporezivih privremenih razlika u istom periodu ili u periodu u kojem bi za Korporaciju bilo moguće da prebije odložena poreska sredstva sa odloženim poreskim obavezama.

5.5 Nepredviđene obaveze

Odluke o objelodanjivanju kvantitativnih i kvalitativnih faktora vezano za nepredviđene obaveze zasnivaju se na stvarnim razvojem i određenim pretpostavkama. Korištene pretpostavke zasnivaju se na informacijama koje su dostupne očekivanjima rukovodstva Korporacije i odlukama Vlade. Korporacija, na godišnjoj osnovi, odlučuje o adekvatnosti objavljivanja u zavisnosti od promjena u ovim pretpostavkama.

Procjena gore navedenih stavki

Po mišljenju rukovodstva, izuzev kako je navedeno u Napomeni 5.1., računovodstvene procjene i prosuđivanja napravljena tokom pripreme ovih finansijskih izvještaja, koja su prethodno naglašena, nijesu teška, subjektivna ili složena u mjeri u kojoj bi bila kritična u smislu zahtjeva iz MRS 1. Štaviše, rukovodstvo skreće pažnju na pretpostavke i procjene u vezi sa revizijom knjigovodstvene vrijednosti derivata (Napomena 11).

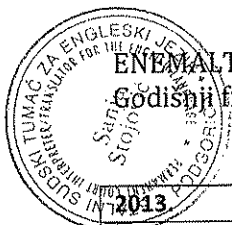


ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

6. NEKRETNINE, POSTROJENJA I OPREMA

	Zemljište, zgrade i infrastrukt urna poboljšanja €'000	Elektrane €'000	Oprema za prenosi distribuciju električne energije €'000	Oprema za flaširanje i distribuciju gasa	Postrojenj a, oprema, namještaj i inventar €'000	Sredstva u toku izgradnje €'000	Ukupno €'000
Stanje na 01. januar 2012.							
Trošak	145.578	373.720	286.263	3.075	61.067	224.446	1.094.14 9
Akumulirana ispravka vrijednosti i obezvređivanje – trošak	(41.105)	(292.992)	(161.379)	(2.223)	(39.221)		(536.920)
Neto knjigovodstvena vrijednost	104.473	80.728	124.884	852	21.846	224.446	557.229
Godina koja se završava 31. decembra 2012.							
Početni neto knjigovodstveni iznos	104.473	80.728	124.884	852	21.846	224.446	557.229
Sredstva i dodaci pušteni u rad	215.061	17.688	5.009	-	8.770	37.478	284.006
Trošak ispravke vrijednosti	(1.996)	(11.904)	(10.699)	(340)	(4.624)	-	(29.533)
Sredstva na raspolaganju	(204.883)	(3.717)	(227)	(3.001)	(1.104)	-	(212.932)
Amortizaciona sredstva na raspolaganju	-	-	221	2.489	870	-	3.580
Prenešena sredstva	32	161.153	1.306	-	3.7936	(166.284)	-
Završni knjigovodstveni iznos	112.717	243.948	120.494	-	29.551	95.640	602.350
Stanje na 31. decembar 2012.							
Trošak	155.788	548.844	292.351	74	72.526	93.640	1.165.22 3
Akumulirana ispravka vrijednosti i obezvređivanje – trošak	(43.071)	(304.896)	(171.857)	(74)	(42.975)	-	(562.873)
Neto knjigovodstvena vrijednost	112.717	243.948	120.494	-	29.551	95.640	602.350
Godina koja se završava 31. decembra 2013.							
Početni neto knjigovodstveni iznos	112.717	243.948	120.494	-	29.551	95.640	602.350
Sredstva i dodaci pušteni u rad	569	6.939	7.510	-	5.865	99.114	119.997
Trošak ispravke vrijednosti	(1.859)	(15.740)	(12.576)	-	(6.772)	-	(36.897)
Sredstva na raspolaganju	-	-	(81)	-	(6)	-	87
Amortizaciona sredstva na raspolaganju	-	-	81	-	6	-	87
Usklađivanje	-	(51.501)	-	-	-	-	(51.501)
Reklasifikacija u investiciona sredstva	805	-	-	-	-	-	805
Prenešena sredstva	(1.413)	6.189	(3.926)	-	8.794	(10.724)	-
Završni knjigovodstveni iznos	110.819	189.835	112.132	-	37.488	184.480	634.754
Stanje na 31. decembar							



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

2013							
Trošak	139.351	566.105	304.279	-	86.908	181.480	1.281.124
Akumulirana ispravka vrijednosti i obezvređivanje – trošak	(28.532)	(376.271)	(192.147)	-	(49.420)	-	(646.370)
Neto knjigovodstveni iznos	110.819	189.835	112.132	-	37.488	184.480	634.754

Korporacija je 2013.godine napravila strateški plan koji ima za cilj da dovede operativni i finansijski učinak na održiv nivo koji će joj omogućiti da ispuni svoje obaveze koje dopijevaju i da generiše prinose na svojim investicijama. Strateški plan predviđa zatvaranje termoelektrane Marsa, Delimara faze 1 (DPS 1) i Delimara faze 2B (DSS 2B) do juna 2016. godine. Neto knjigovodstvena vrijednost jedinica koje generišu električnu energiju na datum izveštavanja je kako slijedi

Termoelektrana Marsa: nula

DPS 1: EUR 38.9 m

DPS 2B: EUR 16.3 m

Prosječna cijena po jedinici proizvodnje za DPS 1 prelazi prosječnu stopu koja se obračunava klijentima i tako se ne očekuje da generiše pozitivne novčane tokove. Shodno tome, knjigovodstvena vrijednost DPS 1 na dan 31. decembra 2013. godine je u potpunosti usklađena (EUR 38.9 m). Sa druge strane, za DPS 2B, očekivana neto knjigovodstvena vrijednost na dan zatvaranja (EUR 12.6 m) usklađena je 2013.godine. Prema tome, ukupna usklađenost evidentirana u finansijskim izvještajima iznosila je EUR 51.5 m. I DPS 1 i DPS 2B dodjeljuju se segmentu električne energije.

Utvrđeno je 2014.godine da će faza Delimara 3 biti prodana za EUR 167 m. Neto knjigovodstvena vrijednost na dan izveštavanja iznosila je EUR 179 m. Na osnovu dostupnih informacija, rukovodstvo je mišljenja da srodni finansijski uticaj na dan prenosa, nakon razmatranja efekta troškova amortizacije nakon perioda izveštavanja, ne bi bio značajan.

Rukovodstvo potvrđuje da je izvršena adekvatna procjena knjigovodstvenih vrijednosti operativnih sredstava Korporacije i smatra da se knjigovodstvena vrijednost nekretnina i zgrada na 31. decembar 2013. bitno ne razlikuje od vrijednosti koja bi se odredila na osnovu fer vrijednosti.

Trošak ispravke vrijednosti uključen u bilans uspjeha je kako slijedi:

	2013	2012
	€'000	€'000
Troškovi prodaje	19.791	12.776
Troškovi distribucije	14.244	13.504
Administrativni troškovi	2.862	3.253
	36.897	29.533

Nakon što je Malta pristupila Evropskoj uniji, stupio je na snagu čitav niz direktiva Evropske unije, što će imati uticaja na Korporaciju. Usklađivanje sa ovim direktivama imalo je i operativni i finansijski



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Utica na Korporaciju. Ove direktive naročito utiču na rad elektran Mars budući da se korištenje nekih sredstava u ovom postrojenju ograničava na 20.000 sati od 01. januara 2008. ili 2015. Godine koja god je ranija. Zbog toga je neto knjigovodstvena vrijednost takvih sredstava amortizovana na osnovu perioda korištenja.

Utvrđeno je 2014.godine da Odjel za naftu neće nastaviti da čini dio Enemalta korporacije. Na osnovu informacija kojima raspolažemo, rukovodstvo je mišljenja da vezani potencijalni finansijski uticaj ne bi bio značajan.

Kao što je detaljno objašnjeno u Napomeni 31, Korporacija nije pokrila troškove vezano za isključenje, demontiranje i vraćanje zemljišta ili morskog basena u prvobitno stanje po završetku aktivnosti proizvodnje električne energije. Naknadni troškovi isključenja, demontiranja i vraćanja u pređašnje stanje za elektranu Marsa još uvijek nijesu potvrđeni obzirom da se razmatraju razne opcije za demontiranje i vraćanje lokacije u prvobitno stanje.

Sredstva u toku izgradnje

Tokom 2013., Korporacija je nastavila svoj investicioni program koji je započela 2008.godine kroz velik broj značajnih infrastrukturnih projekata koji se odnose na poboljšanje proizvodnje, distribucije i administrativnih sredstava.

Finalni ugovor za nabavku, instalaciju i puštanje u rad podmorske elektroenergetske interkonekcije između Malte i Sicilije potpisan je 14. decembra 2011.godine. Na dan 31. decembar 2011.godine, plaćanja koja se direktno odnose na ovaj projekat ukupno su iznosila EUR 112 miliona (2012: EUR 4 miliona).

7. INVESTICIONE NEKRETNINE

	2013 €'000	2012 €'000
Početni neto knjigovodstveni iznos	48.995	49.316
Amortizacija reklasifikovana iz PPE	(805)	-
Trošak amortizacije	(305)	(361)
Zaključni neto knjigovodstveni iznos	47.845	48.955
Trošak	54.076	54.076
Akumulirana amortizacija i umanjenje vrijednosti	(6.231)	(5.11)
Neto knjigovodstveni iznos	47.845	48.955

Investiciona sredstva Korporacije čini postrojenje San Lucian, kancelarija u Floriani i skladište u Corradinu. U pogledu svih sredstava, njihova sadašnja upotreba odgovara najvećim standardima i najboljoj iskorištenosti.

Naftnim postrojenjem San Lucian, koje se nalazi u Birzebbugu, upravljaju treće strane pod uslovima ugovora o zakupu koji ističe 2013. Prihod od zakupa ove nekretnine iznosi 83.000 € (2012: 90.000 €). Uknjižena vrijednost ove imovine je nula. Rukovodstvo je procijenilo vrijednost ove investicione imovine na osnovu procjena dobijenih od arhitekta koji procjenjuje imovinu na 16.7 miliona € (2012:



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

16.7 miliona €). Ova procjena uzima u obzir bitnu vrijednost ove nekretnine, uzimajući u obzir prihod od zakupa iste koju bi imovina mogla da generiše nakon isteka gore pomenutog ugovora o zakupu.

Rukovodstvo je takođe procijenilo vrijednost poslovnog prostora u Floriani i skladišta u Corradinu pozivajući se na procjene dobijene od arhitekta i mišljenja je da se ove nekretnine procjenjuju na vrijednost u iznosu od EUR 9.2 miliona i EUR 32.7miliona respektivno (2012: EUR 9.2miliona i EUR 32.7miliona respektivno). Ova procjena uzima u obzir suštinsku vrijednost ove imovine uzimajući u obzir tržišnu vrijednost sličnih nekretnina na istoj lokaciji.

Sva sredstva i obaveze za koje se izračunava fer vrijednost ili se ista navodi u finansijskom izvještaju kategorisani su u hijerarhiji fer vrednosti, opisana kako slijedi na osnovu najnižeg nivoa inputa koji je značajan za mjerenje fer vrijednosti u cjelini.

Nivo 1 - Citirano Kotirane (nepodešene) tržišne cijene na aktivnim tržištima za identična sredstva ili obaveze

Nivo 2 - Tehnike procjene za koji najniži ulazni nivo, koji je značajan za mjerenje fer vrijednosti, nije direktno ili indirektno uočljiv

Nivo 3 - Tehnike procjene za koje najniži ulazni nivo, koji je značajan za mjerenje fer vrijednosti nije uočljiv

Fer vrijednost nekretnine San Lucian mjerena je tehnikom procjene Nivoa 3 u hijerarhiji fer vrijednosti. Sva ostala imovina mjerena je tehnikom procjene Nivoa 2.

8. NEMATERIJALNA IMOVINA

Šema trgovine emisijama štetnih gasova uvedena je 2008.godine u Evropsku Uniju. U sljedećoj tabeli dat je kratak pregled kretanja kvantiteta (u hiljadama tona) i knjigovodstvene vrijednosti emisijih prava i kredita koje je Korporacija imala tokom 2013. i 2012.godine:

Emisiona prava i krediti za sopstvenu upotrebu	2013		2012	
	U hiljadama tona	€'000	U hiljadama tona	€'000
Neiskorištena dodijeljena emisiona prava na dan 01. Januar	937	6.252	830	5.618
Dodijeljena emisiona prava i krediti	-	-	2.159	15.780
Kupljena emisiona prava	1.072	5.412	-	-
Iskorištena emisiona prava i krediti	(1.697)	(10.090)	(2.052)	(14.546)
Ispravka fer vrijednosti (Napomena 23)	-	(44)	-	(600)
Neiskorištena dodijeljena emisiona prava na dan 31. decembar	312	1.530	937	6.252

Nematerijalna imovina Korporacije procijenjuje se tehnikom procjene Nivoa 1.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

9. ULAGANJE U ZAJEDNIČKI KONTROLISANE SUBJEKTE

Vlasnička ulaganja

Pojedinosti u vezi sa troškovima ulaganja i izračunavanja udjela u dobiti ili gubicima zajednički kontrolisanih subjekata su kako slijedi:

	2013 €'000	2012 €'000
Godina koja se završila 31. decembra		
Početni neto knjigovodstveni iznos	134	134
Dodatna ulaganja	100	-
Udio rezultata zajednički kontrolisanih subjekata	111	-
Završni neto knjigovodstveni iznos	345	134
Stanje na 31. decembar		
Trošak	125	25
Akumulirani udio rezultata zajednički kontrolisanih subjekata	120	109
Neto knjigovodstveni iznos	345	134

Ulaganje u zajednički kontrolisani subjekat predstavlja sledeće:

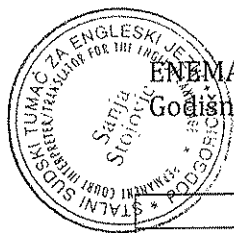
Kompanija	Sjedište kompanije	Klasa akcija u posjedu	Procenat posjedu 2013	akcija u 2012
Automated Revenue management Services (ARMS) Limited	Water Services Corporation Building Triq Hal Qormi Luqa, malta	Obične akcije	50%	50%

Prilikom utvrđivanja uticaja kapitalnog računovodstva za ulaganje u zajednički kontrolisani subjekt, data je upućivanje na finansijske izvještaje ovog subjekta. Sljedeće finansijske informacije kojima Korporacija raspolaže odnose se na ulaganje koje se na datum izvještavanja klasifikuje kao zajednički kontrolisani subjekt:

	Sredstva €'000	Obaveze €'000	Prihod €'000	Profit €'000
2013	5.198	4.853	3.421	111
2012	3.760	3.626	3.344	-

10. INVESTIRANJE U PODRUŽNICE

	2013 €'000	2012 €'000
Godina koja se završila 31. Decembra		
Na početku godine	10	10
Dopune	-	-
Na kraju godine	10	10



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Stanje na 31. decembar		
Trošak	10	10

Podružnica na 31. decembar prikazana je u sljedećoj tabeli:

Podružnice	Sjedište kompanije	Klasa akcija u vlasništvu	Procenat vlasništva 2013 2012	akcija u
MPG Energy Services Limited	Enemalta Corporation Church Warf Marsa	Obične akcije	100% 100%	

Aviation Fuelling Services Limited je 19.juna 2013.godine promijenila ime u MPG Energy Services Limited. Kompanija je osnovana 21.oktobra 2011.godine i nije poslovala od perioda osnivanja do decembra 2013. Shodno tome, rukovodstvo je mišljenja da shodno načelu materijalnosti konsolidacija na 31. decembar 2013. godine nije potrebna.

11. DERIVATIVNI FINANSIJSKI INSTRUMENTI

Fer vrijednosti derivativnih finansijskih instrumenata koji se drže za hedžing na kraju godine izvještavanja bile su kako slijedi:

Stanje na 31. decembar 2013	Fer vrijednosti	
	Sredstva €'000	Obaveze €'000
Devizni derivati – Valutni terminski posao	-	(5.289)
Derivati zaštite cijena nafte – Robni svop	4.719	-
Ukupno priznata derivativna sredstva (obaveze)	4.719	(5.289)
Stanje na 31. decembar 2012	Fer vrijednosti	
	Sredstva €'000	Obaveze €'000
Devizni derivati – Valutni terminski posao	-	(2.848)
Derivati zaštite cijena nafte – Robni svopovi	10.926	-
Ukupno priznata derivativna sredstva (obaveze)	10.926	(2.848)



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Gore navedeno je uključeno u izvještaju o finansijskoj poziciji prema sljedećim klasifikacijama:

	2013 €'000	2012 €'000
Derivativna finansijska sredstva		
Tekuća/kratkoročna	4.719	10.926
Derivativne finansijske obaveze	(5.289)	(2.848)
Tekuća/kratkoročna		

Devizni derivati

Valutni terminski ugovori sa nominalnom vrijednošću neizmirenih iznosa na dan 31. decembar 2013.godine sa prosječnom ugovorenom stopom od EUR 1: USD 1.35 (2012: EUR 1:USD 1.30). Povezana fer vrijednost neizmirenih terminskih ugovora na kraju godine iznosila je u neto pasivi EUR 13.3 miliona (2012: neto pasiva u iznosu od 2.8 miliona €).

Ovi ugovori dospjevaju u periodu od jednog do dvanaest mjeseci od kraja perioda izvještavanja i okviru istog perioda očekuje se da će predviđene transakcije označene kao transakcije zaštićene ovim ugovorima uticati na bilans uspjeha.

Derivati zaštite cijena nafte

Vremenski period ii približni nominalni iznosi robnih svopova koji se drže za svrhe hedžinga i koji su neizmireni na dan 31. decembar 2013.godine su kako slijedi:

Robni svopovi:

(a) Teška goriva i motorna ulja

Vremenski period ugovora	Nominalni iznos	Raspon fiksnih cijena	Fer vrijednost sredstva €'000
Period do 31. marta 2014.	USD 6.872.400	USD 100	538
Period do 30. juna 2014.	USD 6.872.400	USD 100	481
Period do 30. septembra 2014.	USD 6.872.400	USD 100	400
Period do 31. decembra 2014.	USD 33.062.400	USD 97-100	2.681
			4.100

(b) Naftni proizvodi

Vremenski period ugovora	Nominalni iznos	Raspon fiksnih cijena	Fer vrijednost sredstva €'000
Period do 31. marta 2013.	USD 11.445.488	USD 912-923	344



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Period do 30. juna 2013.	USD 7.572.469	USD 913-922	275
			619
Ukupno			4.719

Vremenski period i približni nominalni iznosi robnih svopova koji se drže za svrhe hedžinga i koji su neizmireni na 31. decembar 2012.godine su kako slijedi:

Robni svopovi:

(a) Teška goriva i motorna ulja

Vremenski period ugovora	Nominalni iznos	Raspon fiksnih cijena	Fer vrijednost sredstva €'000
Period do 31. marta 2013.	USD 18.786.000	USD 101	1.202
Period do 30. juna 2013.	USD 18.786.000	USD 101	936
Period do 30. septembra 2013.	USD 18.786.000	USD 101	704
Period do 31. decembra 2013.	USD 85.746.000	USD 93 - USD 101	8.084
			10.926

Ovi derivativni ugovori za hedžing nafte bi tipično imali rok od mjesec dana ili datume poravnanja i nakon mjesečnih poravnanja neto gotovine iznosi prikazani na kapitalu po osnovu ovih ugovora bi se prenijeli u bilans uspjeha obzirom da bi projektoivane hedžing transakcije istovremeno uticale na rezultate Korporacije.

12. ZALIHE

	2013 €'000	2012 €'000
Naftni derivati	77.997	78.925
Potrošni rezervni djelovi	21.718	19.775
Nedovršena proizvodnja/proizvodnja u toku	16	16
Druga potrošačka roba	1.922	1.746
	101.653	100.462

Iznos zaliha prepoznat kao trošak prikazan je u Napomeni 23. Tokom tekUće finansijske godine, otpis zaliha u iznosu od EUR 819.351 (2012: EUR 712.260) odrazio se u ovim finansijskim izvještajima. Ovi iznosi su uključeni u poziciju troškovi prodaje u bilansu uspjeha.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

13. POTRAŽIVANJA OD KUPACA I DRUGA POTRAŽIVANJA

Kratkoročna/tekuća	2013 €'000	2012 €'000
Potraživanja od kupaca i povezana potraživanja	171.492	177.470
Druga potraživanja i doprinosi Vlade	4.878	11.823
Iznosi koje duguje Vlada i vladine agencije	14.951	23.178
Indirektno oporezivanje	5.493	13
Prijevremena plaćanja i obračunati prihod	4.405	6.336
	201.219	218.820

Potraživanja od kupaca i druga potraživanja su prikazana bez rezervacija za umanjenje vrijednosti, kako slijedi (Napomena 4.1):

	2013 €'000	2012 €'000
Potraživanja od kupaca i povezana potraživanja	44.024	40.940
Druga potraživanja i iznosi koje duguju	7.152	3.016
	51.176	43.956

Doprinosi Vlade klasifikovani u poziciji druga potraživanja uključuju neto iznos od 7.8 miliona EUR (2012: EUR 11.9 miliona) koje duguje Vlada Malte kao nadoknadu koju Vlada plaća Korporaciji kako bi ispunila svoje socijalne obaveze. Ovi su iznosi 2013.godine bili oslobođeni provizija u iznosu od EUR 4.1 miliona.

Potraživanja od kupaca i druga potraživanja uključuju iznos od EUR 75.1 milion (2012: EUR 81.9 miliona) koji se odnose na obračunati prihod u pogledu snadbjevanja kupaca jedinicama električne energije koji još uvijek nije fakturisan na kraju perioda. Ova procjena čini 22% (2012: 24%) snadbjevanja električnom energijom za taj period. Relevantni proces procjene, koji uključuje upućivanje na račune izdate iz novog sistema prihoda (Napomena 5), zahtjeva dužnu pažnju zbog sistemskih organičenja i pretpostavki u vezi sa računima koji još nijesu izdati na kraju perioda za jedinice potrošene tokom godine.

Iznosi koje duguju Vlada i vladine agencije čine iznose obaveza prema Korporaciji koje duguju Vlada i subjekti pod kontrolom ili uticajem, subjekti pod zajedničkom kontrolom ili značajnim uticajem Vlade na osnovu trgovinskih i operativnih transakcija između strana.

Analiza potraživanja od kupaca uključena je u Napomenu 4.1.

14. GOTOVINA I GOTOVINSKI EKVIVALENTI

U svrhe izvještaja o novčanim tokovima, gotovina i gotovinski ekvivalenti se na kraju godine sastoje od obuhvataju sledeće:



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

	2013 €'000	2012 €'000
Novac u bankama i blagajni	17.992	17.098
Bankovni overdraft (Napomena 19)	(72.828)	(60.553)
	(54.836)	(43.455)

15. UČEŠĆE VLADE I UNOS STALNOG KAPITALA

Učešće Vlade predstavlja vrijednost sredstava koje Vlada Malte godinama ulaže u Korporaciju a iznosi EUR 343 miliona (2012: EUR 343 miliona) plus unos stalnog kapitala od EUR 64 miliona (2012: EUR 64 miliona). Učešće Vlade u iznosu od EUR 12.4 miliona (2012: EUR 12.4 miliona) i unos stalnog kapitala u iznosu od EUR 1.2 miliona (2012: EUR 1.2 miliona) uključuju kamatu u iznosu od 6% (2012: 6%) godišnje (Napomena 26).

Na dan 31. decembar 2012. godine, u okviru transakcije 'Project Vault', korporacija je odobrila Vlada privremeni directum dominium distributivnih centara koje trenutno posjeduje i Vlada je odobrila Korporaciji 45 godina emphyteusisa za zemljište na kojem se grade elektrane i distributivni centri (Napomena 25). Neto iznos koji se duguje Vladi obračunat je kao povećanje u iznosu od EUR 208.1 miliona.

16. HEDŽING REZERVE

Promjene fer vrijednosti hedžing instrumenata koja se kvalifikuju kao gotovinski hedž vode se u posebnoj kategoriji kapitala u poziciji hedžing rezerve kao što je prikazano u donjoj tabeli:

	Devizni forvardi €'000	Robni derivati €'000	Ukupno €'000
Kretanje - 31. decembar 2012.			
Dobit/gubici nastali od promjena fer vrijednosti	(13.196)	23.201	10.005
Odloženi poreski prihodi	5.005	(8.121)	(3.116)
	(8.191)	15.080	6.889
Prenešeno u zalihe	(1.156)	-	(1.156)
Prenešeno u bilans uspjeha	-	(15.793)	(15.793)
Odloženi poreski prihodi	405	5.528	5.933
	(751)	(10.265)	(11.016)
Stanje na dan 31. decembar 2012			
Bruto iznos (gubitaka)/dobiti	(1.743)	10.926	9.183
Odloženi poreski prihodi (Napomena 17)	997	(3.824)	(2.827)
	(746)	7.102	6.356
Kretanje - 31. decembar 2013.			
Dobit/gubici nastali od promjena fer vrijednosti	(2.128)	8.190	6.062
Odloženi poreski prihodi	358	(2.867)	(2.509)



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

	(1.770)	5.323	3.553
Prenešeno u zalihe	(339)	-	(339)
Prenešeno u bilans uspjeha	-	(14.398)	(14.398)
Odloženi poreski prihodi	119	5.039	5.158
	(220)	(9.359)	(9.579)
Stanje na dan 31. decembar 2013.			
Bruto iznos (gubitaka)/dobiti	(4.210)	4.718	508
Odloženi poreski prihodi (Napomena 17)	1.474	(1.652)	(178)
	(2.736)	3.066	330

Na 31. decembar 2013.godine, neto fer vrijednost dobiti na devizni terminski ugovor otvorenih stavki čiji je hedž predvidio buduće devizne transakcije biće transferisan sa pozicije rezervi za hedžing u poziciju zalihe u bilansu uspjeha kada se predviđena transakcija ostvari u periodu do 12 mjeseci nakon datuma perioda izvještavanja.

Neto fer vrijednosti dobiti na 31. decembar 2013.godine na ugovore robnih derivata otvorenih stavki čiji hedž predviđa da se transakcije sa naftom prenesu sa pozicije rezerve za hedžing u bilans uspjeha kada se predviđena transakcija ostvari u periodu do 12 mjeseci nakon datuma perioda izvještavanja .

17. ODLOŽENI POREZI

Kretanje odloženih poreza je kako slijedi:

	2013 €'000	2012 €'000
Na početku godine	(9.223)	8.199
Dugovanja u bilansu uspjeha (Napomena 27)	(17.505)	(14.605)
Kredit u drugi ukupni prihod (Napomena 16)	(2.649)	(2.817)
	(29.377)	(9.223)

Na kraju godine

Odloženi porezi se po metodi obaveze obračunavaju na sve privremene razlike, a mjere se po poreskim stopama čija se primjena očekuje u periodu kada se sredstvo bude realizovalo ili obaveza izmirila, na osnovu poreskih stopa (i poreskih zakona) usvojenih do kraja perioda izvještavanja. Glavna primijenjena poreska stopa je 35% (2012: 35%).

Odložena poreska sredstva i odložene poreske obaveze se prebijaju kada se predmetni porezi odnose na isti fiskalni organ. Sljedeći iznosi se prebijaju u izvještaju o finansijskoj poziciji:



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

	2013 €'000	2012 €'000
Odložena poreska sredstva	(67.057)	(67.039)
Odložene poreske obaveze	37.680	57.816
Neto iznos na datum izvještavanja	(29.377)	(9.223)

Odložena poreska sredstva i obaveze i odloženi porez zadužen na kapital i prikazan u finansijskim izvještajima pripisuje se sljedećim stavkama:

Obaveze/(sredstva)	Nekretnine, postrojenja i oprema €'000	Poreski gubici €'000	Neapsorbovani kapitalni odbici €'000	Derivativni instrumenti €'000	Emisiona prava €'000	Ukupno €'000
Stanje 01. januara 2013.	52.801	(15.855)	(51.184)	2.827	2.188	(9.223)
Kredit u drugi ukupni prihod	-	-	-	(2.649)	-	(2.649)
Kredit u bilansu uspjeha	(15.299)	-	-	-	(2.206)	(17.505)
Stanje 31. decembra 2013.	37.502	(15.855)	(51.184)	178	(18)	(29.377)
Stanje 01. januara 2012.	47.530	(10.353)	(36.588)	5.644	1.966	8.199
Kredit u drugi ukupni prihod	-	-	-	(2.817)	-	(2.817)
Kredit u bilansu uspjeha	5.271	(5.502)	(14.596)	-	222	(14.605)
Stanje 31. decembra 2012.	52.801	(15.855)	(51.184)	2.827	2.188	(9.223)

Kretanje nepriznatog odloženog poreza je kako slijedi:

	2013 €'000	2012 €'000
Rezervacije		
Na početku godine	15.385	13.641
Povećanje nepriznatog odloženog poreza	17.097	1.744
Na kraju godine	32.482	15.385

31. decembra 2013.godine Korporacija je imala nepriznatih i priznatih odloženih poreskih sredstava u iznosu od EUR 32.5 miliona (2012: EUR 15.4 miliona) i EUR 29.4 miliona (2012: EUR 9.2 miliona) respektivno, koji su se sastojali od privremenih razlika koje nastaju od:

	Nepriznati		Priznati	
	2013 €'000	2012 €'000	2013 €'000	2012 €'000
<i>Nepriznati poreski krediti koji nastaju iz:</i>				
Neapsorbovanih kapitalnih odbitaka	34.794	-	146,240	146.240



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Privremene razlike koje se mogu oporezovati koje nastaju od:				
Poreskih gubitaka	-	-	45.300	45.300
Rezervacija	58.011	43.957	-	-
Ponovnog mjerenja derivativnih instrumenata	-	-	(509)	(8.077)
Emisionih prava	-	-	51	(6.252)
Oporezive privremene razlike koje nastaju od:				
Nekretnina, postrojenja i opreme	-	-	(107.149)	(150.860)
	92.805	43.957	83.933	26.351

Odložena poreska sredstva se priznaju u mjeri u kojoj je moguće ostvariti poreski benefit na osnovu budućih oporezivih dobiti.

18. DRUGE REZERVACIJE

	2013 €'000	2012 €'000
Dugoročne		
Na početku godine	4.042	8.466
Povećanje provizija	468	274
Obrt provizija	-	(1.067)
Reklasifikovane u kratkoročne/tekuće	(2.201)	(3.631)
Ukupno dugoročne	2.309	4.042

Kratkoročne		
Na početku godine	3.631	-
Upotrijebljene u toku godine	(2.000)	-
Reklasifikovane iz kratkoročnih/tekućih	2.201	3.631
Ukupno dugoročne	3.832	3.631
Na kraju godine	6.141	7.673

31. decembra 2011., druge rezervacije uključuju iznos od 3 miliona eura (2012:5 miliona eura) koji se odnosi na kompenzaciju za potraživanja od Korporacije. Preostali iznos plaća se u tri anuiteta u iznosu od po EUR 1.07 miliona svaki. Na ovaj iznos ide kamata od 3.5% godišnje. Kompenzaciju će platiti Korporacija ali će za istu garantovati Vlada. Korporacija je izjavila da će MPS poslovati do marta 2015.godine (2012:oktobar 2014) i preći će dodijeljenih 20.000 sati, koji su počeli da teku od 1.januara 2008.godine. Slijedom toga, MEPA (nacionalna agencija za zaštitu životne sredine) je pokrenula postupak protiv Korporacije sa ciljem da nametne finansijske obaveze. Na osnovu informacija dostupnih u vrijeme odobravanja ovih finansijskih izvještaja, provizije za novčane kazne i izrečene mjere u iznosu od EUR 3.1 miliona (2012: EUR 2.7 miliona) zabilježene su u ovim finansijskim izvještajima u okviru ostalih rezervacija.

**ENEMALTA CORPORATION**

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

19. POZAJMICE OD BANAKA

	2013 €'000	2012 €'000
Dugoročne		
Kreditni banaka	445.691	394.525
Kratkoročne		
Overdraft kreditni banaka	72.828	60.553
Kreditni banaka	14.319	12.325
Kratkoročne pozajmice banaka	87.147	72.878
Ukupne pozajmice banaka	532.838	467.403

Za sredstva banaka u iznosu od EUR 487.0 miliona (2012: EUR 373.4 miliona) garatuje Vlada Malte. Preostale pozajmice su raspoložive na neobezbjedejnoj osnovi.

Svi krediti banaka su ročni krediti sa ugovorenom otplatom. Knjigovodstveni iznosi kredita Korporacije su denominovani u eurima.

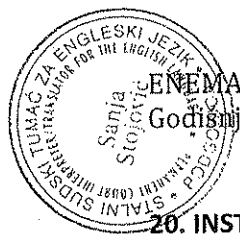
Izloženost kamatne stope pozajmica banaka je kako slijedi:

	2013 €'000	2012 €'000
Ukupne pozajmice od banaka:		
Po fiksnoj stopi	271.250	216.250
Po varijabilnim stopama:		
-podliježe varijabilnoj kamatnoj stopi koja se veže za osnovnu stopu banke	112.282	126.153
-izračunata na margini iznad stope EURIBOR-a	125.000	125.000
-izračunata na margini iznad svopa stope	24.306	-
	261.588	251.153
Ukupno pozajmice od banaka	532.838	467.403

Ponderisane prosječne efektivne kamatne stope na kraju perioda izvještavanja su kako slijedi:

	2013	2012
Overdraft kreditni banaka	4.1%	4.3%
Kreditni banaka	3.9%	3.1%

U ovoj Napomeni date su informacije o ugovornim uslovima koji se odnose na pozajmice Korporacije. Za više informacija o izloženosti Korporacije prema kamatnoj stopi, stranoj valuti i riziku likvidnosti, vidjeti Napomenu 4.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

20. INSTITUCIONALNI GRANTOVI

	2013 €'000	2012 €'000
Grantovi Evropske unije za kapitalne projekte	13.940	13.940

Grantovi Evropske unije planirani za kapitalni projekat interkonekcije koji iznose EUR 13.9 miliona (2012: EUR 13.9 miliona) uključuju element pred-finansiranja koje će se, nakon završetka projekta i početka poslovanja, amortizovati u dobit ili gubitak na sistemskoj osnovi.

21. OBAVEZE PREMA DOBAVLJAČIMA I DRUGE OBAVEZE

	2013 €'000	2012 €'000
Kratkoročne/tekuće		
Obaveze prema dobavljačima i kapitalne obaveze	202.670	155.998
Depoziti i garancije	2.073	1.665
Druge obaveze	6.863	9.899
Indirektni porezi, akcizna taksa i doprinosi za socijalno osiguranje	10.158	10.371
Iznosi koji se duguju zajednički kontrolisanom subjektu	18	19
Obračunate vrijednosti i odloženi prihod	39.132	35.614
Iznosi koji se duguju Vladi i subjektima koji su povezani sa Vladom	2.083	4.807
Obaveze po finansijskom lizingu (Napomena 30)	4.132	4.132
	267.129	225.505
Dugoročne		
Obaveze po finansijskom lizingu (Napomena 30)	96.640	99.176

Depoziti na otvorene radne naloge u pogledu kablova i radova na iskopavanju u pogledu na nacionalne električne distributivne mreže iznosili su EUR 7 miliona (2012: 10.9 miliona).

31. decembra 2013.godine odloženi prihodi uključuju iznos od EUR 6.2 miliona (2012: EUR 6.4 miliona), koji predstavlja neto prihode od koncesije iz ugovora koji se odnose na komercijalizaciju sektora gasa koji su stupili na snagu u februaru 2009.godine. Ovaj odloženi prihod je prikazan u bilansu uspjeha na sistemskoj osnovi u skladu sa povezanim poništenjem podzakupa za zemlju u Benghajsi.

22. INFORMACIJE O POSLOVNOM SEGMENTU

Rukovodstvo je odredilo poslovne segmente na osnovu izvještaja revidiranih od strane odbora direktora koji se koriste prilikom donošenja strateških odluka.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Odbor direktora razmatra poslove Korporacije uglavnom iz proizvodne i komercijalne perspektive. Ti poslovi su podijeljeni primarno u proizvodnju, prenos i distribuciju električne energije u okviru segmenta električne energije, a skladištenje i distribucija naftnih proizvoda prikazani su u segmentima nafte i gasa.

Odbor direktora vrši procjenu učinka poslovnih segmenata na osnovu operativnih rezultata. Ovaj mjerni osnov uključuje i efekte jednokratnih troškova operativnih segmenata kao što su troškovi restrukturiranja, pravni troškovi i slučajevi obezvrjeđenja i jednokratni događaji. Prihod od kamate i troškovi nijesu raspoređeni po segmentima i ovu vrstu aktivnosti obavlja funkcija likvidnosti koja upravlja gotovinskom pozicijom Korporacije.

Prodaja između segmenata se uglavnom sastoji od prodaje naftnih proizvoda drugim poslovnim segmentima. Ovi transferi među segmentima obavljaju se prema cijeni koštanja. Prihod od spoljnih partnera koji se saopštava Odboru direktora mjeri se na način konzistentan sa mjerenjem u bilansu uspjeha.

Iznosi koji se saopštavaju Odboru direktora u pogledu ukupnih sredstava mjere se na način konzistentan sa načinom mjerenja u finansijskim izvještajima. Ova se sredstva raspoređuju na osnovu poslova segmenta i fizičke lokacije datog sredstva. Sredstva datog segmenta se prvenstveno sastoje od zemljišta, zgrada i infrastrukturnih poboljšanja, investicionih nekretnina, elektrana, postrojenja, opreme za flaširanje i distribuciju, nematerijalnih sredstava, zaliha, potraživanja od kupaca i drugih potraživanja i gotovine i gotovinskih ekvivalenata.

Iznosi koji se dostavljaju Odboru direktora u pogledu ukupnih obaveza mjere se na način koji je konzistentan sa mjerenjem u finansijskim izvještajima. Raspored obaveza se vrši na osnovu poslova segmenta. Obaveze segmenta uključuju trgovinu, kapital i druge obaveze prema kupcima, derivate, a isključuju poreze i pozajmice. Pozajmice i porezi Korporacije se ne smatraju obavezama segmenta već se njima upravlja na nivou blagajničke funkcije.

	Električna energija €'000	Nafta €'000	Gas €'000	Korporacija €'000
Godina koja se završava 31. decembra 2013.				
Ukupno prihodi	365.390	279.887	-	645.277
Umanjeno za: među segmentski prihod	-	-	-	-
Prihodi od spoljnih kupaca	365.390	279.887	-	645.277
Rezultati za segmente o kojima se izvještava	(76.243)	8.027	99	(68.117)
Udio u rezultatima zajednički kontrolisanog subjekta				111
Finansijski prihod				6.339
Troškovi				(31.030)

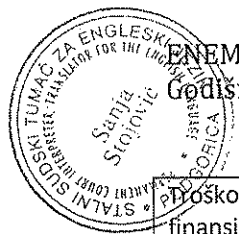


ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Finansiranja				
Gubitak prije oporezivanja				(92.697)
Poreski trošak				17.505
Gubitak za godinu				(75.192)
Sredstva segmenta	725.190	396.976	12.949	1.135.115
Eliminacija sektorskih salda	218.224	(264.995)	(3.279)	(50.050)
Neraspoređena sredstva				29.379
Ukupno sredstva				1.114.444
Obaveze segmenta	263.209	40.450	24.948	328.607
Eliminacija sektorskih salda	(30.655)	(675)	(18.720)	(50.050)
	232.554	39.775	6.228	278.557
Neraspoređene obaveze				641.420
Ukupno obaveze				919.977
Kapitalni troškovi	119.840	157	-	119.997
Amortizacija – nekretnine, postrojenja i oprema	39.842	1.915	-	36.897
Amortizacija – investicione nekretnine	-	-	305	305
Rezervacije za umanjenje vrijednosti i drugih potraživanja	8.301	(1.081)	-	7.220
Rezervacije za nadoknade obaveza i novčanih i drugih kazni	468	-	-	468

	Električna energija €'000	Nafta €'000	Gas €'000	Korporacija €'000
Godina koja se završava 31. decembra 2012.				
Ukupno prihodi	378.482	290.983	1.586	671.051
Umanjeno za: među segmentski prihod	-	-	-	-
Prihodi od spoljnih kupaca	378.482	290.983	1.586	671.051
Rezultati za segmente o kojima se izvještava	(57.416)	11.886	143	(45.387)
Udio u rezultatima zajednički kontrolisanog subjekta				10.322



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

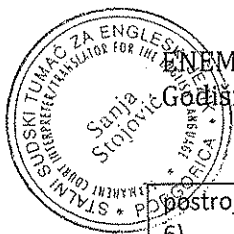
Troškovi finansiranja				(13.566)
Gubitak prije oporezivanja				(48.631)
Poreski trošak				14.605
Gubitak za godinu				(34.026)
Sredstva segmenta	717.515	395.632	15.292	1.128.439
Eliminacija sektorskih salda	218.794	263.947	3.279	(48.432)
Neraspoređena sredstva				9.223
Ukupno sredstva				1.089.230
Obaveze segmenta	216.470	34.708	27.393	278.571
Eliminacija sektorskih salda	(23.369)	(4.300)	(20.763)	(48.432)
	193.101	30.408	6.630	230.139
Neraspoređene obaveze				583.406
Ukupno obaveze				813.545
Kapitalni troškovi	283.893	113	-	284.006
Amortizacija -- nekretnine, postrojenja i oprema	27.117	1.881	481	29.533
Amortizacija -- investicione nekretnine	195	166	-	361
Rezervacije za umanjenje vrijednosti i drugih potraživanja	4.363	75	-	4.438
Rezervacije za nadoknade obaveza i novčanih i drugih kazni	(793)	-	-	(793)

Informacije o velikim kupcima

Korporacija nema ni jednog određenog velikog kupca obzirom da svoj prihod uglavnom ostvaruje od značajnog broja kupaca koji koriste njene proizvode i usluge. Shodno tome, Korporacija nije identifikovala bilo kakve relevantne podatke koje bi trebalo prijaviti a koje se odnose na velike kupce.

23. TROŠKOVI PREMA PRIRODI

	2013 €'000	2012 €'000
Troškovi prodaje, prenosa i distributivni i administrativni troškovi		
Troškovi naknada zaposlenima (Napomena 24)	41.583	42.907
Amortizacija nekretnina,	36.897	29.533



ENEMALTA CORPORATION

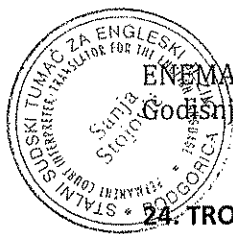
Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Postrojenja i opreme (Napomena 6)		
Amortizacija investicione nekretnine (Napomena 7)	305	361
Neto kupovina naftnih derivata	458.225	562.253
Fer vrijednost dobiti po osnovu derivativnih instrumenata - robni ugovori (Napomena 16)	(14.398)	(15.793)
Troškovi održavanja i zaliha	11.572	9.153
Carina na prodane proizvode	79.286	76.265
Rezervacije za obezvređenje potraživanja od kupaca i drugih potraživanja (Napomena 13)	7.220	4.438
Rezervacije za plaćene naknade (Napomena 18)	468	(793)
Obezvrijeđena potraživanja	165	13
Novčane i druge kazne	1	193
Emisiona prava i upotrijebljeni krediti (Napomena 8)	4.678	(1.234)
Revalorizacioni deficit na emisiona prava (Napomena 8)	44	600
Ostali troškovi	43.452	38.805
	669.478	746.701
Ostali operativni troškovi		
Usluge i instalacije	(4.483)	(6.405)
Naknade za skladištenje	(1.716)	(1.977)
Drugo	(2.618)	(7.197)
	(8.817)	(15.579)
Ukupno	660.661	731.122
Prikazani kao:		
Troškovi prodaje	599.484	675.569
Troškovi prenosa i distribucije	30.356	30.874
Administrativni troškovi	39.170	38.660
Drugi operativni prihod – neto	(8.349)	(13.981)
Ukupno	660.661	731.122

Revizorske naknade

Naknade koje se plaćaju revizoru za pružene usluge tokom perioda izvještavanja koji je završen 31. decembra 2012.godine odnose se na sljedeće:

	2013 €'000	2012 €'000
Godišnja statutarna revizija	90	90
Poresko savjetovanje i druge povezane usluge	-	3
Ostale nerevizorske usluge	153	178
	243	271



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

24. TROŠKOVI ZA NAKNADE ZAPOSLENIMA

	2013 €'000	2012 €'000
Plate	42.217	40.621
Troškovi socijalnog osiguranja	2.613	2.516
	43.830	43.137
Kapitalizovani troškovi rada	(1.423)	(199)
Iznosi koji se plaćaju zajednički kontrolisanom subjektu	468	(31)
Ostale razlike	(1.292)	-
	41.583	42.907

Plate i troškovi za socijalno osiguranje, osim troškova koji se odnose na kapitalne radove raspoređeni su kako slijedi:

	2013 €'000	2012 €'000
Troškovi prodaje	16.907	17.738
Troškovi prenosa i distribucije	11.655	11.486
Administrativni troškovi	13.021	13.683
	41.583	42.907

Prosječan broj lica zaposlenih u Korporaciji tokom godine iznosio je 1.526 (2012: 1.481). Prosječan broj lica koji su primili nadoknadu od Korporacije je kako slijedi:

	2013	2012
Električna energija	1.037	1.045
Nafta	130	66
Gas	-	10
Adminsitracija	359	360
	1.526	1.481

Nadoknade za rukovodstvo uključene su u administrativne troškove (takođe vidjeti Napomenu 28).

25. OSTALI PRIHODI

U decembru 2012. godine, Korporacija je zaključila transakciju sa ciljem da reprogramira dug u ukupnom iznosu od EUR 318.5 miliona na preko 25 godina kako bi obezbijedila namirenje istog bez negativnog uticaja na tarife. Transakcijom je otplata duga konvertovana u redovne troškove.

U okviru gore navedene transakcije, Vlada je odobrila Korporaciji 45 godina emphiteusis za zemljište na kojem se grade trafo-stanica i distributivni centri, na osnovu obavljenih procjena. Istovremeno je Korporacija odobrila Vladi privremeni directum dominium distributivnih centara koje trenutno posjeduje, tako da je slobodno vlasništvo nad svom imovinom konsolidovano u okviru Vlade. Neto iznos koji se duguje Vladi u smislu gore navedenog transfera obračunat je kao povećanje udjela Vlade u iznosu od 208.1 miliona eura (Napomena 15).

Osnovana je kompanija za posebne namjene u vlasništvu fondacije sa ograničenom odgovornošću (u daljem tekstu: Vault Finance'). Ovo je kompanija preko koje banke ugovaraju refinansiranje duga sa



ENE MALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Korporacijom. Ova je kompanija dobila 45-godišnju emphiteusis od Korporacije za zemljište na kojem se nalaze elektrane (Marsa i Delimara) i razni distributivni centri, a sva postrojenja i oprema u vezi s istim prodana su kompaniji Vault Finance. Ukupan iznos dobijen od Korporacije je EUR 318.5 miliona.

Refinansiranje se odvijalo u dvije tranše - EUR 243.5 miliona odmah, plus dodatnih EUR 75 miliona kroz postojeći kredit sa niskim kamatnim stopama koji dospijeva 2015.godine, a koji bi bio refinansiran na taj datum. Korporacija je vratila iznajmljenu imovinu od kompanije za specijalne namjene po stopi najma koja odražava dužničke obaveze kompanije po refinansiranom dugu. Kada se krediti namire, imovina se ne bi vraćala Korporaciji, nego Vladi. Transakcija 'Project Vault' obračunata je za Korporaciju kao prodaja i transakcija ponovnog najma.

Uzet je u obzir veliki broj faktora, a postrojenja i oprema obračunata su kao finansijski lizing. Prethodna knjigovodstvena vrijednost postrojenja i opreme prenešene pod finansijskim lizingom je ostavljena nepromijenjena, sa prihodom od prodaje u iznosu od EUR 103.3 miliona, što je prikazano kao obaveza finansijskog lizinga pod stavkom ponovnog najma i predstavljeno u okviru tekućih i dugoročnih obaveza.

Sa druge strane, zakup zemljišta na kojem se elektrane (Marsa i Delimara) i razni distributivni centri nalaze obračunat je kao operativni lizing. Zabilježena dobit na ovoj transakciji iznosila je EUR 10.3 miliona. Ovo je Korporacija unijela u bilans uspjeha pod stavkom ostali prihodi.

26. FINANSIJSKI PRIHODI I RASHODI

	2013 €'000	2012 €'000
Finansijski prihodi		
Zaostali prihod od kamate na račune izdate za el.en.	(3.411)	(2.703)
Prihodi od kamate na druga potraživanja	(2.928)	-
	(6.339)	(2.703)

Finansijski rashodi		
Kreditni od banaka i overdraft	28.863	13.633
Udio Vlade i trajni doprinosi od Vlade (Napomena 15)	707	686
Troškovi finansiranja i druge naknade	1.460	1.950
	31.030	16.269

Troškovi pozajmica u toku godine koji su iznosili EUR 4.5 miliona (2012: EUR 2 miliona) kapitalizovani su unutar sredstava u toku izgradnje (Napomena 6) i isključeni su iz gornjih naknada za dobit i gubitke.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

27. TROŠKOVI POREZA NA DOBIT

	2013 €'000	2012 €'000
Tekući troškovi poreza	-	-
Odložene poreske naknade (Napomena 17)	(17.505)	(14.605)
Poreski kredit	(17.505)	(14.605)

Uticaj poreza koji se u potpunosti mogu pripisati odloženom oporezivanju odnose se na komponente ostalog ukupnog prihoda i stoga su direktno prikazani u osnovnom kapitalu kako slijedi:

	2013			2012		
	Prije oporezivanja €'000	Poreski kredit €'000	Neto iznos poreza €'000	Prije oporezivanja €'000	Poreska naknada €'000	Neto porez €'000
Hedževi novčanih tokova	(8.675)	2.649	(6.026)	(6.944)	2.817	(4.17)

Porez na gubitak Korporacije prije oporezivanja razlikuje se od teoretskog iznosa koji bi se obračunao po osnovnoj poreskoj stopi kako slijedi:

	2013 €'000	2012 €'000
Gubitak prije oporezivanja	(92.697)	(48.631)
Porez na gubitak od 35%	(32.444)	(17.021)
Uticaj poreza:		
Kretanje neprikazanog odloženog poreza	15.649	1.553
Troškovi koji se ne odbijaju po osnovu poreza	2.886	871
Prihod oporezovan po različitim stopama	(81)	(8)
Uticaj udjela u poslovanju povezanog društva	(39)	-
Ostale razlike	(3.476)	-
Poreski kredit (porez na dobit)	(17.505)	(14.605)



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

28. NAKNADE RUKOVODSTVU KORPORACIJE

	2013 €'000	2012 €'000
Plate i druge naknade	29	48

29. GOTOVINA IZ POSLOVANJA

Usklađivanje operativnog gubitka sa gotovinom iz poslovanja:

	2013 €'000	2012 €'000
Operativni profit	(68.006)	(45.387)
Ispravke za:		
Emisiona prava	4.678	(1.234)
Revalorizacioni deficit na emisiona prava (Napomena 8)	44	600
Udio u poslovanju zajednički kontrolisanog subjekta	(111)	-
Dobit na derivate	(524)	-
Amortizacija nekretnina, postrojenja i opreme (Napomena 6)	36.897	29.533
Amortizacija investicione nekretnine (Napomena 7)	305	361
Umanjenje sredstava (Napomena 6)	51.501	-
Rezervacije za plaćanje kompenzacije i novčane i druge kazne	468	(792)
Otpisi zaliha (Napomena 12)	819	712
Povećanje rezervacija za umanjevanje vrijednosti potraživanja od kupaca i drugih potraživanja (Napomena 13)	7.220	4.438
Plaćanje odloženog prihoda (Napomena 22)	1.289	328
Promjene u obrtnom kapitalu		
Zalihe	(2.037)	(7.107)
Potraživanja od kupaca i druga potraživanja	10.381	25.683
Obaveze prema dobavljačima i druge obaveze	23.596	153.106
Gotovina iz poslovanja	66.520	160.241

30. PREUZETE OBAVEZE

Kapitalne obaveze

Na kraju godine, Korporacija je imala sljedeće kapitalne obaveze u pogledu nekretnine, postrojenja i opreme:



ENB MALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

	2013 €'000	2012 €'000
Odobrene, ali neugovorene	16.000	41.606
Ugovorene, ali troškovi još uvijek nisu nastali po tom osnovu	55.857	113.346
	71.857	154.952

Ugovori o operativnom održavanju

Buduća minimalna plaćanja koje Korporacija koja se vrše na osnovu ugovora o operativnom održavanju koji se ne mogu otkazati sesu kako slijedi:

	2013 €'000	2012 €'000
Ne duže od jedne godine	14.623	19.693
Duže od jedne godine, a ne duže od 5 godina	44.091	79.162
Nakon više od 5 godina	554.089	322.491
	612.803	421.346

Obaveze po osnovu finansijskog lizinga

Korporacija je 2012.godine zaključila prodajne transakcije i transakcije lizinga. Kako je navedeno u Napomeni 25, u obzir je uzeto niz faktora i ove su transakcije djelimično obračunate kao finansijski lizing. Buduća minimalna plaćanja po osnovu lizinga skupa sa sadašnjom vrijednošću neto minimalnih plaćanja po osnovu lizinga su kako slijedi:

	Minimalna plaćanja €'000	2013 Sadašnja vrijednost €'000	Minimalna plaćanja €'000	2013 Sadašnja vrijednost €'000
U periodu od jedne godine	11.726	4.132	11.727	4.132
Između dvije i pet godina	46.905	16.528	46.907	16.529
Više od pet godina	222.406	78.112	234.535	82.647
	281.037	98.772	293.169	103.308
Finansijski troškovi	(182.265)	-	(189.861)	-
	98.772	98.772	103.308	103.308

31. POTENCIJALNE OBAVEZE

a) Akreditivi i garancije

Akreditivi	2013 €'000	2012 €'000
	2.776	19.294

Bankari Korporacije su 31. decembra 2011.godine izdali akreditive u korist raznih trećih strana u pogledu nabavke naftnih derivata i kapitalnih rashoda.

b) Pravna i druga potraživanja

Korporacija je, 31. decembra 2011.godine imala nepredviđenih obaveza koje su nastale iz redovnog toka poslovanja usljed potraživanja trećih strana, za operativne i kapitalne rashode za Korporaciju u vrijednosti koja se ne može utvrditi na pouzdan način.



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Potencijalne obaveze takođe nastaju iz potraživanja od strane zaposlenih u Korporaciji za nadoknade za povrede nastale u toku vršenja radne dužnosti, čija se vrijednost ne smatra materijalno značajnom.

Korporaciji su prijavljena potraživanja u iznosu od EUR 8.9 miliona (2012: EUR 8.7 miliona) od strane Vlade Malte na osnovu troškova za penzije i naknade koje se isplaćuju zaposlenima koji na neodređeno vrijeme zaposleni u Korporaciji. Ova potraživanja odnose se na troškove po osnovu penzija i naknada koje se obračunavaju od datuma stupanja predmetnog zaposlenog u stalni radni odnos do 31. decembra 2013. Potraživanja će se uvećati tokom vremena jer se ovim zaposlenima pridodaje više penzionih prava. Korporacija je osporila ova potraživanja i u toku su razgovori sa Vladom kako bi se ustanovilo da li su ovi iznosi uopšte dospjeli. Na osnovu ovih razgovora, rukovodstvo čvrsto vjeruje da će ovo pitanje biti riješeno na način koji neće finansijski ugroziti novčane tokove Korporacije.

Bivši zaposleni u Kancelariji za fer nadmetanje su protiv Vlade Malte i Korporacije pokrenuli pravne postupke koji se odnose na navodno odbijanje privatnog operatera da vrši naftne operacije na međunarodnom aerodromu na Malti. Slučaj je pokrenut na osnovu kršenja Zakona o zaštiti konkurencije.

Tokom 2010. godine Komisija za fer nadmetanje objavila je da su ugovorom zaključenim između Korporacije i GRTU u vezi sa strukturom naknade koja se plaća distributerima naftnih derivata prekršeni članovi 5 i 9 Zakona o zaštiti konkurencije. Ovo je rezultiralo zvaničnom tužbom za nadoknadu štete pred parničnim sudom. Korporacija je pokrenula zasebne postupke kojima osporava valjanost ovih nalaza.

Postoji prijetnja da se ne uplate sredstva EU pod EERP programom za koja je Korporacija podnijela zahtjev i koja su joj odobrena za upotrebu u realizaciji projekta za interkonektor. Zapriječena isplata finansiranja projekta potiče iz navoda da, u dodjeli ugovora za projekat interkonektora, Korporacija nije u potpunosti poštovala pravila o javnim nabavkama.

Sudski postupci pokrenuti su u odnosu na eksproprijaciju jedne parcele zemljišta u Qajjenza Birzebbugia prije više decenija na kojem se nalazi Sektor za gas Korporacije. Sektor za gas je od tada komercijalizovan i preseljen u Benghajsu. Enemalta mora da navede da li joj je potrebno ovo zemljište i za koju javnu namjenu.

Korporacija je izjavila da će elektrana Marsa preći dodijeljenih 20.000 sati u skladu sa direktivama Evropske unije (Napomena 6) i samim tim je MEPA (nacionalna agencija za zaštitu životne sredine) pokrenula sudski postupak protiv Korporacije namećući finansijske obaveze. Iznos neplaćene obaveze obračunat je u pogledu finansijske obaveze koje nameće MEPA.

c) Troškovi demontiranja i vraćanja lokacije u prvobitno stanje

Troškovi demontiranja i vraćanja lokacije u prvobitno stanje su troškovi koji nastaju kada se relociraju pogoni za proizvodnju električne energije, skladištenje gasa i nafte i postrojenja za njihovo punjenje, i na fizičko odnošenje ostataka i povraćaj a lokacije u prvobitno stanje. Prema MSFI koje je usvojila EU, procijenjeni troškovi demontiranja, uklanjanja sredstava i povraćaja lokacije u prvobitno stanje nastaju kada se postrojenja ukolne, a određuju se po specifičnim odredbama za svako sredstvo



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

ponaosob. Procjena budućih troškova demontiranja i povraćaja u prvobitno stanje je složen process i do danas, izuzev za lokaciju Qajjenza (Napomena 6) ne postoji indicija da li će te troškove snositi Korporacija ili će iste nadokanditi sticalac ili koncesionar datih lokacija.

Shodno tome, Korporacija nije prikazala obaveze po osnovu demontiranja materijalnih sredstava i ekološkog uređenja lokacije i pomorkog basena po završetku proizvodnih djelatnosti.

32. TRANSAKCIJE POVEZANIH STRANA

Korporacija je u vlasništvu i pod nadzorom Vlade Malte. Stoga, Korporacija smatra da za svrhe MRS 24 (revidiran), Vlada i vladine agencije predstavljaju povezane strane za svrhe objelodanjivanja u skladu sa MRS 24. Korporacija snabdijeva, u toku svojih redovnih poslovnih aktivnosti, Vladu Malte, njena odjeljenja i agencije, korporacije iz javnog sektora, lokalne savjete i druge subjekte koje posjeduje i/ili kontroliše Malta, električnom energijom i naftnim proizvodima. Korporacija zaključuje takve transakcije po nepristrasnim cijenama (načelo van dohavata ruke) na isti način kao i sa drugim kupcima. U donjoj tabeli prikazane su transakcije sa Water Service Corporation, Air Malta p.l.c. i Bank of Valletta p.l.c. budući da rukovodstvo smatra da su ove transakcije pojedinačno važne za finansijske izvještaje. Preostale transakcije sa vladinim agencijama prikazane su zbirno budući da nijesu pojedinačno važne za finansijske izvještaje. Naknade plaćene osoblju menadžmenta iznose EUR 2.6 miliona (2012: EUR 2.8 miliona).

	2013 €'000	2012 €'000
Prihod		
Prihod od proizvodnje električne energije za Water Service Corporation	18.587	20.420
Prihodi od prodaje naftnih derivata Air Malta p.l.c.	33.928	34.549
Prihodi od proizvodnje električne energije i prodaje naftnih derivata Vladi i vladinim agencijama	22.511	27.237
Kompenzacija u pogledu uličnog osvjetljenja	5.238	5.095
Troškovi prodaje		
Nadoknada za operativnu licencu	343	327
Adminstrativni troškovi		
Dopunjavanje plata iz zajednički kontrolisanog subjekta	468	31
Troškovi fakturisanja koji se plaćaju zajednički kontrolisanom subjektu	(5.274)	(6.226)
(Gubici)/Dobici na valutnim terminskim ugovorima sa Bankom Valletta p.l.c.	(189)	3.011
Troškovi finansiranja		
Neto troškovi finansiranja koji se plaćaju Banci Valletta p.l.c.	(3.053)	(11.472)
Trajni doprinosi od Vlade	(815)	(815)
Naknade koje se plaćaju Vladi za izdate garancije	(1.448)	(900)



ENEMALTA CORPORATION

Godišnji finansijski izvještaji za godinu koja se završava 31. decembra 2013

Transakcije značajnih iznosa sa Vladom i vladinim agencijama su na kraju perioda izvještavanja bile kako slijedi:

	2013 €'000	2012 €'000
Sredstva		
Derivativni finansijski instrumenti sa Bankom Valletta p.l.c.	-	-
Gotovina i gotovinski ekvivalenti kod banke Valletta p.l.c.	9.225	4.144
<i>Druga potraživanja</i>		
Doprinosi koji se odnose na cijenu električne energije	11.948	11.948
Indirektno oporezivanje	361	-
Obaveze		
Pozajmice kod Banke Valleta p.l.c	64.435	(67.740)
Derivativni finansijski instrumenti sa Bankom Valletta p.l.c.	(428)	(212)
<i>Druge obaveze</i>		
Akciza	(100.856)	(62.674)
Indirektni porez	(5.462)	(8.439)
Doprinosi za socijalno osiguranje zaposlenih	(5.276)	(1.816)

Korporacija je ima sljedeće sankcionisane garancije i bankovne aranžmane sa Vladom i vladinim agencijama:

	2013 €'000	2012 €'000
Vladine garancije za pozajmice	487.028	635.000
Aranžmani sa Bankom Valletta p.l.c.	100.454	124.448

33. DEŠAVANJA NAKON DATUMA IZVJEŠTAVANJA

Vlada je, u martu 2014.godine potpisala predugovore sa Šangaju Elektroprivrede sa kompanijom Shanghai Electric Power za strateško partnerstvo prema kojem kineska državna kompanija stiče 33 odsto udjela u Enemalti. Shanghai Electric Power otkupiće većinski udio u 149MW postrojenju (BWSC) Enemealte 2012 u elektrani Delimara. Kroz ovo partnerstvo, Enemalta obezbjeđuje novčani priliv u iznosu od 320 miliona eura. Prema ugovoru, Enemalta više neće biti korporacija već će biti registrovana kao akcionarsko društvo (PLC).

Niz drugih kompanija biće osnovan za pojednostavljenje glavnih aktivnosti koje trenutno preduzima Korporacija. Postojeće tri subjekta od kojih će jedan biti odgovoran za podjelu nafte, druga kompanija će se baviti električnom energijom, dok se očekuje da će treća kompanija raditi na razvoju energije iz novih izvora.



Ja, Sanja Stojović,
stalni sudski tumač za engleski jezik,
postavljena rješenjem ministra pravde
br. 03-6500/06 od 05.07.2007. godine,
potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu,
koji je sastavljen na engleskom jeziku.

U Podgorici na dan 28/07/2015.

72

Sanja Stojović



(LOGO) **ENEMALTA**

**POSLOVNI IZVJEŠTAJI
ZA PERIOD KOJI SE ZAVRŠAVA**

31. decembra 2014.



Bilans uspjeha, decembar 2014.

enemalta

	Tekući mjesec	Revidirani budžet	Kumulativni izvještaji	Revidirani budžet stvarno 11 mjeseci	Kumulativni izvještaji
	1 mjesec Dec-14	1 mjesec Dec-14	12 mjeseci Dec-14	Budžet za 1 mjesec Dec-14	12 mjeseci Dec-13
	€		€	€	€
Promet					
Električna energija	28,924,122	29,634,991	330,888,206	331,599,075	348,881,837
Nafta	-	(0)	193,327,612	193,327,612	280,229,929
Ukupno	28,924,122	29,634,991	524,215,818	524,926,687	629,111,766
Troškovi prodaje					
Električna energija (nafta i akcizna taksa)	(25,082,839)	(25,002,081)	(282,001,198)	(281,920,440)	(279,386,125)
Nafta (proizvodi uključujući akciznu taksu)	-	(0)	(179,683,405)	(179,683,405)	(262,788,644)
Ukupno	(25,082,839)	(25,002,081)	(461,684,603)	(461,603,845)	(542,174,768)
Bruto profit	3,841,284	4,632,910	62,531,215	63,322,842	86,936,997
Ostali troškovi distribucije	(74,976)	-	(267,793)	(192,816)	(355,436)
Plate					
Osnovna plata	-	-	(18,767,482)	(17,916,156)	(27,142,573)
Plata koja se nadoknadi iz budžeta	-	-	56,337	43,489	50,547
Prekovremeni rad	-	-	(2,838,259)	(2,537,345)	(3,724,907)
Bonusi i dodaci	-	-	(5,073,308)	(4,854,197)	(7,017,298)
Nadoknade rukovodstva	-	-	(22,884)	(22,674)	(32,545)
NP (neto prihod)	-	-	(1,780,864)	(1,716,706)	(2,297,524)
Bolovanje	-	-	(829,832)	(711,581)	(1,135,390)
Lica na kreditima (fin. pomoć za ugrožene)	17,461	-	(93)	(17,554)	-
Autorsorovana radna snaga	(129,520)	-	(175,786)	(46,266)	(428,444)
Kapitalizovano	(5,024)	93,013	517,018	615,055	109,318
Fakturisanje plata (drugom subjektu)	-	-	-	-	(44)
Ukupno	(117,083)	93,013	(28,915,155)	(27,163,934)	(41,618,861)
Autorsorovane plate					
Osnovna plata	(2,019,921)	(2,089,868)	(8,036,805)	(8,958,078)	-
Plata koja se nadoknadi iz budžeta	5,818	-	14,715	21,744	-
Prekovremeni rad	(391,508)	(196,915)	(1,162,350)	(1,268,672)	-
Bonusi i dodaci	(525,783)	(533,292)	(2,200,477)	(2,427,098)	-
Nadoknade rukovodstva	(3,458)	-	(14,585)	(11,337)	-
NP (neto prihod)	(206,392)	(199,087)	(801,499)	(858,353)	-
Bolovanje	(98,899)	(8,283)	(328,155)	(355,790)	-
Ukupno	(3,240,142)	(3,027,445)	(12,529,157)	(13,857,585)	-
Održavanje i potrošna roba	(667,100)	(759,950)	(12,546,973)	(12,639,823)	(11,773,366)
Istraživanje i razvoj	(9,279)	(120,347)	(1,018,814)	(1,129,883)	(1,360,035)
Osiguranja	(283,905)	(179,809)	(3,048,260)	(2,944,164)	(2,852,021)
Ispravka vrijednosti	(1,415,522)	(2,612,869)	(29,252,245)	(30,449,592)	(88,080,360)
Petrolej i hemikalije	(240,105)	(59,083)	(676,235)	(495,213)	521,320
Troškovi transporta	(121,355)	(66,220)	(1,247,883)	(1,192,748)	(1,226,819)

Fe



	Tekući mjesec	Revidirani budžet	Kumulativni izvještaji	Revidirani budžet stvarno 11 mjeseci	Kumulativni izvještaji
	1 mjesec Dec-14	1 mjesec Dec-14	12 mjeseci Dec-14	Budžet za 1 mjesec Dec-14	12 mjeseci Dec-13
	€		€	€	€
Administrativni troškovi					
Pravne i druge stručne naknade	(1,120,724)	(216,623)	(2,688,612)	(1,784,511)	(2,819,913)
Licence	(46,139)	(67,173)	(823,799)	(844,832)	(751,090)
IT izdaci	(6,736)	-	(357,615)	(350,878)	(61,785)
Donacije	-	(2,250)	(22,457)	(24,707)	(37,999)
Smanjenje/Povećanje rezervacija za nekvalitetne dugove	(144,297)	(143,047)	6,601,486	6,602,736	(3,084,171)
Otpis nekvalitetnih dugova	-	-	(17,504)	(17,504)	(145,288)
Reklamiranje i promovisanje	(3,862)	-	(52,695)	(48,833)	(8,898)
Naknade za Odbor direktora	(3,573)	(2,833)	(40,151)	(39,411)	(35,963)
Program socijalne pomoći za zaposlene, obuka i uniforme	(7,508)	(133,342)	(132,091)	(257,925)	(225,726)
Naknada za revizora	(89,167)	(9,167)	(217,221)	(137,221)	(99,527)
Troškovi fakturisanja i druga plaćanja	(1,002,568)	(417,515)	(5,778,499)	(5,193,446)	(5,983,699)
Putni troškovi i troškovi reprezentacije	(64,869)	(12,384)	(325,898)	(273,413)	(188,089)
Štampa i kancelarijski materijal	(20,870)	(14,501)	(228,371)	(222,002)	(229,087)
Članstva i pretplate	(45,968)	-	(246,085)	(200,116)	(169,352)
Telekomunikacije	(51,557)	(87,272)	(335,874)	(371,589)	(474,037)
	(2,607,837)	(1,106,107)	(4,665,384)	(3,163,652)	(14,314,625)
Drugi troškovi					
Troškovi zapošljavanja	-	-	-	-	(74)
Sitni inventar, namještaj i oprema	-	-	(6,456)	(6,456)	-
Voda & struja	(62,861)	(36,146)	(507,653)	(480,938)	(760,575)
Medicinske usluge	-	-	-	-	(12,951)
Kazne	346,397	(14,583)	346,443	(14,536)	(5,623)
Rezervisanja za istrošeni inventar	-	-	-	-	(98,671)
Troškovi špedicije	-	(10,667)	-	(10,667)	-
Stavljanje van pogona/deaktiviranje	(144,068)	-	(271,186)	(127,119)	-
Gubitak na sredstvo	(1,494)	-	(16,815)	(15,321)	-
Opšti troškovi	(118,676)	(94,703)	(664,066)	(640,093)	(1,842,460)
Troškovi komercijalizacije	-	-	-	-	(113,134)
Troškovi osnivanja	-	-	(25,470)	(25,470)	-
Renta	(158,220)	-	(602,928)	(444,708)	(470,557)
	(138,922)	(156,099)	(1,748,131)	(1,765,308)	(3,304,044)
Feed-in tarife	(772,431)	(1,713,918)	(8,861,162)	(9,802,649)	(6,602,370)
Renta sredstva posebne namjene (SPN)	(1,518,878)	(1,657,633)	(18,023,359)	(18,162,114)	(18,652,362)
Provizija za izdavanje garancije	(86,745)	(250,000)	(1,019,583)	(1,182,838)	(2,000,000)
Subvencija Vlade	1,625,000	1,625,000	19,500,000	19,500,000	20,000,000
Drugi operativni troškovi					
Centrala	3,874	-	6,236,558	6,232,685	40,169
Električna energija	1,865,005	292,193	6,465,398	4,892,587	5,027,516
Nafta	-	-	-	-	2,205,621
Gas	-	-	-	-	341,984
Ukupni drugi operativni prihod	1,868,878	292,193	12,701,957	11,125,272	7,615,288
Operativni profit/ (gubitak)	(3,959,118)	(5,066,364)	(29,086,963)	(30,194,205)	(77,066,693)
Prihodi od kamata	270,153	246,050	3,003,957	2,979,854	2,945,973
Rashodi kamata	(1,290,621)	(1,223,224)	(14,356,957)	(14,289,561)	(13,538,469)

Je 1



Kursna razlika - Realizovana	505,577	-	2,368,449	1,862,872	(1,047,451)
Kursna razlika - Nerealizovana	1,173,748	-	60,860	(1,112,888)	(411,793)
Kursna razlika koja ne potiče od električne energije	-	-	-	-	186,779
Profit/ (Gubitak) prije oporezivanja	(3,300,261)	(6,043,538)	(38,010,654)	(40,753,928)	(88,931,654)
Porez na dobit / (Gubitak)	-	-	16,447,507	16,447,507	-
Profit/(Gubitak) nakon oporezivanja prije vanredne stavke	(3,300,261)	(6,043,538)	(21,563,147)	(24,306,421)	(88,931,654)
Predujam za gasno postrojenje	-	(0)	26,863,539	26,863,539	-
Profit/(Gubitak) nakon oporezivanja posle vanredne stavke	(3,300,261)	(6,043,539)	5,300,391	2,557,117	(88,931,654)

Handwritten signature



		Poslovni izvještaji	Poslovni izvještaji
		Dec-14	Dec-13
		€	€
AKTIVA	Napomene		
Stalna sredstva			
Nekretnine, postrojenja i oprema		513,924,597	606,427,599
Finansijska sredstva	1	21,372,475	4,503,345
Odložena poreska sredstva		45,240,546	(665,098)
Investicione nekretnine	2	50,919,327	47,989,135
		631,456,945	658,254,980
Obrtna sredstva			
Zalihe	3	77,612,343	121,178,349
Potraživanja od kupaca i ostala potraživanja		404,206,118	266,496,678
Emisije ugljen dioksida	4	-	2,974,143
Nadoknadiivi porez		5,233,054	5,493,354
Gotov novac i novac kod banke	5	7,776,338	8,296,214
		494,827,854	404,438,739
Ukupno aktiva		1,126,284,799	1,062,693,719
KAPITAL I OBAVEZE			
Akcijski kapital		300,000,000	342,850,080
Doprinos stalnom kapitalu		0	64,085,678
Bilans uspjeha		(515,866)	(254,826,609)
Međusektorska salda		0	1,227,426
		299,484,134	153,211,805
Revalorizacione rezerve		69,464,803	-
Hedžing rezerve (nerealizovano)*		(35,679,969)	(1,403,010)
Ukupno kapital i rezerve		333,268,968	151,808,795
Rezervacije za obaveze i plaćanja			
Odložene poreske obaveze		8,084,100	16,752,998
Druge rezervacije		1,537,811	0
		9,621,911	16,752,998
Povjerioci: Iznosi koji dospjevaju nakon isteka jedne godine			
Bankarski krediti	6	494,187,067	460,009,797
Derivativni finansijski instrumenti*		37,424,606	4,632,176
Kredit Vlade	7		
		531,611,673	464,641,974
Povjerioci: Iznosi koji dospjevaju u roku od jedne godine			
Bankovni overdraft krediti	8	13,936,478	70,894,470
Dobavljači povjerioci i drugi povjerioci	9	237,828,776	358,539,354
Derivativni finansijski instrumenti		16,993	39,136
Tekući porezi		16,993	16,993
		251,782,247	429,489,953
Ukupno povjerioci		783,393,920	894,131,926
Ukupno kapital i obaveze		1,126,284,799	1,062,693,719

*Napomena: revidira se na kraju godine, na osnovu tekućih stopa

STALNI SUDSKI TUMAČ

Jadranka Čorović

ime i prezime

za engleski jezik,

postavljen rješenjem ministra pravde Crne Gore
broj: 03-5495/10 od 25.10.2010., potvrđujem da
je ovaj prevod vjeran originalu.

Troškovi prevoda iznose _____ €.

U Podgorici, dana 29. 07. 2015.



Jadranka Čorović
Potpis



Central Administration Offices
Church Wharf, Marsa MRS 1000 - Malta
Tel: +356 2122 3601
e-mail: info@enemalta.com.mt

www.enemalta.com.mt

28th July 2015

The Ministry of Economy
Rimski Trg 46
Podgorica
Montenegro

Dear Sir/Madam

This is to confirm that currently we are in the process of finalising the audited Financial Report for the year 2014.

The process will be finalised in September 2015.

Yours faithfully

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "H. Attard", with a long horizontal line extending to the right.

Henry Attard
Executive Director Finance



REGISTAR KOMPANIJA
PRIMLJENO 22. 01. 2015.

Pečat: Registar kompanija
Kopija za svrhe potvrde prijema

ENEMALTA PLC. – C65836

Triq Belt il-Hazna
Marsa, MRS 1571
Malta

Ovjereni dio Zapisnika sa vanredne sjednice Generalne skupštine ENEMALTA PLC ("**Kompanija**") održane 10. 12. 2014. u 1730 u prostorijama registrovanog sjedišta Kompanije.

"Omissis...

Tačka 4. Odobrenje Novog i revidiranog Osnivačkog akta i Statuta Kompanije koji stupa na snagu emisijom akcija

.....omissis...

Nakon diskusije je **JEDNOGLASNO ODLUČENO**, vanrednom odlukom, da se odobre i usvoje novi i revidirani Osnivački akt i Statut Kompanije u formi koja je priložena uz ovaj Zapisnik kao Aneks B, sa stupanjem na snagu od datuma raspodjele 100.000.000 (jedna stotina miliona) običnih akcija klase B, vrijednost po akciji 1€ (jedan euro), u cjelosti uplaćenih SEP (Malta) Holding Ltd, i da se ovlasti jedan direktor i/ili sekretar Kompanije da izda ovjerenu kopiju revidirane i ažurirane verzije Osnivačkog akta i Statuta i ove Odluke.

.....omissis"

Ovjerena vjerodostojna kopija izvornog dokumenta

(svojeručni potpis)
Dr. Aron Mifsud Bonnici
Sekretar kompanije

STALNI SUDSKI TUMAČ ZA ENGLESKI JEZIK
Jadranka Corović
PODGORICA





Predlog

ZAKONA kojim se donose odredbe o prenosu cjelokupne aktive, pasive, odgovornosti i obaveza korporacije Enemalta na javno društvo sa ograničenom odgovornošću Enemalta, regulišu poslovi operatora distributivnog sistema, ukida Zakon o Enemalti, i donose odbredbe o povezanim ili pratećim pitanjima.

KOJI USVAJA Predsjednik, uz preporuku i saglasnost Predstavničkog doma, na ovoj sjednici Skupštine, po ovlaštenju Predstavničkog doma, kao što slijedi:

1. (1) Skraćeni naziv ovog Zakona (Prenos aktive, prava, pasive i odgovornosti) je Zakon o Enemalti, 2014. Skraćeni naziv i donošenje.

(2) Ovaj Zakon stupa na snagu na datum koji odredi Ministar obavještenjem u Službenom listu, pri čemu se za različite odredbe odnosno za razne svrhe ovog Zakona mogu utvrditi različiti datumi.
2. Ukoliko kontekst ne nalaže drugačije, u ovom Zakonu:

"aparatura" koja se odnosi na električnu energiju uključuje sve mašine, potrošačke uređaje i cijevi koje se upotrebljavaju za provodnike ili koje čine dio provodnika; Tumačenje.

"Agencija" znači Regulatorna agencija za energetiku Malta koja je osnovana Zakonom o Regulatornoj agenciji za energetiku Malte; Poglavlje 423.

"provodnik" znači električni provodnik koji je povezan na sistem; Poglavlje 272.

"Korporacija" znači korporacija Enemalta osnovana Zakonom o Enemalti;

"Kompanija" znači Enemalta plc. (javno društvo sa ograničenom odgovornošću registrovano po zakonima Malte) ili njeni pravni nasljednici s vremena na vrijeme;

"raspolaganje" ima isto značenje kao u Zakonu o raspolaganju zemljištem u vlasništvu države kada se odnosi na zemljište u Dijelu I I ovog Zakona; Poglavlje 268.

"operator distributivnog sistema" ima isto značenje kao u Propisima o tržištu električne energije; Podzakonski akti (PA) 423.22.



"električna energija" znači električna energija koja se proizvodi, prenosi, snadbjeva ili koristi za bilo koje svrhe osim za prenos komunikacije ili signala;

"energija" znači sve oblike komercijalno raspoložive energije uključujući električnu energiju, prirodni gas (uključujući tečni prirodni gas i tečni naftni gas), gorivo za grijanje i hlađenje (uključujući mjesno grijanje i hlađenje), ugalj i lignit, treset i biomasu kao što je definisano u Direktivi 2001/77/EZ Evropskog parlamenta i Savjeta od 27.09.2001. koja promovise proizvodnju električne energije iz obnovljivih izvora energije na internom tržištu električne energije;

"Engineering Resources Ltd." znači Engeneering Resources Ltd. (privatno društvo sa ograničenom odgovornošću registrovano po zakonima Malte) ili njeni pravni naslednici s vremena na vrijeme;

"Vlada" znači Vlada Malte;

"postrojenje" znači cjelokupno postrojenje ili aparatura koja je napravljena za svrhe nabavke, snadbjevanja, skladištenja, korištenja ili distribucije električne energije, zajedno sa svim neophodnim instalacijama, zgradama, zemljištem i cijevima bilo da su površinske, podzemne ili podmorske, a u vezi električne energije uključuju glavne pokretače, dovode za napajanje i potrošačke uređaje, ako postoje;

"Ministar" znači Ministar nadležan za energetiku;

"dovod za napajanje" znači provodnik ili provodnici ili druga sredstva za isporuku, prenos ili distribuciju električne energije, zajedno sa kućištem, zaštitom, pokrivačem, cijevi, izolatorom cijevi ili dijelom koji ga ograđuje ili okružuje, kao i bilo koji njegov dio, odnosno zgradom ili aparaturom koja je povezana sa njime, a za svrhe isporuke, prenosa ili distribucije električne energije.

Dio I

Prenos aktive i pasive korporacije Enemalta

3. (1) Danom stupanja na snagu ovog člana se prenosi cjelokupna aktiva i prava bilo koje prirode koja pripadaju Korporaciji, bilo da je na području Malte ili izvan nje, uključujući ali se ne ograničavajući na sva stvarna ili druga prava po osnovu bilo kojeg ugovora, sva novčana sredstva koja bilo koje lice duguje Korporaciji i sve akcije ili druga učešća u drugim pravnim licima koja posjeduje na navedeni datum se bez potrebe za formalnostima izvan ovog Zakona, prenose Kompaniji, kao i sve obaveze i pasiva Korporacije na navedeni datum koje se se na osnovu ovog Zakona smatraju pasivom i odgovornostima Kompanije, bez potrebe za formlanostima izvan ovog Zakona.

Transfer
aktive
pasive.



(2) Svi postupci koji su u toku pred bilo kojim sudom, tribunalom, arbitražnim tribunalom ili drugim dosuđujućim organima, pokrenuti od strane ili protiv Korporacije nastavljaju se od strane ili protiv Kompanije bez potrebe za formalnostima izvan ovog Zakona.

(3) Bez obzira na odredbe Zakona o kompanijama, od datuma stupanja na snagu naznačenog u potčlanu (1) Korporacija će se u sve zakonske svrhe i na osnovu ovog potčlana smatrati integrisanom u Kompaniju i odredbe potčlana (1) ili člana 354 Zakona o kompanijama će se, *mutatis mutandis*, primijeniti bez potrebe za formalnostima i bez formalnosti izvan ovog Zakona, i u tu svrhu:

Poglavlje
386.

(a) Korporacija prestaje da postoji kao nezavisno pravno lice po zakonu ne dovodeći u pitanje bilo koju odredbu ovog Zakona;

Poglavlje
386.

(b) Kompanija se smatra "kompanijom sticaocem", a Korporacija se smatra "stečenom kompanijom" za svrhe člana 354 (1) Zakona o kompanijama.

(4) Na datum naveden u potčlanu (1), Kompanija emituje nove akcije u korist Vlade Malte kao njenog akcionara, pod uslovima i po cijeni koju Ministar može odrediti obavještenjem u Službenom listu, a tim da se na navedenu emisiju akcija Kompanije i na prenos aktive i prava na Kompaniju kako je predviđeno potčlanom (1) ne primjenjuju odredbe člana 73 i člana 74 Zakona o kompanijama.

Poglavlje
386.

(5) Odredbe ovog člana i prenos cjelokupne aktive i pasive, prava, učešća i obaveza u Kompaniji od strane Korporacije:

(a) ne predstavljaju zamjenu bilo kojeg prava, odgovornosti ili obaveze i svako takvo pravo, obaveza ili odgovornost nastavljaju da budu na snazi kao da se promjena vlasnika, povjerioca ili dužnika po navedenom osnovu nije ni desila, i kao da su oduvijek to bila prava, obaveze ili odgovornosti Kompanije;

(b) nisu predstavljaju povrede obaveze ili uslova bilo da su statutorne ili ugovorne odnosno ne dovode do gubitka imovine ili prava;

(c) ne poništavaju, ne eliminišu odnosno ne oslobađaju od bilo kojeg ugovora, jemstva ili obaveze koja je preuzeta u korist treće strane;

(d) ne uzrokuju plaćanje laudemiuma, premije, novčane kazne ili bilo koje drugog plaćanja.

(6) Ništa u ovom članu ne sprečava Kompaniju da izvrši upis u odgovarajućem Državnom ili Zemljišnom registru, ili u bilo kojoj zabilježbi koja je registrovana ili upisana u tim registrima, referenci ili drugoj zabilježbi kako može biti slučaj u datim okolnostima.



4. (1) Bez obzira na odredbe bilo kojeg drugog zakona, sva lica koja su zaposlena u Korporaciji, neposredno prije stupanja na snagu ovog člana biće transferisani i postati zaposleni Enginnering Resources Ltd. na osnovu ovog člana i bez potrebe za daljnim formalnositma.

Zaposleni u
Korporaciji.

(2) Enginnering Resources Ltd. preuzima sva prava i obaveze koje je Korporacija imala prema zaposlenima prije transfera zaposlenih na osnovu ovog člana i svaki takav zaposleni će se, za sve namjene i svrhe bilo kojeg zakona, smatrati zaposlenim Engineering Sources Ltd. od datuma na koji je stupio u rad kod Korporacije, i svaki takav zaposleni će, za sve zakonske namjene i svrhe, nastaviti da uživa ista prava i uslove koji su važili neposredno prije stupanja na snagu ovog člana uključujući ali se ne ograničavajući na prava na penziju ili prava u vezi obračuna penzije ili penzijski staž po Uredbi o penzijama ili bilo kojeg drugog zakona.

Poglavlje 93.

5. Bez obzira na odredbe Zakona o raspolaganju zemljištem u državnom vlasništvu:

Primjena
Zakona o
raspolaganju
zemljištem u
državnom
vlasništvu.

(a) raspolaganje bilo kojim zemljištem u korist Kompanije na osnovu ovog Zakona je validno i punopravno bez potrebe za daljim ovlašćenjem van ovog člana, i odredbe Zakona o raspolaganju zemljištem u državnom vlasništvu se ne primjenjuju na raspolaganje zemljišta od strane Kompanije ili od strane bilo kojeg njenog pravnog nasljednika (uključujući zemljište čiji je prenos na Kompaniju izvršen ovim Zakonom) bilo kojem licu i za to nije potrebno dalje ovlašćenje u smislu Zakona o raspolaganju državnim zemljištem;

Poglavlje 268.

(b) Ministar može odlukom u Službenom listu ukinuti sve restriktivne uslove koje je Vlada nametnula Korporaciji u bilo kojoj javnoj ispravi primjenom člana 3(1)(e) Zakona o raspolaganju zemljištem u državnom vlasništvu u vezi raspolaganja zemljištem koje je Vlada ustupila Korporaciji gdje je kasnije izvršen prenos takvog zemljišta Kompaniji na osnovu stava (a);

Poglavlje 268.

(c) Vlada može Kompaniji ili drugom subjektu u kojem Kompanija ima akcije dati na korištenje bilo koje zemljište koje je Korporacija koristila za svrhe proizvodnje električne energije neposredno prije stupanja na snagu ovog člana, pod uslovima koje Vlada može smatrati adekvatnim.

Dio II

Regulisanje operatora distributivnog sistema

6. Za svrhe obavljanja svojih poslova, operator distributivnog sistema može, u skladu sa odredbama ovog Zakona i bilo kakvog zahtjeva po osnovu drugog zakona, instalirati opremu na javnim putevima, otvarati i probijati površinu bilo koje ulice, s tim da se ništa od navedenog ne može vršiti bez odobrenja Agencije za saobraćaj Malte.

Instalacije.

7. (1) Operator distributivnog sistema može smanjiti, ukoliko smatra za shodno, količinu snadbjevanja električnom energijom bilo kojem potrošaču ukoliko se zbog nepredviđenih okolnosti koje su van kontrole operatora distributivnog sistema pokaže da proizvedena električna energija nije dovoljna da obezbijedi adekvatno snadbijevanje električnom energijom.

Dužnosti
operatora
distributivnog
sistema u
pogledu
snadbjevanja
električnom
energijom.



(2) U slučaju smanjenja količine snabjevanja električnom energijom kako je gore navedeno, navedeni operator distributivnog sistema ne snosi odgovornost za bilo kakav gubitak ili štetu nastalu usled takvog smanjenja.

8. Operator distributivnog sistema ne snosi odgovornost za gubitak ili štetu, bilo materijalnu ili posledičnu, nanijetu bilo kom licu ili imovini zbog obustave snabjevanja električnom energijom koja može nastati usled slučaja koji se nije mogao izbjeći, prihvatljivog oštećenja usled upotrebe i habanja ili preopterećenja nastalog usled neovlašćenog priključenja aparature, ili zbog razumnih zahtjeva energetskog sistema ili kvarova na električnoj instalaciji koju nije obezbijedio operator distributivnog sistema.

9. Cijene koje će operator distributivnog sistema obračunavati za snabjevanje električnom energijom i povezane usluge su u skladu sa tarifama koje, s vremena na vrijeme, može propisati navedeni operator distributivnog sistema nakon što za to dobije pismenu saglasnost Agencije.

10. (1) Operator distributivnog sistema može zaključiti samo ugovore o nabavci robe, usluga ili materijala, a da to nije nafta, ili ugovore o izvršenju radova, u skladu sa propisima o javnim nabavkama subjekata u vodoprivredi, energetici, saobraćaju i poštanskim uslugama.

(2) Operator distributivnog sistema može vršiti nabavku nafte za obavljanje svojih poslova na način i pod uslovima koje može smatrati adekvatnim.

11. Bilo koji operator distributivnog sistema može, osim u slučaju da Agencija zahtjeva drugačije, nominovati lica da, u razumno vrijeme, obilaze prostorije koje operator distributivnog sistema snabjeva ili će snabjevat električnom energijom ili prostorije u kojima su ili će biti postavljene instalacije, aparatura, instrument, postrojenje ili pomoćna oprema, ili koji postoje drugačije, za ili u vezi sa snabjevanjem, skladištenjem, distribucijom, prodajom ili drugim raspolaganjem električnom energijom, za sledeće svrhe:

(a) da vrše inspekciju, održavanje i, ukoliko bude potrebno, popravku bilo koje gore navedene stavke, kao i električnih vodova, brojača, spojeva, cijevi, radova ili aparature koja pripada operatoru distributivnog sistema ili je instalirana u njima;

(b) da dobiju podatke ili informacije koje operator distributivnog sistema može tražiti u vezi sa uslugama koje pruža;

(c) da uklone sve ili neku od instalacija, aparature, instrumenata, postrojenja ili pomoćne opreme koja pripada operatoru distributivnog sistema kada usluga koju pruža navedeni operator distributivnog sistema više nije potrebna ili kada je operator distributivnog sistema ovlašćen da obustavi pružanje svoje usluge:

Ograničenje odgovornosti operatora distributivnog sistema.

Cijene, provizije i druge naknade koje naplaćuje operator distributivnog sistema.

Ugovor o nabavci ili radovima.

Podzakonski akti 174.06.

Ovlašćenje za obilazak radi provjere instalacija i dr.



s tim da operator distributivnog sistema popravi svaku štetu koju može prouzrokovati bilo koji takav obilazak, inspekcija ili uklanjanje:

s tim da se pravo ulaska u privatno vlasništvo u smislu ovog člana ostvaruje samo u prisustvu pripadnika policije i pod nadzorom pripadnika policije.

12. (1) Svi radovi u vezi usluga koje pruža operator distributivnog sistema vrše se na način kako je propisano ovim Zakonom i na osnovu ovog Zakona, ili u skladu i na osnovu drugog zakona, ne dovodeći u pitanje javnu ili privatnu bezbjednost.

Prekršaji u odnosu na predostrožnosti u izvođenju radova.

(2) Bilo koje lice koje, bez zakonskog opravdanja, postupi u suprotnosti ili ne postupi u skladu sa odredbom ovog člana se smatra krivim za prekršaj ovog Zakona.

13. (1) Niko ne smije koristiti električnu energiju ili bilo koju instalaciju, aparaturu, instrument ili njihovu prateću opremu snabjevenu od strane operatora distributivnog sistema, odnosno naftu snabjevenu od strane ili u ime operatora distributivnog sistema za prodaju ili drugo raspolaganje, direktno ili indirektno, za svrhe koje nisu svrhe za koje su isti snabjeveni; i svaka izjava ili jasna indikacija od strane operatora distributivnog sistema vezano za svrhu za koju su navedene stavke snabjevene smatra se neoborivim dokazom.

Prekršaji u odnosu na snabjevene instalacije i dr.

(2) Lice koje postupi u suprotnosti sa odredbom ovog člana smatra se krivim za prekršaj ovog Zakona.

Ostali prekršaji.

14. Lice koje

(a) ometa ili sprečava člana operatora distributivnog sistema u vršenju dužnosti po osnovu ovog Zakona ili bilo kojeg propisa koji se donese na osnovu ovog Zakona; ili

(b) postupa u suprotnosti ili ne postupi u skladu sa bilo kojom odredbom ovog Zakona ili takvog propisa kako je navedeno gore ili druge zakonske odluke donijete u skladu sa odredbama ovog Zakona ili takvih propisa; ili

(c) kada je u skladu sa odredbama ovog Zakona ili propisima donijetim u skladu sa ovim Zakonom potrebna bilo kakva licenca ili dozvola za korištenje usluga ili objekata operatora distributivnog sistema, koristi takve usluge ili objekte bez takve licence ili dozvole ili postupa u suprotnosti ili ne postupa u skladu sa uslovima takve licence ili dozvole,

smatra se krivim za prekršaj ovog Zakona.

Novčane kazne za prekršaje.

Poglavlje 9.

15. (1) Lice koje izvrši prekršaj ovog Zakona ili propisa, pravila ili odluka donijetih na osnovu ovog Zakona, ne dovodeći u pitanje njegovu krivičnu odgovornost po Zakonu o krivičnom postupku ili bilo kojem drugom zakonu, sleduje kazna zatvora u roku koji nije duži od šest mjeseci, ili novčana kazna (*multa*) na iznos koji nije veći od hiljadu sto šezdeset četiri eura i šezdeset devet centi (1.164,69) ili na kaznu zatvora i novčanu kaznu.



(2) U slučaju kršenja ovog Zakona kao što je navedeno u članu 14 (c), instalacija, aparatura, instrument, postrojenje, oprema ili druga stvar koja je upotrijebljena tokom ili za vršenje povrede se predaje Vladi.

Dio III Mješovite odredbe

16. Ministar može, na preporuku Agencije ili na svoju inicijativu, a nakon konsultacija sa Agencijom, donijeti propise kojim će se pojačati dejstvo odredbi ovog Zakona, ne dovodeći u pitanje opštost gorenavedenog, naročito:

Ovlašćenje za donošenje propisa.

(a) definisati sporedna pitanja u vezi sa i u odnosu na prenos aktive i pasive, prava i odgovornosti Korporacije na Kompaniju u skladu sa odredbama člana 3;

(b) regulisati način na koji operator distributivnog sistema treba da postavi instalacije i kako da ih instalira, upravlja njima, održava ih, čuva i kontroliše, kao i tehničke standarde ili specifikacije koje će se primjenjivati u odnosu na te instalacije;

(c) donijeti mjere koje će se preduzeti da se obezbijedi usklađenost sa međunarodnim i drugim standardima koji se odnose na distribuciju električne energije i sredstva koja će se koristiti, kao i mjere koje će se preduzeti za svrhe bezbjednosti i sprečavanja opasnosti, štete ili neugodnosti u odnosu na bilo koji aspekt distribucije električne energije;

(d) definisati privremene, posledične, sporedne ili povezane mjere.

17. Ne dovodeći u pitanje bilo koju drugu odredbu ovog Zakona, svako upućivanje na Korporaciju u nekom zakonu se od datuma navedenog u članu 3 (1) smatra upućivanjem na Kompaniju i bilo kojeg njenog pravnog nasljednika kao što može biti slučaj s vremena na vrijeme.

Upućivanja na korporaciju Enemalta.

18. Ne dovodeći u pitanje bilo koju drugu odredbu ovog Zakona, svako upućivanje na Zakon o Enemalti u nekom drugom zakonu se, od datuma navedenog u članu 3(1), smatra upućivanjem na ovaj Zakon koji je na snazi s vremena na vrijeme.

Upućivanja na Zakon o Enemalti.

19. Bez obzira na odredbe bilo kojeg drugog zakona, dopune podzakonskih akata u Djelu IV, VI, VII, IX, X, XI, XII, XIII, XIV, XV, XVII, XIX i XXI ovog Zakona stupaju na snagu na osnovu ovog Zakona bez potrebe za daljim formalnostima.

Poglavlje 272.

Dio IV Izmjene Propisa o bioskopskoj i pozorišnoj djelatnosti

Izmjene podzakonskih akata.



20. Ovim Djelom se vrši izmjena Propisa o bioskopskoj i pozorišnoj djelatnosti i isti se čita i tumači se kao jedno sa Propisima o pozorišnoj i bioskopskoj djelatnosti, u daljem tekstu ovog Dijela "Propisi".

21. Propis 31 Propisa se briše.

22. U propisu 35 Propisa, izraz "i menadžer Enemalte" se briše.

Dio V

Izmjene Uredbe o nafti (Uvoz, skladištenje i prodaja)

23. Ovim Dijelom se vrši izmjena Uredbe o nafti (Uvoz, skladištenje i prodaja) i isti glasi i tumači se kao jedno sa Uredbom o nafti (Uvoz, skladištenje i prodaja), u daljem tekstu ovog Dijela "Uredba".

24. U članu 11 Uredbe, izraz "ili Zakona o Enemalti, ili ostaje na snazi na osnovu tog Zakona" se briše.

Dio VI

Dopune Propisima o licencama policije

25. Ovim Dijelom se vrši izmjena Propisa o licencama policije i isti glasi i tumači se kao jedno sa Propisima o licencama policije, u daljem tekstu ovog Dijela "Propisi".

26. U stavki 89 Prvog priloga Propisa, upućivanje na "Zakon o Enemalti" se mijenja na način da upućuje na "Zakon o Regulatornoj agenciji za energetiku Malta".

Dio VII

Izmjene Zakona o korporaciji za vodoprivrednu djelatnost

27. Ovim Dijelom se vrše izmjene Zakona o korporaciji za vodoprivrednu djelatnost. Isti se čita i tumači kao jedno sa Zakonom o korporaciji za vodoprivrednu djelatnost, u daljem tekstu ovog Dijela "glavni Zakon".

28. Član 22 glavnog Zakona se briše.

29. U članu 28 glavnog Zakona, rečenica "što je prije moguće, ali najkasnije u roku od osam nedelja nakon što primi primjerak procjena Enemalte" se zamjenjuje sledećom rečenicom "u roku od osam nedelja od prijema primjerka procjena".

30. Prvi prilog glavnog Zakona se briše.

Izmjene Propisa
o bioskopskoj i
pozorišnoj
djelatnosti.

Podzakonski akti
10.17.

Brisanje propisa
31 Propisa.

Izmjena propisa
35 Propisa.

Izmjena Uredbe
o nafti (Uvoz,
skladištenje i
prodaja).

Poglavlje 25.

Izmjena člana 11
Uredbe.

Izmjene Propisa
o licencama
policije.
PA 128.01.

Izmjena stava 89
Prvog priloga
Propisa.

Izmjene Zakona
o korporaciji za
vodoprivrednu
djelatnost.
Poglavlje 355.

Brisanje člana 22
glavnog Zakona.

Izmjena čl. 28
glavnog Zakona.

Brisanje prvog
priloga glavnog
Zakona.



Dio VIII

Izmjene Odluke o lokalnim savjetima (Delegiranje instalacije uličnog osvjetljenja)

31. Ovim Dijelom se vrše izmjene Odluke o lokalnim savjetima (Delegiranje instalacije uličnog osvjetljenja). Isti se čita i tumači kao jedno sa Odlukom o lokalnim savjetima (Delegiranje instalacije uličnog osvjetljenja), u daljem tekstu ovog Dijela "Odluka".

32. U članu 3 Odluke svako upućivanje na "korporaciju Enemalta " ili "Korporaciju" se zamjenjuje upućivanjem na "Regulatornu agenciju za energetiku Malta ", a svako upućivanje na "Zakon o Enemalti" se zamjenjuje upućivanjem na "Zakon o Regulatornoj agenciji za energetiku Malta ".

Izmjene Odluke
o lokalnim
savjetima
(Delegiranje
instalacije
uličnog
osvjetljenja)

PA363.91.

Izmjena člana 3
Odluke.

Dio IX

Izmjene Pravilnika o taksama i transferu dokumentacije

33. Ovim Dijelom se vrše izmjene Pravilnika o taksama i transferu dokumentacije. Isti se čita i tumači kao jedno sa Pravilnikom o taksama i transferu dokumentacije, u daljem tekstu ovog Dijela "Pravilnik".

34. U odredbi potpravila (1) pravila 10 Pravilnika, izraz " korporacija Enemalta ili" se briše.

Izmjene
Pravilnika o
taksama i
transferu
dokumentacije.

PA 364.06.

Izmjena pravila
10 Pravilnika.

Dio X

Izmjene Obavještenja za svrhe tumačenja izraza "Trgovac" u Zakonu o potrošačima

35. Ovim Dijelom se vrše izmjene Obavještenja za svrhe tumačenja izraza "Trgovac" u Zakonu o potrošačima. Isti se čita i tumači kao jedno sa Obavještenjem za svrhe tumačenja izraza "Trgovac" u Zakonu o potrošačima, u daljem tekstu ovog Dijela "Obavještenje".

36. U članu 2 Obavještenja, upućivanje na "Enemaltu" se briše.

Izmjene
Obavještenja za
svrhe tumačenja
izraza "Trgovac"
u Zakonu o
potrošačima

PA 378.06.

Izmjena čl 2
Obavještenja.

Dio XI

Izmjene Propisa o snadbjevanju električnom energijom

37. Ovim Dijelom se vrše izmjene Propisa o snadbjevanju električnom energijom. Isti se čita i tumači kao jedno sa Propisima o snadbjevanju električnom energijom, u daljem tekstu ovog Dijela "Propisi".

38. U propisu 2 Propisa, nakon definicije "dnevna potrošnja", dodaje se sledeća nova definicija:

Izmjene Propisa
o snadbjevanju
el. Energijom.

PA 423.01.

Izmjena propisa
2 Propisa.



"operator distributivnog sistema" ima isto značenje kao i u Propisima o tržištu električne energije";

39. U Propisima se svako upućivanje na "Enemaltu" mijenja na način da upućuje na "operator distributivnog sistema", a svako upućivanje na "Predsjednika" i na "Kancelarije" će biti upućivanje na Predsjednika operatora distributivnog sistema i registrovano sjedište navedenog operatora distributivnog sistema.

Opšta izmjena
i tumačenje
upućivanja u
Propisima.

Dio XII Ukidanje Pravilnika Enemalte (Odbor za gas)

Ukidanje
Pravilnika
Enemalte
(Odbor za
gas).PA
423.06.

40. Ovim Dijelom se ukida Pravilnik Enemalte (Odbor za gas), u daljem tekstu ovog Dijela "Pravilnik".

Ukidanje
Pravilnika.

41. Ovim putem se ukida Pravilnik.

Dio XIII Ukidanje Propisa o izboru direktora-zaposlenih

Ukidanje
Propisa o
izboru
direktora-
zaposlenih.
PA 423.10.

42. Ovim Dijelom se ukidaju Propisi o izboru direktora-zaposlenih, u daljem tekstu ovog Dijela "Propisi".

Ukidanje
Propisa.

43. Ovim putem se ukidaju Propisi.

Dio XIV Izmjene Propisa o tržištu električne energije

Izmjene
Propisa o
tržištu
električne
energije.
PA 423.22.

44. Ovim se Dijelom vrše izmjene Propisa o tržištu električne energije. Isti se čita i tumači kao jedno sa Propisima o tržištu električne energije, u daljem tekstu ovoga Dijela "Propisi".

45. U potpropisu (1) propisa 8 Propisa, riječ "Enemalta" se zamjenjuje riječima "operator distributivnog sistema".

Izmjena
propisa 8
Propisa.

46. Propis 21 Propisa se mijenja kao što slijedi:

- (a) U stavu (b) potpropisa (1), riječ "Enemalta" se zamjenjuje riječima "operator distributivnog sistema", i
- (b) U stavu (e) potpropisa (4), riječi "korporacija Enemalta" se zamjenjuje riječima "operator distributivnog sistema".

Izmjena
propisa 21
Propisa.

Izmjena
propisa 26
Propisa.



47. U propisu 26 Propisa, umjesto izraza "korporacija Enemalta" gdje god da se nalazi, stavlja se izraz "operator distributivnog sistema", a izraz "preostali poslovi Enemalte" se zamjenjuje izrazom "njegovi preostali poslovi".

Izmjena
propisa 26
Propisa.

48. U Drugom prilogu Propisa, riječ "Enemalta" se zamjenjuje riječima "operator distributivnog sistema".

Izmjena
drugog
priloga
Propisa.

Dio XV

Izmjene Propisa o električnim instalacijama

49. Ovim se Dijelom vrše izmjene Propisa o električnim instalacijama. Isti se čita i tumači kao jedno sa Propisima o električnim instalacijama, u daljem tekstu ovoga Dijela "Propisi".

Izmjene
Propisa o
električnim
instalacijama.
PA 423.39.

50. U propisu 2 Propisa, definicija "Enemalta" se briše.

Izmjena
propisa 2
Propisa.

51. U stavu (d) potpropisa (1) propisa 11 Propisa, riječ "Enemalta" se zamjenjuje riječima "operator distributivnog sistema".

Izmjena
propisa 11
Propisa.

52. U stavu (b) propisa 22 Propisa, riječ "Enemalta" se zamjenjuje riječima "operator distributivnog sistema".

Izmjena
propisa 22
Propisa.

53. U propisu 23 Propisa, riječ "Enemalta" se zamjenjuje riječima "operator distributivnog sistema".

Izmjena
propisa 23
Propisa.

Dio XVI

Izmjene Propisa o šemi podsticajnih cijena (feed-in tarifa)

(Električna energija proizvedena putem solarnih fotonaponskih instalacija)

54. Ovim se Dijelom vrše izmjene Propisa o šemi feed-in tarifa (Električna energija proizvedena putem solarnih fotonaponskih instalacija). Isti se čita i tumači kao jedno sa Propisima o šemi feed-in tarifa (Električna energija proizvedena putem solarnih fotonaponskih instalacija), u daljem tekstu ovoga Dijela "Propisi".

Izmjene
Propisa o
šemi feed-in
tarifa
(Električna
energija
proizvedena
putem
solarnih
fotonaponskih
instalacija).
PA 423.46.

55. Propis 2 Propisa se mijenja kao što slijedi:

(a) Definicija "Enemalte" se briše; i

Izmjena
propisa 2
Propisa.



(b) Nakon definicije "distributivni sistem", dodaje se sledeća definicija:

"operator distributivnog sistema" ima isto značenje kao i u Propisima o tržištu električne energije.

56. Svako upućivanje na "Enemaltu" ili "Korporaciju" u Propisima se zamjenjuje upućivanjem na "operatora distributivnog sistema".

Opšta izmjena
Propisa.

Dio XVII

Izmjene Zakona o upravljanju i očuvanju ribolova

57. Ovim se Dijelom vrše izmjene Zakona o upravljanju i očuvanju ribolova. Isti se čita i tumači kao jedno sa Zakonom o upravljanju i očuvanju ribolova, u daljem tekstu ovoga Dijela "glavni Zakon".

Izmjene
Zakona o
upravljanju a
očuvanju
ribolova.
Poglavlje 425.

58. Potčlan (4) člana 29 glavnog Zakona se zamjenjuje sledećim:

Izmjena člana
29 glavnog
Zakona.

"(4) U ovom članu, riječ "nafta" znači sve prirodne ugljovodonike bilo da su u tečnom ili gasovitom obliku uključujući sirovu naftu, tečni naftni gas i prirodni gas, i bilo da je u sirovom ili prirodnom stanju ili u prerađenom ili rafinisanom obliku."

Dio XVIII

Izmjene Propisa o upotrebi goriva u pekarama

59. Ovim se Dijelom vrše izmjene Propisa o upotrebi goriva u pekarama. Isti se čita i tumači kao jedno sa Propisima o upotrebi goriva u pekarama, u daljem tekstu ovoga Dijela "Propisi".

Izmjene
Propisa o
upotrebi
goriva u
pekarama. PA
449.14.

60. U stavu (a) propisa 3 propisa, riječi "korporacije Enemalta ili od strane bilo kojeg drugog agenta ovlašćenog za te svrhe" se zamjenjuju riječima "bilo kojeg lica koje reguliše Regulatorna agencija za energetiku Malte".

Izmjena
propisa 3
Propisa.

Dio XIX

Izmjene Zakona o međusobnom priznavanju kvalifikacija

61. Ovim se Dijelom vrše izmjene Zakona o međusobnom priznavanju kvalifikacija. Isti se čita i tumači kao jedno sa Zakonom o međusobnom priznavanju kvalifikacija, u daljem tekstu ovoga Dijela "glavni Zakon".

Izmjene
Zakona o
međusobnom
priznavanju
kvalifikacija.
PA 451.

62. U prilogu glavnog Zakona riječi "korporacija Enemalta" se zamjenjuju riječima "Regulatorna agencija za energetiku Malte".

Izmjena
Priloga
glavnog
Zakona.



Dio XX

Izmjene Propisa o razvojnom planiranju (Procedura za aplikacije i njihovo određivanje)

63. Ovim se Dijelom vrše izmjene Propisa o razvojnom planiranju (Procedura za aplikacije i njihovo određivanje). Isti se čita i tumači kao jedno sa Propisima o razvojnom planiranju (Procedura za aplikacije i njihovo određivanje), u daljem tekstu ovoga Dijela "Propisi".

64. U Prilogu 3 Propisa, riječi "korporacija Enemalta" se zamjenjuju riječima "Regulatorna agencija za energetiku Malta".

Dio XXI

Ukidanje Zakona o Enemalti

65. Ovim Dijelom se ukida Zakon o Enemalti, u daljem tekstu ovoga Dijela "glavni Zakon".

66. Ovim putem se ukida glavni Zakon.

Ciljevi i razlozi

Ciljevi ovog Predloga zakona su donošenje odredbi vezano za prenos cjelokupne aktive, prava, pasive i obaveza korporacije Enemalta na Enemalta plc., regulisanje poslova operatora distributivnog sistema, ukidanje Zakona o Enemalti i donošenje odredbi vezano za sporedna ili povezana pitanja.

Izmjene
Propisa o
razvojnom
planiranju
(Procedura za
aplikacije i
njihovo
određivanje).
PA 504.103.

Izmjena
Priloga 3
propisa.

Ukidanje
Zakona o
Enemalti.

Poglavlje 272.

Ukidanje
glavnog
Zakona.

STALNI SUDSKI TUMAČ

Jadranka Ćorović

ime i prezime

za engleski jezik,

postavljen rješenjem ministra pravde Crne Gore
broj: 03-5495/10 od 25.10.2010., potvrđujem da
je ovaj prevod vjeran originalu.

Troškovi prevoda iznose €.

U Podgorici, dana 04.08.2015.



Jadranka Ćorović

Potpis

ZAKON O PRIVREDNIM DRUŠTVIMA, 1995

MALTA

POTVRDA O REGISTRACIJI DRUŠTVA SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU (U SKLADU SA ODJELJKOM 77)

Naziv privrednog društva: **Enemalta p.l.c.**

Adresa sjedišta: **Triq Belt il-Hazna, Marsa MRS 1571, Malta**
Registarski broj: **C 65836**

Ovim se potvrđuje da je gore pomenuto privredno društvo
registrovano od strane registratora privrednih društava kao
privredno društvo sa ograničenom odgovornošću.

Datum registracije: **1. jul 2014.**

Ovjereni primjerak

MICHAEL CALLEJA (svojeručni potpis)
f/Registrator privrednih društava
na današnji dan 16. jul, 2015.

Joseph Caruana (svojeručni potpis)
Registrator privrednih društava

Na današnji dan 1. jul, 2014. godine

Ja, Branislava Vukčević,
stalni sudski tumač za engleski jezik,
postavljena rješenjem ministra pravde
br. 03-71/04 od 25.02.2004. godine,
potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu,
koji je sastavljen na engleskom jeziku.

U Podgorici, na dan 23/07/2015



B. Vukčević



OSNIVAČKI AKT

JAVNE KOMPANIJE SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU

ENEMALTA

NAZIV

1. Naziv kompanije je Enemalta plc.

JAVNA KOMPANIJA

2. Kompanija je javna kompanija sa ograničenom odgovornošću.

REGISTROVANO SJEDIŠTE

3. Registrovano sjedište Kompanije će biti Triq Belt il-Hazna, Marsa MRS 1571, Marsa, Malta, ili neka druga adresa na Malti kao što Odbor direktora može odrediti s vremena na vrijeme.

CILJEVI

4. Ciljevi Kompanije su da:
 - (a) Izgradi, stavi u pogon i/ili održava elektrane i druge mehanizme koji se koriste u proizvodnji električne energije (što može uraditi i putem obnovljivih izvora energije);
 - (b) Kupi, pribavi, stavi u upotrebu ili na drugi način obezbijedi snadbijevanje električnom energijom, što može uraditi i putem izgradnje i/ili održavanja interkonektora;
 - (c) Vršiti poslove otpremanja električne energije kako bi bila u mogućnosti da potrošačima obezbijedi kontinuirano i pouzdano snadbijevanje električnom energijom;
 - (d) Održava, izgradi i unaprijedi, po potrebi, distributivnu mrežu za snadbijevanje električnom energijom na Malti i na drugom mjestu koje Kompanija može smatrati podesnim;
 - (e) Otprema, prenosi, distribuira i snadbjeva električnu energiju, naročito putem distributivne mreže;
 - (f) Uvozi, izvozi, distribuira i drugačije trguje bilo kojom robom, pruža konsultantske usluge, usluge zastupanja i posredovanja u oblasti biznisa, komercijalnog i industrijskog poslovanja;



- (g) Kupi, pribavi, posjeduje, čuva, rukovodi, zakupi, razvija, upravlja, prodaje ili drugačije raspolaze imovinom bilo koje vrste, pokretnom ili nepokretnom, ličnom i stvarnom, bilo da pripada Kompaniji ili ne, kao i da se upiše, preuzme, kupi ili drugačije pribavi, drži, proda ili raspolaze akcijama, hartijama od vrijednosti ili učešćem u u nekoj drugoj kompaniji;
- (h) Podiže kredite, overdraft kredite, zaključuje kreditne i druge finansijske i novčane aranžmane bez ograničenja i drugačije pozajmi ili podigne novac na način na koji Kompanija smatra podесnim (što može uraditi i putem izdavanja kreditnih isprava, obveznica i zadužnica bilo koje vrste dužničkih i/ili vlasničkih hartija od vrijednosti), kao jedini zajmoprimac ili zajedno sa drugim licima i/ili pojedinačno, i da kao obezbjeđenje za otplatu glavnice i kamate i/ili ispunjenje bilo koje obaveze Kompanije da založno pravo, zalogu, preimućstvo, hipoteku, hipotekarno ili drugo ograničenje ili teret na imovinu Kompanije;
- (i) Garantuje za obaveze i/ili otplatu duga drugog lica iako to nema za cilj unapređenje aktivnosti Kompanije i bez obzira da li Kompanija prima nadoknadu odnosno ima direktne ili indirektne koristi od toga ili ne, i da takvu garanciju obezbijedi putem hipotekarnog prava, preimućstva, založnog prava, hipoteke, zaloge ili drugog ograničenja ili tereta na imovinu Kompanije;
- (j) Zaključi derivativne ugovore i/ili ugovore o razlici bilo koje vrste, uključujući bez ograničenja svopove, opcije, forvarde, fjučerse, vlasničke derivate, kreditne derivate, transakcije pozajmljivanja hartija od vrijednosti, transakcije prodaje i otkupa, transakcije otkupa i reotkupa, obligacije vezano za prinos od sredstva, korpe sredstava, valute, indeksa, prava ili obligaciju sa bilo kojom formom cjenovne vrijednosti ili drugom referencom vrijednosti prepoznatom na tržištu, i slične transakcije i/ili sporazume, kredite, overdraft kredite i druge finansijske sporazume ili aranžmane koji su zaključeni za svrhe ili u vezi sa gore navedenim, kao i da pruži bilo koju vrstu obezbjeđenja ili kolaterala, putem prenosa vlasništva ili drugačije, za svrhe i u vezi sa gore navedenim;
- (k) svojim korisnicima pruža usluge dostave električne energije, programe za unapređenje energetske efikasnosti i druge mjere za unapređenje energetske efikasnosti;
- (l) Promoviše efikasnost u korištenju električne energije;
- (m) Obavlja aktivnosti koje služe kao podrška navedenom, odnosno potrebne ili poželjne da bi se ostvarili gorenavedeni ciljevi.

Gorenavedeno se ne tumači kao omogućavanje ili davanje prava Kompaniji da obavlja aktivnost, posao ili pruža uslugu koja zahtjeva licencu ili drugo ovlaštenje po Zakonu o bankarstvu, Poglavlje 371 Zakona Malte, Zakonu o finansijskim institucijama, Poglavlje 376 Zakona Malte, Zakonu o investicionim uslugama, Poglavlje 370 Zakona Malte, Zakonu o poslovima osiguranja, Poglavlje 403 Zakona Malte, Zakonu o posrednicima u osiguranju, Poglavlje 487 Zakona Malte, Zakonu o trustovima i povjerenicima, Poglavlje 331 Zakona Malte.



Gorenavedeni ciljevi se tumače u skladu i na osnovu odredbu Zakona o kompanijama iz 1995.

OVLAŠĆENJA KOMPANIJE

5. U ostvarivanju svojih ciljeva, Kompanija ima sledeća ovlašćenja:

- (a) da obezbijedi stavljanje u pogon, proizvodnju i korištenje drugih izvora i oblika električne energije.
- (b) da razvije, postavi, instalira, upravlja i rukovodi adekvatnom mjernom infrastrukturom za svrhe obračunavanja pruženih usluga i upravljanja informacijama korisnika.
- (c) da preduzme sve radnje za svrhe registracije usluge, brige o korisnicima i pružanja informacija, vršenja obračuna, ispostavljanja obračuna, upravljanja prihodima i naplate od korisnika;
- (d) da kupi i pribavi, proda i izvrši prenos, uzme ili da u zakup, izvrši razmjenu sredstva i na takvom sredstvu izvrši poboljšanje, unapređenje ili rekonstrukciju ako je potrebno za razvoj Kompanije;
- (e) da proda, upravlja, unaprijedi, obradi, proizvede, razmijeni, osigura, da u zakup ili drugo, stavi pod hipoteku, prenese, poveća profitabilnost, odobri prava i preimućstva odnosno drugačije raspolaže cjelokupnom ili dijelom imovine i pravima Kompanije za nadoknadu koju Kompanija može smatrati adekvatnom;
- (f) da otvori filijale i angažuje zastupnike i korespondente Kompanije bilo gdje u svijetu;
- (g) da zaključi sporazume sa bilo kojim vladom ili nadležnim organima, opštinskim, lokalnim ili drugim, bilo gdje u svijetu i da od takve vlade ili nadležnog organa pribavi sva prava, koncesije ili privilegije koje mogu činiti pogodnim za ciljeve Kompanije ili neko od njenih ciljeva.
- (h) da sklopi partnerstvo, zajedničko ulaganje ili bilo koji aranžman o podjeli profita, udruživanju interesa, recipročnoj koncesiji ili saradnji sa bilo kojim licem ili kompanijom koja obavlja odnosno koja je uključena, ili koja će obavljati ili se uključiti, u posao ili transakciju koju Kompanija obavlja ili u koju je uključena, i da preuzme ili drugačije stekne i drži akcije, učešće ili hartije od vrijednosti takve kompanije i subvencionira ili drugačije pomogne takvom licu ili kompaniji;
- (i) da obavlja, u svojstvu principala, zastupnika ili izvođača, sve druge aktivnosti koje Kompaniji mogu postati neophodne, korisne ili podesne za ili u vezi poslovanja ili ostvarenja njenih ciljeva ili za svrhe najbolje upotrebe njene aktive.
- (j) da stekne ili preuzme sve ili dio poslova, goodwill-a ili imovine lica, firme ili kompanije koja obavlja ili predlaže obavljanje nekog od poslova za čije je obavljanje Kompanija ovlašćena, i da kao dio nadoknade za takvu akviziciju preuzme sve ili neku obavezu takvog lica, firme ili kompanije, ili da stekne učešće, izvrši spajanje ili zaključi sporazum o podjeli profita ili saradnji ili obostranoj podršci sa takvim licem, firmom ili kompanijom, i da pruži ili primi, kao nadoknadu za bilo koji postupak ili gorenavedenu stvar ili stečenu imovinu, akcije, zadužnice, dužničke akcije ili hartije od vrijednosti koje mogu biti predmet sporazuma, drži u vlasništvu i čuva ili prodaje, stavlja hipoteku i sklapa aranžman sa tako stečenim akcijama, zadužnicama, dužničkim akcijama ili hartijama od vrijednosti.
- (k) da pozajmi sredstva ili izvrši avansno plaćanje ili da kredit takvim licima i pod takvim uslovima koji odgovaraju Kompaniji, samo kada je to neophodno i u vezi sa poslovima Kompanije.



- (v) da uradi sve ili neku od stvari navedenih u klauzuli 5 bilo gdje u svijetu, u svojstvu principala, zastupnika, izvođača ili drugačije, samostalno ili zajedno sa drugima, i uz pomoć ili preko zastupnika, podizvođača ili drugačije.

OGRANIČENA ODGOVORNOST

6. Obaveza članova Kompanije je ograničena na iznos, ako postoji, koji nije uplaćen za emitovane akcije u njihovom vlasništvu.

KAPITAL

7. Autorizovani akcijski kapital Kompanije iznosi 300.000.001€ (tri stotine miliona i jedan euro) podijeljeno na:

- 200.000.000 (dvije stotine miliona) običnih akcija A klase, vrijednost akcije 1 euro;
- 100.000.000 (jedna stotina miliona) običnih akcija B klase, vrijednost akcije 1 euro;
- 1 (jedna) obična akcija C klase, vrijednost akcije 1 euro.

Emitovani akcijski kapital Kompanije iznosi 300.000.001€ (tri stotine miliona i jedan euro) podijeljeno na:

- 200.000.000 (dvije stotine miliona) običnih akcija A klase, vrijednost akcije 1€ (jedan euro), uplaćen u cjelosti;
- 100.000.000 (jedna stotina miliona) običnih akcija B klase, vrijednost akcije 1€ uplaćen u cjelosti;
- 1 (jedna) obična akcija C klase, vrijednost akcije 1€, uplaćen u cjelosti.

PRAVA KLASA

8. A. U skladu sa odredbama Osnivačkog akta i Statuta, vlasnici običnih akcija klase A i klase B imaju pravo na jedan (1) glas na Skupštini akcionara za svaku takvu akciju koju imaju u vlasništvu, na isplatu dividendi i viška sredstava Kompanije koji preostane nakon njene likvidacije;

Vlasnik obične akcije klase C nema pravo da glasa na osnovu svojih akcija niti pravo na isplatu dividende. U slučaju povraćaja sredstava od likvidacije ili drugog, vlasnik obične akcije klase C ima pravo samo na isplatu nominalnog iznosa uplaćenog za takvu običnu akciju klase C ukoliko je dovoljno sredstava Kompanije raspoloživo za raspodjelu i preostalo nakon što se otplate dugovi i obaveze Kompanije i isplati nominalni iznos uplaćen za obične akcije Kompanije klase A i klase B;

B. Vlasnik ili vlasnici većinskog dijela običnih akcija A klase, u nominalnoj vrijednosti, imaju pravo da u bilo koje vrijeme imenuju i odaberu za Odbor najviše četiri (4) direktora A klase, od kojih će jedan biti predsjednik, i da razrešavaju i smjenjuju direktore klase A akcija tako što dostave obavještenje takvom direktoru/ima, akcionaru/ima B klase i Kompaniji;



Vlasnik ili vlasnici većinskog dijela običnih akcija B klase, u nominalnoj vrijednosti, imaju pravo da u bilo koje vrijeme imenuju i odaberu za Odbor najviše dva (2) direktora B klase, od kojih će jedan biti zamjenik predsjednika, i da razrešavaju i smjenjuju direktore klase B tako što dostave obavještenje takvom direktoru/ima, akcionaru/ima klase A i Kompaniji;

UPISNICI

9. (a) **VLADA MALTE**

Ministarstvo finansija
30, Maison Demandols
South Street
Valleta VLT 1102
Malta

200.000.000 (dvije stotine miliona) običnih akcija A klase u pojedinačnom iznosu od 1€ (jedan euro), uplaćene u cjelosti.

(b) **SEP (MALTA) HOLDING LTD. (C67784)**

120, St. Ursula Street
Valletta
Malta

100.000.000 (jedna stotina miliona) običnih akcija B klase u pojedinačnom iznosu od 1€ (jedan euro), uplaćene u cjelosti.

(c) **MALTA GOVERNMENT INVESTMENT LTD (C10175)**

Clock Tower
Level 1 Tigne point
Sliema
Malta

1 (jedna) obična akcija C klase, u iznosu od 1€ (jedan euro), uplaćena u cjelosti.

DIREKTORI

10. (a) Poslovi Kompanije su povjereni Odboru direktora koji se sastoji od najmanje tri (3), a najviše šest (6) direktora.



Direktori Kompanije su:

Ime i prezime

Adresa

Frederick Azzopardi
[ID broj 152076M] - **A Direktor i predsjednik**

46, Haven Haus,
Triq Santa Katerina
Rabat
Malta

Stephen sive Agius
[ID broj 89271M] - **A Direktor**

15, Str Leonard Street,
Kirkop
Malta

Salvu Sant
[ID broj 652036M] - **A Direktor**

299, Triq il-Kampanella,
Fgura
Malta

Kevin Chircop
[ID broj 29170M] - **A Direktor**

100, Triq Mons FX Mangion,
Siggiewi
Malta

Sun Ji
[kineski pasoš, broj P01746698]
- **B Direktor i Zamjenik predsjednika**

Rm.1302, 2, Lane 619
Huangjin Anenue
Changning District
Šangaj
Narodna Republika Kina

Gao Yongxin
[kineski pasoš, broj PE0073182]
- **B Direktor**

Rm.1201, 15, Lane 55
East Jingyu Road
Yangpu District
Šangaj
Narodna Republika Kina

PRAVNO ZASTUPANJE

11. Predsjednik je, zajedno sa jednim od direktora, ovlašten za pravno i sudsko zastupanje Kompanije. Pored navedenog, Odbor može s vremena na vrijeme imenovati jednog ili više direktora i/ili neko drugo lice ili lica da zastupaju Kompaniju u posebne svrhe ili u posebnom slučaju ili slučajevima ili klasama slučajeva.



12. Svako Punomoćje koje izdaje Kompanija potpisuje Predsjednik zajedno sa još jednim direktorom, ili lice koje je Odbor direktora ovlastio za tu svrhu i takvo se Punomoćje smatra izdatim od strane Kompanije.

SEKRETAR

13. Prvi sekretar Kompanije je Dr. Aron Mifsud Bonnici, vlasnik malteške lične karte broj 018574M sa prebivalištem na adresi Rydal Lodge, Wied Anglu, Naxxar, Malta.

Ovjerena vjerodostojna kopija izvornog dokumenta:

(svojeručan potpis)

Dr. Aron Mifsud Bonnici

Sekretar Kompanije



**STATUT
JAVNE KOMPA NIJE SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU
ENEMALTA**

1. PRELIMINARNE ODREDBE

Sledeće odredbe čine jedini Statut Kompanije, a Dio I i Dio II Prvog priloga Zakona se ne primjenjuju na Kompaniju.

Tumačenje:

"Kompanija" znači ovu kompaniju;

"Direktori" znači direktori Kompanije;

"Član" znači vlasnika akcija Kompanije;

"Hartija/e od vrijednosti" znači akcije Kompanije bilo koje klase ili druge HoV koje se mogu konvertovati ili zamijeniti ili koje imaju pravo upisa za akciju/e Kompanije bilo koje klase.

2. ODLUKE

Odluka u pismenoj formi koju potpišu svi direktori koji su s vremena na vrijeme upisani kao direktori u Registru kompanija je važeća i pravosnažna kao da je donešena na propisno sazvanoj i održanoj sjednici Odbora direktora Kompanije.

Više čitljivih kopija (uključujući kopije dobijene putem faksa) istog dokumenta ili odluke koju je potpisao svaki direktor se nakon što se zajedno arhiviraju smatraju jednim dokumentom za svrhe ovog Statuta.

3. AKCIJSKI KAPITAL I VARIJACIJE PRAVA

- (a) Svaka akcija Kompanije se može emitovati sa preferencijalnim, odloženim ili drugim specijalnim pravima ili ograničenjima, bilo da se odnose na dividendu, glasanje, povraćaj kapitala ili drugo što Kompanija može s vremena na vrijeme odrediti vanrednom odlukom.
- (b) U skladu sa odredbama člana 85 Zakona o kompanijama, Kompanija može na sjednici Skupštine akcionara vanrednom odlukom ovlasiti Odbor direktora da emituje hartije od vrijednosti do vrijednosti autorizovanog akcijskog kapitala Kompanije.
- (c) U skladu sa odredbama člana 115 Zakona o kompanijama, preferencijalne akcije se uz odobrenje putem vanredne odluke mogu emitovati pod uslovom da se, ili po izboru Kompanije, otkupe na način na koji Kompanija može odrediti vanrednom odlukom prije emisije tih akcija.



(d) Ako se u bilo koje vrijeme izvrši podjela akcijskog kapitala na različite klase akcija, prava po osnovu bilo koje klase (osim ako nije drugačije utvrđeno u uslovima emisije akcija te klase), bilo da je pokrenuta likvidacija Kompanije ili ne, mogu varirati uz pismenu saglasnost vlasnika tri četvrtine emitovanih akcija takve klase, ili uz odobrenje putem vanredne odluke koja se donosi na posebnoj sjednici Skupštine akcionara date klase. Na svaku takvu posebnu sjednicu Skupštine akcionara primjenjuju se odredbe ovog Statuta koje se odnose na Skupštinu akcionara.

(e) Ne dovodeći u pitanje član 5 (a), sve akcije u Kompanije se mogu slobodno prenositi.

(f) Kompanija može ostvariti pravo na plaćanje provizija ili davanje diskonta ili nadoknada s tim da postupi u skladu sa zahtjevima koji su navedeni u članu 113 Zakona o kompanijama. Takva provizija se može realizovati gotovinskim plaćanjem ili raspodjelom potpuno ili djelimično plaćenih akcija, ili na djelimično na jedan i drugi način.

(g) U skladu sa članom 88 Zakona, prilikom emitovanja i raspodjele novih hartija od vrijednosti, Kompanija:

(i) ne vršiti njihovu raspodjelu pod bilo kojim uslovima i bilo kojem licu osim ukoliko se:

- Ponuda prvo uputi svakom postojećem članu koji je vlasnik hartija od vrijednosti iste klase najmanje pod istim uslovima, i to dio takvih hartija od vrijednosti koji je najpribližniji dijelu koji takav član ima u nominalnoj vrijednosti od ukupnog broja hartija od vrijednosti Kompanije; i
- zatim se ponuda, koja nije potpuno ili djelimično upisana kao što je opisano gore, neraspodijeljenih novih hartija od vrijednosti uputi svakom preostalom postojećem članu najmanje pod istim uslovima, i to dio takvih hartija od vrijednosti koji je najpribližniji dijelu koji takav član ima u nominalnoj vrijednosti od ukupnog broja hartija od vrijednosti Kompanije.

(ii) ne vrši raspodjelu takvih hartija od vrijednosti bilo kojem licu, osim ako članovi na Skupštini akcionara odluče drugačije, prije isteka perioda ponude koja je data postojećim članovima u smislu člana 3 (g) (i) ili prije negativnog ili pozitivnog odgovora od strane takvih vlasnika u vezi navedenog. Sve takve hartije od vrijednosti koje nisu upisane od strane postojećih članova u smislu njihovog prava preče kupovine mogu se ponuditi javnosti za upis pod istim ili drugačijim uslovima koji međutim ne mogu biti povoljniji od uslova ponude koja je data shodno članu 3(g)(i); osim ako (x) Kompanija vanrednom odlukom donešenom na sjednici Skupštine akcionara odredi da se statutori zahtjevi po osnovu prava preče kupovine ograniče ili povuku za određenu raspodjelu hartija od vrijednosti, ili (y) Kompanija vanrednom odlukom donešenom na sjednici Skupštine akcionara odredi da ovlasti Odbor direktora da ograniči ili povuče statutarne zahtjeve u pogledu prava preče kupovine ako je Odbor direktora ovlašten da emituje



hartije od vrijednosti u skladu sa članom 85 Zakona o kompanijama sve dok Odbor direktora bude imao takvo ovlaštenje.

- (h) Član 3 (g) se ne primjenjuje na datu raspodjelu hartija od vrijednosti ukoliko su one, ili će biti, u potpunosti ili djelimično plaćene na način koji nije gotovinsko plaćanje.
- (i) Član koji je vlasnik hartija od vrijednosti ne može trećim stranama da ustupi svoje pravo na ponudu koja mu je data u skladu sa odredbama člana 3 (g).
- (j) Kompanija je ovlaštena da stiče sopstvene akcije u smislu člana 106 Zakona o kompanijama.
- (k) U slučaju kada su više lica zajednički vlasnici akcije, u registar članova se upisuje samo ime jednog njih. Takvo se lice nominuje od strane zajedničkih vlasnika i za sve svrhe i namjere se smatra, u odnosu na Kompaniju, za registrovanog vlasnika tako držane akcije. U slučaju da zajednički vlasnici ne nominuju takvo lice, ime prvog od zajedničkih vlasnika se sva sve namjere i svrhe, u odnosu na Kompaniju, upisuje kao registrovani vlasnik tako držane akcije.
- (l) U slučaju akcija koje se drže shodno pravima uživanja, u registar članova se unose imena vlasnika bez prava uživanja i plodouživaoca. Plodouživalac se za sve svrhe i namjene u odnosu na Kompaniju, smatra registrovanim vlasnikom takvih akcija i ostvaruje sva prava i prednosti koje dobija članstvom u Kompaniji, uključujući pravo na isplatu dividendi i učešća i glasanja na sjednicama Kompanije, ali takav plodouživalac nema pravo da raspolaže akcijama bez saglasnosti vlasnika bez prava uživanja. U slučaju da postoji više plodouživalaca, odredbe prethodnog člana se primjenjuju *mutatis mutandis*.
- (m) Odbor direktora nije u obavezi niti se od njega zahtjeva da prizna, čak ni po obavještenju o tome, objektivno, uslovno, buduće ili određeno učešće bilo kojeg trusta ili nominovanog lica u bilo kakvim hartijama od vrijednosti Kompanije koje nije apsolutno pravo na cjelokupno učešće registrovanog vlasnika.
- (n) Svako lice koje je upisano kao član u registru članova ima pravo, bez plaćanja, da dobije sertifikat za sve akcije ili nekoliko sertifikata za jednu ili više akcija u njegovom vlasništvu. Ako je sertifikat o akciji zaprljan, izgubljen ili uništen, isti se može obnoviti na zahtjev člana po uslovima (ako postoje) u pogledu utvrđivanja dokaza, nadoknade štete i plaćanja troškova Kompaniji za utvrđivanje dokaza, kao što Odbor direktora može smatrati za shodno.

4. ZAHTJEV ZA PLAĆANJE AKCIJA

- (a) Odbor direktora može, s vremena na vrijeme, uputiti članovima zahtjev za plaćanje koje je ostalo neizmireno u pogledu njihovih akcija (bilo od njihove nominalne vrijednosti ili putem premije), koje se ne vrši pod uslovima koji su važili u vrijeme raspodjele i koje je trebalo biti izmireno u određeno vrijeme, s tim da zahtjev ne premaši iznos jedne četvrtine nominalne vrijednosti akcije



ili dospjeva u periodu kraćem od mjesec dana od datuma koji je bio određen za plaćanje po prethodnom zahtjevu, i svaki član (nakon obavještenja u kojem se navodi vrijeme ili periodi i mjesto plaćanja primljenog najmanje četrnaest dana ranije) plaća Kompaniji, u vrijeme ili periode i mjesto koji su naznačeni, iznos koji se zahtjeva po osnovu njegovih akcija. Zahtjev za plaćanje se može opozvati ili odložiti kao što Odbor direktora može odlučiti.

- (b) Zahtjev se smatra donešenim kada Odbor direktora usvoji odluku o tome, a plaćanje se može tražiti u ratama.
- (c) Zajednički vlasnici akcije su zajednički i pojedinačno odgovorni za plaćanje po zahtjevu koji se odnosi na njihove akcije.
- (d) Ukoliko iznos koji se navodi u zahtjevu nije plaćen do ili na datum naznačen za takvo plaćanje, lice koje je dužno da izvrši takvo plaćanje je u obavezi da plati kamatu od datuma naznačenog za plaćanje do datuma na koji se isto izvrši po stopi koja nije veća od maksimalne stope propisane zakonom, kao što Odbor direktora može odlučiti s vremena na vrijeme. Odbor direktora može odlučiti da odustane od naplate takve kamate u cjelosti ili djelimično.
- (e) Svaki iznos koji se po uslovima emisije akcije plaća prilikom raspodjele ili na određeni datum bilo od nominalne vrijednosti akcije ili premije se za svrhe ovih propisa smatra propisno dostavljenim zahtjevom po kojem se plaćanje vrši na datum na koji, pod uslovima emisije, dospjeva, a u slučaju neplaćanja sve relevantne odredbe ovih propisa koje se odnose na plaćanje kamate i troškova, gubitak ili drugo se primjenjuju kao je takav iznos dospio na plaćanje na osnovu propisno napravljenog i upućenog zahtjeva.
- (f) Odbor direktora može praviti razliku među vlasnicima u odnosu na plativi iznos u zahtjevu i vrijeme plaćanja.
- (g) Odbor direktora može ako smatra za shodno, primiti od bilo kojeg člana koji je na to spreman avansno plaćanje cjelokupnog ili dijela iznosa za koji zahtjev još uvijek nije upućen i koji je neplaćen po osnovu akcija takvog člana, a na cjelokupan iznos ili dio takvog avansnog plaćanja (do datuma kada bi plaćanje dospjelo da nije avansne uplate) može platiti kamatu po godišnjoj stopi koja nije veća od maksimalne stope dozvoljene zakonom kao što može biti dogovor između Odbora direktora i člana koji vrši takvo avansno plaćanje.
- (h) Pravo na isplatu dividende i/ili pravo na ostvarivanje bilo kakve privilegije koju ima kao član, uključujući pravo glasa na sjednicama Skupštine akcionara, se suspenduje sve dok član ne izvrši plaćanje po svim zahtjevima koji su dostavljeni i dospjeli za plaćanje za svaku akciju u njegovom vlasništvu, zajedno sa kamatama i troškovima ukoliko ih ima.



PRENOS AKCIJA

- (a) Prenos akcija se može izvršiti putem pismene isprave u standardnoj formi ili nekoj drugoj formi koju može odobriti Odbor direktora. Ispravu o prenosu akcije potpisuju prenosilac i primatelj ili istu u njihovo ime potpisuju druga lica, i prenosilac se i dalje smatra vlasnikom akcije sve dok se ime primaoca ne upiše u registar članova.
- (b) Frakcija akcije ne može biti predmet prenosa.
- (c) Odbor direktora može jedino da odbije da prihvati ispravu o prenosu i da odbije da registruje takav prenos ukoliko:
 - i. Taksa koja se u skladu sa Zakonom o transferu i dokumentaciji iz 1993. plaća, ako je to slučaj, nije plaćena za ispravu o prenosu;
 - ii. Isprava o prenosu nije dostavljena na adresu registrovanog sjedišta Kompanije ili na drugu adresu koju Odbor direktora može odrediti s vremenom na vrijeme za svrhe registracije, ili ako uz ispravu o prenosu nisu dostavljeni sertifikati o akcijama na koje se isprava odnosi i/ili neki drugi dokaz koji Odbor direktora može razumno tražiti kao dokaz o pravu prenosioca da izvrši prenos (i, ukoliko je isprava o prenosu potpisana od strane nekog drugog lica, ovlašćenje takvog lica itd.); ili
 - iii. Isprava o prenosu se ne odnosi samo na jednu (1) klasu akcija; ili
 - iv. Isprava o prenosu se odnosi na akcije koje su založene po osnovu Ugovora o zalozi o čemu je Kompanija propisno obaviještena;
 - v. Isprava o prenosu se odnosi na akcije čiji je prenos zabranjen zakonom ili odlukom suda.

Ukoliko Odbor direktora odbije da registruje prenos akcija, u obavezi je da u roku od dva (2) mjeseca od datuma kada je zahtjev o prenosu dostavljen Kompaniji, pošalju licu koje je trebalo da bude primalac obavještenje o odbijanju i da mu, osim ako se nije desio slučaj prevare, vrate ispravu o transferu. Kompanija može zadržati ispravu o prenosu ili njenu kopiju koja je propisno ovjerena od strane notara.

6. ODUZIMANJE ILI PREDAJA AKCIJA

- (a) Ukoliko član ne izvrši plaćanje na zahtjev ili ratu po osnovu zahtjeva na datum koji je naznačen za plaćanje, Odbor direktora može u bilo koje vrijeme nakon što plaćanje po zahtjevu nije izvršeno, u cjelosti ili djelimično, tražiti da se isto izvrši zajedno sa kamatom koja se može obračunati, putem obavještenja u kojem se takođe određuje datum (najmanje četrnaest (14) dana nakon dostave takvog obavještenja) na koji ili do kojeg se plaćanje mora izvršiti, a takođe se navodi da će se u slučaju neplaćanja na naznačeni datum ili do takvog datuma, akcije u odnosu na koje je upućen zahtjev oduzeti.



(b) Ukoliko zahtjevi navedeni u takvom obavještenju nisu ispunjeni, svaka akcija u odnosu na koju je takvo obavještenje dato, u bilo koje vrijeme nakon toga, a prije nego što se izvrši plaćanje po osnovu takvog obavještenja, se može oduzeti na osnovu odluke Odbora direktora koja se donosi za tu svrhu, ili se drugačije preuzeti u korist Kompanije od člana kome je obavještenje bilo upućeno ako Odbor direktora Kompanije prihvata takvo preuzimanje. Međutim, član zadržava pravo na sve dividende koje su oglašene prije nego što je zahtjev upućen, a koje mu nisu isplaćene.

(c) Kada je akcija oduzeta u skladu sa ovim Statutom, obavještenje o oduzimanju se dostavlja vlasniku akcije ili licu koje ima pravo na akciju na osnovu prenosa, kao što može biti slučaj, i podatak da je takvo obavještenje dostavljeno se zajedno sa zabilježbom o datumu takvog oduzimanja se bez odlaganja upisuje u registar članova; ali odredbe ovog člana su samo uputstvo i nijedno oduzimanje akcija se ne poništava u slučaju propusta ili previda da se dostavi takvo obavještenje ili izvrši takav upis kao što je gore navedeno.

(d) Oduzeta ili predata akcija se može prodati ili se njome može drugačije raspolagati pod uslovima i na način koji Odbor direktora smatra adekvatnim, i Kompanija može primiti nadoknadu, ako postoji, za prodaju akcije ili raspolaganje akcijom i može izvršiti prenos u korist lica kome je akcija prodana ili data na raspolaganje koje će se zatim registrovati kao vlasnik akcije. U bilo koje vrijeme prije prodaje ili raspolaganja akcijom, oduzimanje ili predaja se mogu otkazati pod uslovima koje Odbor direktora može smatrati adekvatnim

S TIM DA sve dok oduzete ili predate akcije budu kod ili pod kontrolom Kompanije, po osnovu njih neće postojati prava glasa i biće predmet odredbi člana 109 Zakona o kompanijama.

(e) Lice čije su akcije oduzete ili predate prestaje da bude član po osnovu oduzetih ili predatih akcija, ali će bez obzira na to biti u obavezi da Kompaniji plati sva sredstva koja su na datum oduzimanja dospjela na plaćanje Kompaniji po osnovu akcija. Njegova odgovornost međutim prestaje ukoliko i kada Kompanija po osnovu akcija primi uplatu u cjelosti.

7. KONVERZIJA AKCIJA U UDIO U VLASNIŠTVU

(a) Kompanija može vanrednom odlukom konvertovati u cjelosti plaćene akcije u udio, i izvršiti ponovnu konverziju udjela u akcije bilo koje denominacije koje su u cjelosti plaćene.

(b) Vlasnici udjela mogu da prensu isti, u cjelosti ili djelimično, na isti način i u skladu sa istim propisima koji se odnose na akcije od kojih je nastao udio ili najbliže tome koliko to okolnosti dozvoljavaju; Odbor direktora može s vremena na vrijeme odrediti minimalni iznos udjela koji se može transferisati, ali takav minimalni iznos ne može premašiti nominalni iznos akcija od kojih je nastao dati udio.



(c) Vlasnici udjela, shodno iznosu udjela koji drže u vlasništvu, imaju ista prava, privilegije i prednosti u pogledu isplate dividendi, glasanja na sjednicama Kompanije i drugih pitanja kao da u vlasništvu drže akcije od kojih je udio nastao, ali se nijedna takva privilegija ili prednost (osim učešća u dividendama i profitima Kompanije i sredstvima nakon likvidacije) ne prenosi bilo kojim iznosom udjela koji je nastao od akcija kojim se prenijela takva privilegija ili prednost.

(d) Propisi Kompanije koji se primjenjuju na plaćene akcije se primjenjuju na udjele, a riječi "akcija" i "akcionar" u ovom tekstu uključuju riječi "udio" i "vlasnik udjela".

8. ZALOGA HARTIJA OD VRIJEDNOSTI

- (a) Članovi mogu zaključiti bilo koji ugovor kojim zalažu svoje akcije ili uspostavljaju neka prava u vezi sa navedenim akcijama iz bilo kojeg razloga koji mogu smatrati adekvatnim i sa takvim trećim stranama kao što mogu smatrati za shodno, s tim da se nijedan takav ugovor ne može zaključiti bez prethodne saglasnosti članova Kompanije koja se daje putem vanredne odluke.
- (b) Vlasnici ostalih hartija od vrijednosti koje emituje Kompanija mogu zaključiti bilo koji ugovor o zalozi svojih hartija od vrijednosti ili uspostavljanju bilo kakvog prava u vezi sa navedenim hartijama od vrijednosti iz bilo kojeg razloga koji mogu smatrati odgovarajućim i sa takvim trećim stranama kao što mogu smatrati za shodno, s tim da se nijedan takav ugovor ne može zaključiti bez prethodne saglasnosti članova Kompanije koja se daje putem vanredne odluke.
- (c) Nakon što dobije obavještenje o takvom ugovoru o zalozi, Kompanija bilježi tu činjenicu u svom registru članova ili zadužnica i Kompanija priznaje sva prava koju su pravosnažno data trećim stranama i po svim pitanjima postupa u skladu sa time i u skladu sa uslovima takvog ugovora.
- (d) U mjeri u kojoj se takvim ugovorom o zalozi pravosnažno ustupaju prava trećim stranama u odnosu na akcije ili zadužnice koje standardno ostvaruju članovi ili vlasnici dužničkih hartija od vrijednosti Kompanije, takva prava trećih strana se ostvaruju kao da su u pitanju članovi ili vlasnici dužničkih hartija od vrijednosti Kompanije, uz isključenje člana ili članova ili vlasnika ili više njih nad takvim hartijama od vrijednosti.

9. SJEDNICE NA MALTI

Sve sjednice Odbora direktora i Generalne skupštine članova Kompanije se održavaju na Malti, osim ako Odbor direktora Kompanije ne odluči drugačije.



10. SJEDNICE SKUPŠTINE AKCIONARA

- (a) Godišnja Generalna skupština članova Kompanije se održava u vrijeme i na mjestu kao što Odbor direktora može odrediti.
- (b) Svje sjednice Generalne skupštine koje nisu godišnja sjednica Generalne skupštine su vanredne sjednice Skupštine, i vanredne sjednice Skupštine se održavaju najmanje jednom u šest (6) mjeseci.
- (c) Odbor direktora može, kada god smatra za shodno, sazvati vanrednu sjednicu Skupštine, a ista se takođe saziva na zahtjev, ili se po pravilu, saziva na zahtjeve koji su dostavljeni shodno članu 129 Zakona o kompanijama.

11. OBAVJEŠTENJE O SJEDNICI GENERALNE SKUPŠTINE

- (a) Obavještenje o sjednici Generalne skupštine se dostavlja članovima Kompanije, svim direktorima i revizorima Kompanije.
- (b) Generalna skupština Kompanije se saziva putem pismenog obavještenja koje se dostavlja četrnaest (14) dana prije. Isključuje se dan na koji je obavještenje dostavljeno ili se smatra dostavljenim i dan na koji je predato, i u njemu se navodi mjesto, dan i sat početka sjednice, a u slučaju razmatranja specifičnog posla, navode se opšti elementi prirode tog posla na način koji je opisan dalje u tekstu ili na drugi način, kao što može propisati Kompanija na Generalnoj skupštini licima koja po Statutu Kompanije imaju pravo na prijem takvih obavještenja od strane Kompanije,

S tim da se sjednica Kompanije, bez obzira da li je sazvana putem obavještenja dostavljenog u kraćem roku od roka naznačenog u ovom članu, smatra propisno sazvanom ako su saglasni svi članovi koji imaju pravo da prisustvuju i glasaju na toj sjednici.

- (c) U obavještenju o sazivanju godišnje sjednice Skupštine se navodi sjednica u pitanju, a u obavještenju o sazivanju sjednice za donošenje vanredne odluke se navodi namjera da se predloži tekst vanredne odluke i njena glavna svrha,

S tim da se sjednica Kompanije, bez obzira da li je sazvana putem obavještenja dostavljenog u kraćem roku od roka naznačenog u ovom članu, smatra propisno sazvanom ako su saglasni svi članovi koji imaju pravo da prisustvuju i glasaju na toj sjednici.

12. RASPRAVA NA SJEDNICAMA GENERALNE SKUPŠTINE

- (a) [Nije raspoloživo]
- (b) Nijedan posao se neće zaključiti na sjednici Generalne skupštine Kompanije ako nije prisutan kvorum članova u vrijeme kada se na sjednici raspravlja o takvom poslu.



- (c) Kvorum za sjednicu Generalne skupštine Kompanije čine dva akcionara, jedan vlasnik običnih akcija klase A i jedan vlasnik običnih akcija klase B.

Ako u roku od pola sata od vremena koje je predviđeno za održavanje sjednice nije prisutan kvorum, sjednica se, ako je sazvana na zahtjev članova, raspušta; u bilo kojem drugom slučaju, održava se istoga dana sledeće nedelje, u isto vrijeme i na istom mjestu ili na drugi dan, u drugo vrijeme i mjesto kao što može odlučiti Odbor direktora i, ako na takvoj odloženoj sjednici nije prisutan kvorum u roku od pola sata od vremena utvrđenog kao početak sjednice, prisutni član ili članovi čine kvorum.

- (d) Svaka obična akcija klase A i obična akcija klase B ovlašćuju člana na jedan (1) glas.

- (e) Predsjednik Odbora direktora, ako postoji, predsjedava kao predsjedavajući na svakoj sjednici Generalne skupštine Kompanije, a ukoliko nema takvog predsjednika ili u slučaju da on nije prisutan u roku od petnaest (15) minuta nakon vremena predviđenog kao početak sjednice ili nije voljan da postupa u tom svojstvu, prisutni direktori biraju jednom među njima za predsjedavajućeg sjednicom.

Ukoliko na sjednici nijedan direktor nije spreman da preuzme ulogu predsjedavajućeg ili nijedan direktor nije prisutan u roku od petnaest (15) minuta nakon početka održavanja sjednice, prisutni članovi biraju jednog među njima da predsjedava sjednicom.

Ovaj zahtjev se ne primjenjuje u slučaju da je predsjednik ili članovi Odbora direktora u zemlji koja nije zemlja u kojoj se održava sjednica Generalne skupštine.

- (f) Predsjedavajući sjednicom može, uz saglasnost bilo koje Generalne skupštine na kojoj je prisutan kvorum (i ako je tako određeno na Skupštini) odložiti sjednicu za drugo vrijeme i drugo mjesto, ali se na tako odloženoj sjednici neće zaključivati nijedan posao osim onoga koji je ostao nezaključen na sjednici koja je odložena. Kada se sjednica odloži trideset (30) dana ili više, obavještenje o odloženoj sjednici se dostavlja isto kao i kod sazivanja inicijalne sjednice. Osim u gore navedenom slučaju, nije potrebno dostavljati obavještenje o bilo kojoj odloženoj sjednici ili poslu koji će se zaključiti na odloženoj sjednici.

- (g) Na bilo kojoj sjednici Generalne skupštine, odluka se usvaja glasanjem.

- (h) Glasanje se održava na način što predsjedavajući da uputstva, a rezultat glasanja se smatra odlukom sjednice na kojoj se zahtijevalo glasanje.

- (i) U slučaju jednako broja glasova, predsjedavajući sjednicom ne daje drugi ili odlučujući glas.

- (j) Glasanje o izboru predsjedavajućeg ili o odlaganju sjednice se vrši odmah. Glasanje o ostalim pitanjima se vrši onda kada predsjedavajući sjednicom naznači, a za sva pitanja koja nisu ona zbog kojeg se traži glasanje se raspravljaju kao što je navedeno niže.

- (k) U zavisnosti od prava ili ograničenja koja se pripisuju određenoj klasi ili klasama akcija, tokom glasanja svaki član ima jedan (1) glas za svaku akciju u njegovom vlasništvu. Takvo pravo glasa može ostvariti vlasnik akcije lično ili putem opunomoćenika. Tokom glasanja,



član koji ima pravo na više od jednog (1) glasa ne mora, ukoliko glasa, bilo lično ili putem koristiti sve svoje glasove ili dati sve glasove koje koristi na isti način.

(l) Nijedan član nema pravo glasa na sjednici Generalne skupštine osim ako je izvršio plaćanje po osnovu svih zahtjeva za plaćanje ili druge iznose naznačene kao plative Kompaniji po osnovu njegovih akcija.

(m) Opunomoćenik se imenuje putem isprave sačinjene u niže navedenoj formi ili formi koja je, kako okolnosti dozvoljavaju, najbliža njoj:

ENEMALTA PLC.

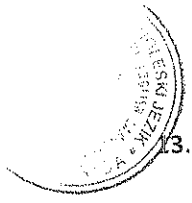
"Ja/Mi.....i
iz.....sa mjestom prebivališta u kao
član/članovi gore navedene kompanije, ovim putem imenujemo
.....iz.....ili ga/je ovlašćujemo kao svog/našeg opunomoćenika da
glasa za mene/nas u moje/naše ime na (godišnjoj ili vanrednoj sjednici, kao što može biti slučaj)
Generalne skupštine Kompanije, koja će se održati dana i svakoj takvoj odloženoj
sjednici.

Potpisano od strane.....na dan.....

Ova forma će se koristiti kod glasanja za/protiv* odluke. Osim ako nije drugačije upućen, opunomoćenik će glasati kako smatra da treba.

*(prekrižiti nepotrebno)"

- (n) Isprava kojom se imenuje opunomoćenik se zajedno sa punomoćjem (ako postoji) ispod kojeg je potpis, ili primjerak ovjeren od strane notara, kako je to moguće, dostavlja odnosno predaje kod registrovanog sjedišta Kompanije najmanje dvadeset četiri (24) časa prije vremena naznačenog za održavanje sjednice, odložene sjednice ili glasanja na kojem predlaže da glasa lice navedeno u takvoj ispravi ili, u slučaju glasanja, najmanje dvadeset četiri (24) časa prije vremena naznačenog za glasanje da bi se predsjedavajućem omogućilo vrijeme za verifikaciju autentičnosti isprave.
- (o) Kada član u ispravi naznači način na koji opunomoćenik treba da glasa, sama forma predstavlja glas pod uslovom da imenovani opunomoćenik prisustvuje sjednici ili odloženoj sjednici takve inicijalne sjednice.
- (p) Isprava kojom se imenuje opunomoćenik se smatra prenosom ovlašćenja da se zahtjeva ili pridruži zahtjevu za glasanje.
- (q) Opunomoćenicima se može poslati skenirana verzija isprave putem faksa ili elektronskom poštom i lice imenovano na taj način ima sva prava lica koje izdaje takvo punomoćje.

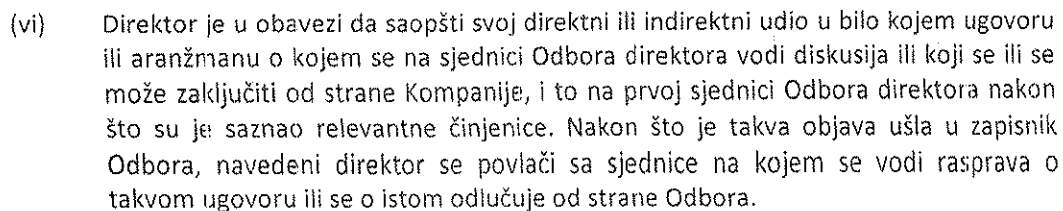


13. ODBOR DIREKTORA

- (a) Rukovođenje i upravljanje Kompanijom vrši Odbor direktora.
- (b) Direktori imaju mandat do smrti, ostavke ili drugog razrešenja. Lice koje prestane da obavlja funkciju direktora se kvalifikuje za ponovno imenovanje.
- (c) Nadoknadu direktora s vremena na vrijeme utvrđuje Kompanija na sjednici Generalne skupštine. Takva nadoknada se obračunava od dana do dana. Direktorima se takođe mogu platiti svi putni troškovi, troškovi smještaja u hotelu i drugi troškovi propisno nastali zbog odlaska ili povrtaka sa sjednica Odbora direktora ili komiteta Odbora direktora ili Generalne skupštine Kompanije ili u vezi sa poslovima Kompanije.
- (d) Akcionarsku kvalifikaciju za direktore može odrediti Kompanija na sjednici Generalne skupštine, i sve dok se tako ne utvrdi kvalifikacija nije potrebna.
- (e) Direktor je ovlašćen da putem pismene isprave imenuje drugo lice kao alternativnog direktora i tako imenovano lice će uživati sva prava i imati sva ovlašćenja navedenog direktora uključujući i pravo da prisustvuje i glasa na sjednicama Odbora direktora. Takav drugi direktor ima glas ili glasove pored njegovog glasa. "Pismena isprava" uključuje telefaks, imejl ili skenirani dokument.
- (f) Odbor direktora ima ovlašćenja navedena u Osnivačkom aktu, kao što je detaljnije dato u tekstu niže:
 - (i) Odbor direktora može s vremena na vrijeme pozajmiti ili podići iznos ili iznose sredstava pod uslovima koji su mu u interesu ili koje može smatrati adekvatnim, i za svrhe obezbjeđenja takvih sredstava ili za druge svrhe, uspostaviti hipoteku ili hipotekarno pravo na bilo koje sredstvo Kompanije i/ili uspostaviti i emitovati trajno ili uz mogućnost otkupa, zadužnice ili dužničke hartije od vrijednosti ili uspostaviti teret na povezano društvo, ili cjelokupna ili dio sredstava Kompanije, sadašnjih ili budućih; i bilo koje zadužnice, dužničke hartije od vrijednosti i druge hartije od vrijednosti se mogu emitovati po diskontovanoj vrijednosti, premiji ili drugo, i uz specijalne privilegije u pogledu otkupa, predaje, povlačenja, raspodjele akcija, prisustvovanja i glasanja na sjednici Generalne skupštine Kompanije, imenovanja direktora i drugačije.
 - (ii) Odbor direktora ima ovlaštenje da:
 - (1) formuliše pravila i propise Kompanije;
 - (2) donosi politike u vezi ispravke i umanjenja vrijednosti Kompanije;
 - (3) odlučuje o organizacionoj strukturi Kompanije;
 - (4) odlučuje o uspostavljanju filijale Kompanije;
 - (5) priprema godišnje izvještaje, godišnje planove rada, biznis planove i godišnje budžete Kompanije;



- (6) podnosi predloge Generalnoj skupštini o raspodjeli dividende i korištenju profita;
 - (7) odlučuje o kapitalnim troškovima Kompanije;
 - (8) odlučuje o izdvajanju rezervi, raspodjeli sredstava za rezerve i korištenju rezervi Kompanije;
 - (9) imenuje i razrešava izvršne direktore Kompanije i utvrđuje njihove naknade;
 - (10) odlučuje o izvršenju, modifikaciji ili raskidu bilo kakvog sporazuma o snadbijevanju gasom, ugovora o kupovini električne energije i povezanim ugovorima koje zaključuje Kompanija;
 - (11) odlučuje o izvršenju ili raskidu bilo kojeg ugovora o kupovini goriva od strane Kompanije, izvršenju ili raskidu drugog ugovora ili sporazuma čija je vrijednost jednaka ili veća od jedan milion eura (1.000.000€), ali manja od deset miliona eura (10.000.000€), i izvršenju i raskidu drugog sporazuma ili ugovora čija je vrijednost manja od jedan milion eura (1.000.000€), ali koja nije pokrivena u načelu utvrđenim godišnjim budžetom Kompanije;
 - (12) odlučuje o raspolaganju sredstvima ili drugim transakcijama, svaka pojedinačno u vrijednosti koja je jednaka ili veća od jedan milion eura (1.000.000€), a manja od deset miliona eura (10.000.000€);
 - (13) odlučuje o uspostavljanju bilo kakvog tereta nad imovinom, pravima ili učešćima Kompanije, svaki pojedinačno u vrijednosti koja je jednaka ili veća od jedan milion eura (1.000.000€), a manja od deset miliona eura (10.000.000€);
 - (14) donosi, upravlja i ažurira planove razvoja energetske mreže za Kompaniju;
 - (15) odlučuje o parametrima za vršenje poslova dostave električne energije od strane Kompanije;
 - (16) određuje, i predlaže tarife koje se predaju relevantnom regulatornom organu; i
 - (17) ostvaruje prava Kompanije o zakonu.
- (iii) Direktori ostvaruju svoja prava u skladu sa ovim Statutom, odredbama Zakona o kompanijama i propisima koji nisu u suprotnosti sa gorenavedenim Statutom ili odredbama; ali nijedan propis koji Kompanija donese na sjednici Generalne skupštine ne poništava neki prethodni akt donešen od strane Direktora koji bi bio važeći da takav propis nije donešen.
- (iv) Odbor direktora vodi računa o tome da se u knjigama vode zapisnici u vezi:
- (a) Imenovanja svih službenika od strane Odbora direktora;
 - (b) Imena direktora koji su prisutni na svakoj sjednici Odbora direktora ili komiteta Odbora direktora;
 - (c) Svih odluka i rasprava na svim sjednicima Kompanije, i Odbora direktora i komiteta Odbora direktora.
- (v) Odbor direktora može u ime Kompanije platiti nagradu ili penziju ili dodatak za penziju bilo kojem direktoru koji je imao funkciju u plaćenju službi ili profitnom mjestu u Kompaniji ili njegovoj udovici ili izdržavanim članovima porodice i može platiti doprinose fondu i premije za svrhe obezbjeđenja takve nagrade, penzije ili dodatka za penziju.



- (a) Poslovima Kompanije upravlja Odbor direktora koji može ostvarivati sva takva ovlaštenja Kompanije i koji u ime Kompanije može vršiti sve radnje koje bi vršila Kompanija, a koje prema Zakonu, Osnivačkom aktu i Statutu ne mora ostvarivati ili vršiti Kompanija na Generalnoj skupštini. Prilikom takvog postupanja, direktori u svim slučajevima postupaju u skladu sa odredbama Zakona, Osnivačkog akta i ovog Statuta i u skladu sa propisima koje Kompanija može s vremena na vrijeme donijeti na Generalnoj skupštini, ali nijedan propis koji donese Kompanija na Generalnoj skupštini neće imati dejstvo poništenja bilo kojeg prethodnog postupka Direktora. Kompanija vrši nadoknadu razumnih putnih troškova i troškova smještaja koje snose direktori da bi prisustvovali sjednicama Odbora direktora.
- (b) Odluka Odbora direktora je pravosnažna ako se donese glasanjem većine direktora koji prisustvuju sjednici, osim u slučaju da se traži specifična vrsta većine u odnosu na pitanja koja su s vremena na vrijeme prepoznata kao takva od strane akcionara Kompanije. Predsjednik Odbora direktora Kompanije i svaki direktor ponaosob vode računa o tome da kada dobiju ovlaštenja da zastupaju Kompaniju, oni tada samo ostvaruju svoja zakonska ovlaštenja (ovlaštenje) u smislu Osnivačkog akta, striktno u skladu sa odlukama Odbora koja je donijeta u kontekstu ovog člana.
- (c) U slučaju jednakog broja glasova, predsjedavajući nema drugi ili odlučujući glas.
- (d) Predsjedavajući može sazvati sjednice Odbora na sopstvenu inicijativu ili na zahtjev bilo koja dva direktora.
- (e) Kvorum koji je neophodan za sjednice Odbora direktora je polovina broja direktora koji u tom trenutku čine Odbor, prisutni lično ili putem svog zamjenskog direktora, s tim da od barem dva takva direktora jedan mora biti direktor klase A, a drugi klase B.

Ukoliko pola sata od zakazanog termina sjednice Odbora nije prisutan kvorum, sastanak se odlaže na isti dan sledeće nedelje, u isto vrijeme i na istom mjestu i ukoliko na tako odloženoj sjednici nije prisutan kvorum u vremenu od pola sata nakon zakazanog termina sjednice, direktor ili direktori koji su prisutni činiće kvorum.

- 21

Fe



Direktori mogu delegirati neke od svojih ovlaštenja komitetima koji se sastoje od takvog člana ili članova kao što mogu smatrati adekvatnim. Svaki formirani komitet prilikom ostvarivanja svojih ovlaštenja delegiranih na taj način, postupa u skladu sa propisima koje za takve komitete može donijeti Odbor direktora, i u skladu sa takvim propisima komitet postupa na isti način kao da su sjednice komiteta sjednice Odbora direktora.

- (h) Odbor direktora može s vremena na vrijeme imenovati Glavnog izvršnog direktora na period i pod uslovima koje smatra odgovarajućim, i može, u skladu sa uslovima takvog ugovora zaključenog za svaki pojedinačni slučaj, opozvati takvo imenovanje.
- (i) Glavni izvršni direktor prima nadoknadu koju Odbor direktora može s vremena na vrijeme odrediti, na osnovu odobrenja Kompanije donijetog na Generalnoj skupštini.
- (j) Odbor direktora može Glavnom izvršnom direktoru povjeriti i prenijeti sva ovlaštenjima koja ostvaruje Odbor, pod uslovima i uz ograničenja koja može smatrati potrebnim, bilo zajedno ili isključujući svoja ovlaštenja i može s vremena na vrijeme opozvati, povući, modifikovati ili promijeniti sva ili neko od tih ovlaštenja.
- (k) Odbor direktora vodi računa da se u knjigama vode zapisnici u vezi:
 - (d) Imenovanja svih službenika od strane Odbora direktora;
 - (e) Imena direktora koji su prisutni na svakoj sjednici Odbora direktora ili komiteta Odbora direktora;
 - (f) Svih odluka i rasprava na svim sjednicama Kompanije, Odbora direktora i komiteta Odbora direktora.

15. SEKRETAR

- (a) Imenovanje ili zamjena sekretara Kompanije, naknadu i uslove njegovog mandata utvrđuje Odbor direktora.
- (b) Sekretar Kompanije je odgovoran da vodi:
 - (i) Knjigu zapisnika sa sjednica Generalne skupštine Kompanije;
 - (ii) Knjigu zapisnika sa sjednica Odbora direktora;
 - (iii) Registar članova;
 - (iv) Registar dužničkih hartija od vrijednosti;
 - (v) Druge registre i evidenciju koju Odbor direktora može tražiti od Sekretara Kompanije.
- (c) Sekretar Kompanije vodi računa:
 - (i) da su obavještenja propisno dostavljena u vezi svih sjednica; i
 - (ii) da su sve prijave i sva druga dokumenta Kompanije pripremljena i dostavljena u skladu sa zahtjevima Zakona o kompanijama.



16. DIVIDENDE I REZERVE

- (a) Kompanija može, na Generalnoj skupštini, objaviti isplatu dividendi, s tim da dividende nisu veće od iznosa koji je preporučio Odbor direktora.
- (b) Generalna skupština koja objavi isplatu dividende može, na preporuku Odbora direktora, odrediti da će se ista isplatiti potpuno ili djelimično raspodjelom aktive, a Odbor direktora takvu odluku stavlja na snagu. U slučaju da se dođe do poteškoća u vezi takve raspodjele, Odbor direktora ih može riješiti na način koji smatra odgovarajućim.
- (c) Odbor direktora može s vremena na vrijeme isplatiti članovima akontaciju dividendi kako Odbor direktora može smatrati opravdanim usled profita koji je Kompanija ostvarila.
- (d) Dividenda se neće isplaćivati drugačije osim iz profita.
- (e) Odbor direktora može, prije nego što da preporuku za isplatu dividende, odvojiti određene iznose iz profita Kompanije koje može smatrati odgovarajućim kao rezervu ili rezerve koje se po nahođenju Odbora direktora koriste za svrhe za koje se može koristiti profit Kompanije, i po njegovom nahođenju, investirati u poslove Kompanije ili u investicije (koje nisu akcije Kompanije) kao što Odbor direktora može s vremena na vrijeme odlučiti. Odbor direktora takođe može bez plasiranja tih rezervi prenijeti one profite za koje smatra da ih ne treba distribuirati.
- (f) U skladu sa pravima lica, ako ih ima, na akcije sa posebnim pravima kao što je dividenda, sve isplate dividendi se objavljuju i plaćaju u skladu sa iznosima koji su uplaćeni ili odobreni kao plaćeni za akcije na koje se plaća dividenda, ali se nijedan iznos plaćen ili odobren kao plaćen za akcije prije upućenog zahtjeva za plaćanje neće za svrhe ovog člana smatrati kao iznosom uplaćenim za akcije. Sve dividende se dijele i plaćaju proporcionalno iznosima koji su uplaćeni ili odobreni kao uplaćeni za akcije tokom perioda ili u periodima za koje se dividenda isplaćuje; ali ako je akcija emitovana pod uslovima da se rangira za isplatu dividende od određenog datuma, takva će se akcija rangirati za isplatu dividendu u skladu sa tim uslovima.
- (g) Odbor direktora može članu umanjiti od bilo koje plative dividende sve novčane iznose (ako ih ima) koje takav član duguje Kompaniji u tom trenutku na ime zahtjeva za plaćanje ili drugačije u vezi sa akcijama Kompanije.
- (h) Kompanija ne isplaćuje dividende sa kamatom.

17. RAČUNI

Odbor direktora s vremena na vrijeme određuje da li, u kojoj mjeri, u koje vrijeme i na kojem mjestu i pod kojim uslovima ili propisima se računi i knjige Kompanije odnosno neki od njih mogu otvarati za svrhe inspekcije od strane članova koji nisu direktori, i nijedan član (koji nije direktor) nema pravo da vrši inspekciju računa ili knjige ili dokumenta Kompanije osim ako je takvo pravo propisano zakonom ili je ovlašten od strane Odbora direktora ili Kompanije na Generalnoj skupštini ili je to u skladu sa ugovorom o upisu akcijskog kapitala ili ugovorima o zajedničkom poduhvatu gdje je Kompanija ugovorna strana.



18. KAPITALIZACIJA PROFITA

Kompanija može na Generalnoj skupštini, na preporuku Odbora direktora, odlučiti da je poželjno da kapitalizuje dio iznosa koji je u tom trenutku odobren na račun rezervi Kompanije ili bilans uspjeha ili drugačije raspoloživ za svrhe distribucije, i shodno tome osloboditi takav iznos za distribuciju među članovima koji bi na njega imali pravo da je distribuiran putem dividendi i u istim iznosima, pod uslovom da nije isplaćen u gotovini, već usmjeren za doplatu iznosa koji su u tom trenutku ostali neplaćeni po osnovu akcija u vlasništvu tih članova ili za plaćanje neemitovanih akcija ili dužničkih hartija od vrijednosti Kompanije, tim redosledom, koje će se raspodijeliti, distribuirati i odobriti članovima kao u cjelosti plaćene u gore navedenim iznosima, ili djelimično na jedan i drugi način, a Odbor direktora stavlja takvu odluku na snagu:

S tim da se račun premije na akcije i fond rezervi za otkup kapitala mogu, za svrhe ovog člana, koristiti samo za plaćanje ne-emitovanih akcija koje će se emitovati članovima Kompanije kao u potpunosti plaćene dodatne akcije:

S tim da Odbor direktora može, prilikom stavljanja na snagu takve odluke, omogućiti takvu plaćanje u gotovini ili drugačije kao što može smatrati za shodno u slučaj akcija ili dužničkih hartija od vrijednosti koje se distribuiraju u frakcijama.

19. VANREDNE ODLUKE

Vanredna odluka je odluka koja:

- (a) se donosi na Generalnoj skupštini, a za koju je propisno dostavljeno obavještenje u kojem se navodi namjera da se predloži tekst vanredne odluke i njena glavna svrha; i
- (b) koju donese član ili članovi koji imaju pravo da prisustvuju i glasaju na sjednici, i koji u ukupnom vlasništvu imaju najmanje devedeset pet *procenata* (95%) u nominalnoj vrijednosti akcija zastupljenih na sjednici i s pravom glasa, i najmanje sedamdeset pet *procenata* (75%) u nominalnoj vrijednosti svih akcija s pravom glasa na sjednici **S TIM DA SE** u slučaju da vlasnici običnih akcija A klase i običnih akcija B klase ne budu prisutni na Generalnoj skupštini bez valjanog zakonskog razloga, sledeća granica glasanja smanji na pedeset jedan *procenat* (51%) nominalne vrijednosti svih emitovanih akcija sa pravom glasa na sjednici.

Vanredna odluka se donosi za:

- (a) svaku izmjenu ili dopunu Osnivačkog akta i Statuta Kompanije, uključujući promjenu imena ili ciljeva Kompanije; i
- (b) povećanje ili smanjenje emitovanog akcijskog kapitala Kompanije; i
- (c) emitovanje dužničkih hartija od vrijednosti Kompanije; i
- (d) bilo kakve promjene prava po osnovu bilo koje akcije Kompanije; i
- (e) konverziju akcija u udio, ili povratnu konverziju udjela u akcije bilo koje denominacije; i
- (f) odobrenje finansijskih izvještaja i godišnjih izvještaja Kompanije; i
- (g) raspodjelu dividende i korištenje profita; i



- (h) bilo kakvu konverziju, spajanje, konsolidaciju, integraciju ili podjelu koja uključuje Kompaniju, ili imenovanje likvidatora ili prinudne upravu za cjelokupnu ili dio imovine Kompanije; i
- (i) prodaju ili raspolaganje nepokretnom imovinom; i
- (j) izvršenje ili raskid sporazuma ili ugovora čija je vrijednost jednaka ili veća od deset miliona eura (10.000.000€), a da predmet istog nije kupovina goriva od strane Kompanije; i
- (k) raspolaganje sredstvima koja nisu nepokretnosti, ili druge transakcije čija je vrijednost jednaka ili veća od deset miliona eura (10.000.000€); i
- (l) uspostavljanje tereta na imovinu, prava ili učešće Kompanije čija je vrijednost jednaka ili veća od deset miliona eura (10.000.000€); i
- (m) delegiranje prava Generalne skupštine Odboru direktora; i
- (n) davanje akcija Kompanije u zalog.

S tim da vanredna odluka nije potrebna u slučaju stava (j) gdje je relevantni sporazum ili ugovor pokriven u načelu definisanim godišnjim budžetom Kompanije.

20. NERIJEŠENO PITANJE

- (a) Ovaj član se primjenjuje u svakom slučaju kada između članova nije postignut sporazum u pogledu bilo koje stvari navedene u članu 19 ovog Statuta. Svaki takav slučaj se dalje u tekstu naziva "Neriješeno pitanje".
- (b) U slučaju neriješenog pitanja, svaki član ("Član koji imenuje") imenuje svog predstavnika (koji nije direktor Kompanije) ("Predstavnik akcionara") i u roku od 14 dana od kada nastane takav neriješen slučaj ili postane očigledan, svaki predstavnik akcionara dostavlja ostalim članovima/članu pismo u kojem se obrazlaže stav člana koji imenuje o spornom pitanju i razlozi za takav stav. Svaki predstavnik akcionara razmatra takav dopis i ulaže razumne napore da riješi spor u dobroj vjeri. Ako se predstavnik akcionara složi sa rješenjem ili razrješenjem spora, oni zajednički potpisuju izjavu u kojoj se navode uslovi takve odluke ili razrješenja, a članovi Kompanije ostvaruju svoje pravo glasa i druga ovlašćenja koja imaju u odnosu na Kompaniju da odrede da se takva odluka ili razrješenje spora u cjelosti i bez odlaganja sprovede. Ukoliko se član Kompanije (preko predstavnika akcionara) ne saglasi sa odlukom o rješenju spora, radnje u pogledu neriješenog pitanja se ne preduzimaju.

21. ALTERNATIVNO RJEŠAVANJE SPORA I ARBITRAŽA

- (a) Ako se predstavnik akcionara ne saglasi sa rješenjem spora, svaka tužba ili konflikt koji proizađe iz takvog neriješenog pitanja, uključujući spor u članu 20 i članu 21 ovog Statuta, se predaje Londonskom sudu međunarodne arbitraže ("LCIA") u skladu sa Arbitražnim pravilima Međunarodne privredne komore ("ICC pravila") koja su tada na snazi, a koja se upućivanjem na njih smatraju inkorporiranim u ovu klauzulu.
- (b) Broj arbitara je tri. Oni se imenuju u skladu sa Pravilima, osim što je procedura za imenovanje trećeg arbitra sledeća: dva arbitra koja su imenovala strane zajednički imenuju trećeg arbitra u roku od trideset (30) dana od imenovanja drugog arbitra. U slučaju da se dva arbitra ne mogu saglasiti oko trećeg, ICC imenuje trećeg arbitra.



- (c) Mjesto arbitraže je London, Ujedinjeno kraljevstvo.
- (d) Jezik arbitražnog postupka je engleski i sva korespondencija, uključujući i prezentovana dokumenta je na engleskom jeziku ili uz prevod na engleski jezik napravljen o trošku strane koja prezentuje korespondenciju ili dokumentaciju.
- (e) Radi otklanjanja svake sumnje, za ovaj Osnivački akt i Statut, kao i prava i obaveze koji proističu iz njih, mjerodavan je malteški zakon koji ostaje u cjelosti na snazi i važi do odluke u arbitražnom postupku.

22. LIKVIDACIJA KOMPANIJE

- (a) Kompanija se likvidira na osnovu vanredne odluke Kompanije.
- (b) Kompanija se gasi tako što likvidator može, uz odobrenje putem vanredne odluke Kompanije i drugo odobrenje koje propisuje Zakon o kompanijama, podijeliti među članovima in specie ili "u naturi" cjelokupnu ili dio imovine Kompanije (bilo da se sastoji od imovine iste vrste ili ne) i može, u te svrhe, ocrediti cijenu koju smatra pravednom za imovinu koja će se podijeliti kao što je navedeno, i može odrediti kako će se takva odluka sprovesti među različitim kalasama članova. Likvidator može, uz takvo odobrenje, povjeriti cjelokupnu ili dio aktive trustu u korist korisnika kao što likvidator, uz odobrenje, može smatrati odgovarajućim, ali tako da nijedan član nije prinuđen da prihvati akcije ili druge hartije od vrijednosti koje nose određenu odgovornost.

23. OBAVJEŠTENJA

Obavještenje na osnovu ovog Statuta se dostavljaju u skladu sa ovim članom. Svako obavještenje se mora dostaviti preporučenom poštom, faksom ili elektronskom poštom, i u slučaju preporučene pošte se smatra dostavljenim na dan koji slijedi nakon dana na koji je to obavještenje poslato, a u slučaju faksa i elektronske pošte na dan slanja, a tom prilikom je dovoljno dokazati da je obavještenje adekvatno adresirano i poslato poštom ili drugačije na broj faksa ili mejl adresu koju članovi ili direktori mogu dati Kompaniju.

24. SJEDNICE KOJE SE ODRŽAVAJU TELEFONSKIM PUTEM ILI PUTEM VIDEO KONFERENCIJE

Lice ima pravo da učestvuje na sjednici Odbora direktora ili Generalnoj skupštini putem telefona, video konferencije ili drugim sličnim sredstvima, ukoliko su drugi članovi ili direktori saglasni da učestvuju u sjednici na takav način. Predsjedavajući sjednicom, u tim slučajevima, potpisuje zapisnik sa sjednice u ime lica koje nije fizički prisutno na sjednici i evidentira činjenicu da se sva lica koja prisustvuju sjednici slažu sa takvim vidom učešća.

25. NADOKNADA ŠTETE

Svaki direktor koji obavlja neku drugu izvršnu funkciju ili drugi direktor, i svaki zastupnik, ili sekretar kompanije i uopšte svaki službenik ili revizor u Kompaniji u to vrijeme ima pravo na nadoknadu štete



sredstava Kompanije za štetu koju je snosio u postupku u kojem je presuda donijeta u njihovu korist ili kojom je oslobođen.

26. OSIGURANJE

Kompanija može platiti i održavati osiguranje od odgovornosti direktora i službenika kod priznate osiguravajuće kuće kojim se pokrivaju određena djela ili propusti. Takvo osiguranje se uzima po standardnim uslovima na iznos koji Kompanija s vremena na vrijeme može odrediti.

Ovjerena vjerodostojna kopija izvornog dokumenta

(svojeručan potpis)

Dr. Aron Misfud Bonnici

Sekretar kompanije

Prevod sa engleskog na crnogorski jezik

MINISTAR ENERGETIKE I ZDRAVLJA

7. avgust 2015. god.

Onome koga se to tiče,

Donošenjem Zakona o Enemalti iz 2014. godine koji je odobren u Parlamentu Malte u julu 2014. godine, Enemalta plc postala je pravni sljedbenik kompanije Enemalta Corporation.

Za sve namjere i svrhe, prenos cjelokupne imovine, svih prava, odgovornosti i obaveza kompanije Enemalta Corporation izvršen je na društvo Enemalta plc. Ova transformacija iz navedene Enemalta Corporation u Enemalta plc predstavlja pravno nasljeđivanje za svrhe utvrđivanja da se finansijski izvještaji kompanije Enemalta Corporation primjenjuju na Enemalta plc.

S poštovanjem,

[potpis u rukopisu]

Konrad Mizzi

Ministar

Kraj prevoda

"Ja, Kaća Rajović, stalni sudski tumač za engleski jezik, postavljena Rješenjem Ministarstva pravde br. 03-6048/05 ovim potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu koji je sastavljen na engleskom jeziku."

U Podgorici, na dan 11. avgusta 2015. godine



Enemalta

Služba Izvršnog predsjednika

Zgrada Centralne uprave
Church Wharf
Marsa MRS 1000
Tel: + 356 22980555

www.enemalta.com.mt

PISMENA IZJAVA

ENEMALTA P.L.C., javno akcionarsko društvo sa ograničenom odgovornošću, propisno osnovano shodno i u skladu sa zakonima Malte, sa registarskim brojem društva C65836 i koju zastupa Izvršni predsjednik, ing. Fredrick Azzopardi, sin Emmanuel-a i Carmen nee' Agius rođen u Attard-u, Malta sa prebivalištem u Rabatu, Malta sa malteškom ličnom kartom broj 152076 M, propisno ovlašten Memorandumom i Statutom, ovdje svečano i pod zakletvom izjavljuje da po svom najboljem saznanju:

1. Postupak insolventnosti ili likvidacije nije pokrenut protiv kompanije Enemalta plc (ovo se takođe može zaključiti na osnovu činjenice da dostavljena Izjava iz registra privrednih društava ne sadrži bilo kakvo upućivanje na takav postupak),
2. Za kompaniju Enemalta plc trenutno nema optužnica koje su odlukom suda u toku za krivični prestup počinjen tokom obavljanja profesionalne funkcije,
3. Enemalta plc nema neizmirenih obaveza kao poreski obveznik (ova izjava se daje uz dostavljenu potvrdu o izmirenim poreskim obavezama),
4. Enemalta plc nema neizmirenih obaveza po osnovu izrečenih kazni za obaveze koje proizilaze iz kazni za krivični ili prekršajni postupak u periodu od prethodne tri godine,
5. Uplate i isplate prema kompaniji Enemalta plc nisu zamrznute (ova izjava se daje uz dostavljeno pismo HSBC),
6. U vezi sa sukcesijom sa kompanije Enemalta Corporation na kompaniju Enemalta plc, molimo vas da imate u vidu da je ova sukcesija regulisana posebnim zakonom (lex specialis) kojim se uređuje prenos svih sredstava, prava, dugovanja i obaveza kompanije Enemalta Corporation na kompaniju Enemalta plc. Stoga je sukcesija kompletna i



univerzalna i za svrhe ovog predmeta, kompanija Enemalta Corporation i kompanija Enemalta plc se mogu smatrati jednom istom kompanijom,

7. Finansijski i računovodstveni izvještaji za 2014. godinu, do dana ove pisane izjave, nisu revidirani od strane eksternog revizora (stoga su revidirani izvještaji dostavljeni za godine za koje su na raspolaganju).

Enemalta plc dostavlja ovu Pisanu izjavu datu na Malti, državi gdje se ona nalazi, dokazi vezano za gore navedene stavke nisu dostavljeni.

Sačinjeno na današnji dan 28. jul dvije hiljade petnaeste godine u kompaniji Enemalta plc, u Upravnoj zgradi, Church Wharf, Marsa, Malta.

Ing. Fredrick Azzopardi (svojeručni potpis)
Izvršni predsjednik

Dokument je ovjeren pečatom i svojeručnim potpisom Komesara za zakletve kojim se potvrđuje da je izjava data pod zakletvom i potpisana u njenom prisustvu na dan 28. jul 2015.

Ja, Branislava Vukčević,
stalni sudski tumač za engleski jezik,
postavljena rješenjem ministra pravde
br. 03-71/04 od 25.02.2004. godine,
potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu,
koji je sastavljen na engleskom jeziku.



U Podgorici, na dan

29/07/2015

B. Vukčević

enemalta

Kabinet izvršnog predsjednika

Centralna upravna zgrada
Church Wharf
Marsa MRS 1000
Tel: +356 22980555

www.enemalta.com.mt

10. jul 2015. god.

FERSA ENERGIAS RENOVABLES S.A.
i
MINISTARSTVO EKONOMIJE CRNE GORE

Poštovani,

Pozivamo se na dopis Ministarstva ekonomije Crne Gore društvu Fersa Energias Renovables S.A. od 31. jula 2015, br. 04-7/29 (u daljem tekstu: **Dopis**).

U skladu sa zahtjevima navedenim u Dopisu, ENEMALTA P.L.C., javno akcionarsko društvo (*public limited company*), propisno osnovano u skladu sa i na osnovu zakona Malte, sa registarskim brojem privrednog društva C65836 (u daljem tekstu: **Enemalta plc**), i koga ovdje zastupa njegov izvršni predsjednik, Ing. Fredrick Azzopardi, od oca Emmanuel-a i majke Carmen rođene Agius, rođen u Attard-u, Malta, i sa prebivalištem u Rabat-u, Malta, i imalac malteške lične karte broj 152076 M, propisno ovlašten njegovim Osnivačkim aktom i Statutom, ovim podnosi sljedeća dokumenta:

- Osnivački akt (*konstitutivni akt*) društva Enemalta plc;
- Potvrdu Poreskog organa Malte da Enemalta plc nema neizmirenih poreskih obaveza;
- Potvrdu Ministarstva energetike i zdravlja Malte da je Enemalta plc pravni sljedbenik kompanije Enemalta Corporation; i
- Pismenu izjavu pod zakletvom (*Affidavit*) koja zamjenjuje određene dokaze koji se zahtijevaju Tenderskom dokumentacijom zbog činjenice da nadležni organi na Malti ne izdaju takve dokaze.

S poštovanjem,
[potpis u rukopisu]
Ing. Fredrick Azzopardi

Izvršni predsjednik

Kraj prevoda

"Ja, Kaća Rajović, stalni sudski tumač za engleski jezik, postavljena Rješenjem Ministarstva pravde br. 03-6048/05 ovim potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu koji je sastavljen na engleskom jeziku."

U Podgorici, na dan 11. avgusta 2015. godine

UFFICCJU TAT-TAXXI INTERNI
Floriana CMR 02
MALTA

SLUŽBA UNUTRAŠNJIH PRIHODA
Floriana CMR 02
MALTA

Datum 20/07/2015

POTVRDA O IZMIRENIM PORESKIM OBAVEZAMA

Kategorija: Privredno društvo

Ovim se potvrđuje da je u smislu Zakona o porezima na prihod,

Enemalta PLC

Sa adresom Triq Belt Il-Hazna Marsa
čiji je registarski broj za porez na prihod br. 996865708

dostavila sve poreske prijave na prihod i samoprocjene do godine i uključujući godinu
procjene nije primjenljivo i do danas nema obaveza po osnovu poreza na prihod.

Cassar Alexander (svojeručni potpis)
Rukovodilac
f/ Generalni direktor (Unutrašnji prihodi)

Dokument je ovjeren pečatom Odjeljenja unutrašnjih prihoda
Floriana Malta, 20. Jul 2015, Alexander Cassar

Ja, Branislava Vukčević,
stalni sudski tumač za engleski jezik,
postavljena rješenjem ministra pravde
br. 03-71/04 od 25.02.2004. godine,
potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu,
koji je sastavljen na engleskom jeziku.

U Podgorici, na dan 29/07/2015



B. Vukčević

Prevod sa engleskog na crnogorski jezik

SLUŽBA UNUTRAŠNJIH PRIHODA
Floriana CMR 02
MALTA

Datum: 10. avgust 2015. god.

POTVRDA O IZMIRENIM PORESKIM OBAVEZAMA

Kategorija: Privredno društvo

Ovim se potvrđuje da je, u smislu zakona o porezu na prihod,

Enemalta Corporation

iz Upravna zgrada Church Wharf Marsa.

Registarski br. poreza na prihod 990586014

dostavilo sve prijave poreza na prihod i samoprocjene do

i zaključno sa Godinom procjenjivanja 2014. i da trenutno nema obaveza po osnovu poreza na prihod.

[četrvtasti pečat:
Odjeljenje unutrašnjih prihoda
Floriana – Malta
10. avgust 2015.
Alexander Cassar]

[potpis u rukopisu]

Cassar Alexander

Direktor

Za generalnog direktora (unutrašnji prihodi)

Kraj prevoda

"Ja, Kaća Rajović, stalni sudski tumač za engleski jezik, postavljena Rješenjem Ministarstva pravde br. 03-6048/05 ovim potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu koji je sastavljen na engleskom jeziku."

U Podgorici, na dan 11. avgusta 2015. godine



Prevod sa engleskog na crnogorski jezik

MINISTARSTVO FINANSIJA, EKONOMIJE I ULAGANJA
MALTA

Odjeljenje za PDV

PDV registarski broj: MT12734807

7. avgust 2015. godine

Uz sva pridržana prava

Onome koga se to tiče

Enemalta plc je registrovani poreski obveznik u smislu Zakona o porezu na dodatu vrijednost, koji ima gore navedeni registarski broj.

Ovim se potvrđuje da **Enemalta plc**, na današnji dan, nema obaveza prema Odjeljenju za PDV. Odjeljenje za PDV trenutno ne vodi parnični postupak protiv tog privrednog društva.

Važenje ove potvrde će odmah i automatski prestati čim se promijeni bilo koji od gorenavedenih uslova.

[potpis u rukopisu]
Manfred Barbara
Za Povjerenika za prihode

[potpis u rukopisu]
Maryanne Schembri
Za Povjerenika za prihode

Zgrada Centre Point
Triq ta' Paris
Birkirkara BKR 4663
Kraj prevoda

Tel. br. 22799232
website: <http://www.vat.gov.mt>
email: vat@gov.mt

"Ja, Kaća Rajović, stalni sudski tumač za engleski jezik, postavljena Rješenjem Ministarstva pravde br. 03-6048/05 ovim potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu koji je sastavljen na engleskom jeziku."

U Podgorici, na dan 11. avgusta 2015. godine



BOV

Bank of Valletta

Korporativno finansiranje

BOV Centre, Triq Il- Kanun, Santa Venera SVR 9030 – Malta

T: (356)2131 2020 F: (356) 2275 3731/2

E: customercare@bov.com bov.com

Naš broj: CC1/ms

23. jul 2015.

Ministarstvo ekonomije

Rimski trg 46

Podgorica

Crna Gora

Poštovani,

Obavještavamo Vas da imamo efikasan poslovni odnos sa kompanijom Enemalta Plc (registarski broj C 65836) sa sjedištem na adresi Triq Belt il-Hazna, Marsa MRS 1571. Enemalta Plc je odgovorna za proizvodnju, prenos i distribuciju električne energije na malteškim ostrvima. U ovoj kompaniji većinski udio akcija ima Vlada Malte, a nedavno je u vlasničku strukturu investicijom od 33% ušla i kompanije čiji je rejting AAA, Shangai Electric Power (SEP) - proizvođač struje i podružnica kompanije China Power Investments. Akcijama SEP-a se trguje na berzama Hong Konga i Šangaja.

Enemalta Plc ima dugogodišnje odnose sa Bankom Valeta koja je njen glavni bankar. Tokom godina, takođe je imala kredite i kod drugih lokalnih i međunarodnih banaka. Računima se, u principu, upravlja na zadovoljavajući način sa vidnim unapređenjem na poziciji zaduženosti i likvidnosti nakon ulaska SEP-a kao akcionara. Potvrđujemo da ova Grupa ima kredite kod naše banke u iznosu od EUR 41 milion.

Ova informacije se daje u strogom povjerenju, bez garancije, isključivo za privatnu upotrebu, bez odgovornosti na strani banke ili njenih zvaničnika, a gdje je informacija dobijena od druge banke/davaoca informacije, bez odgovornosti na njihovoj strani ili njihovih zvaničnika.

S poštovanjem

Albert Frendo (svojeručni potpis)

Direktor

Korporativne finansije

Ja, Branislava Vukčević,
stalni sudski tumač za engleski jezik,
postavljena rješenjem ministra pravde
br. 03-71/04 od 25.02.2004. godine,
potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu,
koji je sastavljen na engleskom jeziku.

Podgorici, na dan 23/07/2015



[Handwritten signature]

HSBC

Ministarstvo ekonomije
Rimski trg 46
Podgorica
Crna Gora

22. jul 2015.

Poštovani,

Ponuđač, Enemalta plc nam je dobro poznat i Banka ima odličan poslovni odnos sa ovom kompanijom koji traje preko dvadeset godina. Enemalta je lokalno dobro pozicionirana i njeno ime je sinonim za proizvodnju i distribuciju električne energije za malteška ostrva i jedini je snabdjevač električne energije tokom perioda od preko trideset osam godina.

Bez oklijevanja preporučujemo kompaniju Enemalta plc kao prikladnu vezu.

Ova kompanija ima jaku bazu kapitala i takođe ima značajne kredite za obrtni kapital kod HSBC Banke Malta plc. Ovi krediti se obnavljaju na godišnjoj osnovi i možemo potvrditi da su u cjelosti operativni.

Ova informacije se daje u strogom povjerenju, bez garancije, isključivo za privatnu upotrebu, bez odgovornosti na strani ove Banke ili njenih zvaničnika, a gdje je informacija dobijena od druge banke/davaoca informacije, bez odgovornosti na njihovoj strani ili njihovih zvaničnika.

S poštovanjem

Toni Felice (svojeručni potpis)
Menadžer za bankarske poslove sa pravnim licima
Tel: 2380 1738

Prim.prev. Dopis je sačinjen na memorandumu HSBC Banke Malta plc.

Ja, Branislava Vukčević,
stalni sudski tumač za engleski jezik,
postavljena rješenjem ministra pravde
br. 03-71/04 od 25.02.2004. godine,
potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu,
koji je sastavljen na engleskom jeziku.



Podgorici, na dan

29/07/2015

B. Vukčević

enemalta

Kabinet izvršnog predsjednika

Centralna upravna zgrada
Church Wharf
Marsa MRS 1000
Tel: +356 22980555
www.enemalta.com.mt

PISMENA IZJAVA POD ZAKLETVOM (AFIDAVIT)

Poštovani,

Pozivamo se na dopis Ministarstva ekonomije Crne Gore društvu Fersa Energias Renovables S.A. od 31. jula 2015, br. 04-7/29 (u daljem tekstu: **Dopis**).

U skladu sa zahtjevima navedenim u Dopisu, ENEMALTA P.L.C., javno akcionarsko društvo (*public limited company*), propisno osnovano u skladu sa i na osnovu zakona Malte, sa registarskim brojem privrednog društva C65836 (u daljem tekstu: **Enemalta plc**), i koga ovdje zastupa njegov izvršni predsjednik, Ing. Fredrick Azzopardi, od oca Emmanuel-a i majke Carmen rođene Agius, rođen u Attard-u, Malta, i sa prebivalištem u Rabat-u, Malta, i imalac malteške lične karte broj 152076 M, propisno ovlašten njegovim Osnivačkim aktom i Statutom, ovim zvanično i pod zakletvom izjavljuje da, po njegovom najboljem znanju:

Enemalta plc nema neizmirenih obaveza po osnovu kazni izrečenih u krivičnom ili prekršajnom postupku u periodu od prethodne tri godine.

Zbog činjenice da nadležni organi na Malti ne izdaju dokaz koji se zahtijeva Tenderskom dokumentacijom u pogledu gorenavedenog pitanja, dostavljamo Ministarstvu energetike Crne Gore ovu Pismenu izjavu pod zakletvom.

Nadalje, društvo Enemalta plc ovim zvanično i pod zakletvom izjavljuje da, po njegovom najboljem znanju,

- osim dokaza koje je Enemalta plc već podnijela Ministarstvu energetike, nadležni organi na Malti ne izdaju druge dokaze koji se zahtijevaju Tenderskom dokumentacijom i koji su navedeni u Dopisu;
- Enemalta plc ispunjava sve uslove koji su propisani Tenderskom dokumentacijom da bi Enemalta bila podobna da preuzme Ugovor o zakupu zemljišta i izgradnji vjetroelektrane i ova izjava zamjenjuje svaki i sve zahtijevane dokaze koji se zahtijevaju Tenderskom dokumentacijom a koje nadležni organi na Malti ne izdaju.

Sačinjeno ovog 10. avgusta dvije hiljade petnaeste godine u Enemalta plc, Upravna zgrada, Church Wharf, Marsa, Malta.

[potpis u rukopisu]
Ing. Fredrick Azzopardi
Izvršni predsjednik

(Danas 10. avgusta 2015. god.)
(Izjavio pod zakletvom i potpisao
u mom prisustvu)

[Štambilj povjerenika za
zakletve na malteškom jeziku]
LK br. 152076(m)
Gđa Christine Caruana Aquilina B.A. LP
Povjerenik za zakletve
[potpis u rukopisu]

Kraj
prevoda

"Ja, Kaća Rajović, stalni sudski tumač za engleski jezik, postavljena Rješenjem Ministarstva pravde br. 03-6048/05 ovim potvrđujem da je ovaj prevod vjeran originalu koji je sastavljen na engleskom jeziku."

U Podgorici, na dan 11. avgusta 2015. godine

Kaća Rajović